



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>







A FULL AND EXACT
COLLATION
OF ABOUT TWENTY GREEK MANUSCRIPTS
OF
THE HOLY GOSPELS,
(HITHERTO UNEXAMINED),
DEPOSITED IN THE BRITISH MUSEUM,
THE ARCHIEPISCOPAL LIBRARY AT LAMBETH, &c.
WITH A CRITICAL INTRODUCTION.

BY THE
REV. FREDERICK HENRY SCRIVENER, M.A.,
OF TRINITY COLLEGE, PERPETUAL CURATE OF PENWERRIS, CORNWALL,
AND HEAD MASTER OF PALMOUTH SCHOOL.

LORD, WHAT LOVE HAVE I UNTO THY LAW:
ALL THE DAY LONG IS MY STUDY IN IT.

CAMBRIDGE:
PRINTED AT THE UNIVERSITY PRESS.
LONDON: JOHN W. PARKER AND SON.

1853.

BS

2551

.A2

S43

1000

ADVERTISEMENT.

I am anxious to return my respectful thanks to the Syndics of the Cambridge University Press, for the liberal aid they have afforded me in defraying out of the Funds at their command, the expense of printing the present work.

FALMOUTH, *January* 31, 1853.



Religion-
 Wigham
 4-2-26
 12945

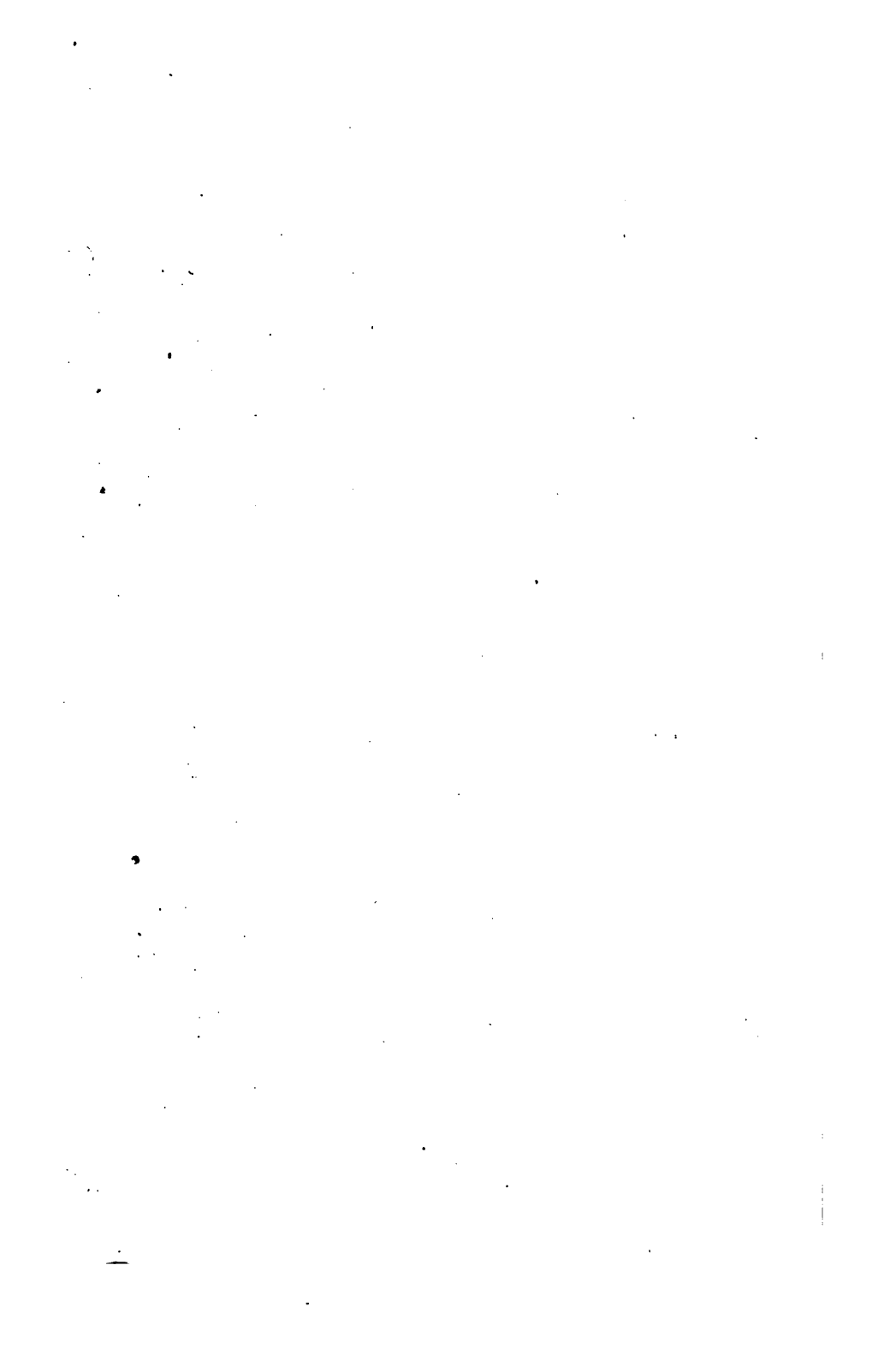
CONTENTS.

INTRODUCTION.

	PAGE
CHAPTER I. On the existing state of the Greek Text of the New Testament	ix
CHAPTER II. On the materials employed in the present volume	xxiv
CHAPTER III. General observations upon the results of this collation.	lxvii

Catalogus Librorum Manuscriptorum, Sancta Evangelia com-
 plectentium, cum editione Elzevir. 1624 a me collatorum . lxxvi

S. Matthæi Evangelium	1
S. Marci - - -	31
S. Lucæ - - -	82
S. Johannis - - -	136



INTRODUCTION.

CHAPTER I.

ON THE EXISTING STATE OF THE GREEK TEXT OF THE NEW TESTAMENT.

THE following pages comprise an humble yet earnest attempt to revive among the countrymen of Bentley and Mill some interest in a branch of Biblical learning which, for upwards of a century, we have tacitly abandoned to continental scholars. The criticism of the text of Holy Scripture, though confessedly inferior in point of dignity and importance to its right interpretation, yet takes precedence of it in order of time: for how can we consistently proceed to investigate the sense of the Sacred Volume, till we have done our utmost to ascertain its precise words?

Now to whatever cause we may attribute this strange and scarcely creditable neglect on the part of English Divines, it certainly cannot arise from a paucity of unwrought materials, or exhaustion of the subject. On this point, however, in the room of any statement of my own, I will lay before the reader the ingenuous confession of one of the highest living authorities on Biblical Criticism, in one of the most recent of his publications. "*Ut enim dicam quod res est, ex omnibus qui collati sunt codices, soli illi Alexandrinus [A], Ephraem. Syri [C], Cantabrigiensis [D], Dublinensis [Z], Sangallensis [Δ] et Dresdensis [G. Paul.] ita sunt excussi, ut quid scriptum sin-*

gulis locis teneant quid non, scias" (Scholz, Commemoration Address at Bonn, 1845, p. 2).* A melancholy summary indeed of the labours of two centuries in a field of study, where all that is not scrupulously exact is useless at the best: yet no one who has ever compared two or three manuscripts with the representations of them contained in Mill's or Wetstein's or Griesbach's or Scholz's own edition will hesitate to admit its literal truth. To collate an ancient copy of the New Testament is a task requiring more time, care, and patience than men are very willing to bestow on such an object; to describe its external condition, to glance over a few chapters and so form a random guess at its recension or internal character, is far easier, and will swell a catalogue just as well. I have cited above the calm and mature judgment of Professor Scholz (unquestionably one of the most industrious, if not the most brilliant, of the great editors of the Greek Testament) as to the results of what has been already accomplished for the sacred text: there was a time when he held far different language; when he could speak of his own achievements in such terms as these, "*omnibus fere, qui adhuc supersunt, testibus exploratis, eorumque lectionibus diligenterconquisitis*," (Præf. N. T. Vol. i. p. 2, 1829): yet even then his own Prolegomena would have sufficed to shew how large allowance we must make for the ardent temperament of the writer. It will be convenient, in the present volume, to confine our attention to the Four Gospels. To the 286 Evangelia and 57 Evangelisteria known before the publication of his edition, his indefatigable diligence and extensive travels have added 210 Evangelia and 121 Evangelisteria: in fact, he has nearly doubled the list.

* Tischendorf's zeal has very recently enabled us to add a few items to this meagre list.

But while Dr Scholz is entitled to our gratitude for having opened to us so many veins of precious ore, it must not be dissembled that he has in a great measure left the toil of working them to his successors. Of the 331 documents he has discovered in the libraries of the East and West, he has collated entire only eleven, in greater part sixteen, in a few places or cursorily two hundred and twenty-two, while eighty-one are merely inserted in his catalogue without remark. Such a course surely could do little towards advancing a strict, accurate, and critical acquaintance with the sacred original.

But our knowledge even of those manuscripts which have been described the oftenest and inspected the most repeatedly is more loose and unsatisfactory than would be imagined prior to investigation. Three of the copies I have collated for the present volume are found in Griesbach's list (gjm): how little he really knew of their contents I shall have occasion to state in the next chapter. I am sure that I may allege the testimony of Mr Tregelles to the same effect, since he has been compelled to examine afresh even such principal authorities as the uncial MSS. EGUX, for his forthcoming edition of the New Testament. On the whole, then, I conceive the case to be simply this: while every reading actually cited from this mass of documents by Griesbach or Scholz may be relied on as genuine with tolerable assurance, very seldom will the readings quoted amount to one in three, often not to one in ten, of those which each copy contains; the omissions consisting chiefly of such rare or singular or minute variations as best enable us to determine the genius and value of the manuscript which exhibits them, and are consequently even more important to the critic than those that are given. If any exception needs be made to this general

statement, it should be in favor of Matthæi's collations, which (though never verified, so far as I am aware) present every internal mark of a precision and accuracy not unworthy of the accomplished scholar to whom we are indebted for them.

If exact collation be the true basis of all sound criticism (and few will absolutely deny *this* proposition) whence arises it that the criticism of the New Testament should have made so little real progress during a whole century; for a century has now passed since the publication of Wetstein's great work? I believe that the main cause of this state of things is neither remote nor obscure; it is the fruit of that premature devotion to theories of recensions which has seduced so many of our editors and critics from their proper task. I say advisedly a *premature* devotion, for I do not doubt that much good service may hereafter be rendered even in this department; but it does seem unreasonable to attempt to classify and arrange, and estimate the relative worth of documents, with whose contents we are in a great measure unacquainted. The natural order of proceeding surely is, first to accumulate facts, and then to draw inferences from them: should we reverse that order, it will be wonderful indeed if our conclusions be safe or valid. Rash and partial induction is in no wise better than pure conjecture.

These general remarks apply with peculiar force to such a system of recensions of Griesbach's, built as it is on a deliberate preference of the evidence of a few well-known records over the *supposed* testimony of the vast majority of copies, to which he has paid no adequate attention. Perhaps, however, it may be convenient to preface the few observations I shall submit to the reader on the various principles, which learned men have laid down for our guid-

ance in the revision of the sacred text, by reminding him of the phænomenon on which their theories are founded, and for which they are designed to account.

Every one who has consulted the materials collected by Wetstein and his successors must have observed, that certain manuscripts and versions bear some affinity to each other; so that one of them is seldom cited in support of a various reading (not being a manifest and gross error of the copyist), unaccompanied by one or more of its kindred. Now it appears a very fair presumption that documents which are thus connected, have sprung from a common source, distinct from the great mass of authorities, from which they thus unequivocally withdraw themselves. And if these *families* could be shewn to have existed at a very early period (that is to say, within one or two hundred years after the death of the Apostles); and were it to appear moreover that certain peculiarities characterised the manuscripts of certain countries; it is plain that we should have then made important advances in our knowledge of the history, and consequently of the relative values of the various recensions. We should thus have some better guide in our choice between contending readings, than the very rough and unsatisfactory process of counting the *number* of witnesses produced in behalf of each. Such is the leading idea on which our several theories of recensions are grounded: I believe that Griesbach and Scholz, Lachmann and Tischendorf has each failed in his attempt to classify the manuscripts of the Greek Testament, yet I am not blind to the advantages of such a classification, nor doubt that it will be accomplished by some scholar in the next generation, who shall freely avail himself of the patient labours of other and obscurer names. But *we* will not endeavour to reap,

till the fields are seen to be white and ripe for the harvest.

The researches of Griesbach, prosecuted (we cheerfully admit) with unwearied diligence during the course of many years, led him to the conclusion that the several families into which our critical authorities are divided, may be reduced to three great classes, the Alexandrine, the Western, and the Byzantine, recensions. The standard of the Alexandrine text he imagined he had discovered in Origen, who, though he wrote in Palestine, might be presumed to have brought with him into exile copies of the Scriptures, similar to those in ordinary use in his native city. The text of the Western Church would naturally be drawn from the Italic version and the Latin Fathers; while the large majority of manuscripts, versions, and ecclesiastical writers followed the readings which prevailed in the Patriarchate of Constantinople. He then proceeded to attribute to each of these families an equal influence in correcting and settling the text; or rather, he considered the testimony of the Byzantine class inferior in weight to that of either of the others. Consistently with these principles, the evidence of the very few ancient manuscripts of the Alexandrine class still extant (e.g. Wetstein's ABCLM); or of the Latin versions, and of one or two old Latinising manuscripts (e.g. D or Codex Bezae), if supported by the Fathers of the two families, and sufficiently probable in itself; may balance or even outweigh the unanimous voice of hundreds of witnesses of every kind, should they happen to belong to the unfortunate Byzantine recension. A single example will serve to shew the violent revolution this refined theory must have wrought on the text of the New Testament, had Griesbach carried it out in practice with the same vigour and unhesitating boldness as he con-

ceived and propounded it. In Matth. xix, 17, in the place of the common reading *τι με λεγεις αγαθον; ουδεις αγαθος, ει μη εις ο θεος* he and Lachmann have adopted this important variation, *τι με ερωτας περ του αγαθου; εις εστιν ο αγαθος*. And what is their authority for a change, involving *doctrinal* considerations of no small moment? Against several hundreds of MSS, both the Syriac versions, and a legion of ecclesiastical writers, he sets up six MSS (BDL 1. 22. Matthæi's x, in part), the Latin and Coptic versions, and Origen. The process by which he arrives at so improbable a conclusion is clear enough, nor can it be resisted save by denying his premises. He conceives that the combined evidence of Codices BL. 1. 22, Origen, and the Coptic versions is decisive of the testimony of his Egyptian family; while the Codex D, the Italic and Vulgate almost make up between them the Western recension. Hence therefore he infers that their joint influence will more than counterbalance the venerable Peshito Syriac and the whole mass of Byzantine documents of every kind: although they numerically exceed, in the proportion of about ninety to one, the vouchers for both his other classes united. Such is Griesbach's scheme of recensions.

It will be readily perceived that this ingenious and elaborate system involves and pre-supposes the truth of at least three several propositions; first, that the Egyptian family may be discriminated from the rest by comparing each manuscript separately with the Scriptural quotations found in Origen's work; that Father being thus made the standard of the Egyptian recension: secondly, that there is a real, well-defined line of demarkation between the Alexandrine text and that prevailing in the West, so that they must be regarded and *estimated* as distinct independent authorities: and thirdly, that the Byzantine docu-

ments present us with a text in all important features essentially one; that, namely, which was used in the public services of the Church throughout the whole Patriarchate of Constantinople. On this last head (which is assumed in Scholz's theory quite as much as in Griesbach's) I hope to speak presently; the first, relating to Origen and the recension he employed, has been fully and most patiently discussed by the late Archbishop Laurence ("Remarks on Griesbach's Systematic Classification," 1814) who has proved, in my judgment, most conclusively, that this idea of the agreement of that eminent Father with what are called the Alexandrine MSS. is the very reverse of the actual fact*. One other proposition yet remains to be noticed, the alleged distinction between the Egyptian and Western families; but here I believe Griesbach stands alone: however deep the impression (I can scarcely call it conviction) which other portions of his theory have made on the minds of Biblical students, no one has yet been able to detect that broad and characteristic difference between the readings of the two classes, which is indispensable to the very existence of his whole scheme. Indeed the task is so hopeless on the very face of it, that I hardly know whether it has been so much as seriously attempted.

It is precisely at this point that Scholz undertook to reconstruct the imposing theory which was obviously crumbling already into dust. Abandoning in well-grounded despair the plan of a triple recension of the sacred text, and uniting under the general name of the Alexandrine

* Taking Codex A as a fair specimen of the class to which Griesbach assigns it, the Archbishop shews that while it agrees with Origen against the received text in 154 places, and disagrees with the two united in 140, it agrees with the received text against Origen in no less than 444 passages. See the Appendix to his "Remarks."

family, the documents which his predecessor had divided into the Egyptian and Occidental classes, he marshalled anew their confederate bands against the host of Byzantine copies, by which even now they were vastly outnumbered. A still more important innovation is the preference accorded by Scholz to that very recension which it had been Griesbach's great aim to disparage and neglect. He contends that the Constantinopolitan or common text (which he supposes to be not far removed from the printed *textus receptus*) approaches much nearer to the sacred autographs than does the text of Alexandria; both on account of the internal excellency of its readings, and because it has been the public and authorised edition of the Greek Church, from the earliest ages to the present hour. "*Codices qui hoc nomen habent,*" he writes, "*parum inter se dissentiunt; conferas quæso longe plerosque quos huic classi adhærere dixi, atque lectiones diversas viginti trigintave in totidem capitibus vix reperiæ, unde conjicias eos esse accuratissime transcriptos, eorumque antigrapha parum inter se discrepasse*" (*Proleg. N. T. § 55*). It might have occurred to the learned editor that this marvellous concord between the different MSS. of his Byzantine class (which indeed is striking enough as we turn over the pages of his Greek Testament) is just as likely to have originated in the haste or carelessness of collators, as in the scrupulous accuracy of transcribers, or the purity of the records from which they copied. I can only say, that I have met with very few documents which, when diligently examined, have exhibited but twenty or thirty variations in the course of as many chapters: in fact I know of none such, except where the close affinity of two or three MSS. to each other is too visible to be mistaken at the very first glance. No one for instance would dream of estimating *lmn* or *qr* (to

be described in the next chapter) as separate and independent witnesses in favour of any reading; yet even they differ more widely from each other than Scholz supposes to be the case with the whole class of documents to which he would refer them. To his argument, then, from the imaginary identity of the Byzantine copies I confidently rejoin, *collate your materials more exactly and this identity will in a great measure disappear*. I am not concerned to deny that after all, certain authorities group together into classes or families; I may even hope that this tendency will become more and more observable the further we push our investigations: but for the present we must waive speculation and accumulate facts: the science of Biblical Criticism, so far as the Greek Testament is concerned, is awaiting the unwearied industry of its Keplers: it is scarcely ready for the genius of its Newton.

The notion that a pure and primitive text might be found in the lectionaries and service-books of the Eastern Church is in itself both plausible and perfectly rational. It had crossed the mind of one in whom the love of these studies amounted to a passion;—the master passion of an unhappy life. At the opening of his long career as a collector of Scripture manuscripts, Wetstein eagerly seized his first Evangelisterium in the Colbert Library, “*sperans*,” says he, “*me inventurum constantem et publicè receptam in Ecclesiâ Græcâ lectionem*.” Yet what was the result? “*At eventus expectationi meæ non respondit, nam et ipsos inter se, et a nostris editionibus non raro dissentire, deprehendi*.” (Wetst. *Proleg. N. T.* p. 81, ed. Lotze). How natural the presumption, yet how complete the failure! Indeed we shall often find that the widest divergencies from the ordinary text abound in Evangelisteria, which are useless except for public worship (e. g. Codex y, to be

described in Chap. II), or in copies which are furnished the most completely with liturgical apparatus, or even with marks in the text or margin to distinguish the beginnings and conclusions of the lessons (e. g. Scholz's KM. and several of the MSS. described in this volume). On the whole then we are bound to hesitate at the least before we adopt a theory, which seems less and less probable the more we grow acquainted with the facts for which it professes to account.

The views propounded by Tischendorf (*Proleg. N. T.* 1841. 2nd edition 1849) and carried out by Lachmann (*Evangelia*, 1842) seem recently to have met with some acceptance in the eyes of scholars. Their leading principle is a decided preference of the older manuscripts *as such* over all the testimonies of later ages; and to such a length is this doctrine insisted on by Lachmann, that in revising the text of the Gospels he has absolutely rejected every copy, version, and ecclesiastical writer, of a lower date than the fourth century. For what reason this particular epoch should be assigned, beyond which all authorities are to be treated as worthless, Lachmann has not thought it necessary to explain; but so rigorously does he act upon this arbitrary rule, that the evidence of Chrysostom, the prince of the Greek Fathers, is excluded from his work "ne ad quintum sæculum descenderemus" (Præfat. N. T. p. xxi); I suppose because, though he flourished in the fourth century, Chrysostom chanced to die in the eighth year of the fifth.

The consequences of this strange restriction may soon be told. Out of about 750 manuscripts of the Gospels, or portions of them, enumerated by preceding critics, Lachmann makes use of but seven: the Alexandrine MS. (A), the Vatican (B), the Codex Ephraemi (C), the Dublin

uncial palimpsest of St Matthew (Z), the Wolfenbüttele fragments published by Knittel (PQ), and the Borgian fragment of St John (T). To these we ought perhaps to add the Codex Bezae (D), whose testimony he admits for certain purposes, although it is posterior to the fourth century, as indeed we may reasonably suspect are most of the other seven. Of the versions he employs the Italic and Latin Vulgate alone, for though the elder Syriac* and the Sahidic are certainly within his self-imposed limits, he has not taken the pains to master the languages wherein they are written. Such a scheme, one would imagine, could satisfy no one except its author.

But though Lachmann's work may have little appreciable influence on the public mind, the idea (the fallacy, as I must consider it) on which it is grounded seems widely prevalent among Biblical students. There is a tone and manner often observable when manuscripts of the Greek Testament are spoken of, as if it were taken for granted that their value is in direct proportion to their date †: as though the testimony of a document of the twelfth or fourteenth century were, of necessity and as a matter of course, far inferior in weight and probability to that of an uncial copy some five hundred years older. Now I wish not to deny the existence of a certain amount of *presumption* in favour of the more ancient authority: the nearer we approach the Apostolic times, the fewer stages that have intervened between the inspired autographs and the manuscript before

* To palliate his neglect of the Peshito Syriac version Lachmann pleads that its most ancient and trustworthy copies are as yet uncollated (*Prefat. N. T.* p. xxiv). I had once hoped to contribute something to this department of sacred learning, but laid aside my design on finding that so eminent a scholar as Mr Cureton was preparing a critical edition of the Peshito. It is indeed most urgently required.

† This assumption forms the groundwork on which Mr Alford has constructed the text of his Greek Testament.

us, the less chance is there of error or wilful alteration on the part of copyists. But what I complain of is this; that instead of looking upon the case as one of mere presumption, of *primâ facie* likelihood, such as other circumstances may limit or correct or entirely remove, it is regarded from the first as a settled point, that unless a monument be upwards of a thousand years old, it is hardly worth the trouble of collating. "Ante omnia," says Lachmann, "*antiquissimorum rationem habebimus; . . . fine certo constituto recentiores, item leves et corruptos, recusabimus*" (Præf. p. vi). And to what cause shall we attribute it, that the oldest manuscripts are *necessarily* the best, while the more recent ought to be despised as "corrupt and of little consequence?" Will Lachmann undertake to assert that our modern Byzantine documents are but bad copies of the Alexandrian, the Vatican, or Beza's MS.? Yet no supposition short of this will answer the purpose of his argument. The remark is so trite one is tired of repeating it, that many codices of the tenth and following centuries were very probably transcribed from others of a more early date than any which now exist; the incessant wear of the older copies in the services of the Church, rendering a fresh supply indispensable. In what way, then, does he meet the obvious suggestion, that our present cursive manuscripts are but the representatives of venerable documents, which have long since perished? He grants that it *might* possibly be true, but declares that in reality it is not so. "Since the oldest manuscripts still extant," says he, "wonderfully agree with the citations of the most ancient writers; . . . why should we think that Irenæus and Origen used more corrupt copies, than Erasmus and the Complutensian editors?" (Præf. p. vii). With Lachmann's last statement I cheerfully join issue. We need only refer

once more to Archbishop Laurence's "Remarks" (see above p. xvi) to prove that Origen at all events does not agree with his favourite authorities against the more common text. If the small portion of Irenæus' works yet extant in *Greek*, or the surviving writings of other early *Greek* Fathers, lend their exclusive countenance to any class or family of recensions, I must confess my ignorance of the fact, and (in the absence of any thing approaching to demonstration) cannot help deeming it in the highest degree improbable.

Perhaps, however, those who reject or think lightly of the later manuscripts, are influenced by another reason, in their opinion more decisive than the far-fetched speculations indulged in by Lachmann. They may suppose the examination of those cursive documents, which are scattered so plenteously throughout our public libraries, would prove but a fruitless labour, on account of the insignificant number and slight importance of the variations which they exhibit. Nor is this notion void of plausibility, if we derive our ideas of them from what we see cited in the popular critical editions. On this point, therefore, I shall merely request the reader to suspend his judgment, until he has considered the contents of the following pages, which I believe will afford him a more correct view of the real character of such copies than any hitherto within his reach. If he shall there find the variations from the common text few or uninteresting ("one or two in a chapter and those of no moment"); if he shall discover that to know one manuscript is pretty much the same as to know fifty; nothing I can say either can or ought to move him. But I am addressing men who love truth more than their own theories or vague impressions, and I fully believe that my labours in this department will be owned by a candid inquirer to be neither useless nor superfluous.

The present volume is complete in itself, and has been arranged with all care and diligence, in the earnest hope of securing in some degree such accuracy as may befit the sacred subject whereof it treats. What errors it contains (for in such a multiplicity of small details I dare not flatter myself it is exempt from them) are those of human infirmity, so far at least that they cannot be imputed to mere haste or heedlessness on the part of the compiler. Whether I shall proceed to publish the collations I have made on other parts of the New Testament, or prosecute the critical study of Scripture by further investigations among the mass of copies yet unexamined and uncared for, must depend on circumstances I can neither foresee nor control. What I have completed is beyond the reach of fortune, and it becomes me rather to be thankful for past opportunities, than to look onward too anxiously to the future. It is something if the hours I have withdrawn from laborious engagements, shall have enabled me to throw a little light on the history of the inspired text, and to contribute, according to the measure of my ability, to the defence and elucidation of God's Holy Word.

CHAPTER II.

ON THE MATERIALS EMPLOYED IN THE PRESENT VOLUME.

THE manuscripts of the Gospels, a full collation of whose readings with the Elzevir text of 1624 I am about to exhibit, have not been chosen with a view to the promotion of any theory of recensions, or the advocacy of individual opinions, but have been taken up almost at random, as they happen to be arranged in the catalogues of the British Museum and Archiepiscopal Library at Lambeth. The mass of unpublished materials is still so vast, that it would be easy, by skilful selection, to derive from them arguments in behalf of any of the several systems I have glanced at in the preceding chapter, and to allege proofs in support of each of them, which might seem irresistible, until conflicting evidence had been produced. The method I have adopted is doubtless attended with one inconvenience, that documents of inferior value will occasionally take the place of those of higher interest and importance, but this seems comparatively a slight objection to a plan which affords us the best chance of estimating, through the medium of a specimen and on a small scale, the probable results of a complete examination of the whole body of existing manuscripts. In this, as in all other branches of enquiry, it is clear that the inferences we draw from the facts before us, will be trustworthy and conclusive very much in proportion to the degree of impartiality wherewith the facts themselves shall have been culled and brought together.

Ten of the manuscripts of the Gospels which I have collated are deposited in the Lambeth Library, no less than

eight of them (a—f,u,v) belonging to the Carlyle collection. These valuable documents were brought to England by the Rev. J. D. Carlyle, Professor of Arabic at Cambridge, with a view to a critical edition of the Greek Testament, and were procured by him in Syria, the Greek Islands, and at Constantinople. Not to mention other parts of Holy Scripture, he had ten manuscripts of the Gospels, of which six still remain in this country. Having justly assumed as a fundamental principle that "collation is the true basis of all Biblical criticism," but feeling unequal to the examination of all the materials before him, Professor Carlyle adopted the novel and somewhat unpromising plan of sending one of his manuscripts to each of his clerical friends, who might be willing to undertake the task of collating it. The whole scheme was broken up by his death in 1804, and now that the labors of his corps of volunteers are brought together (Lambeth MS. 1255), we may see at a glance the futility of trusting to the inexperienced zeal of beginners in this employment. Out of eight or nine attempts at collation which lie before me, one by the Rev. W. Sanderson of Morpeth seems executed with scholar-like accuracy, though I cannot test it, since its prototype is no longer in the Library. Of the rest I will only say, that their omissions of various readings are so repeated and their carelessness so intolerable, that I soon discovered their entire uselessness, except for the purpose of enabling me to revise my own collation; nor am I ashamed to own that in this respect I found them of the utmost service*. On Professor Carlyle's death, the manuscripts

* Often during this occupation did I call to mind Woide's list of requirements for an accurate collator: "*Silentium, secessum, unicum liberum animum, attentionem, patientiam, serena lucis spatia, visum acriorem et usum microscopiorum frequentem deposcit*" (*Præf. Cod. Alex. p. xxx.*). I cannot, however, say with him, "*parum hic labor mellis, et absinthii multum habet*;" I should rather adopt as my motto: "*Suaviter austerum studio fallente laborem.*"

were purchased by Archbishop Manners-Sutton for the library of the see which they now enrich: but in 1817 seven of their number (including four of the Gospels) were claimed by the Patriarch of Jerusalem, as having been lent, not given to their learned collector. They were returned as a matter of course, but I regret to add they were returned in a great measure uncollated, so little real interest seems to have been felt about them. At some period prior to this last transaction, Dr Charles Burney commenced the collation of seven copies of the Gospels in parallel columns, with copious descriptive Prolegomena: his papers are now at Lambeth (MSS. 1223, 1224), but he completed only the Gospel of St Mark in five manuscripts (abdef) and its first three chapters in two (cv), to which he added the celebrated passage John vii. 53—viii. 11. I have carefully used this collation, so far as it goes, yet I have used it not to supersede but to correct my own. It may give the uninitiated some notion of the difficulties of this task when I state that even this eminent scholar has committed 42 errors in his collation of a single copy (a) for the one Gospel of St Mark. To me, at least, the fact has taught a lesson of mistrust in my own exactness, which I hope I shall not soon forget.

a. LAMBETH 1175. This volume is a quarto of 418 pages, beautifully written on vellum in a clear bold hand and in double columns. Dr Burney refers it to the 10th or 11th century, Archdeacon Todd to the 11th or 12th; the former date I deem the more probable. It begins at Matthew i. 13 *τον ελιακειμ*, and is remarkable for not containing the section John vii. 53—viii. 11, which is added at the end of the book in a coarse, later hand. It has breathings and accents, tolerably but not uniformly correct: *ν εφελευστικον* is not frequently affixed to verbs; it occurs

but once in the first eleven chapters. The *scriptum* is found about twice (Luke iv. 8; v. 10), *subscriptum* never. From itacisms, or the interchange of vowels, this manuscript is remarkably free; perhaps not more than one or two will be met with in an ordinary chapter. Such modern Greek forms as *επροφητευσε* occur in Matth. vii. 22; xi. 13; xv. 7; Mark vii. 6; John xi. 51; but no Alexandrine inflection except *ψυχρον* Matth. x. 42 (*with* bdsy); *θυγατεραν* Luke xiii. 16. On the whole very few rare or noticeable readings will be found in this document, which approaches as nearly to the received text as many of a much lower date. Of the usual liturgical apparatus Codex a has the larger *κεφαλαια* prefixed to the last three Gospels (the volume being mutilated in the beginning), capital letters at the commencement of the Church lessons in gold, the Ammonian sections in the margin in red ink, and references to the Eusebian Canons in blue. It was brought by Carlyle from some monastery in the Greek Archipelago, but an inscription at the end (apparently in the same hand as John vii. 53—viii. 11) proves that it was once at Constantinople*. It was collated entire for Prof. Carlyle, by the Rev. J. Farrer of Carlisle, in 1804.

b. LAMBETH 1176. This copy of the Gospels is written on vellum in small quarto on 417 pages, in a very minute but graceful hand. The liturgical apparatus consists of Eusebius' letter to Carpianus and his Canons, prefixed to the MS. and written on *paper*, the tables of larger *κεφαλαια*, and some poor illuminations prefixed to each Gospel. The Ammonian sections are given in the margin, and the contents of

* *επακουσον ημων ο θς η ελπις παντων των περατων της γης και των εν θαλασση μακραν' και ρυσαι κσ ο θς ημων την πολιν ταυτην και χωραν των χριστιανων απο λιμου λιμου [λοιμου] σισμου καταποντισμου πυρος μαχαιρας επιδρομης αλλοφιλον πολειων' δαιμων(?) ημων επακουσον και ελαιησον.*

the κεφαλαια at the top and bottom of the pages. Directions for the Church lessons are perpetually found in the margin, and occasionally intruded into the text (e. g. John iii. 17; xiii. 17). There is appended on paper a Synaxarion, or abridged notice of Saints' Days throughout the year, with their proper lessons*. This manuscript is assigned by Todd to the 13th century, by Burney to the 11th. The truth may lie between them, though it appears somewhat more recent than Cod. a. It is however far more valuable for critical purposes, and well merits Burney's commendation "eximise notæ." Ν εφελευστικον occurs perpetually, though it has been often erased by a later hand, whose indiscreet diligence has been very busy throughout the whole book. The accents and breathings are pretty constant, but not very correct; we have in John i. δπισω vv. 15, 27; ἐστηκεν v. 26. I observed *ascriptum* but twice (Luke viii. 40; John i. 39), *subscriptum* never. The usual itacisms ε for α, ι or ε for η, υ for ο, ο for ω and *vice versâ* are found in great abundance, being full six times as numerous as in Codex a: ἰδασιν John x. 4; xviii. 21 is very strong. The initial letters of the lessons and lesser sections are inserted in red ink (*secundâ manu*) even where they had been previously given in black ink by the scribe who wrote the manuscript. The paragraph John vii. 53—viii. 11 is completely omitted, though this document sometimes agrees with the common text where comparatively few others do (e. g. Matth. iii. 8; v. 27). It is very partial to glosses or additions: in the single chapter Matth. vii. see vv. 21, 27, 28, 29 where few MSS. or versions

* Συναξαριον is thus defined by Suicer in his *Thesaurus*, and employed in MSS. d, l, n and others described below. Scholtz's definition seems less correct, "indices lectionum ita exhibet, ut anni ecclesiastici et uniuscujusque evangelii ratio habeatur" (N. T. Vol. i. p. 454), viz. a Table of Lessons for every day in the year. Certainly, in our sense of the term, synaxarion and menology are nearly synonymous.

countenance it: it is better supported in Matth. viii. 13; xxvi. 40. Of grammatical or orthographical peculiarities we read *εισελθατε* Matth. vii. 13 (*with y*); *προσπεσαν* vii. 25 (*with dksu*); *ανεπεσαν* Mark vi. 40; John vi. 10 (*with cfhx*); *εμπροσθε* Matth. x. 32 (*with k*); *δραγμα* Luke xv. 8 *bis*; 9. In itacisms it is often found in connexion with *x* (described below), in more important readings with Wetstein's BC and the elder uncials (e.g. Matth. viii. 28). But for the frequent recurrence of clauses lost through the *όμοιοτελεντων* I should have described the scribe as careful and competent. At the end of the vellum MS. itself he adds *χ̅ε, δωρησε τω ποθω κτησαμενω ευρωστειαν αφεσιν αμπλακηματων· και το ξεσαντι* κληρικω νικολαω την ευζωιαν και λυσιν των σφαλμάτων.* After the Synaxarion on paper is a curious list of our Lord's appearances to His Apostles from the time of Stephen down to St Peter's martyrdom.

c. LAMBETH 1177. The collation of this strange and troublesome manuscript was commenced by Burney, and at the end of the third chapter abandoned in despair: "mendis erratisque ita scatet, ut scriptorum imperitiæ et oscitantiae luculentissimum fiat argumentum" is his emphatic sentence of condemnation. I certainly never met with a copy of the Gospels written with such irreverent and scandalous negligence, but this is only one instance out of a thousand of the danger of judging hastily from first appearances. Had Dr Burney patience or leisure to have completed the examination of Codex c, he would have found it abound, far beyond any other in the whole collection, with novel and remarkable readings, which (in spite of its unpromising appearance) would have amply repaid all the diligence he could have bestowed upon it. It is a small quarto of 420 pages, written in a miserable scrawl on the

* το ξεσαντι i.e. τω γραψαντι as I understand it. Dr Burney read τοξεσαντι of which I cannot see the meaning.

coarsest parchment, and not a few leaves are lost. The hiatus are Matth. iv. 1—vii. 6 (two-thirds of the next leaf being torn, up to v. 22); xx. 21—xxi. 12 (the leaf inserted, but in a later hand*); Luke iv. 29—v. 1; v. 17—33; xvi. 24—xvii. 13; xx. 19—41; John vi. 51—viii. 2; xii. 20—40; xiv. 27—xv. 13; xvii. 9—xviii. 2; xviii. 37—xix. 14. Todd assigns it (probably enough) to the 12th century, Burney says “a diversis librariis, annisque variis scribitur.” Yet I am not sure that it is not all in the same hand, capriciously varied from an open and straggling scrawl to a small and cramped one, each careless and inelegant beyond example: possibly however the first seven leaves are *not* written by the same scribe as the rest of the volume. It contains fragments of the greater κεφαλαια of St Matthew, the same κεφαλαια or τιντοι in the margin of each page, the Ammonian sections and dirty red capitals at the beginning of each, with marks at the opening and end of each Church lesson. There are scattered fragments of a Synaxarion at the end of the book. In compound words the breathings are placed over each member separately; ν εφελευστικον is not often absent, ι ascriptum is found several times in John iv. and v. but only there (ζητωι John v. 30). Two disputed passages are obelized in the margin, Luke xxiii. 39—41; John vi. 4. As regards itacisms, though unequally distributed over the MS. (there is but one in John xi. 6—18) they occur for the most part as thickly as in almost any known copy, often at every second or third word for verses together. Under these circumstances I have noted none that may not *possibly* be various readings, or may tend to shew the similarity of Codex c with some other of my manuscripts (especially e, x, and y), or may for any other cause seem worthy of notice. All peculiarities of inflection I have carefully indicated, and

* The readings of this leaf I have denoted by c.

they are neither few nor trifling. The accusative singular of the 3rd declension ends in *-αν* Matth. xii. 10; 13; xxvi. 57; xxvii. 28; 31; Mark iii. 3; vi. 27; xii. 19; Luke vi. 8; xiii. 16; John xx. 25. The second aorist indicative ends in *-as*, *-are*, *-αν* Matth. xi. 8; xxv. 36; xxvi. 55; xxvii. 46?; Mark viii. 11; xiv. 48; 62; xv. 34?; Luke xi. 52; xxii. 52; John vi. 10: we read *γεγαμενος* Luke vii. 4; 20; x. 13; 32; xiv. 21: *πεσωτα* Luke x. 18; 36; *συναγουντε* Matth. xxiv. 28; *κυμψας* Mark i. 7; John viii. 6; 7; 8; *ανταλαγμα* Matth. xvi. 26; Mark viii. 37; *μασθοι* Luke xi. 27; xxiii. 29; *οσφυας* Luke xii. 35; *κατεγελουν* Mark v. 40; *επηρωτων* x. 2; 10; *επετιμων* *ib.* 48; *ενεβριμουντο* xiv. 5: neuter plural *κοπριαν* Luke xiii. 8; *μεγαν* (*neuter*) xiv. 16: but *θυρα* (*accus.*) John xviii. 16: neut. pl. comparative in *-ων* John i. 51. The augment is sometimes though rarely omitted, Mark v. 32; John xi. 21. The accusative is put for the dative after certain classes of verbs: e. g. Matth. ii. 8; 11 (*with* *dp*); iii. 15; xiii. 13; xv. 35; xvi. 17; 27; xviii. 32; xxviii. 17; Mark i. 43; iv. 2 (*with* *km*oy*); vi. 1; 39; vii. 32; Luke iv. 5; vi. 28; xii. 37; xiv. 6; xv. 30; xix. 15; xxiii. 36; John vi. 7; xx. 6. These specimens may suffice as regards mere forms: the various readings will perhaps be found more numerous than those of any other copy in the present collation except y. Whatever we may ultimately decide respecting their approximation to the sacred text as it came from the hands of the inspired penmen, when countenanced (as they frequently are) by other and more ancient authorities, they deserve our anxious consideration, and, to say the least, merit any treatment rather than contempt or neglect.

d. LAMBETH 1178. The external appearance of this copy presents a striking contrast with that of the preceding; it is indeed one of the most splendid manuscripts extant, and is probably as old as the 10th or 11th

century. It is a large quarto of 616 pages on good vellum in a fine bold hand. Illuminations are prefixed to the three later Gospels in purple, red, and gold, but the first leaves are lost, the MS. commencing at Matth. i. 8. Prefixed is a full list of Church lessons throughout the year, and at the end of the volume is a synaxarion and other tables. The larger κεφαλαια before St Matthew are lost: in other respects the usual liturgical arrangements are complete, and the subscriptions to each gospel long and curious. This noble document has accents and breathings (even with ρρ) tolerably correct, ν *εφελευστικον* but not *very* frequent, no *subscriptum*, but *ascriptum* often, though still oftener neglected: it is sometimes wrongly placed, especially with verbs, e.g. Matth. xxi. 27; Luke xx. 13; John ix. 5. St Matthew's Gospel and the first eight chapters of St Mark were collated for Prof. Carlyle in 1804 by the Rev. John Forster, whose papers, however destitute of the accuracy required in these studies, are much more creditable to his diligence than those of most of his coadjutors.

The text of this copy differs from the Elzevir edition far less than that of Cod. c, yet it contains many remarkable variations, such as Scholz would refer to his Alexandrine recension. The itacisms are not very numerous, and of an ordinary character, much resembling those of Cod. a. They are strewn more thickly on a leaf of coarse paper containing Luke v. 30—vi. 4, which is lost in the original MS.* This copy often agrees with g or p (described hereafter) against all the rest which I have collated. Luke xxii. 43, 44; John v. 4 are obelized in the margin: it is not easy to distinguish the changes introduced *primâ* from those *secundâ manu*. We meet with a very few such forms as *θυγατραν* Luke xiii. 16; *προσεπεσαν* Matth. vii. 25; *ανεπεσαν*

* I have indicated the readings of this leaf in my collation by d.

Mark vi. 40. Among the more unusual readings of *d* we may note Matth. xxiii. 27; Mark v. 5; vi. 1; 2; 18; 56; xvi. 19; Luke iv. 7; v. 22; vi. 9; ix. 46; xi. 50; 52; xiii. 25; xiv. 32; xvi. 3; 8; 25; xvii. 17; xix. 11; 38; xxi. 14; John ii. 14; iv. 48; vii. 26; viii. 28; 53; xii. 45; xiii. 15; xiv. 30; xvii. 20; xix. 21. Many of these instances are unique, so far at least as Scholz can be depended on.

e. LAMBETH 1179, is a copy of the Four Gospels in a very dilapidated state. It commences at Matth. xiii. 53, but the first few leaves are scarcely legible for dirt and damp. There are also the following hiatus: Matth. xvi. 28—xvii. 18; xxiv. 39—xxv. 9; xxvi. 71—xxvii. 14; Mark viii. 32—ix. 9; John xi. 8—30; it ends John xiii. 8. It is a small quarto of 352 pages, written on vellum in a neat hand. Burney describes it “*characterē unius formæ, nitido et pulchro,*” and assigns it to the 10th century, Todd to the 12th, but the earlier date seems quite probable, as in general style it bears much resemblance to Codex o, described below. It was brought by Carlyle from the Trinity Monastery in Chalkè, one of the Greek Islands. So far as it is complete, this MS. has all the Liturgical apparatus, *κεφαλαια* *majora* before each Gospel, and at top of each page, the Ammonian sections with references to the Eusebian Canons in the margin, rubric capitals at the beginning of each section, marginal notes at the beginning and end of the Church lessons, &c. I observed but one instance of the use of *ascritum* (Matth. xxvii. 42), of *subscriptum* none: *ν ἐφελευστικον* is so constant that it is seldom omitted: the accents and breathings are given fully but carelessly, each portion of a compound word often having its own. There is a general tendency to the modern Greek practice of softening the aspirates (Matth. xv. 31, 32; xxv. 15 &c.), yet they are often put wrongly; e.g. Luke x. 20; John x. 16; 27. The itacisms

are very frequent indeed, yet not perhaps of the grossest kind: e and x will often be found together in such cases. We have the third declension accusative in -av Mark i. 16; Luke vi. 8; xiii. 16. For critical purposes this is no common manuscript, but is full of variations from the received text, perpetually agreeing with Codices c and y, which are beyond question the most remarkable of all I have collated; and nearly as often with Codices d and p, where they diverge the most widely from the general mass of authorities, especially in the transposition of words. For the peculiarities of Codex e see Matth. xvi. 3; xviii. 14; 21; xxvii. 41; Mark iii. 9 (*with b*); v. 22 (*with c*); viii. 11; 17; ix. 33; 44; xiii. 6; 14; 20; xiv. 18; 25; 37 (*with c*); 69; Luke ii. 37; 42; iii. 7; iv. 24; v. 10; vii. 25; xi. 7; 51; xii. 14; xviii. 29?; xx. 10; 38; xxi. 12; xxii. 14; xxiii. 15; 32 (*with Griesbach's MS.* 33); John i. 13; iv. 24; viii. 20; 43; xii. 18; xiii. 1. These are almost or entirely unique. In the following this copy accords with the oldest uncials (ABDK &c.) where few others do: Matth. xxiii. 26; xxvii. 34; Mark ii. 18; xi. 19; xii. 20; xiv. 40; 53; xv. 12; Luke ii. 26; iv. 2; vii. 11; xi. 40; xx. 13; xxiii. 53; John xi. 54; xiii. 2. The red capitals cause the variation of reading in Luke xxiv. 1; John vii. 28.

f. LAMBETH 1192. This is another manuscript of the four Gospels on vellum in *large quarto* of 272 leaves. It is beautifully written, and on the whole in fair condition, though somewhat inferior in appearance to Codex d. With Todd and Burney I refer it to the 13th century: it was brought by Prof. Carlyle from Syria. Nine leaves are lost, containing Mark iii. 6—21; Luke xii. 48—xiii. 2*; John xvi. 8—22; John xviii. 37 to the end*. All except John xvi. 8—22 are supplied by a rude and more recent hand (per-

* The readings of the later hand are here indicated by *f*.

haps of the 14th or 15th century) on coarse cotton paper, very carelessly written. These fragments contain far more itacisms than the MS. itself, which does not much abound in them, though they are perpetually *introduced* by a later hand that has been very busy on this document (ἐορακα in particular is constantly substituted for the proper form ἐώρακα). So true it is that such itacisms were not so much errors of the scribe or of dictation, as the usual modes of spelling prevalent at the time. This copy also has most of the liturgical apparatus; tables of κεφαλαια majora before three Gospels (those of St Matthew are lost); the same repeated in red or green ink at the top and foot of each page; the Ammonian sections and capitals at their beginnings in red; references to the Eusebian Canons in blue or green; αρχαι, τελη and other marks of Church lessons in the margin; and slight illuminations before each Gospel. There is no *subscriptum* in this MS, but *ascriptum* occurs 21 times; the accents and breathings are complete and tolerably accurate (compounds usually having each member accented separately), though οὔτε, ἡκουσθή, ὀλιγοι, ἤσπαζοντο, &c. are sometimes met with. The ν εφελευστικον recurs so incessantly, that half the variations from the received text are of that description. The general character of the readings in Codex f is quite of an ordinary stamp, so that none of the Carlyle series (excepting perhaps Cod. a) is of less critical value. In St Luke's Gospel, however, especially the latter half of it, it becomes far more interesting and important, to an extent which one who had merely collated a few chapters in other places could not have anticipated; thus affording one plain proof out of a thousand of the mere fallacy of a *partial* examination of Biblical manuscripts. We find εἶπαν Luke xix. 39; xxii. 70; ἀνεπεσαν John vi. 10; γεναμεναι Luke xxiv. 22. Rarer readings are Matth. i. 20; xxvii. 33;

Mark x. 17; xv. 7; Luke i. 34; xiv. 12; 22; 27; xv. 7; xvi. 2; xviii. 6; 39; xix. 2; 46; xx. 3; 4; 12; 24; 25; 28; 31; 38; 47; xxi. 22; 27; xxii. 17; 46; 47; 56; 68; xxiii. 27; 38; 53; John vi. 58; 70; x. 23. At the beginning of the book and bound up with it is one leaf of vellum, about the age of the MS., containing a series of Scripture texts *περὶ ἀρετῆς καίας* (Luke vi. 27) &c.

g. EPHESIUS, LAMBETH 528 (Wetstein's 71). This manuscript contains the Four Gospels in small quarto on vellum, 265 leaves, in a neat hand and good preservation. At the end in red ink we find *ερεῖ ἀπὸ χριστοῦ γρη* (A. D. 1160). This copy once belonged to an Archbishop of Ephesus, and was brought to England in 1675 by Philip Traheron, British Chaplain at Smyrna. Traheron also made a careful collation of this MS. with Fell's Oxford edition of 1675, two several transcripts of which are extant in his own hand, the one now in the British Museum (Burney 24), and a fairer copy (a most beautiful specimen of calligraphy) at Lambeth (528 b). As the critical editors from Mill downwards have cited this MS., I had not originally intended to examine it; but happening on a cursory inspection to observe that of its 29 various readings in the first six chapters of St Matthew, Griesbach cites it but for 5 and Scholz for 3, I felt that such inaccuracy could do nothing but injury; in fact, the distinctive features of the document, which abounds in novel and remarkable readings, are so entirely lost in Scholz's edition, that he dismisses it with the slight remark "*familix plerumque adhæret Constantinopolitanæ.*" With Traheron's collation, therefore, open before me, I have spent several days in studying the MS. for myself, and I believe the readings are few indeed which our united vigilance has overlooked. This was evidently Traheron's *single* MS. (for his occasional notes shew much ignorance

of general criticism), and as he bent his whole mind to its illustration, I have very seldom detected him in absolute error. He has neglected to distinguish readings *a primâ manu* from the corrections of a later pen both in the text and margin, and this strange oversight I have taken special care to remedy. Thus the real character of the Codex Ephesius is now for the first time made known to the Biblical scholar. Few MSS. of the 12th century will be found to equal it in weight and importance.

Codex g contains the usual liturgical matter; the Epistle of Eusebius to Carpianus and his Canons; tables of κεφαλαια and slight illuminations before each Gospel, κεφαλαια majora at the top and foot of each page, the Ammonian sections and references to the Eusebian Canons; also notes respecting Church lessons, αρχαι and τελη. One leaf is lost (containing Matth. xiv. 13—xv. 16), yet Traheron possessed and collated it. We see *subscriptum* in a few places (e. g. Luke x. 28; xxii. 34; xxiii. 43; John v. 4), but not *ascriptum*. The breathings and accents are pretty correct, yet we read αῖριον, ἔστη, ἀλωπηξ, ἀλεκτωρ, and ἀποστελλῶ for the future in Matth. xxiii. 34; xxiv. 31. Ν ἐφελευστικον is rare, and the few itacisms are of the common kind. This MS. uniformly has βαραβας, κηπος, κηπουρος: we read also θυγατεραν Luke xiii. 16; επαν xix. 25; πεσατε xxiii. 30; ηγαπησες John xvii. 26; μελαινα (accus.) Matth. v. 36; σο πτερνα John xiii. 18. The accusative is often put for the dative after λεγω and the like, e. g. Matth. viii. 21; x. 1; Mark xii. 38; Luke v. 14*. Many clauses are omitted by the ὁμοιοτελευτον, otherwise it is a carefully written copy. Every page of the present work will exhibit Cod. g cited

* So in b, John xi. 20; d, Matth. ii. 2; iv. 9; Mark iv. 38; Luke xx. 15; e, Luke xxii. 5; John ix. 38; f, Matth. x. 5; k, Matth. xviii. 27; l, John xix. 3. Those occurring in c have been given above, p. xxxi.

alone for variations which are either unique (e. g. Matth. xvi. 11; Luke vi. 49; x. 24; xix. 21), or supported only by such authorities as Scholz's BDK or our x, or Matthæi's r (e. g. Matth. xxiv. 45; Mark vi. 49; xi. 32; John viii. 38; xx. 16). It sometimes stands alone or nearly so among my MSS. in upholding the common text: e. g. Luke x. 22; xvii. 26; xxiv. 18; 27; John i. 42; ii. 17; iii. 25; viii. 3; xii. 2. The minute study of this MS. cannot fail to be full of instruction.

The ARUNDEL Collection in the British Museum contains one manuscript of the Four Gospels and two Evangelisteria. They were brought to England by the great Earl of Arundel who died in 1646, and is well known from Clarendon's masterly but unfavorable sketch of his character (*Hist. Rebell.* I. 98). They bear a stamp importing that they were presented by Henry Howard, Duke of Norfolk, to the Royal Society, from whose apartments at Somerset House they were removed to the Museum in 1831. One Evangelisterium of the 13th century (Arund. 536) I have not yet collated: the other, a noble uncial copy of the highest worth, as old as the 8th or 9th century, will be described in its place (x). It remains to speak of the manuscript of the Four Gospels.

h. ARUNDEL 524 is a small quarto of 218 leaves. There is an hiatus at John xi. 18—41. Mr Forshall in the Museum Catalogue conjectures its date to be the 10th century; perhaps I might be inclined to place it a little later. The vellum is coarse and discolored through age, the ink very pale, the handwriting on the whole clear and neat, though careless in some places (e. g. Matth. xi). Elsewhere it resembles the better portions of Codex c, but there is no such *formed* style as the scribes of later times exhibit, and is seen in Codices m, q, or r. This MS. contains all the liturgical ap-

paratus described under Codex g, with the addition of a list of the Proper Church Lessons throughout the year (εκλογαδιον), and a full menology of saints. The accents and breathings are complete, but very unskilfully placed; the aspirate being perpetually substituted for the smooth breathing (e. g. John viii. 26; 40; 48; 57) and *vice versâ*. The ι *subscriptum* is no where found, ι *ascriptum* chiefly in τωι, τηι, αυτοι, αυτηι, and sometimes quite wrongly (e. g. Matth. vi. 10; xii. 5; Luke ii. 37; John xix. 40). Ν εφελεκυστικον is usually, yet not invariably, read: e. g. eight times in Matth. ii. The itacisms are neither numerous nor unusual. In the first fifteen chapters of St Matthew there are but 21; viz. η for ι seven times, ο for ω four, ω for ο four, α for ε twice, ι for ει, ει for ι, ι for η, ει for η once each. Even συ for σοι Luke vii. 14, and μυχοι for μοιχοι Luke xviii. 11, are but traces of the modern Greek practice of sounding η, υ and οι alike as ē long. The only harsher form I note is ανεπεσαν John vi. 10. There are occasional alterations in an ancient but later hand. The text of this MS. much resembles that of the Elzevir and received editions, though by no means so closely as do Codices l, m, n. It often accords with Cod. a, which is of about the same age. It contains some remarkable readings; such as Matth. xiii. 27 (τα); xx. 6; xxvi. 29; Mark vi. 35; Luke xi. 46; xii. 9; xxi. 16; 28: where it is countenanced only by such authorities as Wetstein's D, or our gqr. In the following Codex h seems to stand alone: Mark ii. 8; iii. 10; Luke ii. 51; xiii. 11; xvii. 27; xxi. 29; John xix. 12. Of all the copies I have examined this alone obelizes the doxology, Matth. vi. 13. It is somewhat partial to glosses, as in Matth. xxvi. 40; Luke ix. 50; xi. 15; xii. 21; xix. 21; 22; xxii. 47: and is almost singular in omissions at Matth. xiv. 12; Mark ii. 24; Luke xviii. 23; xx. 35; John vi. 32.

j. COTTON, TITUS C. xv. This document, like Codex g, *ought* not to have been reserved for me. It is well known to Biblical scholars as being one of the oldest (except the Vatican B, perhaps the very oldest) of all extant copies of any part of the New Testament. It has been so repeatedly described in common books that its form, material, and color are generally known: I shall only say that it appears to me not later in date than the 5th century: it could scarcely be much earlier, as it contains references to the Eusebian Canons, under the Ammonian sections. One would have imagined that so precious a record, about which so much has been written, would have been at least carefully collated, the rather as it consists of only four leaves, containing Matth. xxvi. 57—65; xxvii. 26—34; John xiv. 2—10; xv. 15—22. Such, however, is not the case. It was examined by Wetstein in 1715; but of the 57 various readings which it contains, Wetstein cites but five, and the later editors simply copy from him. Yet some of the variations thus overlooked are of great importance, and the authority of other MSS. is freely cited in support of them. I presume that Wetstein's papers relating to the two leaves of St Matthew's Gospel were mislaid when he arranged his materials for the press, but none of his followers so much as suspected a deficiency. This fragment contains a few pure Alexandrine forms, as *παρλημψομε* John xiv. 3; *δνομεθα* John xiv. 5; *ειχοσαν* John xv. 22: the changes of *ει* into *ι*, *αι* into *ε* and *vice versâ* are very frequent: it exhibits not more various readings than Cod. A; not half as many as Cod. D (or Beza's). More cannot well be said of so few leaves*.

k. LEBANON, BRIT. MUSEUM, ADDITIONAL MS. 11,900.

* Since the above was written Tischendorf has published this MS. in his *Monumenta Sacra Inedita*. He refers it to the end of the sixth century, and considers it a fragment of the same book as Γ of St Matthew in the Vatican, and N of St Luke at Vienna.

This copy of the Four Gospels is one of the most elegant and neat I have seen, being written in a clear square hand on thin vellum, small quarto, 268 leaves. It was purchased for the Museum in 1838, and is stated to have come from the library of the Bishop of Cæsarea Philippi, at the foot of Lebanon. This account seems to be confirmed by the following marginal note on Matth. i. 5: *ἐξ ἐθνῶν το κατὰ σάρκα ὁ κυριος σωζομενος· και του ἐξ ιουδ· τις ουν εστιν το ξυλον του λιβανου; ρουθ ἡ μωαβιτις· αὕτη γαρ τετοκε τον ιωβηδ· ἐξ οὐ ιεσαι· φορειον τουνν εστιν το σωμα* (see Canticles iii. 9, LXX). Similar expository scholia, but far more rational, occur Matth. xi. 17; Mark ix. 37; John i. 11; 15. The liturgical matter is precisely the same as we have described under Codex g; the supplementary words at the beginning of each Church lesson are also placed in the margin or over the text; all these additional materials being written in very bright ink, scarlet, crimson, and blue. There are some neat ornaments at the head of each Gospel, and the initial letters are in gold: it contains no synaxarion. The Greek text is broken up into judiciously arranged paragraphs, which I do not remember to have seen elsewhere. There is no *ascriptum* or *subscriptum*, but the breathings and accents are complete. One peculiarity must be noticed in this valuable manuscript. In all other copies which I have collated the demonstrative pronoun *αὐτου, αὐτη, αὐτων* is always substituted for the reciprocal *αὐτου, αὐτης, αὐτων*, even when the sense most clearly requires the latter. I say *always*, for the few instances which I have noted to the contrary are clearly accidental: e. g. Matth. ii. 18, a; viii. 30, *απ' αὐτων* f; xxiii. 34, xxiv. 29, xxvii. 49, e; Mark xiii. 27, b; John vi. 66, vii. 10, xxi. 24, x. Hence Mr Field (Chrysost. Hom. in Matth. tom. iii. p. 7) undertakes to prove "*pronomēn αὐτου reciprocum e sacri N. F. codice penitus extirpandum*"

esse." Now it is perpetually found in the Lebanon MS., though even here not in the earlier pages; the first example I believe to be Matth. xviii. 35; but it is afterwards read full one hundred times. In this copy most Hebrew proper names (except *αβρααμ*) have the aspirate, as *ελιακειμ*, *ελιουδ*, *ελισαβερ*, &c. The itacisms are very few; I count but 14 in the first twenty chapters of St Matthew. The passages John v. 4; vii. 53—viii. 11 are obelized in the margin in red ink; various readings also arise from the rubric capitals in Mark xv. 7; 11; Luke xi. 43; 52; xiv. 28; xix. 29. A recent hand has made alterations in Mark xv. 25; Luke i. 35; John i. 28. *Ν εφελευστικον* is chiefly used with such words as *εστιν*, *ειπεν*, *ειδεν*: the augment is sometimes omitted, as in *ιδεν* Matth. viii. 14: where *εωρακα* is not found *primâ manu*, *εωρακα* is often changed into it *secundâ manu*, as in Codex f. I have marked but two forms which can be called Alexandrine, *προσπεσαν* Matth. vii. 25; *εμπροσθε* Matth. x. 32, 33; where many other copies read the same. On the whole, the text of Codex k is a full stage more removed from the common editions of Elzevir, &c., than Codices a and h. It is often found in company with c, not rarely with o and p, and those MSS. which differ most widely from the printed text (D M 33, &c. of Wetstein), as may appear by studying the following passages: Matth. i. 11; iv. 15; ix. 18; 27; xiii. 27 (*τα, with Elzev.*); xv. 18; 21; xvi. 2, 3; xviii. 17; xxii. 44; xxiii. 26; xxiv. 14; xxv. 13; xxvi. 60; xxviii. 3; Mark iv. 37; vii. 2; viii. 3; ix. 33; xii. 6; 32; xiv. 24; 34; xv. 41; Luke i. 21; v. 23; vi. 10; ix. 12; 55, 56; x. 35; xi. 8; xvi. 2; 18; xvii. 11; 29; xviii. 22; xxi. 17; 27; xxiii. 32; xxiv. 24; John iv. 3; ix. 19; 22; xiii. 12; xv. 20; xviii. 29; xx. 19; some of which readings are pretty rare. The following seem unique: Matth. iv. 10; vi. 30; ix. 14; xiv. 5; xviii. 27; xxii. 2; xxiv. 10; xxvii.

32; 34; 61; Mark i. 2; 45; ii. 19; iii. 27; ix. 30; xii. 27; Luke v. 7; viii. 44; ix. 40; x. 40; xiii. 16; xxiii. 39; John iv. 27; xvi. 22; xviii. 39.

1. CODEX WORDSWORTH. All the preceding MSS. contain only the Four Gospels, but that now before us comprises the whole New Testament except the Apocalypse; the Catholic Epistles preceding the Pauline, as in many more ancient copies. Codex 1 belongs to the Rev. Christopher Wordsworth, Canon of Westminster, to whose courtesy I am indebted for the opportunity of collating it. It was bought by him in 1837 of a London bookseller who seems to have known nothing of its history: it bears the stamp "Bibliotheca Suchtelen." This is a small quarto, beautifully written on vellum, and is said to be of the beginning of the 13th century; its text, however, bears a very strong resemblance to that of Codices m and n, whose dates are ascertained to be late in the 14th. In handwriting it much resembles Codex b, and is in good preservation. So careful was the scribe, that I have remarked only one omission by ὁμοιοτελευτον, John x. 9. Before each Gospel is a table of κεφαλαια majora, and a slight illumination: in the margin are the Ammonian sections, contents of the κεφαλαια, marks at the beginning and end of the Church lessons, and capitals in rubric at the commencement of each. In the margin of the Gospels are many scholia by Ammonius, Chrysostom, &c. There is no *ascriptum* nor *subscriptum* except ἡδε John xiii. 11: breathings and accents are given with remarkable correctness, nor have I noticed one instance of ν ἐφελευστικον. There cannot well be fewer itacisms in a document of that age; I have detected but 61 in the whole MS., and those of the most ordinary character, the common interchanges of ο and ω, αι and ε, η ει and ι. At the end of St John is a table of lessons both in the Gospels and Prax-

apostolos throughout the year, followed by a synaxarion or menology. Other tables are appended relating to the Acts and Epistles, to each of which is prefixed an *ιποθεσις* of its own. Throughout the whole volume are many erasures and alterations, made with great neatness by a later hand. The text of this MS. approaches more closely to the received editions than any I am acquainted with except its kindred m and n; in fact it almost gives us the standard text, with the exception of those few places in which the Elzevir New Testament differs from the vast majority of documents of every kind. Hence I regard the Codices l, m, n as representatives of the ordinary Greek copies in general use for two centuries before the invention of printing. Codex l stands alone, or nearly so, in Matth. xi. 21; Luke xii. 7; xxii. 56; John xix. 3. It deserts mn for the Elzevir text Matth. ix. 36. The united readings of these three MSS. which present any peculiarity will be given under Cod. n.

m. BUTLER 2. BRIT. MUSEUM, ADDITIONAL MS. 11,837 was purchased (with a few other Biblical MSS.) for the British Museum from the heirs of Dr Samuel Butler, late Bishop of Lichfield, by which Prelate they were briefly described for Horne's Introduction to the Scriptures. It is one of the very few copies of the *whole* New Testament now extant, being written on thick vellum, in large folio, on 492 leaves, in a fine clear hand, and is in excellent preservation. As in Codex l the Catholic Epistles follow the Acts. At the end of the Epistle to the Hebrews is the following subscription: *ετελειωθη μηνι οκτωβριω ζ', ινδικτιωνος ια', ετους ςωξς· μεθοδιου χειρ του θυτορακενδυτου* [priest-monk?]. This year 6866 of the æra of Constantinople is A. D. 1357*. The Apocalypse

* The Museum Catalogue says, A. D. 1358, Birch 1359, but I follow the rule of Sir Harris Nicolas, (*Chronology of History*, p. 9) "From September 1

(apparently in the same hand) succeeds this date, and abounds in various readings: in fact it contains more than all the Gospels put together. This splendid volume was originally at Florence, and is described by Birch, Nov. Testament. *Prolegomena*, p. liv; Wetstein had previously copied an account of it from Jo. Lamy de Eruditione Apost. Florence 1738, p. 218; Griesbach inserted it in error twice over in his catalogue of MSS. of the Gospels (107 and 201); it is Scholz's Evan. 201, Acts 91, Paul 104, who adds, "cursim collat. a Birchio et Scholzio." Cursorily enough, certainly, for he did not observe that it contains the Apocalypse, and never cites it (so far as I can detect) save at John vii. 53—viii. 11, which (after Birch) he states to be obelized in the margin, at Acts xx. 28, $\kappa\bar{\upsilon}$ και $\theta\bar{\upsilon}$, and 1 Tim. iii. 16, $\theta\bar{\upsilon}$. For all practical purposes, therefore, this MS. has been left entirely unexamined. Prefixed to St Matthew's Gospel is a table of the daily lessons from the whole New Testament throughout the year. Tables of κεφαλαια majora (in gold) precede each Gospel; the same κεφαλαια, the Ammonian sections, references to Eusebian Canons, beginnings and times of Church lessons, and many capitals, are scattered over the ample margin; the illuminations before each Gospel are in purple and gold. There are many notes before and after each book, which would be worth extracting if the plan of my work permitted it. Before each Epistle is an *ὑποθεσις*, but not before the Acts or Apocalypse. The accents and breathings are pretty correct; *ν εφελκυστικον* occurs only twice in the Gospels, Matth. xii. 50; John xiii. 31: *subscriptum* is perpetually used, especially with verbs, *ascriptum* (I think) never. The ita-

to the end of the year, subtract 5509 from the given number to obtain the year of Christ." The indiction for 1387 he sets down as 10, not 11; but this also changed on Sept. 1.

cisms are not at all more numerous than in Codex l, and of the same familiar kind. This document approximates to the received text even closer than l, and differs from the copy next described (n) only in the following 92 places throughout the Gospels: Matth. vi. 1; 25; viii. 5; 34; ix. 5; 18; x. 25; xii. 44; 45; xiii. 20; 27; xiv. 13; 36; xviii. 18; 33; xx. 23; 29; xxi. 3; xxii. 23; 37; xxvi. 26; 45; 53; 59; 65; xxvii. 15; xxviii. 6; Mark iii. 8; iv. 2; 11; 30; vi. 16; 45; vii. 11; 18; viii. 10; 25; ix. 20; x. 2; xi. 22; xii. 7; 11; 27; 41; xiii. 20; Luke i. 11; iii. 18; 26; 35; vi. 35; viii. 26; ix. 27; 42; 57; xi. 33; xii. 18; 28; xvi. 26; xvii. 6; 14; 21; xviii. 4; 5; xix. 27; xx. 34; xxi. 9; xxii. 32; xxiv. 1; 10; 18; John i. 32; ii. 16; 22; iii. 21; iv. 35; 46; vi. 29; 30; viii. 14; ix. 14; xii. 49; xiii. 18; xiv. 26; 30; xvi. 16; 27; xvii. 3?; 7; 18; xviii. 37; xix. 27; xx. 19. A later hand has altered many of these passages in m into conformity with the readings of n.

n. BURNLEY 18. The ancient MSS. of Dr Charles Burney, which were purchased for the British Museum in 1818, include six of the New Testament, all of which I have collated (noprsy). In external appearance, nothing can be more superb than Codex n. It contains the Four Gospels and two leaves of St Paul's Epistle to the Hebrews (ch. xii. 17 to the end), in large folio, on 222 leaves of fine white vellum. Into the covers of purple velvet are inserted two circular silver-gilt plates, beautifully chased, representing the visit of the shepherds to our Lord, and the adoration of the Magi. At the end of the volume is the subscription, *θεου το δωρον και πονος ιωασαφ' ετει 5706* [A.D. 1366]. Though but nine years posterior to Codex m, the writing looks much more modern; its decorations are as splendid as those of Codex d, and the volume is in admirable preservation. Here again we see the usual Liturgical matter; tables of

κεφαλαια before each Gospel, though not repeated at the head of the pages; in the margin in gold, the Ammonian sections, references to Eusebian Canons, *στασεις* (see Suicer's *Thesaurus*), marks of beginning and end of lessons, initial letters in capitals, &c. At the end is a table of Proper lessons (*αποστολοευαγγελια*), followed by a *συναξαριον* or *μηνολογιον*, both terms being used. There are four instances of *ν* *εφελκυστικον*, Matth. viii. 24; Mark xiv. 22; Luke iv. 31; xxiii. 35 (erased). The examples of itacism in the Gospels amount to 37, or not less than in Codex L. The breathings and accents are complete and pretty regular; *ι* *ascriptum* never occurs, *ι* *subscriptum* about 13 times in St Matthew, chiefly with verbs. There are a few corrections in a later hand, and one in gold, Luke xii. 28. The connection between m and n is too close to be accidental, and I can only conjecture that they were written in the same monastery, though by different hands: the similarity of style and decoration alone is very striking. Nearly as they approach the standard or printed text, they still exhibit some remarkable and rare readings. The following list refers to lmn collectively, unless the contrary be expressed, and they will often be found in company with BCDKL of Wetstein, &c. Matth. v. 31; vii. 19; viii. 4 (mn); ix. 11; 15; x. 2(mn); xii. 22; 23; xiii. 2; xiv. 36; xvi. 20; xvii. 18; xxiii. 8; xxiv. 1; 18; xxvi. 1; 26 (m); 46; xxvii. 1; Mark ii. 9; iv. 24; viii. 14; xi. 30; xiii. 2; 33; xiv. 40; Luke i. 55; 63; ii. 11 (mn); iii. 12; v. 1; 19; xi. 53; xii. 28 (n); xiv. 9; xviii. 4 (mn); xx. 28; xxiv. 10 (ln); 19 (mn); John iv. 5; v. 1 (mn); 44(mn); 46; vi. 12; 58; 70; x. 39; xi. 56; xiii. 22(mn); xviii. 39; xix. 28; 36; xxi. 1 (mn).* The following readings of n *alone* seem unique: Matth. vi. 1; ix. 5; xx. 29; xxvi.

* In many of the most unusual of the above readings lmn are supported by MS. 18 of Wetstein and his successors, a copy of the whole N. T. now at Paris (Reg. 47), and written at Constantinople, A.D. 1364, very nearly at the same time as m and n.

65; Luke i. 11; xvi. 3 (*secundā manu*); xvii. 6; John xiv. 30: and of lmn, Luke ix. 48; John i. 28 (1 *secundā manu*, t). In St John's Gospel t is often found to accord with lmn in unusual readings, and sometimes also c and e. Codices mn three times in Mark v. support what Scholz calls the Alexandrine text (*Proleg.* N. T. Vol. I. p. xx.), and this I take to be a fair average specimen of the mode in which they uphold and depart from the printed editions.

o. BURNEY 19, of the Four Gospels is remarkable for being one of the few manuscripts that are destitute of Liturgical apparatus; the only traces of which are red capitals in the margin at the commencement of each lesson, a marginal mark at John xiii. 31; the obelus at Luke xxii. 43, 44; and half a page of writing erased at the end of St John. It is a clean, elegant copy, quarto, on 210 leaves of vellum, in fine condition; before each Gospel is a picture of its writer, of no very high order of art, but curious enough. The unformed style of the handwriting, together with the absence of all notes, κεφαλαια, &c., favors Mr Forshall's conjectural date, the 10th or 11th century. Two inscriptions state that it belonged in 1809 to the Library of St Laurence in the Escorial; yet I cannot recognise it as one of the twelve copies seen there by Moldenhauer (*Birch*, Nov. Testament. *Proleg.* p. LXIV—LXXXIV). The breathings and accents are complete and tolerably correct; there is no *subscriptum* but *ascriptum* in Mark xiv. 14; John v. 22, and a few other places. Itacisms are scarcely more frequent than in Codex a, but ν *εφελευστικον* occurs almost always with verbs, and sometimes with the dative plurals in ι. Erasures and corrections by a later hand exist, but are not very frequent. The only remarkable forms I noticed are *κραβαγον* Mark ii. 12; vi. 55*; and *εορακα, ειστηκει* per-

* On comparing John v. 8—12, I now doubt whether the scribe did not intend to write *κραβαττον* in all places.

petually. The variations of Codex o from the received text are not considerable in number, but they are chiefly of an unusual character: it most assimilates with cdepy and k in its rarer readings. See, for instance, Matth. ix. 18; Mark v. 18; 19; Luke vi. 45; vii. 38; xii. 38; John iii. 5; xix. 12, &c. The following variations of Codex o seem unique: Matth. xii. 19; xix. 24; Mark xiii. 12; xv. 36; Luke iv. 29; v. 17; xxi. 24; 25. In many cases where o stands alone in this collation, it will be found in company with authorities of the first class, in greater or less numbers; e. g. Matth. vii. 4; x. 3; xiv. 24; xxiv. 6; xxvii. 30; Mark iv. 22; 32; xi. 23; Luke ii. 7; iii. 22; vi. 26; xvii. 14; xxiv. 42; John vii. 12; xiv. 28. I am disposed to attach much weight to its evidence.

p. BURNLEY 20, though not of early date, exhibits more numerous and bolder variations than any of our copies, except Codices c and y. It contains the Four Gospels, in small quarto, on 647 *pages* of fine thin vellum, in a clear but inelegant hand, being in pretty good condition, but much faded in parts. On p. 592 we read *ετελειωθη κατα τον μαϊον μηνα εις τας πριακοντα(?) ημερα τεταρτη της ενισταμενης ετους 5,ψλγ. ινδικτ. ιγ.* followed by a few wretched iambics, requesting our prayers for the writer, *Θεοφίλου ιερομοναχου πανευτελους τε και αχρειου τοις πασιν.* The date is 6793 of the æra of Constantinople, or A.D. 1285, but some silly person has changed the ψ into υ (very awkwardly), which would throw it back to A.D. 985. There are tolerable pictures of the Evangelists, and an illumination before each Gospel. Here again is abundance of Liturgical matter; the Eusebian Canons, tables of *κεφαλαια majora* (*following* each Gospel, and at the top of each page), their numbers being placed in the margin with the Ammonian sections, and references to the Eusebian Canons. The commencements of Church lessons, and the days on which

they are used also help to fill the margin, and each lesson begins with a capital letter. At the end of the volume are an *εκλογαδιον* or lesson-table, and a *συναξαριον* of Saints' days in a later hand, the same which has made many marginal alterations throughout the MS. The breathings and accents are full but careless, sometimes varying even in the same verse: e.g. *αβρααμ* in Luke iii. 8. We find comparatively few itacisms in this MS.; only 18 in Matth. i.—xv., of which the only instance at all unusual is *κοποιωvτες*, ch. xi. 28; so *οις* for *εις*, John vi. 17. *Νεφελευστικον* appears 20 times in Matth. i.—xv., chiefly with *ειπεν*, &c.; but becomes more frequent from the middle of St Luke: *ι subscriptum* is never met with, *ascriptum* only at Matth. iv. 21; xiii. 28; xviii. 6; Mark vi. 2; John xviii. 16. The corrections, *secundā manu*, contain more itacisms than the original text. Theophilus, the scribe, was far from an accurate copyist; there are many errors of the pen, and the omissions through the *δμοιοτελευτον* and like causes are met with much more frequently than usual in Codex p. It abounds also with rare grammatical forms: e.g. Luke ix. 9, *εζητειν*; *ιβ.* 16, *εδιδουν*, 3rd pers. sing. (compare *Iliad*, γ. 388; ψ. 691); *εγνω* (1st pers.), Matth. vii. 23; *ανεπεισαν*, Mark vi. 40; *εισηλθατε*, Luke xi. 52; *χειραν*, Matth. xxvi. 23; *χηρα* (acc.) Luke xviii. 5. Sometimes there is an inconsistency in spelling: e.g. *ναζαρεθ*, John i. 46, *ναζαρετ*, *ιβ.* 47; *κραββατον*, Mark ii.; *κραβαττον*, John v. Transpositions of words occur perpetually; simples and compounds are interchanged, and synonymous words constantly substituted. The list of *lectiones singulares* is tolerably large; such are Matth. vii. 18; viii. 22; x. 30; xv. 23; xvii. 25; xxii. 6; xxv. 17; xxvi. 7; 10; 22; xxvii. 7; Mark i. 16; v. 35; 38; vii. 18; viii. 7; x. 29; xiii. 27; Luke i. 21; 75; iv. 24; v. 5; vi. 15; 16; vii. 11; viii. 32; x. 32; xi. 52; xiv. 32; xvi. 25; xviii. 32; xxii. 64; John ii. 11; iv. 21; 39; 42;

x. 12; xiii. 34; xiv. 25; xvi. 14; xvii. 4; xviii. 20. In the following passages, Codex p agrees with the oldest uncial MSS., or with but a few others, in uncommon or notable readings; Codices cdeg also will often be found in unison with it: Matth. i. 6 (B); 10 (BCM); v. 16; vi. 19; vii. 13 (L); 14; viii. 15 (*L and Elzevir*); xv. 32; xvi. 27; xxi. 1; 4 (LZ); xxii. 13; xxiii. 28; xxiv. 6 (*D only*); 9 (C); xxvi. 24 (*DZ nearly*); 45 (BE); 53 (C); xxvii. 19; 52 (AC); xxviii. 9; Mark i. 33; ii. 7 (*B only*); iv. 10; 17; 41; x. 30; xi. 4; xiii. 25 (ABCD); Luke i. 17 (CLV); 37; 61; v. 7 (*M only*); vi. 9 (D); vii. 25 (DK); viii. 4; xi. 40 (CD); 53 (LSV); xii. 30; 45 (K); xiii. 35 (ABK); xiv. 32 (BK); xvi. 3 (K); xviii. 39 (AK); xxi. 14 (M); xxiii. 42 (BDLM); xxiv. 39; John v. 37 (ABDKL); vi. 31 (L); 33 (AK); vii. 4 (BL); 8 (DK); 9 (DKLT); 10; xi. 41 (AK); xii. 28; xiv. 30 (K); xvi. 4 (L); xvii. 20; xix. 3 (BL); 11 (ADL); xx. 21 (DL). Hence it is easy to see the character of this document.

q. CODEX THEODORI } As these two copies were writ-
 r. BURNEY 21. } ten by the same scribe, at the
 same place, within a few years of each other, and nearly
 coincide in the text which they present, it is advisable to
 consider them under the same head. Codex q contains
 the whole New Testament, excepting the Apocalypse, and
 ends with the subscription *ὁ δὲ γραφεὺς ταύτων Θεόδωρος ὁ
 ἀγιωμερικὸς**, *εἰς τὴν αἰῶν* (æra of Constantinople 6803, A.D.
 1295). It is contained on 360 leaves of vellum, octavo, and
 once belonged to Cæsar de Missy, the French chaplain of
 George the Second, afterwards to the Duke of Sussex, at
 the sale of whose library it was purchased by Mr Pickering,
 the eminent bookseller, who kindly lent it to me. It con-

* Pettigrew in his description of this MS. *Bibliotheca Sussex.* Vol. I. Pt. 1. pp. xlii—iv reads *ἀγιὼν πατριτῆς*, "the fellow country-man of the saints," *quod mireris potius quam sequaris.*

tains the usual Liturgical materials; prefixed to the Gospels are a table of ecclesiastical lessons, Eusebius' Epistola Carpiano and Canons: the contents of the κεφαλαια majora stand before each Gospel and the Acts, whose beginnings are neatly illuminated. The margins of the Gospels contain the κεφαλαια majora, Ammonian sections, commencements of church lessons, &c. in red ink. Prefixed to the Acts is the tract of Euthalius the deacon, περι χρονων, and to it and every Epistle an ὑποθεσις. After the Epistle of Jude is a menology and various tables of lessons. The hand-writing is small, but very distinct and regular; the breathings and accents are full and correct; there is no *subscriptum*, and the ν εφελκυστικον is rare; itacisms are not at all numerous nor remarkable. A later hand has made *very* many erasures and changes throughout this MS., the tendency of which is to bring it nearer to the common text, so that in citing Codex q it is important to note whether the readings be *primâ* or *secundâ manu*. The original writing of Theodore corresponds far the closer with Codex r.

r. This document contains only the Four Gospels, written in folio, on 515 pages of thick paper, the *charta Damascena*, I believe, which was in common use a full century earlier (Hallam, *Literature of Europe*, Vol. i. 74). It has been so much injured by damp, as to be nearly illegible in parts; otherwise it is very clear, being written in the same style as q, only that the character is much larger. There is a table of lessons at the beginning, and before each Gospel (what is somewhat rare) an ὑποθεσις as well as a list of κεφαλαια: the margin is filled as in Codex q, and in all peculiarities of writing they are (as might be expected) perfectly identical. Both MSS. contain some poor Hexameter verses, which are curious only as specimens of the taste of the age. This copy concludes with certain eccle-

siastical tables and the subscription *τετραεναγγελιον μετα του πράξαποστολου (?) δια χειρος καμου ταπεινου Θεοδωρου άγιωπετριτου** ταχα και καλλιγραφον· ετους 59 [A.D. 1292]. Codices q and r differ from each other (mere errors and itacisms excluded) in the following 183 places: Matth. ii. 22; iii. 5; 9; iv. 10; v. 15; 16; 30; 39; 45; vi. 2; 25; 31; viii. 9; 32; x. 16; 19; 24; xi. 5; xii. 9; 23; xiii. 4; 49; xiv. 22; 32; xv. 11; 21; 33; xvi. 27; 28; xvii. 4; xviii. 6; 12; 20; xix. 5; 19; 21; xx. 25; 27; xxi. 3; xxii. 37; xxiii. 3; 36; 39; xxiv. 2; 32; xxv. 3; xxvi. 2; 8; 15; 19; 35; 40; xxxvii. 42; xxviii. 1; Mark ii. 9; 10; 14; iii. 14; 31; iv. 21; v. 10; 20; 34; vi. 32; 33; 34; vii. 7; 8; viii. 3; 14; 16; 25; 35; 38; ix. 7; 43; 47; x. 14; 27; 29; 43; 51; xi. 5; 14; 24; 29; xii. 11; 13; 29; xiii. 11 (*twice*); 21; 33; xiv. 12; 15; 30; xv. 2; 10; 15; 32; 43; xvi. 3; Luke i. 13; 55; 62; ii. 36; 48; iii. 2; 25-6; 31; iv. 4; 16; v. 11; 30; vi. 7; 12; vii. 6; 7; 20; 21; 22; viii. 5; 33; 51; ix. 11; 28; 50; 55; x. 25?; xi. 4; 25; xii. 22; 23; 30; 58; xiii. 34; xiv. 5; 31; xv. 20; 22; 23; 29; 30; xvi. 26; xix. 4; 39; 40; xx. 5; 23?; 24; xxi. 27; 32; xxii. 52; xxiii. 17; John i. 28; iii. 12; 20; iv. 31; v. 4; 7; vi. 20; vii. 31; viii. 6?; 9; 19; 21; 27; 33; ix. 24; xi. 25; xii. 12; 30; xiv. 13, 14; xvi. 17; 19; 32; 33; xviii. 26; xix. 4; 7; 35; 38; xx. 20. I have been thus careful to record the differences between these twin MSS. (which are double those subsisting between codices m and n), for the sake of drawing the following inference:—how utterly

* Montfaucon *Palæogr. Græc.* p. 94, speaks of Andreas Leantinus *θυτος* Hagioprocopites, "quod fuerit sacerdos Ecclesiæ Sancti Procopii." Hence by analogy I venture to conjecture that *άγιωπετριτης* is a person attached to the monastery of Sancta Petra, at Constantinople. See Montfaucon, pp. 39, 110, 305, who cites Cod. Lambecc. iv. p. 81:

ή βιβλος αύτη της μονης του Προδρομου,
της κειμενης αγχιστα της Λαιτιου
αρχαικη δε τη μονη κλησις Πετρα.

futile is the idea of a standard text of the Constantinopolitan recension, when the same official scribe (*καλλιγραφος*), in the same monastery, within the space of three years, produces copies which exhibit so many, and occasionally such wide variations. Codices q and r are decidedly more interesting than lmn, but they come next to them, I think, in resemblance to the Elzevir edition; not, however, without *many* remarkable and unusual readings. Such are, for example, Matth. ix. 22; xviii. 30 (L); xx. 6; Mark iii. 32; v. 22; xi. 26 (D); xii. 12.

s. BURNLEY 23. This is a manuscript of the Four Gospels, of about the 12th century, carelessly written in a bold unequal hand on 456 pages of thin soiled vellum in small quarto. It is sadly mutilated, ending at John viii. 14, and having lacunæ at Luke v. 22—ix. 32; xi. 31—xiii. 25; xvii. 24—xviii. 4, at which last place some leaves have also been misplaced by the binder. These losses are the more to be regretted, as the copy is rich in what are commonly called Alexandrine readings. The volume commences with a table of ecclesiastical lessons; then follows Epistola Eusebii Carpiano, and the larger *κεφαλαια* to St Matthew (the other Gospels also have their proper *κεφαλαια* before them) all stained and torn or imperfect. There are poor illuminations before each Gospel, and in the margin in red ink the Ammonian sections (but no references to the Eusebian Canons), the contents of the larger *κεφαλαια*, and capitals at the beginning of each section. The breathings and accents are complete but very inaccurate, e. g. Matth. xiii. 2; 33; xxiv. 41; xxv. 6; Mark v. 3; 4; vi. 26; Luke xxiv. 6; John vii. 30: in compound words they are usually doubled. There is no *subscriptum*, but *ascriptum* in Matth. xxvi. 52; John i. 40; 41: *ν εφελκυστικον* gets very frequent as the MS. proceeds, and is often destroyed *secundâ manu*, even so as to produce an

hiatus (e. g. John v. 25 ; vii. 6 ; 27). Indeed a neat later hand is very busy in the margin, supplying the omissions through *ῥμοιστελευτον* of the first scribe, or altering the original readings. There are more itacisms in this MS. than in many others, yet it does not conspicuously abound in them ; perhaps it is on a par in this respect with Codex b. There occur a few uncommon forms : *προσπεσαν* Matth. vii. 25 ; *ὑπαγατε* xx. 4 ; *τριχαι* x. 30 ; *θυρα* (accus.) vi. 6 ; *μεγα* (neut.) xxvii. 60, &c. Codex s will often be found in company with p and y in supporting changes which rest on little other authority ; it contains its full share of *lectiones singulares*, of which I subjoin a sample : Matth. iv. 18 ; x. 13 ; xiii. 4 ; 54 ; Mark ii. 26 ; iii. 32 ; iv. 6 ; xiii. 30 (*with* c) ; Luke ix. 41 ; x. 7 ; 17 ; xi. 19 ; John iv. 53 (*with* t). The following are more or less rare ; Matth. vi. 8 ; 14 (BD) ; 15 ; vii. 12 ; viii. 2 ; ix. 15 ; x. 14 ; xiii. 3 ; 55 ; xvi. 1 ; xxi. 32 ; Mark iv. 39 ; xii. 6 (BL) ; xiv. 50 ; Luke x. 1 ; 28 ; xi. 15 ; xxi. 8 ; 30 (D) ; xxiii. 29 (BC) ; John vii. 3 ; 44. The decided tendency of s to receive marginal glosses into the text renders its support of the Elzevir readings in such cases as Matth. v. 27 ; vi. 18 of the less weight. Even the corrections *secundâ manu* often deserve attention in this manuscript : see especially Matth. ix. 22 ; 37 ; xi. 20 ; xii. 13 ; 23 ; 39 ; xiii. 1 ; 14 ; xxiii. 2 ; Luke v. 6 ; 17 (AD). The rubrical gloss at Matth. xix. 16 is in a coarse scrawl, totally different from the other marginal changes.

t. LAMBETH 1350, contains St John's Gospel only, neatly written on oriental paper, of about the 14th century. It is appended to an earlier manuscript (also written on paper with an oriental reed) of St John Damascene's treatise "De Fide Orthodoxâ." St John's Gospel is in the same hand as the table of *κεφαλαια* of the treatise "De Fide." As the Lambeth catalogue is silent respecting this copy of the

Gospel, I am indebted to the Rev. Dr Maitland, the late librarian, for my knowledge of its existence. The volume contains the following inscription, "T. Wagstaffe ex dono D. Barthol. Cassano e sacerdotibus ecclesiæ Græcæ, Oct. 20, 1732." This document is preceded by an *ὑποθεσις* of St John, and has *κεφαλαια* and a few rubrical directions in the margin, but no other Liturgical apparatus. At the end we read, with much other scrawl, the following in a coarse late hand: *εν τοις ρυθροις σημερων του ιορδανου γεγονως ο κς, τω ιωαννη εβοα, μη δειλιασης βαπτισαι με, σωσαι γαρ ηκο αδαμ τον προτοπλαστων.* This copy abounds with omissions in consequence of clauses having the same beginning or end, and many words are written in error twice over (e.g. x. 11); most of which instances of gross carelessness are corrected by a later scribe. There is no *subscriptum*, *ascriptum* occurs twice at John iii. 36, and is erased even there. I know no example of *ν εφελευστικον* except vi. 61 (erased), and the breathings and accents are pretty correct. Itacisms are not very frequent, averaging about two or three in a chapter, but there are a few peculiarities of spelling, e. g. *απεκρυθην* and its persons in 17 places; *τανθα* ii. 16; *βαραβας* xviii. 40; *ηλθα* viii. 14; *τεθηκαν* xix. 42; *καϊαφα* (accus.) xviii. 24. The pronouns *ημεις* and *υμεις* are so perpetually interchanged that the testimony of Cod. t is of the less weight in maintaining good variations of this kind; e. g. xviii. 39. A glance at our collation will exhibit this manuscript very often associated with Cod. p, and even with lmn in their peculiar readings. On the whole, therefore, Codex t is of a higher character than its first appearance might lead us to suppose. In the following places it seems unique: iv. 27; v. 24; 47; vi. 41; 62; xii. 19; xx. 15, &c. Nor are these ordinary readings: i. 28; iv. 5; 46; 53; x. 39; xiv. 27; xvi. 4; xviii. 28; xxi. 1.

The next two manuscripts (uv) formed originally a part of the Carlyle collection, being two out of the four copies of the Gospels returned in 1817 to the Patriarch of Jerusalem (see above, p. xxvi) at Constantinople. The portions of them that happened to be collated before their return are all I am able to present to the reader.

u. C. 4 of Todd. I can discover no clear description of this copy in Archdeacon Todd's rather superficial "Account of Greek MSS., chiefly Biblical" of Professor Carlyle; nor did he insert it in the Lambeth Catalogue (1812), as it was always known not to belong to the Library. It contains the Four Gospels, but St Matthew and St Mark alone were collated with Mill's Greek Testament by the Rev. Geo. Bennet, the very worst of Carlyle's coadjutors. His miserable incompetency is the more to be deplored since it is now past remedy. I have brought together the variations he extracts from C. 4 in his papers at Lambeth (1255, No. 25), but must warn the reader that his *silence* is no presumption whatever as to the true reading of his manuscript. Sometimes I can scarcely guess at his meaning, so indistinct or uncertain is his note; in which case I have simply copied it; see Matth. xxiv. 40; Mark xiii. 3; 5. When the same word occurs twice in a verse, he seldom marks to which he refers; see Mark vi. 3; 56. So far as we can judge of C. 4 by such a representation, it appears to be an interesting copy, with pretty many instances of itacism and the *ν εφέλευστικόν*. The following readings are not common: Matth. iii. 9; viii. 24; xiii. 19; 57 (*with Z*); xv. 36; xvii. 5; xix. 3; Mark i. 11 (BDL); 45; iv. 34; v. 5 *bis*; 11; xi. 8, &c.: and a few seem quite singular, e. g. Matth. v. 32; xix. 15; xxii. 46; Mark i. 8; v. 41; xiii. 2; 28.

v. LAMBETH, 1180. Although this MS. was restored

at the same time with Codex u, it had been previously inserted in the Lambeth Catalogue by Todd, described by Burney (Lamb. 1224) and collated by him for Mark i. 1—iv. 16; John vii. 53—viii. 11 with Griesbach's New Testament, London, 1809 (Lamb. 1223; see above, p. xxvi). Codex v is a copy of late date (Todd conjectures the 14th century) on paper, of 246 pages, much injured by damp and worms. It comprises the Four Gospels in a rude character: there is no table of κεφαλαια before St Matthew, but before the other Gospels they are written in vermillion. In the margin are the contents of the κεφαλαια repeated, the Ammonian sections, references to Eusebian Canons and to Church lessons. I much regret that Dr Burney so soon broke off his collation of this MS.; late as its age may be, I am sure it would have proved one of the most important of all that lay before him. In the very few chapters of St Mark which he did examine, there are found the following notable variations both from the printed text and the common herd of copies: Mark i. 8 (*with* P); 13 (LM); 22 (CM); 25 (GL); 38; 39; 45; ii. 4; 10; 20; 23 (CL); iii. 3; 4 (L); 6 (C); 7 *bis*; 17; 20; 34; 35; iv. 12: besides these, which appear unique: Mark i. 6; 16; 34; ii. 2 *bis*; iii. 8. The case of John vii. 53—viii. 11 is so peculiar, that I draw no inference from its readings there. Codex v contains pretty many itacisms (all which I have carefully noted), and instances of ν εφελευστικον: it is constantly in agreement with c, the other document which Dr Burney so unaccountably threw aside; as if the multitude of differences from the *textus receptus* detracted from the *interest* of the copy which exhibits them.

My two remaining documents xy are EVANGELISTERIA, or transcripts of Church lessons in the Gospels throughout the year.

x. ARUNDEL, 547. This MS. is written in uncial letters, being the only copy in my list (except j) that is so. It is a noble record, in large quarto, on 328 leaves of vellum. The handwriting is large and elegant, though the ink is much discoloured; otherwise it is in good condition, excepting that after leaf 9 one is lost, containing John xx. 19—31; another after leaf 205, containing John xiii. 31—xiv. 1; and a leaf after fol. 266, embracing lessons from John i. 42; Mark v. 32: fol. 295 is torn at Luke vii. 28; 29; Matth. xi. 4; 7. Forshall (Catalog. Arund. MSS.) refers this splendid copy to the 9th century: from the simple, round, and separate formation of the letters, I should be inclined to conjecture the 7th or 8th, but that I remember Montfaucon's caution (Palæogr. Græc. p. 260) that in Liturgical books for the use of the choir or clergy, the older form of the letters was kept up somewhat later than in other documents*. The breathings and accents are given in the rudest style, without any pretensions to correctness, and many words are destitute of them; another presumption in favour of an early date. In no MS. I have seen are the itacisms so numberless and of so decided a character; I have set down every one that occurs in St Matthew's and St John's Gospels, and all of the slightest importance elsewhere, so that the reader may form his own judgment respecting them. They are very unequally distributed over the different parts of the MS., but are often much thicker than in the Codex Alexandrinus (A), and almost as many as in Codex Bezae (D), only the change of *ι* into *ε* is not so perpetual as in these venerable books. There is no *ι* *ascriptum* or *subscriptum* in Codex x. This manuscript contains all the Church lessons from Easter


* Thus the uncial Evangelisterium, Harl. 5598, bears date A.D. 995, and one in the Hon. E. Curzon's collection at Parham, A.D. 970.

to Pentecost, the Gospels for every Saturday and Sunday for the rest of the year, with all the lessons for the Holy Week and the chief Feasts and Saints' Days. It ends abruptly at John xx. 9, being the 7th of the *εὐαγγέλια ἀναστασιμα ἑωθια*: after which is one leaf containing John viii. 12—19; 21—23*; also in uncial letters, but a widely different style, with thicker downstrokes and very thin upstrokes, in an angular and (I conceive) a somewhat later hand. In this volume are pictures of the four Evangelists, and many illuminations in colours and gold; the first page is in red and gold, the rest in black ink, much faded in parts, with numerous rubrical directions and purple capitals in the margins. The chief stop is + rubro, and there are many marks in red ink, seemingly to guide the reader's voice. We meet with some erasures and corrections in a later hand; a few are quite modern, others arise from the red letters (e.g. Matth. vi. 30). *Ν ἐφέλευστικον* occurs almost constantly, as do the grammatical forms usually considered Alexandrian: such are *ἀνέπεισαν* John vi. 10; *ἐξηλάθε* Matth. xi. 7; 8; 9; xxvi. 55; Luke vii. 24; 25; 26; xxii. 52; *ἔωρακαν* Luke ix. 36; *κοροσαν* Matth. xxiii. 24; *θυγατεραν* Luke xiii. 16; *θυρα* (acc.) John xviii. 16; *μεγα* (accus. masc.) Matth. xxvii. 60: of the same character are *δραγμην* Luke xv. 8; *μονογενου* John i. 14; *ἐξωθε* Matth. xxiii. 27; *ἐμπροσθε* Matth. v. 16; Luke x. 21; *οπισθε* Luke xxiii. 26; *εκαθερεισθη* Matth. viii. 3, *passim*; *ἐνεπείξαν* Matth. xxvii. 31; *παραδιδουντα* John xiii. 11, *duobus locis*; *ἐνφοβων* Luke xxiv. 5. As in Codices c, g, and some others, the accusative is often put for the dative, with verbs that properly require the latter; e. g. Matth. xxiii. 31; Luke xxii. 5; xxiii. 9; and *vice versâ* Matth. v. 2; xxii. 41. Yet in spite of these peculiarities, Codex x approaches much closer to the Elzevir text than many of our

* The readings of this fragment I have denoted by x (2).

copies of much later date and less promising appearance: I should say that it bore pretty nearly the same relation to the printed editions as the Codex Alexandrinus does; the variations which each exhibits being neither very marked, nor *comparatively* numerous. Still there are not a few readings in x which will deserve attention, wherein it will be found repeatedly to coincide with the best of the other uncials, ABCDKLM: e. g. Matth. vi. 32; vii. 2 (*as Elzevir*); 12; 13; viii. 18; ix. 22; 27; xviii. 14; xxii. 13; xxiii. 10; 25; 27; 28; xxiv. 6; xxvi. 71; xxvii. 41; 45; Mark i. 9; xiii. 9; xvi. 9; Luke i. 65; ii. 25; iii. 16; iv. 16; 25; ix. 31; 33; xii. 7; 8; 11; 12; xviii. 21; 43; xxii. 47; xxiii. 15*; 28; 38; 48; xxiv. 10; John xii. 34; xiii. 2; xix. 27. The following seem unique: Matth. ii. 15; iii. 16; ix. 10; xvii. 17; xx. 5; xxiii. 35; xxiv. 4; 42; 43; xxvii. 1; 56; Mark i. 7; vi. 8; 10; 16; xii. 30; 32; xiii. 11; xv. 26; 33; Luke vii. 24; 28; x. 1; xi. 7; xiii. 31; 33; xxii. 64; xxiii. 7; 12; 28; John i. 29; vii. 41; viii. 44; xii. 20; 35; 47; xv. 8; xviii. 33. On the whole, I regard Codex x as perhaps the most valuable manuscript I have collated.

y. BURNLEY 22, is an Evangelisterium, containing all the Church lessons throughout the year, including those for the Holy Week, Saints' Days, &c. It is written in folio, on 494 pages of vellum, in a large clear hand, but so carelessly that half of many words is omitted. At the end we read *επελειωθη το παρον άγιον ευαγγελιον κατα την κς του ιαννουαριου μηνος της ωκς* [read, of course, *ςωκς*] *εγγχρονιας*, i. e. A. D. 1319: but I doubt a little whether this be in the same hand as

* So the Peshito Syriac:  *αυτον προς αυτον* but Scholz cites only one Greek MS. of the 10th century, to support this reading, in itself so probable.

the MS. itself, which looks as old as the 12th century. On p. 1 we find an inscription, "De la Bibliothèque de la Chevaliere Deon." Part of the first leaf (containing John i. 11—13) is on paper, and by a recent hand; several leaves are misplaced by the binder, and should be read in the following order, pp. 195—6; 203—4; 199—201; 197—8. This book is in excellent preservation, has a gold illumination and title, the liturgical directions are usually in red ink, as are the stops and pauses (+): it has but few traces of a second scribe employed in altering it. The breathings and accents are given in full (those in compound words separately), but most inaccurately: e.g. ούσης, ούν, ὀθονα, in John xx. Itacisms and ν ἐφελευστικα are almost innumerable (even ν is put for οι), but (as in Codex x) are scattered more thickly in some places than others: many words are spelt strangely where there is no itacism. There is no *subscript*, except in John i. 12, but *ascript* in Matth. xxi. 19; xxvi. 40; Luke vi. 49; xii. 10; xiv. 21. This copy is more full of various readings than any other I have collated; so full indeed, that it were vain to produce specimens of the peculiarities and *lectiones singulares*, which cover every page; as in the case of Codex c, I content myself with stating the fact once for all. I suppose it approaches as nearly to Codex Beza (D), and its associates LZ, as any volume for Church use well can do. As we might expect, it supplies a plenteous harvest of unusual grammatical forms: the accusative 3rd declension in -av occurs Matth. x. 37; Mark vii. 30; Luke xiii. 16; but -a stands for -av Matth. i. 2; John xviii. 40; μιζω (masc.) Matth. xxiii. 17; μεγαν (neut.) Luke xiv. 16. In verbs, we have γεγων Mark xiii. 19; ηλθατε Matth. xxv. 36; xxvi. 55; Mark xiv. 48; ειπαν Mark xi. 6. These too are somewhat rare: ὕμος Matth. xxiii. 38; ἐκαθερισθη Mark i. 42; Luke iv.

27; *ηρεγκεσε* Matth. xiv. 22; *καφαρναουμ* John vi. 17; *ανταλαγμα* Mark viii. 37. Codex y often omits the article after a preposition, and puts the accusative for the dative (see pp. xxxi, xxxvii, lx): e. g. Matth. viii. 2; xii. 16; xx. 13; Mark iv. 2; John v. 38: and *vice versâ*, Matth. v. 42; xv. 23; xxvi. 16. There is also a tendency to change verbs in -οω and -αω into the form -εω: see this relic of the Ionic dialect in Matth. ix. 24; xv. 20; 23; (c in Mark v. 40): so *παραδιδοντα* John xiii. 11 (*with* fx). Frequent as is the *ν* *εφελευστικον* in Codex y, it is *very often* omitted where its absence produces an hiatus; another species of negligence which pervades it is the loss of clauses by the *ὁμοιοτελευτον*. It sometimes accords with the Elzevir text against nearly all my copies, e. g. Matth. xviii. 28.

In collating these two Evangelisteria xy, I have not set down the introductory words and proper names inserted at the opening of Church lessons, nor the omission or change of adverbs of time or place, unless there is a *possibility* of their being various readings. Those versed in these studies are well aware that certain portions of the Gospels occur in Evangelisteria more than once (John xix. 25—27 is read in x four times). Now, so far as I have observed, there is not the least consistency, either as regards itacisms*, or more important points, between the readings of the same passages in different parts of the same MS. This strange diversity I have marked by citing "*xsemel*," "*ysemel*," or "*bis*," which denotes that in another part of the volume, the testimony of the copy favours anotherlection.

These twenty-three manuscripts I have collated, with all possible care and diligence to secure accuracy, with

* In John xvi., for instance, x differs from itself in another place, as regards itacisms alone, twenty-four times, and y sixteen times!

the Elzevir edition of 1624, which has gradually come to be looked upon as the standard of the *textus receptus*. I have disregarded three obvious misprints (λεγων Matth. xxiv. 34; δ μαθηται Mark viii. 27; δουλος John iv. 51), and 14 slight errors in the breathings, accents, or *subscriptum*. Elsewhere I have abided by the Elzevir text, even where it is inconsistent with itself. Thus I retain ιεριχω Matth. xx. 29; Luke x. 30; xviii. 35; xix. 1; but ιεριχω Mark x. 46, *twice*: μαμμωνα Matth. vi. 24; but μαμωνα Luke xvi. 9; 11; 13: γεννησαπερ Matth. xiv. 34; Luke v. 1; but γεννησαπερ Mark vi. 53: ραζαρεθ Matth. xxi. 11; Mark i. 9; Luke i. 26; ii. 4; 39; 51; iv. 16; John i. 46; 47; though ραζαπερ is found Matth. ii. 23; iv. 13, and in nearly all the MSS. everywhere. I have even maintained ν εφελκυστικον before a consonant, Matth. xv. 27; xxiv. 5; xxvi. 18; Luke x. 32; John iii. 31; and the hiatus in Mark xi. 18.

In arranging my collation for the press I have adopted for my guidance the following rules:—

1. To overlook all mere errors of the pen, unless they may *possibly* be various readings, or tend to shew some affinity between different copies, or be in any other way remarkable.

2. To overlook all itacisms which cannot *possibly* be various readings, or unless they be unusual, or unless they enable us to trace a connexion between the several MSS. But I have given all those contained in x for the Gospels of St Matthew and St John, and construed this rule very liberally throughout; so that I rather fear that I have erred in excess than otherwise. The condition of each copy, as regards itacisms, has been carefully stated under its proper head.

3. The superfluous ν εφελκυστικον is never noticed, except for some special reason. The case of each MS. in

this respect is described separately in the present chapter. But where *ν* *εφελευστικον* is thrown away, so as to produce an hiatus, the fact is always stated.

4. I have neglected peculiarities of punctuation (if any worth notice occur, which I do not believe) except in the following passages: Matth. xx. 12; xxvi. 2; 40; xxvii. 42; Mark i. 24; viii. 18; xi. 22; xv. 31; Luke vi. 9; ix. 55; xii. 1; 49; xix. 46; xxiv. 12; John viii. 13; xiii. 30; xiv. 11; xx. 16.

5. As regards breathings and accents also, I have described the condition of each document separately, and only put down in the collation a few characteristic or remarkable anomalies. The following forms, being common to nearly all my documents, I have not hitherto noticed, preferring to reserve them for this place.

ἀβρααμ, not *ἀβρααμ*, is the *usual* reading of all our MSS. except *x*, in which, however, it is found Matth. viii. 11; and i. 1 *secundā manu*.

ἡλιας is the form usually employed, not *ἡλιας*.

ὦδε is almost universally found, not *ὦδε*: yet Codex *a* reads *ὦδε* every where except in Luke iv. 23.

I have specified several copies which have separate accents and breathings for the separate parts of compound words: yet all, or nearly all, have *ἐπᾶν*, *ὀτᾶν*, *ὠσάννᾳ*, *ὠσαυτως* or *ὠσαυτως*, *οὐκέτι*: and some *μῆδε*, *οὐδέμῃαν*, &c.

On the other hand, the preposition or adverb, and its noun, are often written as a single word. This is most frequently the case with *απαρχης*, *απαρτι*, *αχρισου*, *διολου*, *ἑωσου*, *εκδεξιων*, *εξευωνυμων*, *επαληθειας*, *καθημεραν*, *κατιδιαν*, *κατοναρ*, *κατονομα*. These forms are mostly neglected in my collation, but occur in every page of all the MSS.

Kipling, in his very unsatisfactory Preface to the Codex Bezae (p. xiv), reckons *οὔτως* for *οὕτω* before a consonant, an

Egyptian form*. It is met with in every manuscript I have seen; in most of mine it is quite the ordinary usage; while in a few (such as mn), it is but occasional. I have sometimes, but not uniformly noted it, as it is peculiar to documents of no single period or recension.

* So even Scholz (*Commemoration Addr.* p. 6).

CHAPTER III.

GENERAL OBSERVATIONS UPON THE RESULTS OF THIS COLLATION.

IN the present chapter I purpose to collect under a few general heads the chief inferences I would draw from the materials made use of in the compilation of this work.

I. And the first remark I would offer is this:—how fallacious an idea the mere date of a manuscript will often convey respecting its critical and intrinsic value. And herein I may be expected to state what I mean by a *valuable* manuscript. I include under that appellation not only those documents which approach the closest to the original text, so far as it can at present be ascertained (in which sense the value of each copy must of course vary with the taste or judgment of individuals); but yet more such as contain unusual, or numerous divergencies from the common editions; such as exhibit readings either striking and probable in themselves, or pregnant with hints for the solution of that hitherto dark problem, the true theory of families or recensions. Regarded in this point of view no one could well hesitate to prefer our Evangelisterium y to x; yet the latter is a noble uncial of the 8th or 9th century at the latest; the other bears what appears to be its own date, A.D. 1319. Or to take another instance: Codex o is an important record, scarcely later than the 10th century, or nearly as early as a copy in cursive characters can be; it presents us too with a pure text, and some interesting various readings; yet how inferior are its claims on our attention to those of Codex p (A.D. 1285), which is full three centuries later? The same observation will be forced upon us on examining the two Lambeth MSS. a and c. Of these a is decidedly the

elder by several generations; it is in every respect a better looking document than the other; in fact no one, prior to actual collation, would dream of instituting a comparison between them; yet no person who turns over the following pages can question the great superiority of the more recent and contemned c, at least for critical purposes. Examples such as these can be multiplied almost indefinitely, even with our present most imperfect acquaintance with the great majority of cursive records: and to my mind such phænomena are absolutely fatal to the scheme of those persons who have persuaded themselves that a process of gradual change and corruption of the inspired writings was silently yet steadily flowing onwards *in the same direction* during the middle ages, till the sacred originals passed from the state exhibited in the most venerable uncials ABC or even D, into the stereotyped standard of the Constantinopolitan Church, whereof our Codices Imn may be looked upon as fair representatives. Thus easily is rooted up from its foundations the system which would revise the text of the New Testament on the *exclusive* authority of the most ancient books.

II. Indeed I see no cause for believing that such supposed Byzantine standard text had any existence, save in the imagination of certain modern theorists. If such a text were fixed, either by public authority or general usage, in what direction shall we look for it now? Confining our attention to the documents which are furnished with complete liturgical apparatus, and have evidently been employed in the services of the Church; is it to be found in such as approximate the closest to the Elzevir editions, or in those that depart from them the most widely (e.g. cepy), or in the more numerous class where the readings fluctuate between the two extremes (e.g. afhx)? But,

strictly speaking, no two manuscripts present a text identically the same; between almost every two of them many characteristic differences may be readily discerned; and the circumstance noted with reference to Codices q and r (above, p. liv), where the very same scribe is inconsistent with himself after the lapse of but three years, seems to point to a conclusion which cannot well be evaded or mistaken.

III. I would next say a few words about *itacisms*. Respecting the minute yet significant variations of this description I observe two almost opposite opinions maintained. On the one hand Tischendorf considers it a mark of high antiquity in his Codex Ephræmi (C), that “*ejusmodi vocalium commutationes (præter æ et ε antiquissimas illas et usitatissimas) in codice nostro raræ atque rarissimæ sunt*” (*Prolegom.* p. 20); and this I believe to be very near the truth; *the older the manuscript, the fewer the itacisms*; the great Codex Vaticanus has scarcely any, so far as we are aware*. Scholz, on the contrary, perceiving the perpetual and numberless vowel changes which prevail in Codices ADZA and others of that class, imputes their existence to the ignorance of the Alexandrian scribes, who might have written from dictation, and were not very familiar with the Greek language. The commencement of this tendency to itacisms he dates from the 5th or 6th century (*Commemor. Address*, pp. 2, 3). So far all is rational and not very inexact: the next sentence involves a statement which fairly astonishes me: “*nec satis in*

* Lachmann (Præfat. N. T. p. xl.) speaks pretty much to the same effect of the seven very ancient MSS. on which his text rests: “*De omnibus iis quibus nos utimur exemplaribus certissimum est, ea ε vocalem et æ diphthongon prope pari loco habere; æ et α Vaticanum non sæpe, sed Regium [C] et cætera frequenter confundere, reliquas autem alia numquam, alia rarissime, permutare.*”

scribendis Græcis exercitati et diligentes fuisse videntur codicum illorum quos Alexandrinos vocamus scribæ, utpote qui scripserint voces eodem modo, quo pronuntiabantur: quod facere non consueverant scribæ diligentes, *minime ii, a quibus scripti sunt codices familiæ Asiaticæ;*" and so he goes on to infer that these Asiatic or Byzantine copies must needs afford the best text, because they are so free from permutations of vowels.

Whence could have sprung so strange a misconception on a plain matter of fact? Scholz, of course, had consulted many cursive MSS., more perhaps than any man now living*; but he had neglected to mark down, perhaps hardly noticed at the time, the itacisms wherewith the very purest of them abound, and so in lapse of time had come to reason upon the causes of their supposed absence. If my reader will but refer back to the preceding chapter, he may discover that no document I have collated is free from these vowel changes, though the extent to which they appear does vary considerably, and that without reference (so far as I can detect) to the kind of text exhibited by each several copy, or to the age in which it was written. They are scattered the most thickly throughout Codex x, whose reading Scholz could not call Alexandrian, and next to it in Codex y, an Evangelisterium of the 14th century. Of the others in my list Codex c contains more than any; in character it is certainly far removed from the common editions, yet it is undoubtedly very little anterior to y. In Codex f, as I remarked above (p. xxxv), many itacisms are actually introduced by a later hand, which would have been

* While this sheet is passing through the press, Dr Scholz's death is announced. That diligent and estimable scholar had promised to afford his patient consideration to my views when they should come to be published, and I regret that my errors (if indeed I shall prove to be in error) may no longer be corrected by his calm and candid judgment.

an absurd course indeed, were they mere errors of the scribe. But we possess the fullest evidence that this was the ordinary mode of spelling prevalent in those ages, as in some degree it still is with the Greeks of our own time. If any one will turn over the pages of a modern Greek Testament he will readily see a more natural explanation of the phenomenon in question than Scholz's "*pronuntiatio dictantis et imperitia negligentiave scribentis.*" If any difference can be traced between the elder and later itacisms, it may perhaps be this, that the earlier copies are more partial to the commutation of *ι* and *ε*, while MSS. of subsequent ages more frequently confound *ο* and *ω*. I know of no other distinction.

IV. Another of Scholz's proofs of the inferiority of his Alexandrian to the Constantinopolitan family has respect to the use of *ι* either ascript or subscript. "*Omittunt sæpe sæpius codices Alexandrini et propterea certe vituperationem subeunt*" (*Comm. Addr.* p. 7). Who would not hence infallibly conclude that manuscripts of the other recension as constantly represent them? Yet nothing can be farther from the truth than such a supposition. I have diligently noted in the preceding chapter, which of the copies I have collated retain, and which reject the *ι*. In the great majority *ι* ascriptum is found but rarely; in all it is far oftener neglected than inserted (see Codex d, p. xxxii): *ι* subscriptum is seldom met with at all except in *m* and *n*, and even in them I must make the same reservation; *it is still more frequently omitted.*

V. Some persons have imagined that the genius and family of a manuscript may be judged of by the frequency or rarity of its placing *ν* *εφελευστικον* before a consonant (Scholz *ubi supra*, p. 6); I have therefore mentioned the usage of each copy severally in this particular.

It seems to me, however, to be a matter of mere local custom or individual taste. No MS. except cex has it more perpetually than Cod. f, which is in no other respect at all remarkable.

VI. Better expectations may be formed from close attention to those unquestionably Alexandrian corruptions of the Attic Greek, whereof so many instances occur in some MSS. of the Greek Testament, and in nearly all those of the Septuagint. Such are the forms of the accusative singular in *-a* for *-av* and *vice versâ*; the first aorist termination appended to a second aorist root; the Cilicisms (if such it be) *-av* for *-asi* in the active perfect; and the merely orthographical variations like *κυμψας*, *αυταλαγμα*, *διδραγμα*, *εμπροσθε*, &c. These I have anxiously set down in my collation and briefly noticed in the preceding chapter. They occur the most repeatedly no doubt in copies the farthest removed from the Elzevir text, but by no means exclusively in them; so that even this test must be applied with great caution. We find *ενατος*, *μελλει* (for *μελει*), *οὔτως* before a consonant, and a few others in documents of every age and class. The prepositions *συν* and *εν* unchanged in compounds belong to the same class: see Luke xxii. 55; xxiii. 48; 51, &c.

And now to sum up in a few sentences the general conclusions to which our investigations have led us. If we consider the Codex Bezae and its kindred documents on the one side, and such authorities as our Codices lmn on the other, the line of distinction between them is so broad and unmistakable, that if all other copies of the Greek Testament had perished, we should have felt no hesitation in treating them as separate recensions, differing not a little in character, and presenting us with many grave deviations

in the sense. But as other manuscripts come to light, the subject grows much more intricate; one after the other they take each its proper place in the void between the two extremes, which seem at length to be linked together by a continuous chain of authorities, each one akin to, yet somewhat diverging from its neighbour, and helping on the transition from the one recension to the other so gradually, that it is quite impossible to determine at what precise point the one ceases and the other begins.

Then comes the reflection that nine-tenths at least of our materials are most imperfectly known. The only chance of escape therefore from our existing perplexity must rest in a thorough review and (if needs be) a complete recollection of the whole mass of our critical authorities; a work doubtless of much toil and magnitude, but under all the circumstances absolutely indispensable, unless indeed the further prosecution of Biblical criticism is to be laid aside altogether. At present we are acquainted with but a few principal readings or notable peculiarities of our cursive copies; when all the minuter variations shall have been noted, the *lectiones singulares* (as they now seem) of each faithfully recorded, then and not before will the basis of the science be firmly laid, and the edifice no longer be liable to be overthrown from time to time by the accession of new facts, or the pressure of unlooked-for difficulties.

It is hardly for us to conjecture what may be the final results of an examination which as yet is barely commenced. The theory of a twofold division into recensions, such as that advocated by Scholz, must at any rate be abandoned: as little consistent with ascertained phenomena is an exclusive devotion to any single class of records, however venerable or important. Nor can I refrain

from expressing—I would rather call it my suspicion than a deliberate judgment—that all extant Manuscripts, versions and ecclesiastical writers, will eventually form themselves into FIVE or SIX principal classes, the origin of which may have been either purely accidental, or beyond our ability to trace; though the diligent comparison of their agreeing and conflicting testimonies will serve to bring us nearer than modern students have yet approached to the *ipsissima verba* of the Holy Evangelists and Apostles.

**SANCTORUM EVANGELIORUM
VARIÆ LECTIONES.**

Catalogus Librorum Manuscriptorum, Sancta Evangelia complectentium, cum editione Elzevir. 1624 a me collatorum.

a.	Lambeth. 1175. <i>vide supra, pag.</i>	xxvi
b.	ib. 1176.	xxvii
c.	ib. 1177.	xxix
d.	ib. 1178.	xxxi
e.	ib. 1179.	xxxiii
f.	ib. 1192.	xxxiv
g.	ib. 528. Ephes.	xxxvi
h.	Brit. Mus. Arundel. 524.	xxxviii
j.	ib. Cotton. Tit. C. xv.	xxxix
k.	ib. Lebanon.	xl
l.	Cod. Wordsworth.	xliii
m.	Brit. Mus. Butler 2.	xliv
n.	ib. Burnei. 18.	xlvi
o.	ib. Burn. 19.	xlvi
p.	ib. Burn. 20.	xlix
q.	Cod. Theodori.	li
r.	Brit. Mus. Burn. 21.	lii
s.	ib. Burn. 23.	liv
t.	Lambeth. 1350.	lv
u.	ib. C. 4. 1255	lvii
v.	ib. 1180	ib.

Evangelisteria.

x.	Brit. Mus. Arundel. 547.	lix
y.	ib. Burn. 22.	lxi

Nota bene. + aliquid textui adjectum indicat, at – aliquid subtractum.

* literæ superpositum lectionem a primâ manu indicat, at ** lectionem a secundâ manu.

? literæ suffixum lectionem indicat dubiam, subrasam, aut alioqui incertam.

S. MATTHÆI EVANGELIUM.

Ευαγγελιον του κατα Ματθαιον b. ευαγγελιον (+
 ἄγιον k) κατα Ματθαιον ghk. το κατα Ματθαιον ἄγιον
 (-ἄγιον p) ευαγγελιον lmnprsv.

CAPUT I. vv. 1, 2. ἄβρααμ hlmpqrsvx *alii*. v. 2. ἰουδα
 y. v. 3. -τον *secund.* y. v. 4. αμναδαμ bis chpqrs. αμ-
 ναδαβ bis y. αασων bis g. vv. 4, 5. σαλωμ c. v. 5. ῥαχαμ
 cp. ιωβηδ bis cg. ωβηθ *prim.* r. οβηδ bis y. v. 6. -εγεν-
 νησε *prim.* y. -ὁ βασιλευς gr. σολομωνα bfgghklmnopqr
 svxy. v. 7. αβεια *prim.* x. vv. 7, 8. ασσα b. v. 10. τον
 μανασσην c. τον μανασσην lmnr. αμων' αμωv y. αμμων bis
 bcf. αμωv bis p. +τον ιακειμ' ιακειμ δε εγεννησε (αντε
 τον ιωσσιαν) g. vv. 10, 11. -τον ιωσιαν' ιωσιας δε εγεν-
 νησε y. v. 11. ιωσσιας g. εχονιαν c. ιεχωνιαν ry. +τον
 ιωακειμ' ιωακειμ δε εγεννησε (αντε τον ιεχονιαν) ks. με-
 τοικησιας fhk*o. vv. 11, 12. βαβιλωνος m*. v. 12.
 μετοικησιαν fhk*ox. ιεχωνιας ry. -τον σαλαθιηλ' σαλα-
 θιηλ δε εγεννησε b*. εγεννησε *prim.* x. v. 13. ελιακειμ bis
 b*c*fox. ἑλιακειμ bis ksy. v. 14. σαδακ bis p. -τον
 σαδωκ' σαδωκ δε εγεννησε x. αχιμ bis aboxy. εγεννησε
tertium x. vv. 14, 15. ἑλιουδ k. v. 15. -εγεννησε *prim.*
 d*. ματθατ bis a. v. 16. εγεννηθη c. v. 17. -αί c. γεννεαι
prim. x. *tria priora* c. ἄβρααμ d *alii*, *passim*. μετοικη-
 σιας bis afh**k*o. *secund.* hx. -της *secund.* y*. v. 18.

γενησις c. μνηστευθησης b*x. μνηστευθησεις y. v. 19. ηβουληθη s. v. 20. ενθυμibenτος c. ενθυμουμενου p. κατοναρ mn alii. φαινεται f*. εφανει y. φοβηθης ps. —γαρ y. γεννηθεν kx. α̇γιου εστιν y. v. 21. τεξετε x. λαων c. v. 23. καλεσεις y. εμανουηλ c. v. 24. διεγερθης c. —ό prim. kp. εποιησαν x.

CAPUT II. v. 1. +χριστου (post ιησου) o. γεννηθεντος c. ἰλῆμ ko. v. 2. τεχθης b*. ιδομεν px. αυτον (pro αυτω) d. v. 5. οὕτως acdfhklmos. —γαρ s. v. 6. η (pro ει) b*gu. η̇γεμωσιν y. +μοι (post εξελευσεται) bp. ποιμανη u. —τον y*. των λαων c. v. 8. ἐπ' αν adfgho. ευρηται u. fin. αυτο (pro αυτω) cdfp. v. 9. ιδον b*x. +ου (post εως) o. ε̇στη dk. v. 10. ιδοτες b*. εχαρισαν c. v. 11. ιδον bkx. ειδον acdfghlmnopqrsuy (pro ευρον). πεσωντες x. αυτο (pro αυτω prim.) cdp. ληβανον c. v. 12. κατωναρ x. διαλης c. v. 13. κατ' οναρ φαινεται x. τῃ ιωσηφ κατ' οναρ (initio pericopes) y. κατοναρ k alii. +νυκτος (ante και φευγε) y. εισθι c. εισθη x. ισθη y (pro ισθι). v. 15. ὅπως (pro ινα) x. v. 16. ενεπιχθη b. επεπεχθη y. εθιμωθη c. αποστηλας c. βηθλαιεμ x. κατωτερων b. κατοτερων c. κατοτερω x. ηκριβωσεν η̇ρωδης (pro ηκριβωσε) c. v. 17. δια (pro υπο) g. v. 18. ραμμα b. κλιουσα b*x. αυτης a. εθελεν u. v. 19. φαιναυτε x. εγυπτω c. v. 20. εγερθης c. —τεθνηκασι γαρ usque ad finem versūs 21. f* (habet marg.) v. 22. —επι acqy. απελθην c. ανεχορησεν d. ανεχωρισεν y. v. 23. πολλην x. ναζαρεθ cdx. ὅπος c.

CAPUT III. v. 1. εν εκειναις ταις η̇μεραις (—δε) f. —δε hor. —ό p. βαπτηστης x. v. 3. εστην ὁ ρηθης c. ετημα-

σατε c. + του (*ante* κυριου) y. v. 4. γαρ (*pro* δε *prim.*) k. καμλου cf*. δερματηνην x. οσφην x. v. 5. εξεπορευοντο c. + πασα b + η g (*ante* ιεροσολυμα). -και *prim.* s. -η (*ante* ιουδαια) agx. -πασα *secund.* f. περιχορος b*. v. 6. εβαπτηζοντο cx. + ποταμω (*post* ιορδανη) abdgqr. v. 7. σαδουκαιων c. ερχωμενους c. βαπτησµα c. οιπεν c. μελουσης c. v. 8. καρπον αξιον adfghklmnopqrs. καρπον (*sic*) u. v. 9. δοξηται f*. + οτι (*ante* πατερα) r. εχωµεν c. αβρααμ dbis. δυνατε cm*. + και (*post* θεος) u. v. 10. -και *prim.* b*. του δενδρου c. κειτε b* c. v. 11. βαπτηζω c. -µον *secund.* b. εστην ου οκ ειμη c. βαπτησει c. -και πυρι adfklmnopqr. v. 12. χειρη p*. περικαθαριει d*. v. 13. εις (*pro* επι) y. ιωανην c. v. 14. διεκολλεν f* xy. χριαν x. βαπτιστηναι c. ερχει y. µαι (*pro* με) s. v. 15. αποκριθς c. ειπεν αυτον c. ειπεν αυτω y. (-προς). ουτως abfk. ουτο c. ουτος p. πρεπων y. εστην c. αφιεισιν y. v. 16. ιδεν kxy. εµεινεν (*pro* ερχοµενον) x. προς (*pro* επ') g. v. 17. εκ τον ουρανον y. εστην (*pro* εστιν) c. ηνδοκησα by. ηνδοκισα x.

CAPUT IV. v. 1. τω καιρω εκεινω ανηχθη ο ιησου c. ανηχθη ο ιησους f. v. 3. -αυτω k. γενονται by. v. 4. + γαρ (*post* γεγραπται) b. + ο (*ante* ανθρωπος) k. v. 5. παραλαµβανη y. -εις την αγιαν πολην y. πολην x. ειστησιν x. v. 6. εντελειτε περισσου x. του επι χειρων (-και) g. -µηποτε *ad fin. vers.* b. v. 7. εκπειρασς g. v. 8. ιψιλον x. δικνυσιν x. v. 9. προσκυνησεις b* k* x. µε (*pro* μοι) d. v. 10. -τοτε k. + οπισω μου (*post* υπαγε) adfghlmnpqrsxy. -γαρ q. προσκυνησης b* r. v. 11.

προσηλθον αυτω και διηκουνουν b. v. 12. —ὁ γ. παρεδω-
θη x. v. 13. καταλιπον π*. καταληπων x. ναζαρεθ dhx.
vv. 13, 15. νεφθαλιμ b*fkox (at x νεφθαλιμ v. 15). v.
14. ριθεν x. v. 15. —γη *secund.* gks. ὁδων b. v. 16.
ιδεν b. v. 17. κηρυσσιν x. v. 18. περιπατον x. —δε x.
—ὁ ιησους abdfghk*lmnopqrstu. ιδεν b*x. λεγωμενον x.
καλουμενον h. +εν τω πλοιω (ante βαλλοντας) s. ἀλιης
b*. ἀλιεις (sic v. 19) f*p. v. 20. και (προ οἱ δε) h. —εν-
θεως u. δικτοια x. v. 21. ιδεν b*x. —τον (post Ιακωβον)
x. v. 22. —ευθεως ad. ἠκουλουθησαν m. v. 23. περι-
ηγεν ὁ ιησους εις ὁλην γαλιλαιαν (init. *peric.*) γ. —αυτων
γ. θεραπευον x. νοσων p*. —εν *secund.* γ. v. 24. εχωντας
d. ποικιλοις γ. συνεχομενοις fg. —και δαμονιζομενους και
σεληνιαζομενους g. σελινιαζομενους γ. —και σεληνιαζομε-
νους f. v. 25. απο της γαλιλαιας οχλοι πολλοι p.

CAPUT V. v. 1. καθησαντος b*xy. v. 2. —αὐτου k.
αυτοις (προ αυτους) x. v. 6. πινωντες b*x. διψοντες f*.
v. 10. δεδιογμενοι x. ἐνεκε s. v. 11. ὅτ' ἂν ο. ονειδησω-
σιν xy. ἡμας l*. καθ' ὑμων k. ἡμων b. v. 12. πολλοις x.
οὕτως (sic vv. 16, 19, 47) dk. v. 13. ἀλας p. μορανθη f.
v. 14. εσται x. κριβηται m* (vid. Cap. I. vv. 11, 12). v. 15.
—αυτον f*gy. επι (προ ὑπο) γ. αλλ' εν τη λυχνια p. v. 16.
εμπροσθε x. ἰδωσι τα καλα ὑμων εργα pq. δοξασουσιν x.
ἡμων (προ ὑμων *tert.*) p. των εν x. v. 18. νομησητε hry.
νομησειτε x. v. 18. κερεα p. —αν *secund.* p. v. 19. αν (προ
εαν) bg. —ουν bf*py. ουν εαν s. οὕτως π ουτος asy (προ
οὕτω). διδᾶξει bis γ. ποιησει b*γ. v. 20. περισσευσει γ.
περισευση b*f*. ὑμων ἡ δικαιοσυνη dfgkporqrsy. —ὑμων b.

γραμματαιων sy. εισελθεται s. v. 21. ερρηθη (sic vv.
 27, 31, 33, 38, 43) af**klo*p. φονευσης y. v. 22. *Ab*
initio usque ad τη κρισει *deest in s* (habet marg.)*. οργη-
 ζομενος y. εικει y. ρακκαι d. v. 23. -ουν d. προσφερεις
 pqsy. και εκει abdhklmnopqrsy. μνησθεις goy. κατα σου
 τι y. v. 24. +και (post πρωτον) o. διαλλαγηθη b*. v.
 25. ισθη hy. εννοων y. ου (pro οτου) y. φυλακιν p. βλη-
 θησει y. v. 26. εκεισε (pro εκειθεν) y. ου (pro αυ) bqr.
 το (pro τον) y. κονδραντην n*. v. 27. -τοις αρχαιοις
 adfghklmnopqruiy. μοιχευσης gm*n*. v. 28. επηθυμη-
 σαι n*. επιθυμσαι y. αυτην (pro αυτης) abdfghklmnopq
 x**uy. v. 29. -δε y. -ο prim. y. σκανδαλιζη y. απω-
 ληται dfqrs. απολλυται y. βληθηναι (pro βληθη) qr.
 +την (ante γεεναν) y. v. 30. -ει y. σκανδαλιζη b*.
 απωληται dfrs. απολλυται y. βληθηναι q. v. 31. -δε
 almnpr. απολυσει gy. δωτω y. v. 32. πας ο απολυων
 (pro ος αν απολυση) uy (-ο u). -αν d*. -παρεκτος λο-
 γου y. πορνιας b. -εαν y. γαμησας y. μοιχατε b. v. 33.
 -παλιν y (init. peric.) επιωρκισης y. -τη hu. ορκους h.
 v. 34. ομωσαι s. ομωσαι y. ολος k. v. 36. ομοσης k.
 ωμοσης s. ομωσεις y. -οτι y. -η y. μελαινα g. μελανην
 y. v. 37. -ο λογος y. το ναι ναι και το ου ου y. εστι
 y. v. 39. ωστις d. εις (pro επι) dry. δεξειαν f*. -σου
 almnno**py. αλλ' εαν τις σε ραπιση επι την σιαγονα σου
 την δεξian b. v. 40. το θελοντι s. χιτονα y. dos (pro
 αφες) b. αυτο y. fin. +σου qr. v. 41. αγκαρευση b*.
 αγκαρευσει qr. μηλιον s*. v. 42. σοι (pro σε) y. απο-
 στραφεις y. v. 43. αγαπεσεις u. v. 44. καταρομενους

γ. τοις μισουσιν abdfghklmnoqruxy. —καλως ποιεите τους μισουντας υμας p. προσευχεσθαι sx. επιρεαζωντων x. υμων (pro υμας tertium) s. v. 45. ημων (pro υμων) pry. +τοις (ante ουρανοις) adfklmn**pqr. ανατελη x. βρεχη x. v. 46. το αυτω x. v. 47. ασπασησθαι x. φιλους (pro αδελφους) abdfghklmnoqruxy. μονους b. το αυτο (pro ουτω) b. ουτως xy *passim*. v. 48. ως (pro ωςπερ) s. +και (post ωςπερ) ap. ημων (pro υμων) p. ουρανιος (pro εν τοις ουρανοις) ap. τελιος p.

CAPUT VI. v. 1. +δε (post προσεχετε) qr. —μη (ante ποιειν) π. ποιην x. το εν d. v. 2. ότ' αν d *passim*. —ουν b*. ποιεις f*sxy. σαλπησεις x. +γαρ (ante λεγω) u. +ότι (ante απεχουσι) q. v. 3. γνωτο γ. v. 4. ελεημωσυνη x. —αυτος asu. v. 5. εσει γ. γονιας xy. έστωτες h. —αν py. —ότι *secund*. u. v. 6. ταμειον m*nxy. κλησας x. την θυρα s. —σου *secund*. b. προσευξον s. προσευξε γ. βλεπον x. +σε (post βλεπων) g. αποδωση x. —εν τφ φανερω u. v. 7. βαττολογειτε b. βατολογησητε x. εθνηκοι fgmn*sxy. v. 8. όμοιωθetai s. ειδε (pro οιδε) g. ημων (pro υμων) γ. +ό ουρανιος (ante ών) s. χριαν x. αιτίσαι γ. v. 9. προσευχεσθαι s. αγιασθητο x. v. 10. γενηθητωι h. v. 12. αφιωμεν b. v. 13. εισενεγκεις xy. *Doxologiam habent omnes, at in marg. h obelis notata.* δυναμεις x. v. 14. —γαρ p. αφειτε sy. αφισει a. αφηση k. —υμιν s. —υμων a. *fin.* +τα παραπτωματα υμων b. v. 15. αφειτε sy. +ό ουρανιος (ante αφησει) s. v. 16. γινεσθαι n*. ως (pro ωςπερ) b*. εαντων *prim*. s. —ότι u. v. 17. αληψε x. νιψε x. v. 18. φανεις γ. βλεπον x. —εν

τω φανερω abdf*ghklmnopqrux [*habent sy*]. v. 19. υμεις (*pro υμιν*) p. βρωσης (*sic* v. 20) x. διωρυσσουσι x. διορυσσουσι (*sic* v. 20) b*. v. 20. -δε p. ου (*pro ουτε prim.*) f*. ουτε *secund.* h. v. 22. -ουν s. ηι (*sic* v. 23) h. *Transfert* b η *in locum post ουν*. φωτηνον x. v. 23. ει (*pro η*) g. σκοτινον x. v. 24. μησισει x. ου δυνασθαι x. μαμωνα abdfghklmnopqrsxy. v. 25. μει (*pro μη*) x. πιετε g. το σωματι ox. ενδυσεσθε ahlm**nr. πλειων alnnpvx. v. 26. πετηνα f*. πετινα x. σπηρουσιν y. +τας (*ante αποθηκας*) ap. v. 27. προσθηναι fkoqrsxy. ηλικειαν x. v. 28. αυξανη x. v. 30. iniit. ειTe (T *rubro*) x. ιδε g. αυριον (*sic* v. 34 *bis*) g. κληβανον bx. πολλων y. μαλλων n. ημας k. v. 31. -ουν r. φαγομεν b*q. περιβαλλωμεθα an**p. v. 32. ταυτα γαρ παντα x. επηζητει x. ο (*pro οτι*) y. χριζετε x. v. 33. προτον y**. -και την δικαιοσυνην αυτου py. v. 34. μεριμνησειτε x μεριμνησητε abdfghklmnopqrs (*pro μεριμνησετε*). μεριμνηση (*pro μεριμνησει*) bp. -τα fkou. εαυτη (*pro τα εαυτης*) s.

CAPUT VII. v. 2. μετρηθησεται adf**ghklmnoqrs*. μετριθησεται by. αντιμετριθησεται x. v. 3. δαι (*pro δε prim.*) x. το καρφος τω h^s. την δε δοκον (*sic*) u. επι (*pro εν secund.*) y. v. 4. αιρεις y. εκβαλλω o. εκ (*pro απο*) b. v. 5. εκβαλλε y. διαβλεψης h. εκβαλην x. v. 6. δοτε bfg*qy. βαλλητε d. χυρων c. καταπατησουσιν s. -εν g. +κυνες (*ante στραφευτες*) n** m^{arg}. ρηξωσι c. v. 7. ευρησεται cx. ανοιγησετε dysemel. ανοιγησεται ysemel. v. 8. λαμβανη y. ανοιγησετε x. v. 9.

-ἡ γ. -εστιν f*s. αιτησει f*y. v. 10. +ἡ (ante και) ahpqg.
 αιτησει f*y. v. 11. δωματα s. ουρανιος (pro εν τοις ουρα-
 νοις) d. v. 12. εαν (pro αν) γ. οὕτως dgy. -οὕτω x. ου-
 τως (sic) u. +ὁμοίως (ante ποιειτε) sx. οὕτως (pro οὗτος)
 fgqrgy. v. 13. εισελθατε by. πλατια x. απολειαν x.
 ερχομενοι (pro εισερχ.) px. v. 14. *in it.* τι (pro ὅτι)
 abedfghklmnopqrsux. -ἡ πυλη p. τεθλημμενη bx. εὐ-
 ρεισκοντες x. v. 15. -δε γ. ενδυματι g. v. 16. τρυβο-
 λων r. v. 17. οὕτως dy. -το δε σαπρον *ad fin. vers. g.*
 vv. 17, 19. -αγαθον καρπους v. 17. *usque ad* v. 19. παν
 δένδρον x. v. 18. πονηρον (pro σαπρον) p. v. 19. +ουν
 (post παν) lmn. v. 20. γνωσεσθε γ. v. 21. -μοι γ.
 ποιον x. -το γ. +τοις (ante ουρανοις) ap. *fin.* +ούτος
 εισελευσεται εις την βασιλειαν των ουρανων b. v. 22.
 -προσέφητευσamen και τη σφ ονοματι g. επροφητευσ-
 αμεν a. το (pro τη *secund.*) b. δυναμις c. v. 23. εγνω p.
 +παντες (ante οἱ εργαζ.) hy. v. 24. ομοιωθησεται (sic) u.
 αυτω (pro αυτον) x. φρονημω h. ὠκοδομισε x. ὠκοδο-
 μησεν αυτου την οικιαν (sic v. 26) b. v. 25. ηλθων c.
 προσεπεσαν bdksu. προσεπεσων c. εκνηη c. τεθεμε-
 λιωτω c. v. 26. ὁ τυδρο a**. ακουον c. και μι x.
 ποιον c. ὠκοδομισε x. τιν (pro την *prim.*) c. ἄμμον h.
 v. 27. προσεπεσον (pro προσεκοψαν) gp. την οικιαν
 εκεινην c. *fin.* +σφοδρα b. v. 28. ετελεσεν ahpys.
 +παντας (post ὁ ιησους) b. εξεπλησοντο b. εξεπληστο γ.
 v. 29. διδασκον cx. *fin.* +και οἱ φαρισαι b*?

CAPUT VIII. v. 2. -ελθων s. προσελθων epqrs**xy.
 προσεκυνη x. αυτον (pro αυτω) γ. λεγον b*. θελεις x. δυνα-

σε b*xy. μοι (pro με) y. καθαρησαι cx. v. 3. καθαρεισθητι
 x. εκαθερισθη c. εκαθερεισθη x. v. 4. +μηδεν (post μηδεν)
 qf. αλλ' cd fglmnqrgy. αλ' x. διζον x. το ιερει b. προσενεγ-
 και mn. προσενεγε y. +σου (post δωρον) s. μωϋσης bop.
 v. 5. ελθοντι y. αυτω (pro τφ ιησου) acdf* hklmnopqrsu.
 εισελθοντος δε αυτου (-τφ ιησου) b. προσηλθε m. +ο
 (ante εκατονταρ.) b. παρακαλον cx. v. 6. δεινος b*.
 δινωσ c. v. 7. θεραπευσαι y. v. 8. εκατονταρχης g.
 ιμ h. λογω abcd fghklmnopqrsx. ιαθησται c. v. 9. -εγω
 g. +τασσομενος (post εξουσιαν) q. υπεμαυτων c. τουτω
 (pro τουτο) cox. v. 10. +αυτω (post ακολουθουσιν) b.
 τος αυτιν x. v. 11. ανακληθησονται bf* hqrsxy. αβραμ d.
 αβρααμ grxy. v. 12. εξοτερον f. v. 13. το x. εκατονταρχη
 abcd fghk opqrsxy. ος (pro ως) x. γενητω y. εν εκεινη τη
 ωρα p. jñ. +και υποστρεψας ο εκατονταρχος εις τον
 οικον αυτου εν αυτη τη ωρα ευρε τον παιδα αυτου (ευρεν
 αυτον b -αυτου s) υγαινοντα bqrs. v. 14. εισελθων
 (pro ελθων) g. εις την οικιαν Πετρου ο ιησους s. ιδεν ky.
 v. 15. χειρο g. διηκονη x. αυτω (pro αυτοις) abcd fghk
 lmnosxy. v. 16. +τω (ante λογω) cd*?o. v. 17. -του
 q*. ασθενιας xy. v. 18. πολυν οχλον x. τους (pro πολ-
 λους) y. απελθην x. v. 19. απερχει y. v. 20. iniñ. -και
 glmn. αλωπεκες fg. φωλαιοις b*? φωλαιοις y. πετηνα f*x.
 κατασκινωσης x. κλινει f*gx. κλιναι y. v. 21. -αυτου l.
 -κυριε f*. με (pro μοι) g. v. 22. λεγει (pro ειπεν) b.
 ακολουθη y. αφες τοις νεκροις p. θαψε x. -θαψαι ad
 jñ. vers. b*. v. 23. ενβαντι c. τω ιησου (pro αυτω) h.
 -το xy. v. 24. εγενετο μεγας su. κοιματων k. κυματων

p*. v. 25. προσελθωντες x. -αυτου abdfghklmnpax.
 v. 26. δηλοι x. επετημησε f*. επετισε y. γαλινη y. v. 27.
 ἡ θαλασσα και οἱ ανεμοι p. θαλασσα x*. ὑπακουουσιν c.
 v. 28. ελθοντος αυτου b. γαδαρηνων b. γεργεσινων oax.
 ὑπηντισαν x. δεμονιζομενοι c. ερχομενοι (προ εξερχ.) c*.
 ισχυην x. v. 29. συ (προ σοι) b*cox. -ιησου chy. ὧδε
 ποq. κερου c. βασανησε x. βανισαι y. v. 30. απ'
 αυτων f. βοσκομενων c. v. 31. εκβαλης bqf. εκβαλεις f.
 απελθην ex. v. 32. -και ειπεν usque ad eis την αγελην
 των χοιρων i. eis τους χοιρους (προ eis την αγ. των
 χοιρ.) b. ηδου c. ειδου x. -πασα b. -των χοιρων secund.
 b*. κριμνου cfx. θαλασαν c*. v. 33. πολην x. v. 34. εξηλ-
 θον gm. του (προ τφ) y. +αυτον (post παρεκαλεσαν) c.

CAPUT IX. v. 1. ευβας c. -το exy. +ὁ ιησους (post
 εμβας) fkr (post πλοιον) bqf. πολην xsemel. v. 2.
 πιστην x. αφεωντε b*cx. αφαιωνται y. σου (προ σοι)
 b**ckx. v. 3. γραμματαιων s. ειπεν fy. ουτως x.
 v. 4. iñit. ειδως δε (-και) g. ειδως lm**npγ. +αυτοις
 (post ειπεν) x. ενθυμησθε g. ενθυμεισθε υμεις b. v. 5.
 -γαρ f. ευκωπωτερον x. -ειπεν prim. y. αφεονται g.
 αφαιωνται y. σου (προ σοι) bdfghklmnosxy. -αι n.
 +σου (post αμαρτιαι) ap. εγειρε abcfgko. v. 6. -δε c.
 ιδητε b*fox. εχη qf. -της u. κληνην x. ειπαγε s.
 v. 7. εαυτου f*. v. 9. -εκειθεν g. ιδεν b*k. ακολουθη
 xy*. fin. αυτου (προ αυτφ) c. v. 10. εν τι οικεια x.
 -ιδου x. πολλαι f. v. 11. -των f. αμαρτολων c. +και
 πινει (post εσθiei) klmnp. v. 12. χριαν x. v. 13.
 -δε d. ελαιον g. καλεσε x. αλλα abcd fghklmnopqrsxy.

ἁμαρτολους c. —εις μετανοιαν abop*. v. 14. *Transfert*
 αυτη k *in locum post* λεγοντες. —πολλα g. οἱ δε σοι μαθ.
 (—σου) k. v. 15. —οἱ k. εφοσον a. +χρονων s +χρο-
 νον lmn y (*post* ὅσον). —εστιν f*. επαρθη f. αρθη g.
 παρελθη (*pro* απαρθη) c. *fin.* νηστεουσιν y. v. 16. —δε
 dp. επιβαλλη c. ακναφου h. εν (*pro* επι) y. v. 17. απολ-
 λυνται l. οινον νεον εις ασκους βαλλουσι καινους y. αμφοτε-
 ροι abedfghklmnopqrsy. v. 18. +δε (*post* ταυτα) s. λα-
 λουντος αυτου n. —αυτοις qf. αρχον εις c. αρχων εις dko.
 αρχων τις bf*ghlmnoprsxy. εισελθων apqr. προσελθων
 bf**ghsxy. +τω ιησου (*ante* προσεκυει) bf**hs. κυριε
 (*pro* ὅτι) k. αρτη x. ετελευτησε q. αλλ' pqr. επειθεσ q.
 —σου g. v. 19. ὁ ιησους b. ηκολουθησαν by. —και se-
 cund. y. v. 20. —και u. —δωδεκα ετη προσελθουσα f*.
 +και (*post* ετη) s. v. 21. ἀψομαι y. σωθησωμαι c.
 v. 22. στραφεις x. ειδον (*pro* ιδων) h. αυτη (*pro* αυτην)
 qf. πιστης c. σαισωκεν c. το ιαθη *super* εσωθη s**.
 v. 23. —ὁ ιησους y. ιδον h. v. 24. αναχωρητε x. αλα c.
 καταγγελων p. καταγελουν y. v. 25. ουν (*pro* δε) x.
 v. 26. αυτου (*pro* αὐτη) g. v. 27. παραγωντι d. +κυριε
 (*ante* υἱε) c**kx. υἱος acfhlmnopqu. v. 28. +αυτω (*post*
 ελθοντι δε) f*os. ελθοντες y. —ὁ ιησους lmn. δυναμε cxy.
 v. 29. ἡψατω c. πιστην cx. v. 30. ανεωχισαν f?. ενεβρη-
 μησατο x. ενεββριμησατο y. v. 31. διεφημησαν fkpaxy.
 v. 32. —ανθρωπον g. v. 33. ελαλισεν c. —ὅτι abedfghk
 opqrsxy. εφανει p. v. 34. ελεγων x. αρχωντι c. εκβαλλη
 c. εκβαλη x. v. 35. —πασας a. κηρυσσον x. θεραπευον x.
 —εν τῃ λαῳ c*dkou. v. 36. +ὁ ιησους (*post* οχλους) k.

ἐπ' αὐτοὺς (*pro* περὶ αὐτῶν) γ. ἐσκυλμένοι (*pro* ἐκλελυμένοι) *ab*cd^fghklmnopqrsu. ἐρρημένοι β. ἐριμμένοι γ. ὡς (*pro* ὥσει) clmny. v. 37. ὁ ἰησοὺς *super* λέγει s^{**}. πολλοὺς c. v. 38. ἐκβάλλει k.

CAPUT X. v. 1. +ὁ ἰησοὺς (*post* προσκαλεσαμένος) γ. αὐτοὺς (*pro* αὐτοῖς) g. +κατὰ (*ante* πνευματῶν) bc^f**gr qrs. ἐκβαλὼν x. *fin.* +ἐν τῷ λαῷ k. v. 2. εἰσι (*pro* ἐστι) mnsy. πρῶτον b* (v. 2—4 *desunt in x*). v. 3. μαθαίως f*. λεβαίως o. v. 4. —ὁ *secund.* abfghklmnopqrgy. ὁ παρὰ διδούς (—καί) γ. v. 5. —τοὺς δώδεκα x. —ὁ p. αὐτοὺς f. πολλὴν x. σαμαριτῶν c. σαμαρητῶν x. v. 6. πορευέσθαι x. μάλον c. ἀπολλώτα c. v. 7. κηρύσσεται u. v. 8. νεκροὺς ἐγείρετε λεπροὺς καθαρίζετε d. —νεκροὺς ἐγείρετε *ab*cfghklmnopqrsuxy. ἐκβάλλεται c. ἐκβαλετε s. ὅτε cxy. v. 9. κτίσῃσθε m*. κτίσασθε γ. μὴτε (*pro* μὴδε *prim.*) h. v. 10. πειρὰν hs. μὴ (*pro* μὴδε *prim. et tert.*) s. ῥαβδούς *ab*cd^fghklmnopqrū. γὰρ ἐστὶν (—ἐστὶν *ad fin. vers.*) γ. τοῦ μισθοῦ (*pro* τῆς τροφῆς) p. v. 11. ἐξέτασσαντε γ. ἐν αὐτῇ τις p. v. 12. ἀσπασασθαι s. *fin.* +λεγοντες εἰρήνῃ τῷ οἰκῷ τούτῳ^Δ (—λεγοντες p) dhpqrgy. v. 13. μένει (*pro* μὲν ἦ) γ. +ἐκεῖνη (*post* οἰκία) k. ἀξία ἡ οἰκία s. —ἐλθετω b*. εἰσελθετω b^{**}f^{**}o. —ύμων *prim.* γ. —ἦ (*post* μὴ) c. v. 14. ἀν (*pro* εἰν) γ. +ἐξω (*post* ἐξέρχομενοι) γ. οἰκειας d. —ἐκεῖνης g*. ἐκτῆναζατε m*. καὶ τὸν κονιορτὸν ἐκ g. *fin.* +ἐπ' αὐτῇ s. v. 15. +γὰρ (*post* αὐμὴν) s. γῆς c. γομορρας agpy. v. 16. γινέσθαι s. φρονημοὶ dhxsemel. ὥσει (*pro* ὡς οἱ) rs. —οἱ γ*. ἀκαίριοι ὥσει περὶ στερὰι xsemel. v. 17. συναγώγες x.

μαστηγώσουσιν x. v. 18. σταθῆσεσθε (pro αχθῆσεσθε) s.
 v. 19. παραδώσιν c. παραδώσουσιν s. μι (pro μη) xsemel.
 μεριμνησέτε f. λαλήσετε abf*ghlmnpqrgy λαλήσιτε c λα-
 λήσεται xsemel (pro λαλήσητε) —δοθήσεται γαρ ad fin.
 vers. fp*. δοθήσετε xsemel. ἡμιν (pro ὑμιν) cp**. εκινι
 p**. λαλήσητε gkos λαλίσετε p** λαλήσεται r (pro
 λαλήσετε). v. 20. ἐστὶ a. ἐστὶ xsemel. λαλουνταιs x
 semel. ἡμῶν (pro ὑμῶν) l**py. v. 21. ἐπαναστήσοντε x.
 v. 22. μῆσουμενοι x. ὑπομῆνας x. οὕτως c. v. 23. —δε k.
 διώκουσιν p. εκδιώκωσιν s. —γαρ f*. τελέσετε p. v. 24.
 +αυτου (post διδασκαλου) dhkqsy. v. 25. τον μαθητην c.
 τω δουλω (pro ὁ δουλος) y. δεσποτην (pro οικοδεσ.) a.
 απεκαλεσαν dlmnqru. επεκαλεσαν hkops. οικειακους ab
 dghlm**noqrs. v. 26. —και κρυπτον ὁ ου γνωσθησεται
 f*. v. 27. προς (pro εις) s. δοματων by. v. 28. φοβει-
 σθε abcd fghklmnops φοβησθε qr (pro φοβηθητε prim.).
 αποκτενοντων abcdgklmnopqrgy. αποκτενοντων fhs.
 —δε secund. y. +την (ante ψυχην) bedgkoqr. +το (ante
 σωμα) bedghkoqr. v. 29. ασαριου h*. ασσαριω s. ἡμῶν
 y. fin. +του εν ουρανοισ qr. v. 30. τριχαι s. πασαι της
 κεφαλῆς απηριθμυμεναι p. ηριθμυνται (—εισι) y. v. 31.
 +αυτους (post φοβηθητε) k. v. 32. —ουν y. εμπροσθε
 b*k. +τοις (ante ουρανοισ) p. v. 33. αρνησεται gk*.
 αρνησητε xy. εμπροσθε (prim.) k. αρνησωμε c. αρνησω-
 μαι f*. v. 34. νομισετε f. νομησητε hqrs. ηρεινην bis c.
 Desunt in y vv. 34—36 semel. v. 36. οικειακοι abdghl
 mnopqrsy. v. 37. φιλον pro φιλων prim. xsemel, et pro
 secund. semel. εμου (pro εμε prim.) p. και (pro η secund.) k.

θυγατεραν y. v. 38. ακολουθη *xsemet* y. ὀπισφ *xsemet*. ὀπισω y. v. 40. δεχετε *prim. b*xbis*. αποστιλαντα x. v. 41. λειψεται *bis* y. —και ὁ δεχομενος *ad fin. vers. p.* —και s. δικεον x. v. 42. αν (*pro* εαν) y. ποτησει cx. ποτισει y. ψυχρουν *ab*dsy*. ουμι x. απολεσει *b*gy*.

CAPIΤ XI. v. 1. μετεβει y. διδασκην x. κηρυσσιν x. *fin.* +τω λαω y. v. 2. ιησου (*pro* χριστου) qg. v. 4. +ā (*ante* βλεπετε) g. v. 5. *init.* +ὅτι r. +και (*ante* νεκροι) k. v. 7. —περι ιωαννου y* (*habet marg.*). εξηλθατε x. ερημων x. v. 8. εξηλθατε cx. περιβεβλημενον (*pro* ημφιεσμ.) c. βασιλειῶν *acf**gkp*. βασιλείων *bdf*l***mnos*. ησειν (*pro* εισιν) c. v. 9. —τι y*. εξηλθατε x. v. 10. αποστελῶ c. v. 11. εγειργεῖται kq. εγειγερται xy. γενητοις p*. ιαννου *dp*y**. βαπτηστου x. v. 12. αρτη x. v. 13. δε (*pro* γαρ) g*. μεχρι (*pro* ἕως) y. επροφητευσαν a. v. 14. η (*pro* ει) b. θελεται x. δεξασθε y. εστι m*. ἡλιας *frxy*. —ηλιας s. v. 15. ακουην c. v. 16. παιδιοις *abcdfghklmnopqrs*. παιδαριοις καθημενοις εν ταις αγοραις y. αγορα *als*. ἑτεροις αὐτων *b*cfgh*kosy*. v. 17. ηυλισαμεν *ghly*. ορχησασθε o. ορχισασθε y. ουκῶψασθε (*sic*) y. v. 18. +ὁ (*ante* ιωαννης) ap. ιαννης y*. +ὅτι (*ante* δαιμονιον) g. v. 19. —ιδου y. v. 20. +ὁ ιησους (*post* ηρξατο) *lmnqrs***. —πλεισται y. v. 21. χωραζειν *b*d fgo*. χωραζειν *hkp*. χωραζιν *l*mn*y. βηθσαϊδα *bef**lmn*. οqrsy. βιθσαϊδαν k. —ει csy. +καθημεναι (*post* σποδφ) *hlqr*. v. 22. +της (*ante* κρισεως) c. v. 23. σοι (*pro* συ) c. ἡ *et* ὑψωθης a (*ὑψωθης' a*) *f**ghklmnop*. —του ky. καταβιβασθειση *f*k*. —ὅτι y. εμεινεν c. εμενον y. v. 24.

γῆς c. σὺ (pro σοι) b*. v. 25. —κυρίε γ. v. 26. καὶ (pro ναί) γ. —σου c. v. 27. —μου g. γινώσκει (pro ἐπιγιν. prim.) g. ἡμὶ (pro εἰ μὴ prim.) x. ὁ (pro ᾧ) x. βουλεύεται d. βουλεύεται x. v. 28. κοπιῶντες b*? οἰκίωντες c. κοπιῶντες p. v. 29. εὕρησεται h. *fin.* ἡμῶν γ. v. 30. χριστός c, *etiam* χρ xy (pro χρηστός). ἐστὶ s.

CAPUT XII. v. 1. ἐπορεύετο γ. v. 2. εἰδόντες f. ποιεῖν c. σαββασιν u. v. 3. +ἰησοῦς (post ὁ δε) cd. ἐπειράσε (-αυτός) bcf gkorp. v. 4. ἐφαγον (pro ἐφαγεν) o. ἐν (pro ᾧ) γ. ἐξ ὧν k. τοὺς μετ' αὐτοῦ oy. εἰμι py. v. 5. *in it.* —η γ. —το σαββατον γ. τῷ σαββατον h. v. 6. μεῖζον abdf**hklmnopqr. ὧδε fh. v. 7. ἐγνώ d. ἐγνώκητε γ. ἐλαιον cy*. v. 8. ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου καὶ τοῦ σαββατον h. —καὶ abedgklmnopqrsy. v. 9. +ὁ ἰησοῦς (post ἐκεῖθεν) q. τῶν ἰουδαίων (pro αὐτῶν) g. v. 10. +ἐκεῖ (post ἡν) dhqrsy. —τὴν γ. χεῖραν c. ἐπερωτήσαν s. κατηγόρησιν o. *fin.* +κατ' (ante αὐτοῦ) f*. v. 11. ἐστὶν (pro ἐσται) hy. ἐχει c. ἐξ ἧς s. πέση f*γ. +τον (ante βοθυνον) γ. εἰς βοθυνον τοῖς σαβ. γ. αὐτον b*f* αὐτῷ γ (pro αὐτο). v. 12. μᾶλλον (pro οὖν) γ. v. 13. +τῷ ἐξηραμμένῃ ἐχοντι (ἐχον d) τὴν χεῖρα (post ἀνθρώπῳ) dhs**. σου τὴν χεῖραν c. σου τὴν χεῖρα γ. ἀπεκατεσταθῇ b*cdgkorp*qr sy. +ἡ χεῖρ αὐτοῦ (post ἀπεκατεστ.) γ. —ὑγίης γ*. v. 14. ἐποίησαν (pro ἐλάβον) γ. —ἐξελθόντες γ. αὐτῶν (pro αὐτον) h. v. 15. —ἰησοῦς g. ἠκολούθεισαν h. αἰπαντας lmn. v. 16. ἐπετημήσεν x. αὐτοὺς (pro αὐτοῖς) γ. φανερῶν b*. ποιήσωσιν αὐτον γ. v. 18. ἡρέτησα b* fkrqx. ἡρετίσασιν γ. ἐπαγγέλει s. v. 19. εἰρησοὶ q.

ερησει y. ακουση hy. την φωνην αυτου εν ταις πλατειαις
ο. v. 20. -αν x. εκβαλει cy. εκβαλλη s. v. 21. -εν
abcdfghklmnopqrsxy. v. 22. τον κωφον και τυφλον y.
και βλεπειν και λαλειν ο. -και (ante λαλειν) lmnpy. v. 23.
εξισταντο δε (-και) r. +ὁ χριστος (post εστιν) lmns**y.
v. 24. ακουοντες ο. -ούτος h. -τη mny. v. 25. εαυτην
bis aqrsy. secund. d. εαυτοις prim. p. fin. συσταθησε-
ται p. v. 26. -τον s. εκβαλει c. v. 27. init. ει δε
εγω (-και) y. εκβαλω c. -οι b*. εκβαλουσι chkqry.
κριται εσονται υμων y. v. 28. εν πνευματι θεου εγω
bcdfhkops. εκβαλω c. v. 29. init. ει (pro η) s. εισελ-
θων k. σκευει q. αρπασαι y. δυσι (pro δηση) c. διαρπαση
abcdhklmnqrs αρπασει y (pro διαρπασει). v. 30. init.
ὁ γαρ μη y. σκορπιζη y. v. 31. fin. αυτοις (pro τοις αν-
θρωποις) g. v. 32. εαν (pro αν prim.) abcdfhklmnpqrxy.
ούτε bis h. εν τω νυν αιωνι (-τουτφ) abcdfghklmnopqr
sxy. μελοντι x. v. 33. γινοσκετε c. v. 34. γενηματα b.
δυνασθαι x. -της καρδιας u. v. 35. init. ὁ γαρ αγαθος s.
αγαθως x. -της καρδιας abcdfghklmnopqrsxy. εκβαλει
prim. c. -τα (ante αγαθα) abghlmnopqrxy. εκβαλη
secund. x. +τα (ante πονηρα) cdks. v. 36. αποδωσωσι q.
v. 37. τον λογον prim. x. δικαιοθησει y. των λογον
secund. x. fin. κατακριθηση abh. κατακριθησει y. v. 38.
γραμματαιων s. των φαρισαιων και γραμματεων p. γραμ-
ματαις και φαρισαιοι (-τινες) y. θελωμεν f*. v. 39.
+ιησους (post ὁ δε) s**. ιωναι c**. v. 40. -γαρ c. -ην c.
εγενετο (pro ην) y. +ὁ προφητης (post ιωνας) y. +και
(post εστιν) adf**pqrs. v. 41. νηνειται h. οδε (pro

ὥδε) c. v. 42. βασιλλισσα h. βασιλεισσα y. -των g. σολομωνος bis ab**dfghklmnopqrs. σολομονος b*c**. σολωμονος c*. ὥδε ghklm (sic v. 41, *passim*). v. 43. δια c. -τοπων y. v. 44. ὑποστρεψω gqr. ελθων adhm*n*sy. +και (ante σεσαρωμενον) ms. -και κεκοσμημενον g. -και (ante κεκοσμ.) y. v. 45. λαμβανει m. αυτου (pro εαυτου *secund.*) cy. -εκει b. χειρον y. *Transfert* d εσται ad fin. vers. -και (ante τη γενεα) y. v. 46. +αυτου (post μητηρ) y. σοι (pro αυτω) u. αυτον (pro αυτω λαλησαι) y. v. 47. εστηκασι y. v. 48. -εισιν y. v. 49. -αυτου prim. k. v. 50. ποιησει hy. -μου prim. p. αδελφη και αδελφος b. αδελφοι (pro αδελφη) s.

CAPUT XIII. v. 1. ταις ημεραις εκειναις s**. v. 2. -το lmn. ενβαντα c. καθισαι dos. καταθεισθαι y. αιγιαλον sy. ειστηκει f. v. 3. εν παραβολαις πολλα lmn. του σπειραι df**glmn sy. fin. +τον σπορον αυτου gs (-αυτου s). v. 4. *init.* και εγενετο εν τω σπ. s. ηλθον p, ελθοντα y (pro ηλθε). πετηνα d**. +του ουρανου (post πετεινα) dpry. -και tert. y. v. 5. εξηρανθι (pro εξανετειλε) c. v. 7. απεπνηξαν f*. v. 10. +αυτου (post μαθηται) gqr. ειπων f*. v. 11. δεδοτε b*. διδοται prim. y. εν παραβολαις (pro ου δεδοται) l*y. v. 12. περισευθησεται df*. v. 13. αυτους (pro αυτοις) c. λαλω αυτοις y. ινα βλεποντες μη βλεπωσιν y. v. 14. πληρωθησεται sy. αναπληρωθησεται s**. -επ' abdfghklmnopqr. εν (pro επ') c. -η *secund.* c. ακουσητε boy. συνειτε y. βλεψητε boy v. 15. επεσχυθη y. τοις ωσιν αυτου p. ειδωσι f. συνιωσιν o*. επιστρεψουσι bedho. ιασομαι bedhoqrsy. v. 16.

ῥῆν. ακουουσιν cy. v. 17. —γαρ aqr. —πολλοι y. v. 19.
—της βασιλειας lu. ερει (pro ἀρπαζει) y. τον (pro το) a.
v. 20. λαμβανει m. v. 21. αυτω (pro εαυτω) a. ουν*
(pro δε secund.) y. v. 22. —ακουων g. —τουτου fo.*
αγαπη (pro ακατη) y. v. 23. επι την καλην γην d. εις
(pro επι) g. —την secund. s. δει s, δε y (pro δη). ῥῆν.*
+ὁ εχων ωτα ακουειν ακουετω y. v. 24. ὁμοιωθη y.
σπειραντι almpy. καλω y. v. 25. ἰνι. εν δε το y. ὁ
εχθρος αυτου h. ζηζανια (sic vv. 26, 27, 29, 30, 36, 38,
40) y. v. 26. +απηλθεν (ante εβλαστησεν) y. v. 27. —δε
d. ου (pro ουχι) s. εσπειρες os. —σφ bs. αγρω σου y.
*—τα abcdfglm**nopqrsuy. v. 28. τουτω y**. θελης b*.*
*συλλεξομεν ab**dhklmnqrs. συναξομεν y. εφει q. —αυ-*
τοις g. v. 29. ειπεν (pro εφη) o. οὐ h. v. 30. +ουν
*(post αφετε) hqr. συναυξανεσθε k*s. αυξανεσθαι cy.*
—του u (sic). —τω (ante καιρω) abcdffghklmnopqrsy.
*δεσμα f**. δεσμους l. εις το καυσαι y. ῥῆν. —μον c*. v.*
31. εστι y. σιναπεος g. εβαλεν (pro εσπειρεν) y. —τω g.
v. 32. μικρον b. αυξηνηθη y. μειζων fs. +παντων (post*
*μειζον) adlmnopqrs**. πετηνα d**. v. 33. +ὁ ιησους*
λεγων (post αυτοις) sy (—λεγων s), at +λεγων tantum h.
*ζημην y. εκρυψεν ad*fghlmnoqrs. αυλευρου o. αλευρου s.*
εζιμοθη y. v. 34. τοις οχλοις εν παραβολαις c. —παρα-
βολαις τοις οχλοις και χωρις p. —τοις οχλοις p**. χο-*
ρις y. ουδεν (pro ουκ) y. ελαλη y. v. 35. κεκρυμενα y.*
v. 36. αυτου (pro ὁ ιησους) y. προσελθοντες c (prima
manu?) —αυτω q? —αυτου y. v. 37. σπειρον f*. v. 38.*
εστι y. —οι bis g. —της βασιλειας usque ad υιοι p.*

—οἱ *secund.* p^{**}. v. 39. —δε u. +ἡ (*ante συντελεια*) gsy.
 συντελεια y. κοσμον (*pro αιωνος εστιν*) c. *fin.* εισι y.
 v. 40. καιεται abdfghklmnopqrs. κεεται y. —τουτου h^{*u}.
 v. 41. συλλεξουσι y. v. 42. βαλλουσιν y. —ὁ *secund.* g.
 v. 43. —ὁ ep. των ουρανων (*pro του πατρος αυτων*) y.
 v. 44. ὁμοιωθη (*pro ὁμοια εστιν*) y. —τω dhlmn. v. 46.
 μαργαρητην x. v. 47. βληθηση b^{*}. βληθησει sx. βλη-
 θησα y. θαλασαν x. συναγουση b. συναγουσα c. v. 48.
 αναβηβασαντες x. +αυτην (*post αναβιβασ.*) s. επι των x.
 αἰγιαλον y. καθησαντες xy. συνελλεξαν g. ελεγξαν y.
 αγγια y. εβαλλον qf. εξεβαλον y. v. 49. εστε y. +και
 (*post εσται*) s. βασιλεια (*pro συντελεια*) s. +τουτου (*post*
αιωνος) q. v. 50. ὀδωντων x. v. 51. +ουν (*post λεγει*) s.
 παντα ταυτα o. v. 52. εκβαλη c. παλαια x. v. 54.
 ελθον x. εκπλησσεσθαι bf^{**}hko. εκπλησσεσθαι c. —και
 λεγειν s^{*}. —αὕτη c. v. 55. ουχη (*pro ουχι η*) c. —ἡ s^{*}.
 μαρια hy. —αυτου *secund.* y. ιωση s, ιωσηφ y, ιωαννης
 bcfhko (*pro ιωσης*). v. 56. παρ' ἡμιν d. εἰσιν p. παντα
 ταυτα befkos. v. 57. εἰμι b^{*y}. ἰδια πατριδι (*pro πα-*
τριδι αὐτου) u. v. 58. απιστειαν y.

CAPUT XIV. v. 1. *in it.* +και o. —ἡρωδης y. τετρα-
 χης y. v. 2. —εν gs. v. 3. κρατισας y. εθηκεν αυτον
 (*pro εθετο*) c. v. 4. —ὁ bf. v. 5. εφοβειτο almn.
 αυτων k. v. 6. γενομενων (*pro αγομενων*) c. ορχισατο y.
 +αυτης (*ante της ἡρωδιαδος*) d. v. 7. ὠμολογησαι p,
 ωμοσεν y (*pro ὠμολογησεν*). δουναι αυτη ep. αιτησητε q.
 αιτισηται y. v. 8. προβιβασθησα y. ὡδε k. πινακος d.
 v. 9. ελυνπιθη e^{*}. ὀρκους h. ανακειμενους y. εκελευσαι y.

v. 10. απεκεφαλῆσε b*ef*m*py. v. 12. *Deest in h.*
+αυτου (post σωμα) dy. εθαμψαν γ. v. 13. -ὁ ἰησους e.
ανεχωρισεν γ. -εν πλοιῳ m*. +τω (ante πλοιῳ) s. -το-
πον γ. κατιδιαν kloy. πεζοι s. v. 14. ἰδεν ey. πολλυν x.
εσπλαχνισθη c. ευσπλαγνισθη x. επ' αὐταις abcdefghk
mnoxy. v. 15. ἡδει γ. απελθωντες x. -εις τας κωμας
c*? αγωρασωσιν b. v. 16. χριαν x. δωτε γ. v. 17.
εχωμεν ahx. ειμι γ. ιχθιας c. v. 18. φερεται h. v. 19.
init. -και g. εκελευσεν γ. ανακληθηναι bek*x, αναπε-
σειν y*, αναπεσαι y** (pro ανακλιθ.). επι του χορτου o.
-και (ante λαβων) abcdefghklmnopqrx. -τους (ante δυο)
γ. -τοις μαθηταις γ. v. 20. των περισσευοντων (περισ-
σευωντων γ) κλασματων cy. πληρης qy. v. 21. πεντα-
κεισχιλιοι x. v. 22. ηνεγκεσεν ysemel. ηναγκασε k.
-ὁ ἰησους c*k. τους μαθητας ὁ ἰησους f. -αὐτου bcfghk
oruxsemel ysemel. -το prim. s. -αυτον ysemel. ἕωσ-
σοῦ xsemel. αν (pro οὐ) qf. απολυσει f*xsem.ysem.
v. 23. κατιδιαν dekl. προσευξασθε e. v. 24. -ἡδη o*.
βασανηζομενον x. v. 25. -ὁ ἰησους chk. εν τη θαλασση c.
v. 26. +αυτου (post μαθηται) p. εφαντασμα γ. v. 27.
φοβησθε qrx. v. 28. -αυτω clmny. -ὁ p*. μοι (pro
με) s. προσε c. v. 29. καταβι c. +και (ante περιεπα-
τησεν) c. αυτον (pro τον ἰησουν) γ. v. 30. εκραυγαζε e.
v. 31. init. +και lmn. -δε dlmn. ειπεν (pro λεγει) γ.
v. 32. -αυτων q. επι το πλοιον qf*. v. 33. προσεκυ-
νησε g teste Traheron. v. 34. γενησαρετ abmnssx. γεν-
νησαρεθ efhor. v. 35. επιγνωντες γ. πασαν (pro ὁλην)
h. προσηνεκαν c. v. 36. +καν (ante μονον) lmn. ἀφονται

eh, ἀψονται y (*pro* ἀψωνται). os (*pro* ὅσοι) c. +an (*post* ὅσοι) m. ἦσαντο a. εσώθησαν ack.

CAPUT XV. v. 1. -οι acy. +των (*ante* ἱεροσολυμων) y. v. 2. παραδωσιν ep*. νιπτωνται ep*γ. ταις χερσιν hu. +τον (*ante* αρτον) dep. εσθιουσιν y. v. 3. οιμис c. παραβενεται c. παραβενετε y. παραδωσιν b*cf*. v. 4. -σου abcd f h k l m n o q r s. v. 5. εαν (*pro* αν) bo. ειπει y. +αυτου (*post* πατρι et μητρι) y. -εαν b*. ωφελιθης b*. ωφεληθεις e. οφεληθει h? οφελειθεις y. -μη y. τιμησει b*ογ. -αυτου *prim.* c. *secund.* l m n y. v. 6. ηκηρωσατε γ. κυρωσατε y. παραδωσιν b*. v. 7. επροφητευσε a. ἡσαϊας περι υμων e. v. 8. εγγιζη ο*? +εν (*ante* τῷ στοματι) a. το στοματι b*f. v. 9. σεβοντε y. v. 11. +αυτου (*post* στοματος) q. κονει (*pro* κοινοι *secund.*) y. v. 13. φυτια e. εκριζοθησεται b*. v. 14. ὁδηγοι (*pro* ὁδηγοι) c. ὁδιγη e, ὁδηγει qy (*pro* ὁδηγη). εμπεσουνται l m n y. v. 15. -ο f. v. 16. +αυτω (*post* ειπεν) c. v. 17. οὔπω h. χορει y. αφειβρωνα c. αφεδρονα e. εκπορευεται (*pro* εκβαλλεται) y. v. 18. -δε y. εξερχονται gky. και εκεινα h. v. 19. λογισμοι (*pro* διαλ.) g. μοιχαι φονοι y. κλωπαι f. -κλοπαι c. -βλασφημιαι d. v. 20. -το δε ανιπτοις ad *fin. vers.* p. χερσιν εσθιειν (*pro* φαγειν) f. κοινει y. v. 21. ὁ ιησους εκειθεν q. -εκειθεν ck. -ὁ ιησους e. ανεχαρισεν y. v. 22. ορειων y. v. 23. *Deest in p.* αυτης (*pro* αυτη) ysemeł. λογω y. προσελθονταις xsemeł, προσελθοντες zemeł. ἡρωτον fx. ἡρωτον eq. ἡρωτουν αυτω y. v. 24. +ὅτι (*ante* ουκ) y. v. 25. απελθουσα bo. προσελθουσα g. εξελθουσα ysemeł. προσεκυννησεν abcd f

ghklmnoprsxy. βοηθη ef*sxsemet. v. 26. ου καλον εστι cdkp. v. 27. ειπε alms. +ὑποκατω της τραπεζης (post κυναρια) ysemet. εσθιουσιν ysem. ψυχων p*. παιδιων (pro πιπτοντων) ysem. v. 28. θελης c. v. 29. -ὁ ιησους u. v. 30. μεθ' ἑαυτους y. κωφους τυφλους χωλους y. κωφους τυφλους e. +και (ante τυφλους) c. -κωφους c. -και ἑτερους πολλους g. αυτου (pro του ιησου) y. v. 31. τον οχλον y. -κυλλους ὑγιεις y. ὑγιης e. +και (ante χωλους) y. εδοξαζον dlmnpy. v. 32. προσκαλεσαμενος δε ὁ ιησους e. ειπεν αυτοις dep. σπλαγνιζομε x. +τουτον (post οχλον) c. τρεις ἡμερας p. ἡμεραι e. ἡμεραι bcdfgh kosx. παραμενουσι s. εχωσι f. ιηστis lmpy. v. 33. +τη (ante ερημια) r*. ἄρτι p. v. 34. -ὁ ιησους e. ιχθυοδια p. v. 35. τους οχλους c. αναπεσιν x. v. 36. -ἑπτα au. +δυο (ante ιχθυας) k. εδοκεν u. τοις οχλοις cy. v. 37. περισευον f*. των περισευσαντων κλασματων c. πληρης s. v. 38. ησαν d. ανδρες τετρακισχιλιοι c. χωρεις x. v. 39. ανεβη bedegkopsx. ὀρια fs. ὀρη g. μαγδαλαν p.

CAPUT XVI. v. 1. ελθοντες s*. -οι y. +οι (ante σαδδουκαιοι) o. επιρωτησαν e*. ἠρωτησαν y. vv. 2, 3. Desunt omnia post ειπεν αυτοις in ck. -αυτοις y. λεγεται p. πυραζει (sic v. 3) ghy. -γαρ b. v. 3. πρωϊας dfgrs. πυρραζη f*. -ὑποκριται b. -μεν g. σημειον (pro προσωπον) e. γινωσκεται e, οιδατε f, (pro γινωσκετε). δυνασθαι e, συνιετε hos, (pro δυνασθε). fin. +γινωαι qr. v. 4. ημη c, ειμι y (pro ει μη). -και (ante καταλιπων) y. καταλειπων e. απελθεν u. v. 5. -αυτου y. λαβειν αρτους e. v. 6. -αυτοις ysemet. -και σαδδουκαιων ysemet.

v. 8. —αυτοῖς a (εἶπε) ey. v. 9. οὐπω f. v. 10. τετακισχι-
 λίων k*. ποσοὺς c. σφυρίδας p. v. 11. οὖν (pro ου prim.)
 c. συνιετε (pro νοσιτε) h. —ου secund. p*. ἀρτῶν adepy.
 +προσεχετε δε (post προσεχειν) adp. +αλλ' y, +αλλα e,
 (post προσεχειν). σαδδουκαιων και φαρισαιων g. v. 12.
 εἶπεν αυτοῖς d. προσεχει p. τῶν ἀρτῶν y. ἀλα c*. ἀλλα
 abdehklmnpqr. v. 13. καισαρρίας c. καισαρίας l.
 v. 14. ἡλιαν fky. v. 15. λεγεται c. v. 17. σε (pro
 σοι) c. ἀλλα g? —τοῖς y. v. 18. συ (pro σοι) x. v. 19.
 κλεις τας e. ὦ (pro ὃ) bis k. δησεις y. λυσεις y. v. 20.
 εἰπωσι y. ἐστι y. —ιησους abeghlmn. —ὁ py. v. 21. εἰς
 ἱεροσολυμα ἀπελθειν y. παρα (pro απο secund.) p. —πρε-
 σβυτερων και y. γραμματαιων s*y. ἀναστηναι (pro ἐγερ-
 θηναι) py. v. 22. αὐτῷ ἐπιτιμᾶν ay. ἰλεος e. ἰλεως fk.
 γενοῖται τούτῳ (pro ἐστὶ σοι τούτο) y. v. 23. ἐπιστρα-
 φεις dep. +ὅτι (ante σκανδαλον) p. v. 24. —ὁ ἰησους uy.
 λεγει (pro εἶπε) g. ἡτις y. ἀκολουθειν (pro ελθειν) y.
 —αὐτοῦ secund. ysetel. ἀκολουθητω egy. v. 25. θελει y.
 ἀπολεση (pro -ει) qf. ἀπολεσει (pro -η) b*ef*y. v. 26.
 οφεληθῆσεται y. ὅτ' ἂν (pro εαν) y. κερδησει y. ζυμωθη
 γ. ἀπολεσει (pro ζυμωθη) y. ἀνταλαγμα b*cef*. v. 27.
 ἕκαστον c. κατην d. τα ἐργα p*, τὴν ταξιν y (pro τὴν
 πρᾶξιν). —αὐτοῦ tert. q. v. 28. +δε qf, +γαρ s (post
 ἀμην). τινες ὡδε ἐστωτες bfgghklmno. τινες τῶν ὡδε
 ἐστωτες cr. ἐσπτῶτων sy. ὡδε beghklmnr. γεύσονται y.
 δοξῇ τοῦ πατρος (pro βασιλείᾳ) y.

CAPUT XVII. v. 1. εἰς ὄρους p. κατιδιαν ah. κατη-
 διαν x. v. 2. αὐτοῦ (pro αὐτῶν) p. ἐγένοντο cfhporuy.

v. 3. *ωφθη* αυτω y. *μωϋσης* dhqruy. *ήλιας* fkrv. v. 4.
 -ό g. -κυριε s. *ώδε* bis h alii. ποιησομεν r. *μωσει* adf
 hlmnpqrz. *ήλια* fk. *ήλια* μian c. και *ήλια* μian και
μωση μian y. v. 5. *init.* +και y. +δε (*post* ετι) ds.
φωτινη y, *φωτος* u (*pro* *φωτεινη*). -λεγουσα y. -εστιν
 g. *άγατος* (*pro* *αγαπητος*) x. *ηυδοκησα* f. *ευδοκισα* x.
ηυδοκησα y. v. 6. *επεσων* x. v. 7. *ήψατο* a. *εγερθη*-
ται x. *φοβησθε* qz. v. 9. *καταβαινοντον* p. *καταβαι*-
νωντων x. *εκ* (*pro* *απο*) abcdfgh*klmnopqrsuxy. -ό
ιησους c. -λεγων g*. *έωsson* x. *αναστει* o. v. 9. *επηρω*-
τισαν y. *ότι* (*pro* *ουν*) y. *ήλιαν* fkrv. v. 11. -ιησους y.
ήλιας (*sic* v. 12) kpy. -*πρωτον* y. v. 12. +και (*post*
ότι) dk. *ηδε* y. *εγνωσαν* df*. *αλλα* a. *εν* oy. *ώσα* f.
ούτως du alii. v. 14. *ανθρωπος* τις *προσηλθε* τω *ιησου*
(initio peric.) x. τω *ιησου* (*pro* *αυτω prim.*) f**g. +*τις*
(post *ανθρωπος*) fgysemel. *γονυπετον* x. *αυτον* (*pro*
αυτω secund.) abcdfgklmnopqrsxy. v. 15. -και (*post*
πυρ) c. v. 16. *προσηνεγκαν* ysemel. *εδυνηθησαν* y.
 v. 17. *init.* *τοτε* ό *ιησους* *αποκριθεις* (-δε) ysemel. *απι*-
στε g. *πονηρα* ysem. (*pro* *απιστος*). *εσομε* b*. *fin.* *φε*-
ρετε *αυτον* *προς* *με* (-ώδε) x. v. 18. *ιαθη* (*pro* *εθερα*-
πειθη) lmn. v. 19. *κατιδιαν* ahk. +*αυτω* (*post* *ειπον*) bd.
εκβαλλειν e. *εκβαλην* αυτω x. v. 20. *απιστειαν* e.
εχετε g. *εχετε* x. *ναπεως* f*. *μεταβηθη* x. *fin.* *ήμιν* y.
 v. 21. *εκπορευετε* x. *εισπορευεται* y. *εξερχεται* py (*pro*
εκπορευεται). v. 23. *αναστησεται* (*pro* *εγερθησεται*) f.
 -και *ελυπηθησαν* σφοδρα f. v. 24. *διδραγμα* bis dehps
 xy. *λαμβάνωντες* x. +*αυτω* (*post* *ειπον*) s. *ειπεν* y.

v. 25. εισηλθον *lmnp*s. αυτοους (*pro* αυτον) p. δωκει x. τελει e. v. 26. -οι *grxy*. v. 27. σκανδαλῶμεν x. -την *abdekop*. αναβαινοντα *abdfghkprxy*. αναβενοντα c. εὐρησης cy.

CAPUT XVIII. v. 1. +αυτω (*post* λεγοντες) x. μειζον h. μηζων x. *Transfert* s *est* *ad fin. vers.* v. 2. -ὁ ιησους s*y. ἐστήσεν d. αυτω ex. v. 3. στραφειτε y *sem.* αὶ επιστραφητε *semel.* γεννησθαι x. v. 4. ταπεινωσει *abdefghklmnoqrxy*. ἐαντων f*. αυτον y*sem.* *est* (-ο) y*sem.* επι το b. v. 5. αν (*pro* εαν) y. δεξητε m. -ἐν ac**o. ἐν παιδιον τοιουτον y. v. 6. σκανδαλισει y. κανδαλισει d*. κρεμασθαι λιθος μυλικος περι y. περι ry, εις *abdefghklmnorsu* (*pro* επι). καταποντισθαι y. v. 7. +δε (*post* ουαι) s. -εστιν y. -εκεινη y. τα σκανδαλα (*pro* το σκανδαλον) dg. -το σκανδαλον e* (*habet marg.*). v. 8. *init.* η (*pro* ει) sy. σκανδαλιση b*. σκανδαλιζη qrsy. εις την ζωνν εισελθειν e. ζωνν εισελθειν (*sic*) u. ελθειν g*p. χολον y. κυλλον η χωλον f. -δυο *secund.* dg. v. 9. -ὁ y. σκανδαλιζη sy. v. 10. +και (*ante* μη) y*semel.* καταφρονησετε f. διαπαντος a. διαπαντος εν τοις ουρανοις y*sem.* -προσωπον του y*. +τοις (*ante* ουρανοις) x. v. 11. +ζητησαι και (*ante* σωσαι) qr. vv. 12, 13. ενενηκονταεννεα *abdfghklmnqrsx*. ενενηκοντα ἑννεα *efpy*. ενενηκοντα ἑννεα c. v. 12. +δε (*post* τι) q. αφης y. επι τα ορει r. πλανομενον y. v. 13. +χαρα (*ante* χαιρει) h. επ' αυτο *dfgy*. v. 14. -εμπροσθεν *usque ad* ουρανοις e. μου (*pro* ἡμων) *efrxy*. ἰν' g. απωληται *dfqrs*. απολλυται y. v. 15. ἀμαρτησει by. ἀμαρτησει e. ἀμαρτη *hlmn*s. -και

prim. mnsu. +και (*post* μονου) b. v. 16. σεαυτου (*pro*
 σου) de. -ετι sy. σταθησεται y. v. 17. τη εκκλησια
 (*pro* της εκκλησιας) cky (εκκλησια c). παρακουσει *secund.* e.
 εθνηκος x. εθνηκος ef**m*y. v. 18. +οτι (*ante* οσα
prim.) qf. αν (*pro* εαν *prim.*) fg. δυσητε y. -τω *prim.*
 n*. τοις ουρανοις (*pro* τη ουρανw *secund.*) y. v. 19.
 +αμην (*post* παλιν) abcdefghklmnopqrsxy. -οτι x. -δυο
 ysemel. συμφωνησουσιν εξ υμων y. -υμων g*. αιτησον-
 ται chysem. αιτισονται ysem. αιτησωντε x. γενησεται
 x. v. 20. οπου (*pro* ου) qy. ημι (*pro* εμι) x. v. 21.
 ειπεν αυτωι h. -κυριε e. +εαν (*ante* αμαρτησει) e. αμαρ-
 τησοι ο. αμαρτηση qs. v. 22. εβδομικοντακις b*. v. 23.
 ομοιωθη b*ey. -ανθρωπω c*. -ος y. ηθελησεν συναρε x.
 v. 25. +τι (*ante* αποδουναι) y. -αυτου *secund.* y. αυτον
 (*pro* αυτον *secund.*) c. v. 26. πεσον x. δε (*pro* ουν) y.
 +εκεινος (*post* δουλος) e**. -κυριε y. αποδωσω e. v. 27.
 σπλαγχνησθεις x. δανιον x. αυτον (*pro* αυτω) k. v. 28.
 ευρε τινα (*pro* ευρεν ενα) y. ως (*pro* ος) p. διναρια y. κρα-
 τισας y. -μοι y. ει τι (*pro* ο,τι) abcdefghklmnopqrsx
 (οτι y). οφειλης b*. ωφειλεις f*xy. v. 29. -εις τους ποδας
 αυτου gl*. -παντα abcdghklmnopqsux. σοι αποδωσω
 efpy. v. 30. εθελεν b*. αλλα abcdef**hklmnopqrx.
 αυτο (*pro* αυτον) u. +την (*ante* φυλακην) qry. v. 31.
 -αυτου py. γινομενα bis x. εαυτων (*pro* αυτων) adefhkl
 mnopqrsx. απαντα h. +ταυτα (*ante* παντα) y. v. 32. init.
 προσκαλεσαμενος δε (-τοτε) ep. -αυτον e. ιδου πονηρε
 δουλε y. πασα p. οφειλειν b. σε (*pro* σοι) c. v. 33. -και
prim. n*. *secund.* y. καγω f. v. 34. εωσου n. -παν y.

v. 35. οὕτως d alii. οὕτως eu. ἡμῶν (pro μου) u. ὁ ουραν-
 ος ceg*. —ποιήσει ὑμῖν γ. αἰφείτε γ. αυτων (pro αὐ-
 του) b*?

CAPUT XIX. v. 1. συνετελεσεν u. +της (ante γαλι-
 λαιας) acdefhkmnopqrgy. ὅρια f. v. 2. εθεραπευεν p*.
 —εκει c. v. 3. οἱ φαρισαῖοι τῷ ἰησοῦ (pro αὐτῷ) e. —οἱ
 γ. αυτω (pro αὐτον) x. —αὐτῷ secund. adepuxy. —αν-
 θρωπῷ f. ανθρωπον c. ἀμαρτιαν (pro αιτιαν) u. v. 4.
 απαρχης aefhko. αρρεν ko. αρσε qg. v. 5. ἐνεκε γ.
 καταληφει e. +αυτου (post πατερα) bhlmnqx, (post
 μητερα) by. κολληθησεται bfhko. κολληθησετε cx. προς
 την γυναικα elmn. —αὐτου e. v. 6. +ουν (post ὥστε) γ.
 οὐκ ἔτι k. —εισι γ. χωριζετω γ. v. 7. μωυσης g. v. 8.
 —ὅτι μωυσης γ. μωϋσης ehp. δια (pro προς) γ. απαρχης
 befhko. οὕτως dlmnqu. ουτος ex. v. 9. απολυσει γ.
 —ει abcdefghklmnopqrsxy. πορνιαν x. γαμησει efsy.
 —και ὁ απολελυμενην ad fin. vers. s*. γαμων (pro γα-
 μσας) ey. v. 10. οὗτος e. ανδρος (pro ανθρωπου) γ.
 +αυτου (post γυναικος) p. v. 11. +ιησους (post δε) de.
 χορουσι γ. —τουτον γ. δεδωται x. v. 12. εγενηθησαν f.
 οὕτως dlmnu. —και εισιν usque ad ανθρωπων f* (margo
 habet bis repet.). ὁτινες tert. p*. δια την βασιλειαν των
 ουρανων ευνουχισαν ἑαυτους g. ευνουχησαν bko, ευνουχι-
 σθησαν γ (pro ευνουχισαν). χορειν χορειτω γ. v. 13.
 επιθει s. επιθει επ' αυτοις τας χειρας γ. v. 14. προς
 μαι h. —ελθειν προς με γ. v. 15. τας χειρας επ' αυτα
 (pro αυτοις) qf. —τας d. επορευθησαν u. v. 16. in it. τῷ
 καιρῷ ἐκεῖνῳ s** (marg.). νεανισκος (νεανισκον s**) τις

προσηλθε τω ιησου γονυπετων αυτον και λεγων s**xy.
 +τις (post eis) lmn. νεανισκος τις (pro eis) qr. v. 17. iniē.
 ὁ δε ιησους psu. ειμι x. εισελθην x. ελθειν g. v. 18.
 -ιησους x. ειπεν αυτω το c. -το y. ου ψευδομαρτυρησεις
 ου κλεψεις p. v. 19. -σου prim. bcf**ghklmnoqrsky.
 αγαπησης y. σ αυτον r, ε αυτον (pro σε αυτον) adef**pq
 xy. v. 20. νεοτιτος x. v. 21. δως x. εξης e. ουρανοις fr.
 δευρω ακολουθη xy. v. 24. -δε e. +ὅτι (ante ευκοπωτε-
 ρον) o. καμιλον x. τρυμαλιας ep. τρυπατος y. ραφηδος x.
 διελθην x, εισελθειν (pro διελθειν) acegosy. πλουσιος y.
 v. 25. -αυτον ep. v. 26. λεγει (pro ειπεν) e. -αυτοις x.
 -εστι secund. acdf*hklmnp. v. 27. αποκριθεις δε
 (-τοτε) y. +κυριε (ante ιδου) bey. fin. ὑμιν e*. v. 28.
 καθηση b. καθησι c. καθησεσθε bfgk. καθισασθε y.
 v. 29. ὅστις (pro ὅς) dep. οικιαν bdglmnp. -η πατερα
 η μητερα η γυναικα η τεκνα g. κληρονομηση y. v. 30.
 +οι (ante εσχατοι secund.) cp.

CAPUT XX. v. 1. ὁμοιωθη y, ὡμοιωθη x (pro ὁμοια
 εστιν). v. 2. Deest in k. και συμφωνησας (-δε) abdf*h
 lmnqrs. διναριον xy. -αυτους y. -αυτου h. v. 3. -την
 adefghklmnoqrxy. ιδεν e. v. 4. και εκεινοις abc (εκινους)
 dfhklmnoqrxy. ὑπαγατε s. αμπελονα x. +μου (post
 αμπελωνα) adeg. v. 5. -οι δε απηλθον x. +και (ante
 εκτην) b. ενατην adefhklmnp. x. ὡσαύτως bfhk. ὡσαύ-
 τως e. ὡσαύτος x. v. 6. +εν τη αγορα (ante αργους)
 hqr. v. 7. εμεισθωσατο x. +μου (post αμπελωνα) def**
 g. ὦ (pro ὁ) k. v. 9. διναριον x. v. 10. +και (ante οἱ
 πρωτοι) d. ενωμησαν b. ενομησαν xy. πλεον p. λειψον

ται e. v. 11. —λεγοντες b. v. 12. ἡμων (pro ἡμιν) y.
 καυσονα b. καυσωνα; g. καισωνα?r. v. 13. με (pro μοι) y.
 v. 14. θελω δουναι τουτω τω εσχατω (—δε) y. τουτο τω
 b. v. 15. ει (pro η secund.) abdfghklmnpqrsy. fin. ει μη x.
 v. 16. —εσχατοι secund. y*. v. 17. +αυτου (ante μαθη-
 τας) y. κατιδιαν k. v. 18. παραδωθησεται f*. +τοις
 (ante γραμματευσι) e. γραμματαις b. αυτω (pro αυτον) y.
 v. 19. μαστηγωσαι e. v. 21. —αυτη k. θελης c. καθη-
 σωσιν y. —δυο y. εξευωνυμων b. εξευωνυμων cefghlmnpy.
 +σου (post ευωνυμων) abcdefghklmnpqrsy. v. 22.
 πειν (pro πινειν) ps. η (pro και) abcefghklmnoqrsy.
 v. 23. —και m*. εξευωνυμων dfgy. —μου tert. adfg.
 +τουτο (ante δουναι) h. παρα (pro ὑπο) s. —ὑπο του
 πατρος μου y. v. 24. ακουσθαντες y. ηρξαντο αγανακ-
 τειν d. v. 25. δοκουντες αρχειν (pro αρχοντες) d. κατα-
 κυριεουσιν y. +αυτων (post μεγαλοι) eq. v. 26. —δε
 bcgky. —εν prim. mn. ως εαν θελει q. —μεγας g*. εσται
 (pro εστω) abcdef*ghklmnoqry. v. 27. —εαν eg. εσται
 (pro εστω) adefghlmnqy. v. 29. εκπορευομενω αυτω η?
 εκπορευομενου αυτου (του ιησου x) q*rx. ιεριχω adfhkl
 qrs. ἡκολουθησεν f. ηκολουθησαν p. πολλοις x. v. 30.
 vie q*r. δαυιδ ο? v. 31. επιτιμων a. σιοπισωσιν b. σηο-
 πισωσιν x. μειζων bfxy. —λεγοντες y. vie dfxy. v. 32.
 —και (sic) u. αυτοις (pro αυτοις) cf. θελεται f*x. v. 33.
 ὑμων (pro ἡμων) ces. v. 34. σπλαγνησθεις x. —αυτων οι
 οφθαλμοι a. fin. —αυτω y.

CAPUT XXI. v. 1. ηγγισεν bxx. +ὁ ιησους (post
 ηγγ.) k**x. ηλθεν box. βηθσφαγην ao**. βηθσφαγην o*.

βηθσφαγη bdfghlmnpqrsy. εις (pro προς) g. απεστειλεν
 ο ιησους p. -ο cko. -ο ιησους b**q**. fin. +αυτου y.
 v. 2. υπαγετε (pro πορευθητε) y. κατεναντι s. -ευθεως
 ps. ευρησεται e. ευρησειτε x. ευρισητε y. πολον x.
 v. 3. -ειπη q. +και (ante ευθεως) m*. αποστελλει abcd
 efhklmnpqrsxy (αποστελει g). v. 4. υπο (pro δια) p.
 v. 5. βασιλευ σου x. επιβεβηκος x. υιων f. v. 6. -και h.
 v. 7. -και επεκαθισαν επανω αυτων cs. εκαθισεν aeg. επε-
 καθησεν bfkxy. επεκαθισεν dhlmnoqrs**. επεκαθισεν ?p.
 v. 8. εστρosan x. αυτων (pro εαυτων) blmnq**. εστρωνoi-
 ων x. -εν secund. c. v. 9. οι προαγοντες δε (-οι οχλοι)
 h. ωσαννά bis e. ωσαννά bis lmpqsy. v. 10. ελθοντος b.
 εισελθοντες p*. εσισθη e. v. 11. -ιησους y. ναζαρετ ab
 cdfgklmnpqry. v. 12. -ο bcko. κολουβιστων ehks. κα-
 στρεψε d*. v. 13. εποιησατε αυτον u. εποιησεται p*.
 v. 14. χωλοι και τυφλοι abcdefghklmnpqrsy. v. 15.
 αρχιερεις (sic v. 23) e. -οι secund. e. οι γραμματεεις και
 οι αρχιερεις y. -τους y. και λεγοντας εν τω ιερω y.
 ωσαννά e. ωσαννά lmpqsy. ηγανακτισαν y. v. 16. -αυτη
 k. +ουκ (ante ακουεις) hpy. Transfert e vai in locum
 ante ακουεις. -ιησους y. ειπεν (pro λεγει) f*osy. -οτι a.
 θηλαζωντων x. κατηρητησω f*xy. v. 17. καταλειπων bx.
 -εις βηθανιαν y. v. 18. πρωι x. +γενομενης (post δε) c.
 επι (pro εις) d. επιπασεν x. v. 19. φυλα x. ειπεν (pro
 λεγει) y. εξου (pro εκ σου) b. v. 20. ιδονταις x. v. 21.
 εχετε cysem. εχειτε x. +ως κοκκον σιναπεως (post πι-
 στιν) e. διακριθεται x. διακριθειτε ysem. ποιησειτε b.
 ποιησητε y. ποιησιτε x. και (pro καν) c. το ορει b. τουτα

bxy. γενησεται y. v. 22. εαν (pro αν) behklmnoxy.
 αιτησησθε p. πιστευονταις x. v. 23. εις τῷ x. -του
 λαου y. +ειπε ἡμιν (post λεγοντες) y. τι σοι εδωκεν f*.
 δεδωκε qf. v. 24. επερωτησω pqf. ερωτισω y. ένα λογον
 es. και (pro ὁν) y. εξουσι y. v. 25. εξ ουρανου ην (-ποθεν)
 ysemel. ελογιζοντο c. εν (pro παρ) ysem. ειπομεν by.
 -ἡμιν x. ὑμιν def. -ουν a. v. 26. -δε k. ειπομεν bxy
 sem. v. 27. ειπον τω ιησου a. +και (post εφη) e. ὁ
 ιησους (pro και αυτος) s. ὑμιν λεγω aeg. ποιωι d. v. 28.
 +τις (post ανθρωπος) lmnqrsy. εσχεν (pro ειχε) f. σι-
 μερον x. fin. -μου egysemel. v. 30. ἑτερω e, ἑτερω ac
 dfgklmnqrxysem. (pro δευτερῳ). ὡσαύτως fko. ὡσαύτος
 x. v. 31. +ουν (post τις) ysem. +αυτου b?o, +αυτων b?
 ysem. (post πατρος). πρωτος x. -ὅτι y. των ουρανων
 (pro του θεου) ysem. v. 32. -προς ὑμας s*. +ὁ (ante
 ιωαννης) kx. επιστευσатаι x. αυτων (pro αυτη prim.) p.
 ἁμαρτωλοι (pro αἱ πορναι) e. ἐ (pro αἱ) x. -ὑμεις δε ad
 fin. vers. x. v. 33. -τις cgkou. ορυξεν x. λινον xysem.
 οικοδομησε xsem. εξεδωτο xsem.ysem. v. 34. ἠγγησεν
 ysem. ἠγγησεν xsem. κερως xsem. απεστηλεν xsem.
 αυτων (pro αυτου) s. v. 35. εδηραν elmnqrxysem.ysem.
 μεν (pro δε prim.) ysem. απεκτηναν xsem. ελιθοβολισαν
 ysemel. v. 36. +δε (post παλιν) u. απεστιλεν xsemel.
 -δουλους ysem. εποιησεν p. ὡσαύτως fhk. ὡσαύτος x.
 v. 37. απεστιλεν xsem. -λεγων ad fin. vers. xsem.
 εντραπησωνται q. εντραπισουνται xsem. v. 38. ιδονταις
 xsem. οὕτως xsem. αποκτεινομεν gysem. αποκτηνομεν
 xsemel, at αποκτηνωμεν sem. κατασχομεν xysem. κλη-

ρομian xsem. v. 39. *Totus hic versus sic est apud y:*
 και εκβαλοντες αυτον εξω του αμπελωνος απεκτειναν.
 απεκτηναν xsem. v. 40. ὅτ'αν b. ποιηση γ. ποιειση x
 sem. v. 41. λεγουσι p*. εκδωσεται cdefghkl*mnopqrs
 xysem. αποδωσουσι (-αυτω) ysem. κερους x. v. 42.
 απεδωκιμασαν e. απεδοκημασαν x. εγεννηθη αεχxsem.
 γονειας f*. γονιας m*xysem. και εστη corps. *fin.* ὑμων l.
 v. 43. τουτω f*. -ὅτι γ. ἀρθησετε x. βασηλεια x. εθνη
 benp*xy. -καρπους γ*. v. 44. *init.* -και e. συνθλασ-
 θησετε e. -δ' b. -δ' αν d*. λικμηση o.

CAPUT XXII. v. 2. ὁμοιωθη e. ὁμοιωθη by. -τη
 υἱφ αυτου k. v. 3. ειθελον x. εισελθεις s. v. 4. ἐτοιμον
 (pro ἡτοιμασα) γ. v. 5. εμπορειαν f**. v. 6. εδειραν
 (pro ὑβρισαν) p. v. 7. και ακουσας ὁ βασιλευς εκεινος
 (-δε) abcdefghklmnopqrsuxy. οργισθη γ. απωλεσαι γ.
 φωνεις ef. -την γ*. πολην x. -αυτων b*. ενεπρισεν fx.
 v. 8. εισαν (pro ησαν) x. v. 9. πορευεσθαι x. τας
 εξοδους γ. εαν (pro αν) abdehopsxy. v. 10. οὐς (pro
 ὄσους) c. v. 11. ιδεν e. v. 12. ἑτεραι c, ἑτερε x (pro
 ἑταιρε). εφημωθη x. v. 13. δισαντες x. χειρας και ποδας
 abdfllmnoprsuy. εκβαλλετε bel*qr. εμβαλετε p. βαλετε
 gx. εξοτερον f. εστε e. οδωντων x. v. 14. εκλειτοι γ.
 v. 15. φαρισσαιοι xsemel. συμβουλιον ελαβον οἱ φαρι-
 σαιοι e. παγηδενσωσιν x. v. 16. αυτου (pro αυτων) ysem.
 ἡρωδιανον xsem. αληθεις bx. ἡ (pro εἰ) f*xsem. μελλει
 acefhpqrysem. μελλη ysem. μελι xsem. ανθρωπου γ
 sem. v. 17. τει σοι δωκει xsem. κηνσον (κινσον γ) και-
 σαρι δουναι fy. καισαρει xsem., αἱ κεσαρι semel. v. 19.

ὑποδειξατε g. κινσου ysem. διναρion xy. v. 20. εἰκων e.
 ἐπηγραφή xsem. ὑπογραφή ysem. v. 21. κesaros bis
 xsem. +ὁ ἰησους (ante αποδοτε) ox. αποδωτε ysem.
 -ουν k. +τω (ante καισαρι) e. καισαρει xsem. v. 22.
 ακουσανταιs xsem. v. 23. ὥρα (pro ἡμερα) m. +οἱ (ante
 σαδδουκαιιοι) g. -οἱ (ante λεγοντες) acef*gkpx. ἐπιρωτη-
 σαν x. ἐπηρωτισαν y. v. 24. μωϋσῃs egkp. τινος ἀδελ-
 φος αποθανει (pro τις αποθανῃ) y. ἐπιγαμβρευση y.
 ανασστησει x. v. 25. προτος x. v. 26. +δε (post
 ὁμοιως) u. v. 27. απεθανεν (-και) g. vv. 27, 28. Desunt
 in x usque ad ἑπτα (habet margo partim). v. 28. -ουν
 y. v. 29. -αυτοιs b. πλανάσθαι x. ειδωτες x. ιδωτες y.
 v. 30. ἐκγαμηζωνται x. os (pro ὡs) x. -του s. +τω (ante
 ουρανῳ) p. v. 31. ριθεν x. -ὑμιν ey. v. 32. ἦσαακ x.
 -θεος (ante νεκρων) y. v. 34. εφημωσε ehky. σαδδουκε-
 ρους x. τω αυτω f*. αυτω x. v. 35. ἐπηρωτισεν y. νομικος
 τις (-εις) xysem. αυτω c, αυτων p* (pro αυτον). v. 36.
 -διδασκαλε e. v. 37. κυριος (pro ἰησους) k. εφη (pro
 ειπεν) abcdefghklmnopqrsuxy. αγαπησης x. -τη (ante
 καρδια) bedfhkn*oqrs*x. -τη (ante ψυχη) bcf*hkqs*x
 semel. v. 38. πρωτη εντολη και μεγαλη ysem. -εντολη
 ysemel. v. 39. αὕτη ce, αὕτη dklmnqrsy (pro αυτη).
 πλησσιον x. os (pro ὡs) xsem. εαυτον b?ceoqr sx. v. 40.
 -δυσιν c*. προφητε b. v. 41. ἐπηρωτισεν y. αυτοis (pro
 αυτους) xsem. -ὁ ἰησους ysem. v. 42. δωκει x. εστιν
 υιος y. v. 43. +ὁ ἰησους (ante πως) b. -αυτον y. καλη x
 sem. v. 44. ὑποκατω (pro ὑποποδιον) ck. v. 45. in it.
 πως ουν δαβιδ εν πνευματι κυριον αυτον καλει e. +εν

πνευματι (*post* δαβιδ) dg. καλη xsem. κυριον καλει αυτον ysem. v. 46. εδυνατω f*. ηδυνατο qrxsem. αποκριθηναι αυτω aeglmnysem. ανταποκριθηναι u. ωρας (*pro* ημερας) c. επερωτησε xsem. ερωτισαι ysem., αι επερωτισαι semel. αυτω (*pro* αυτου) c. ουκ ετι k.

CAPUT XXIII. v. 1. τους (*pro* τοις prim.) p*. v. 2. εκαθησαν begxysen. γραμματης x. fin. + λεγοντες s** (*marg.*). v. 3. εαν (*pro* αν) abcdehklmnoprxysem. -τηρειτε και f*. ποιητε prim. y. v. 4. δε (*pro* γαρ) gysem. δυσβαστακτα και βαρεα ysemel. επιτηθεασιν xsem. ομους xsem. το δε δακτυλω x. κινησε x. v. 5. δε (*pro* γαρ secund.) y. v. 6. γαρ ysem., δε acgrxsem. (*pro* τε). πρωτοκλησιαν besxy. πρωτοκλησιας f*. -τας ysem. πρωτοκαθεδριας xsem. v. 7. -και τους usque ad αγορας g* (*habet marg.*). καλεισθε ysem. -ραββι unum uy. v. 8. ραββι xsem. υμων εστιν xsem. εστι ysem. -υμων ysemel. -ο prim. d. διδασκαλος (*pro* καθηγητης) dlmn. -ο χριστος eg. γαρ (*pro* δε secund.) ysem. παντες δε υμεις αδελφοι εστε transfert d ad fin. v. 9. v. 9. καλεσηται h*. υμων ο πατηρ fxsem. -τοις ysem. v. 10. κληθηται x. καθηγητε ex. -υμων eg. εστιν υμων acfmns. -ο prim. d. οτι καθηγητης υμων εις εστιν (-γαρ) xsem. εστιν (εστι ysem.) ο καθηγητης υμων xsem. y. v. 11. μιζων xsem. εστω lmnqysem., εστε xsem. (*pro* εσται). διωκονος ysem. v. 12. ταπινωθησεται xsem., αι -ετε sem. ταπινωσει xsem. υψωθησετε xsemel. vv. 13, 14 transponunt abcdefghklmnopqrsuxy. v. 13. imit. και ουαι (-δε) k. -δε h* x. κλιετε x. βασηλειαν x. του θεου (*pro* των

ουρανῶν) f*u. —γὰρ ysem. εἰσερχεσθαι pκ. ἀφίεται x.
 v. 14. οἰποκρίται x. καταισθίετε b. ὅτ' ἐσθίετε ysem.
 χειρῶν x. —καὶ (ante προφασει) p. προφασι x. ληψέσθαι
 x. v. 15. περαγετε c. ποιησε x. γενητε x. —ποιεῖτε x.
 ποιητε s. γεενης f. v. 16. ὀδιγοὶ x. τυφλῶν y*sem.
 ὁμωση bis sx. ὠμωσει bis y*. οφειλη b. v. 17. τοιφλοι
 x. τι e**. —γὰρ h. ἐστι μείζω ysem. —ὁ ναος ysem.
 v. 18. ἀν (pro εαν) af**gpxy. ὁμωση bis sx. ὠμωσει y
 sem. ἐστι sysem. το επανω d. —αυτου ysem. οφειλη be.
 οφιλει x. v. 19. τις γὰρ μείζων ysem. μείζων fxysm.
 τω prim. p*. ἁγιαζῶν f*hr*s*xy. v. 20. γουν (pro
 ουν) p. ὁμωσας e. ὁμωσας sx. ὠμωσας (sic vv. 21, 22) y.
 ομνοει (sic vv. 21, 22) x. v. 21. ὁμνῶν bu, ὁμνῶν
 ho (pro ὁμωσας). κατοικησαντι abdefgklmnopq**xy. fin.
 εν αυτω c, αυτω hy (pro αυτον). v. 22. ὠμνυει ysemel.
 v. 23. αποδεκατουται eysem. ἀνιθον k. κυμνηον exysm.
 βαροιτερα x. βαρεα su. ἐλαιον c. ἐλεων s*. το ἐλεον y
 sem. +δε (post ταυτα) efgx. —ἐδει ysem. ποιεισαι x.
 αφιναι x*. v. 24. ὀδιγοὶ x. δι' ὑλίζοντες k. δι' ὑλίζωντες
 x. κωνωπα b. κανωπα ?s κωνοπα e. κωνοπαν x. καμιλον
 c. καπινοντες y*sem. v. 25. ὑμεις (pro ὑμιν) ysem. καθ-
 αριζεται x. +του πινακος (post παροψιδος) de. ἐσωθεν x.
 —δε ysem. —ἐξ x. ἀρπαγης h. +καὶ πασης ἀδικίας (post
 ἀρπαγης) d. ἀκαθαρσίας g, ἀδικίας abcefhklmnopqrsuxy
 (pro ακρασίας). v. 26. καθαρισε x. ἐσωθεν (pro εντος) eg.
 εντος (pro εκτος) xysmel. αυτου (pro αυτων) kysem.
 v. 27. ὑμεις (pro ὑμιν) ysem. παρομναζετε b. παροιμια-
 ζετε c. παροιμιαζετε ysem. καικονιαμενοις x. οιτηνες x

sem. ἐξώθε *x.* + τοῖς ἀνθρώποις (*post* φαίνονται) *dx.* ὀστέαι
q.* ὀστέα *r.* v. 28. οὕτως *d.* οὗτος *xsem.* ἡμεῖς *ysem.*
 φανεσθε *xsem.*, αὐ φαίνεσθαι *sem.* — τοῖς *u.* εἰστε μέστοι
xsem. ὑποκριταὶ *xsem.* — και *secund.* *e.* ἀδικίας (*pro*
 ανομίας) *p.* v. 29. φαρισαῖοι *xsem.* οἰκοδομεῖται *c.*
 οἰκοδομητὲ *x.* κοσμεῖται *cs.* κοσμητὲ *xsem.* v. 30. ἡ
 εἰμεθα (*pro* εἰ ἡμεν) *c.* ἡμεθα (*pro* ἡμεν) *bis* *bfxoxy.* *se-*
cund. *chs.* ἐγενωμεθα (*pro* ἡμεν *secund.*) *ysem.* v. 31.
 ἐαυτοὺς *xsem.*, αὐ τοῖς *sem.* ἐσται *xsem.* φωνευσαντων
xsem. v. 32. ἡμεῖς *y.* ἐπληρώσατε *csy.* μετρῶ *xsem.*
fin. ἡμῶν *xsem.* v. 33. ὀφῖς *xsem.* φύγετε *xsem.* γε-
 νομενης (*pro* γεεννης) *c.* v. 34. — ἰδου *py.* ἀποστελῶ
ckxsem. ἀποστελλῶ *g.* — πρὸς ὑμᾶς *y.* — και (*post*
 γραμματεῖς) *p.* ἐξ αὐτῶν μαστιγώσεται *e.* μαστειγώσετε
xsem. — ταῖς *c.* συναγωγὰς *xsem.* διοξετε *x.* πολλὴν *x*
sem. v. 35. + αν (*post* ὅπως) *xysem.* ἐλθοι *s.* ἐπελθῇ *x.*
 — ἐπὶ τῆς γῆς *y.* — του *prim.* *y.* — αἱματος *prim.* *s*.* θη-
 σιαστηρίου *s.* v. 36. *Deest in xsem.* ἀμὴν *y.* + ὅτι (*ante*
 ἡξει) *abcdefghijklmnopqrsuxsem.y.* ἐξει *u.* πάντα ταῦτα
bdefghklmnors. v. 37. ἀποκτινοῦσα *a*.* ἀποκτενοῦσα
cglmnpqrsx. ἀποκτενοῦσα *hky.* ἀποτενοῦσα *d.* ἐπ' αυ-
 τὴν *g.* πρὸς σεαυτὴν *y* (*pro* πρὸς αὐτὴν). ποσακεις *xsem.*
 ἐπισυναγαγὴν *xsemel.* ὀρνις ἐπισυναγεί *o.* ἐπισυναγαγεί
x. ὠρνις *p*.* ὀρνις *xsem.* νοσία *b*defoy.* + αὐτης (*post*
 πτερυγας) *xsem.* v. 38. ἀφιετε *e.* — ὑμῖν *y.* ἂ *y*.* ὕμνος
 (*pro* ὕμνων) *ysem.* v. 39. — γὰρ *xsemel.* + ὅτι (*ante* ου
 μῃ) *eq.* ου μὴ με εἰδῆται *xsemel.* ἀπαρτι *cefgghklmnop*
qsy.

CAPUT XXIV. v. 1. απο του ιερου επορευετο ο. ιρου γ. +αυτω (*post* προσηλθον) lmn. του ιησου (*pro* αυτου) x. επιδειξε x. v. 2. -ου βλεπετε παντα ταυτα ysem. -ου *prim.* ad. ταυτα παντα acdklpqrxsem. οδε (*pro* ωδε) x. -μη *secund.* abcdghklmnopq**rs* xy. v. 3. ελεων ep. -αυτω g*ysem. +αυτου (*post* μαθηται) x. κατιδιαν bk. +κυριε (*ante* ειπε) ysem. v. 4. μη πλανηθεται (*pro* μητις υμας πλανηση) xsem. πλανησει y. v. 5. επι το x. +οτι (*ante* εγω) y. πλανησουσι adlmnopqrsy. v. 6. μελησετε deflmnxsem. μελησεται qg. μελλετε p. μελλησητε s. μελλησηται y. -δε y. ακαταστασιας (*pro* ακοας) xsem. θορυβεισθε ο*. δη (*pro* δει) y. ουπως u. εσται (*pro* εστι) x. v. 7. επ' εθνος egy. εσοντε λειμοι xsem. v. 8. ωδηνων xsem. v. 9. θληψιν xsem. εσεσθαι xsem. +των (*ante* εθνων) abdefghklmnqrsxsemel y. -εθνων p. vv. 10—12. *Desunt in x duobus locis.* v. 10. *init.* -και k. παραδωσωσι y sem. μισησωσιν pq. μισησουσι ysem. v. 12. αμαρτιαν (*pro* ανομιαν) y. v. 14. -τουτο bef**. ευαγγελιον f. το ευαγγελιον τουτο k. v. 15. βδελλυγμα p. εστος bcf*. εστος gks. νοειτω d. νοητω y. v. 16. εις (*pro* επι) f. v. 17. *init.* +και df*q*rs. δοματος y. καταβατω aoy. -τι εκ ysem. τα (*pro* τι) abcddefghklmnopqrsx. (τι ysemel). v. 18. +αυτου (*post* αγρω) y. επιστραφитω c. +εις τα (*ante* οπισω) ef. το ιματιον eglmnysem. v. 19. αιχουσais c. v. 20. προσευχεσθαι e. γενοιται ysem., at γενητε semel. ημων e. μη δε k. -εν abcddefghklmnopqrsysem. v. 21. -τοτε y semel. θληψεις x. θλιψης ysem. γεγονε k. απαρχης hlo

alii. ουδε μη (-ον) *acry.* *fin.* γενησεται *y.* v. 22. εκο-
 λοβοθησαν *bey.* κολοβοθησονται *y.* v. 23. -τις *y*sem.*
 πιστευσειτε *x.* v. 24. ψευδοπροφηται και ψευδοχριστοι *y*
sem. πλανισαι *y.* v. 26. ταμιοις *px.* πιστευσειτε *x.*
 v. 27. -ή *prim. c.* -και (*post* εσται) *abdefgkopsuysem.*
 v. 28. ει (*pro* ἡ) *y.* και οἱ αετοι συναχθησονται *ysem.*
 συναγουντε *c.* +και (*ante* οἱ αετοι) *cry.* v. 29. θληψιν *x.*
 αὐτης *e.* αστεραις *bysm.* εκ (*pro* απο) *bysm.* v. 30.
 τω (*pro* το) *p*.* -τοτε *secund. ysem.* φιλοι *m*.* -ερχο-
 μενον επι των νεφελων του ουρανου *b*.* εν νεφελαις *e.*
 v. 31. αποστελλει *g.* +και (*ante* φωνης) *hpu.* -φωνης *y.*
 επισυναξωσι *ysem.* απ' ακρον *b.* απακρων *e.* απο ακρων *o.*
 v. 32. ιδητε (*pro* ηδη) *y.* ἀπαλος *h.* -τα *y.* φυλα *ep*x.*
 εκφνει *y.* γινωσκεται *lmn.* +εστι (*post* εγγυς) *pq*.* v. 33.
 οὕτως *dq.* ἡμεις *y.* ειδητε *p.* ηδητε *s.* ταυτα παντα *acd*
lmnpqruiy. v. 34. +ὅτι (*ante* ου μη) *d.* -ταυτα *apuy.*
 v. 35. παρελευσονται *x.* παρελευσεται *lpsu.* v. 36. -της
*secund. abdefghklmnopq**sxy.* ἡ (*pro* ει) *x.* -μον *egry.*
 v. 37. υτως *h.* -και (*post* εσται) *f.* v. 38. επι (*pro* εν) *p.*
 +εκειναις (*post* ἡμεραις) *c.* τρογωντες *xsem.* πινωντες *h*.*
 εκγαμηζωντες *xsem.* εγγαμησκοντες *y.* αχρη *is c.* κηβα-
 τον *xsem.* v. 39. +οὐ (*post* ἕως) *f.* ηρε παντας *y.* v. 40.
 εσονται δυο *p.* -ὁ *bis au* ("ὁ *eis* ὁ *eis* *ambo desunt*" *u*). v. 41.
 αλιθουσαι *f.* ἀληθουσαι *s.* μυλω *bf**hopu.* v. 42. γρη-
 γορειται *d*.* γρηγορητε *x.* *Post* οιδατε *x* *habet duobus*
locis την ἡμεραν ουδε την ὥραν εν ἡ ὁ υἱος του ανθρωπου
 ερχεται. v. 43. εκεινω *f*mysm.* γινωσκεται *b.* ηδη *bk*
*m*sy.* φυλακει *x.* εγρηγορισεν *x.* αφηκε (*pro* αν ειασε) *y*

sem. διωρυγειναι τον οικον x. v. 44. γινεσθαι x. v. 45. γαρ (*pro ara*) y. φρονημος f*^hxsem. y. επη xsem. θεραπιας x. οικιας (*pro θεραπειας*) g. —αυτου *secund.* g. —τους. δουναι f*. κερω xsem. v. 47. πασιν αυτου τοις υπαρχουσι g. υπαρχουσι y. v. 48. —εκεινος dy. v. 49. αρξετε y. τυπητην x. +αυτου (*post συνδουλους*) bedopq*rs** y. εσθιει bx. εσθιη dhoqr. τε (*pro δε*) amn. πινει bx. πινη dhoqr. μηθυωντων y. v. 50. +τη (*ante ημερα*) y. προσδοκαν ?f*. προσδωκα x. v. 51. οδωιτων xy.

CAPUT XXV. v. 1. —τοτε xsemel. ωμοιωθησετε x sem., αι ωμοιωθη sem. ωμοιωθη xsem. ysem. ομοιωθη y semel. —αυτων f*. εξηλθων xsem. απαντισιν xsem. *Desunt in p omnia ab εξηλθον usque ad λαμπαδας εαυτων* v. 3. v. 2. εισαν xsem. —εξ αυτων ysem. φρονημοι x. φρονημαι ysem. +αι (*ante πεντε secund.*) abdfhkl mnoqrsu?xy. πενται *secund.* xsem. v. 3. αιτηναις xsem. —μωραι y*sem. αυτων (*pro εαυτων prim.*) abcdffghk (αυτων) lmnoprsxy. *fin.* +εν τοις αγγειοις (αγγιμοις) y αυτων q*ysem. v. 4. φρονημαι ysem. +μεθ' εαυτων (*post ελαβον*) c. αγγιμοις hysem. v. 5. εκαθευδων xsem. v. 6. +της (*ante νυκτος*) o. κρανγει xsem. απαντησιν hs. v. 8. ε (*pro αι*) x. v. 9. φρονημοι xbis y. μηποτε ου μη acdfghkos*xysem. αρκεσει sysem. πορευεσθαι xbis. —δε *secund.* cfhkox. πολουντας xbis. εαντας q. v. 10. —αι psysem. ετοιμαι ysem. και αιτιμοι c. v. 11. ερχοντε bx. λυπαι be. v. 12. ου p*. v. 13. —ουν ysem. ενι (*pro εν η*) b. ερχετε xsem. —εν η ο υιος του ανθρωπου ερχεται gko. v. 14. +τις (*post ανθρωπος*) fk** (*rubro*) xy

sem. v. 15. ὁ (pro φ) b*tere*bis (ο) *ysem.* ἐν (pro ἐν) e.
 δυναμην x. v. 17. ὡσαύτως k. ὁσαύτως x. +ταλαντα
 (post δυο) p. v. 18. λαβον *xsem.* ορυξεν b. v. 19. δου-
 λον *xsem.* συνερει *xsem.* λογον μετ' αυτων degp*q***ry.*
 v. 20. λαβον *xsem.* προσενεγκε *ysem.* -ταλαντα *secund.* y
sem. +και (ante ιδε) p. ειδε b. *fin.* -επ' αυτοις g. επ'
 αυτοις p*. εν (pro επ') x. v. 21. -δε adf*kprxy.* ολλιγα
 ηεις *ysem.* εις (pro ης) x. καταστησο b. vv. 22, 23
*desunt in f** (*habet marg.*). v. 22. προσελθον *xsem.*
 -λαβων p. -αλλα p. *Erasmus habet e post ειπεν, κυριε*
δυο ταλαντα λαβων ειπεν κυριε. v. 23. ολλιγα *ysem.* εις
 (pro ης) x. καταστισω x. v. 24. τον εν (pro το εν) *ysem.*
 συναγον *xsem.* v. 26. εφει (pro ειπεν) b. +ει a +η p
 (ante ηδεις). ηιδεις f. ειδεις *xsem.* ιδεις *ysem.* θερηζω x
sem. v. 27. *init.* εδι *xsem.* σε ουν *ysem.* τραπεζηταις f*x*
sem. *ysem.* ελθον *xsem.* εκομησαμην o. v. 28. +μη (ante
 εχοντι) *ysem.* v. 29. δοθησετε x. περισευθησεται ef*x.*
 μι (pro μη) *xsem.* δοκει εχειν (pro εχει) em*np*y. v. 30.
 αχριον *xsem.* εκβαλεται c. εκβαλετε ab?fh**klm*np*sy.
 εμβαλετε g. -το σκοτος q*. εξοτερον f*ysem.* οδωντων y
sem. *fin.* +ταυτα λεγων (λεγον c) εφωνει (εφωνη c*x*) c*q*r
 xy. +ο εχων ωτα ακουειν ακουετω (ακουετο c) cf*q*gxy.
 v. 31. -δε *xsemel.* -αγιοι e. καθησει hxy. -τοτε καθι-
 σει ad *fin.* *vers.* p. v. 32. συναχθησονται ad*ehqrsysem.*
 συναχθησονται c*xsemel.* αφορισει c. ποιμιν *xsem.* ερει-
 φων *xsem.* v. 33. εκδεξιων l. εξευωνυμων l. v. 34.
 -υμιν e. v. 35. εδοκατε e. εποτησατε *xsem.* ημιν (pro
 ημην) ex*sem.* (*sic fere vv. 36, 43*). -ξενος ημην ad *fin.*

*vers. f** (*habet marg.*). v. 36. ἤλθατε cy. v. 37. ἀποκρι-
θῆσονται xsem. ἰδομεν e (*sic* vv. 38, 39, 40). ἰδωμεν x
sem. ἰδωμεν ysem. πινωντα xsem. διψωντα xsem. ἐπο-
τησαμεν xsem. v. 38. —δε e. ἰδομεν ysem. συνηγαγω-
μεν y. +σε (*post* συνηγαγ.) c. περιβαλωμεν ysem.
v. 39. —δε e. εἰδωμεν ysem., αὐτὶς ἰδωμεν semel. ἀσθενεῖ x
sem. ἤλθωμεν xy. v. 40. —ἀμην λέγω ὑμῖν ysem. ἐφοσον
an (*sic* v. 45). —των ἀδελφῶν y*. v. 41. ἐξενουμῶν x.
πορευεσθε θ. ἡτοιμασμεν ysem. τὸ διαβολῶν xsem.
v. 42. ἐδοκατέ k. ἐποτήσατε e. v. 43. αἰσθενεῖς ysem.
οὐ πεσκέψασθε p*. v. 44. —αὐτῶν abcdefghklmnpqrsxy.
εἰδωμεν xsem. ἰδωμεν ysem. δειψωντα x. διηκουσαμεν y.
v. 45. —τούτων y. v. 46. ἀπελευσόντε xsemel. —οὐτοί g*.

CAPUT XXVI. v. 1. —παντὰς elmnq**, v. 2. παρα-
δοθήσεται q. παραδίδωται x. σταυρωθῆναι; o. v. 3. +καὶ
(*post* συνηχθησαν) y. —καὶ οἱ γραμματεῖς y. v. 4. συν-
βουλευσαντο y. δολῶ κρατησῶσι abcdefghklmnopqrsy.
fn. ἀποκτείνωσι e. ἀπολεσῶσιν (*pro* αποκτ.) a. v. 5.
γίνεται p. v. 6. βιθάνια b. +τῇ (*ante* οἰκία) c. v. 7.
πολυτιμῶν (*pro* βαρυτιμῶν) gr. +αὐτο (*post* κατεχέειν) p.
τῆς κεφαλῆς hxy. —αὐτοῦ p. v. 8. ἡγανακτίσαν y. εἰς
τὴν x. ἀπολεία by. ἀπολία x. fn. +τοῦ μυροῦ γεγενῶν q*.
v. 9. εἰδυνάτο c. ἐδυνάτο f*gr. —τὸ μύρον ceg. +τοῖς
(*ante* πτωχοῖς) adefg**lmnoqry. v. 10. λέγει (*pro*
εἶπεν) a. παρέχεται x. ἡργασάτο x. ἐποίησεν (*pro* εἰργα-
σάτο) p. v. 11. τοὺς πτωχοὺς γὰρ παντοτε becfq*rsxy.
v. 12. ἐνταφίωσε x. πεποίηκεν y. v. 14. ἰσκαριωτῆς k.
εἰσκαριωτῆς x. ἰσκαριοτῆς y. v. 15. καὶ ἐγὼ bdfhkmno

q̄s. v. 16. ευκεριαν x. αυτω (pro αυτον) y. v. 17.
 -αυτη ep. θελης b. ἐτοιμασομεν ahlm*nrqrs. φαγην x.
 v. 18. ἐνὶ τῷ ὃ δε ιησους ειπεν αυτοις xy. ὑπατε a. εστι
 dhmnqry. v. 19. εποιεσαν x. -οὶ μαθηται q*. v. 20.
 ἴην. + μαθητων eg. v. 22. λυπουμενος p. λοιπουμενοι s.
 ηρξατο hr. +εις (ante ἐκαστος) d. v. 23. χειραν p.
 οὕτως (pro οὗτος) e. v. 24. ὁ μεν ουν ὁ υἱος p. καθὼς b.
 παραδιδετε x. v. 25. αυτων (pro αυτον) f*? v. 26.
 λαβον x. -τον dm*q*ry. -και p̄rim. c. ευχαριστησας
 (pro ευλογησας) abcdefghkorpq*rsxy. +αυτου (post μα-
 θηταις) d. -το u. v. 27. -το y. v. 28. -γαρ brxy.
 κενης x. v. 29. απαρτι ου μη πιω h. απαρτι bdhky.
 -τουτου s. γεννηματος abcdefgklpqr̄sxy. αυτω (pro αυτο)
 sxy. καινον μεθ' ὑμων c. των ουρανων (pro του πατρος
 μου) y. v. 30. ἐξηλθων x. v. 31. σκανδαλισεσθε gy.
 νυκτη x. διασκορπισθησονται dqr̄sy. v. 32. εγεβθηνε x.
 v. 33. -δε f*. -και abcdefhkoq*rsxy. σκανδαλισθη-
 σοντε x. +δε (post εγω) bcdefhkq*rsxy. σκανδαλισθη-
 σομε x. v. 34. νυκτη x. αλεκτωρα φωνισαι y. τρεις ex.
 ἀπαρνησει c. απαρνησει fy. μαι (pro με) e. v. 35. δὲ εἰ x.
 δε ει μαι y. αποθανην x. απαρνησωμαι afhklmnpqr̄s*x.
 +δε (post ὁμοιως) abcdefghklmnpqr̄sxy. -οὶ μαθηται q.
 v. 36. γεθσημανι beg. γεθσιμανη c. γεθσημαμι ?o. +αυ-
 του (post μαθηταις) abeq*ruxy. καθησατε bxy. εκει (pro
 αυτον) c. αν (pro οὐ) eg. προσευξομαι acefhm**oqr̄s**y.
 προσυξομαι x. v. 37. λυπισθαι x. αδημονην x. v. 38.
 +ὁ ιησους (post αυτοις) bcdefghklmnpqr̄sxy. γρηγο-
 ρητε x. v. 39. προσελθων bcfhkopsxy. το ποτηριον

τουτο παρελθετω απ' εμου y. παρελθετο x. αλλ' ως c.
 αλλος x. σοι (pro συ) cfx. v. 40. *init.* —και q. +ανα-
 στας απο της προσευχης (ante ερχεται) bfh. τωι y *ra*to.
 ούτως; k. γρηγορησε x. γρηγορεισαι y. v. 41. εις πει-
 ρασμον εισελθητε y. πηρασμον x. αληθεις y. v. 42.
 προσευξατο f. δυνατε x. το ποτηριον τουτο c. —το
 ποτηριον g. αυτω esxy. πω αυτο d. γενηθιτω b. v. 43.
 παλιν ευρισκει αυτους f. ευρεν ceglmnp. οι οφθαλμοι
 αυτων pqry. v. 44. παλιν απελθων cy. προσηυξατο
 παλιν egr. προσευξατο f. —προσηυξατο y*. —εκ τριτου
 cegy. vv. 45, 46. —ιδου ηγγικεν *usque ad* αγωμεν (v.
 46) h. v. 45. —αυτου cegr. ειπων (pro και λεγει αυ-
 τοις) y. —το mp. +γαρ (post ιδου) p. ηγγικεν (*sic* v.
 46) x. +ανθρωπων (post χειρας) y. v. 46. *init.* +ο r??
 εγειρεσθαι e. +εντευθεν (post αγωμεν) y. —ηγγικεν lm
 nq**. v. 47. πολλοις x. +των (ante πρεσβυτερων) f.
 v. 48. εαν (pro αν) cdghklmnos. κρατισατε y. v. 49.
 ραββει x. v. 50. —αυτω e. ετερε x. ετεραι y. εφ' ο
 abcefgkpy. κρατισαντες (pro εκρατησαν) y. v. 51. *init.*
 —και y. +του (ante ιησου) cy. εκτηνας x. απεσπασαι q.
 οτιον p. v. 52. αυτωι s. —σου c*e. σον m*? την μα-
 χαιραν σου d. την θηκην (pro τον τοπον) s. λαβωντες x.
 αποθανουνται (pro απολουνται) abc(αποθανουντε)dfhklm
 noqrsxy. v. 53. +ου (ante δοκεις) m. δοκει σοι (pro
 δοκεις) p. δωκει x. δυναμε x. παρακαλεσε x. v. 54. δη
 (pro δει) b. ούτως dqu. γενεσθε x. v. 55. εξηλθατε
 cxy. καθημεραν l. εκαθεζωμην f*x. εν τω ιερω διδασκων
 glmnp. v. 56. αυτων (pro αυτον) p. v. 57. απιγαγον

x. ἀρχιέρειαν c. v. 58. ἡκολούθη *bgxsemel* y. ἡκολούθη
exsem. μακρῶθεν *xsem.* ἐκαθήτω *xsemel.* v. 59. + του
 λαου (*post* πρεσβύτεροι) s. ὅλον το συνέδριον *jmxsem.*
 θανατωσῶσιν αὐτον *bcdefghklmnopqr?sx* (θανατοσῶσιν x).
 θανατωσούσιν j. ἀπολεσῶσιν (*pro* θανατ.) u. ὥστε θανα-
 τῶσαι αὐτον (*pro* ὅπως αὐτον θανατ.) y. v. 60. οὐκ
 ἦν *prim.* j. —και πολλων *usque ad* εὔρον *f** (*notat*
margo) k. —και *secund.* j. προσελθόντων x. ἐλθόντων
cysem. ἐλθόντων *ysem.* —οὐχ εὔρον *secund.* j (*d obelo*
notat), οὐκ ἦν *j**.* οὐχ ευρων *xsem.* προσελθόντες x
sem. ἐλθόντες p. +τινες (*post* δύο) j. v. 61. δυνάμει *jx.*
 αὐτων (*pro* αὐτον) n*. v. 62. ἀποκρίνεται *ysem.* σοι (*pro*
 σου) d. καταμαρτυροῦσι *ysem.* vv. 62, 63. —οὐδὲν ἀπο-
 κρίνῃ *usque ad* εἶπεν αὐτῷ *xsem.* v. 63. ἐξορκίζω *xsem.*
 ὀρκίζω *gr.* *fin.* +του ζώντος *jysemel.* v. 64. +ἐγώ
 (*post* πλὴν) c. ἀπαρτί *dkq.* v. 65. —ὁ n. διερριξε *xsem.*
 y. —εἶ *ysem.* χρίαν x. ἐχόμεν *cxsem.* *ysem.* εἶδε y
sem. ἡκούσατε *xsem.* v. 66. —ἀποκριθέντες c. v. 67.
 ἐκολάφησαν *bhxy.* ἐραπίσαν *gysem.* ἐραπήσαν *xsem.*
 —οἱ δὲ ἐραπίσαν s*. v. 68. πέσας *xsem.* v. 69. ἐξω-
 θεν (*pro* ἐξω) c. ἐκαθήτω n. προσήλθον *ysemel.* ἴσθα y.
 +του (*ante* ἰησοῦ) e. v. 70. +αὐτων (*ante* πάντων) *bcdf*
hklmnopqrsxysem. αὐτων (*pro* πάντων) *egysem.* +ὅτι
 (*ante* οὐκ) bd. v. 71. ποίλωνα x. ἰδεν y. λέγει αὐτοῖς·
 ἐκεῖ καὶ (*pro* τοῖς) *abc**dfghklmnopqrx* (*hiat* e). αὐτοῖς·
 εἰ (*pro* τοῖς ἐκεῖ) s. λέγει αὐτῷ καὶ σὺτος ἦν ἐκεῖ *ysem.,*
at αὐτῷ· ἐκεῖ καὶ οὗτος *semel.* . +του (*ante* ἰησοῦ) c. γαλι-
 λαιου (*pro* ναζωραίου) *xsemel.* *ysemel.* v. 72. μετὰ

ὄρκου g. — μεθ' ὄρκου γ. v. 73. μετα δε μικρον k. εστο-
τες xsemel. διλον xsem. δειλον ysem. v. 74. καταθε-
ματιζειν abcd fghklmnopqrsxy (hiat e). ωμνυνει γ. v. 75.
— του (ante ιησου) cfhlmnopqrx. ειρηκοτως n. ειρηκωτος γ
sem. αλεκτωρα dfhm*xy. φωνισαι γ. τρεις απαρηνησει
cy.

CAPUT XXVII. v. 1. + ηδη (ante γενομενης) xsem.
ελαβων xsem. — του λαου lmn. v. 2. δισαντες xsem.
— αυτον secund. hy. αυτω x. πηλατω b. ηγεμωνι d*f*x
sem. v. 3. προδιδους d*. εστρεψε ysem. — τοις (sic) u.
v. 4. ειπων x. οψη bkx. v. 5. — εν τω ναφ ysem. ανε-
χορησε xsem. ανεχωρισε γ. απελθον xsem. v. 6. — δε
p*. — τον p. κορβωναν a. κορβοναν c. τημη xdis. v. 7.
λαβωντες x. αυτω d*. κεραμαιως (sic v. 10) γ. v. 8.
την (pro της) bcy. v. 9. ρειθεν xsem. ελαβων xsem.
τετημημενου xsem. — ὃν ετιμησαντο ad fin. vers. c. ὡν
(pro ὃν) γ. ισδραηλ xsem. v. 10. καθ' α bk. + ὁ (ante
κυριος) ysem. v. 11. εστη d. εστι (pro εστη) xysemel.
ηγεμωνος xsem. ysem. επηρωτισεν γ. λεγει (pro εφη) b.
— αυτω s. v. 12. — των secund. glmnqry. v. 13. πη-
λατος b. v. 14. ουδ' c. ηγεμωνα sxsem. v. 15. Deest
in ysem. εωρτην xsem. ειωθη bgl*pqsysem. ιωθει f
(i rubro). το οχλω xsem. τω οχλω ένα acdempx. ηθε-
λων xsemel. fin. + ειχον δε τοτε δεσμιον ὃν ηθελον d*. v.
16. ειχεν ysem. + τινα (ante δεσμιον) ysem. επισμιον
py. v. 17. δε (pro ουν) c. + απο των δυο (post θελετε)
γ. το (pro του) k. v. 18. ειδη ysem., at ηδη sem. v. 19.
— επι του ysemel. δεικαιω xsem. — εκεινω ysem. επαθ-

ων *xsem.* —σημερον *p.* κατοναρ *l.* v. 20. επησαν *y.*
 αιτησονται *bdhy.* ετησονται *xsem., αι sem.* ετισιντε.
 απωλεσωσιν *h.* v. 22. +ουν (*post λεγει*) *h.* ποιεισω *x*
sem., λεγουσι gr. —αυτω *g.* —παντες *c.* v. 23. περισ-
 σος *xsem.* —λεγοντες *eg.* v. 24. πηλατος *b.* οφελει
xbis y. γηναιτε *xsem.* απηνηψατο *xsem.* μοι (*pro εμι*)
ysem. οψεσθαι *xsem.* v. 25. —πας *ysem.* υμων (*pro*
ημων) *e.* v. 26. φραγελωσας *ek.* φραγγελλωσας *py*
sem. φραγγελωσας *x.* +αυτοις (*post παρεδωκεν*) *j.* v.
 27. στρατιωτε *xsem.* ηγεμwnos *beuysem.* παραλα-
 βωντες *xsem.* πρετοριον *c* (*post quod deest reliqua pars*
versus: habet margo). πραιτοριον *xbis.* —την *ysem.*
 σπιραν *j.* v. 28. εκδησαντες *q.* αυτον (*pro αυτω*) *a*?*
 —αυτω *ysem.* χλαμοιδαν *c.* χλαμοιδα *x.* χλαμμυδα *ey*
sem. χλαμιδα *ysem.* v. 29. εθηκαν *gjr.* επη *prim. x.*
 εν τη δεξια *j.* —και καλαμον επι τη δεξια αυτου *c*.* γον-
 υπετουντες *c.* γονυπετισαντες *y.* ενεπεζον *bxsem. ysem.*
 ενεπεζων αυτον *xsem.* βασιλευ (-ο) *ep.* ιδαιων *y.* v. 30.
 —εις *prim. o.* v. 31. ενεπεξαν *bjx.* αυτον (*pro αυτω*) *cy.*
 αυτω (*pro αυτον prim.*) *ysem.* χλαμοιδαν *c.* χλαμμυδα *e.*
 —αυτον *tert. cf.* v. 32. εξερχομενων *k.* ηυρον *jx.* κυρη-
 νεον *j.* κυριναιον *fxy.* ηγκαρευσαν *qr.* αρει *y.* v. 33.
 εξελθοντες *c.* +οι στρατιωται (*post ελθοντες*) *f.* γολγο-
 θαν *adhjk.* ο εστιν *bj.* ο εστι *cefhklmnqr?sky.* λεγομε-
 νον *lmn.* μεθερμηνευομενον *hxsem. ysem.* ερμηνευομενος
*j*** (*pro λεγομενος quod legit j**). v. 34 —αυτω *k.* πιην
xbis. οινον (*pro οξος*) *e.* μεμηγμενον *xter.* εθελεν *xbis.*
 v. 35. σταρωσαντες *xsem.* διεμερεισαντο *xsem.* βα-

λοντες fmnpxsem. ysem. κλIRON xsem. —ίνα πληρωθῇ
ad fin. vers. abcdefghklmnopqrsuxy. v. 37. —ιησους
 cxysem. v. 38. σταυρουντε xbis. λισται xsem. εξευο-
 νυμων be. v. 39. αυτω (*pro* αυτον) cxbis. v. 40. κα-
 ταλυον xysen. οικοδωμων xsem. καταβηθη fx. v. 41.
 —δε και g. εμπεζοντες xsem. ysem. +προς αλληλους
 (*post* εμπαιζοντες) e. γραμματαιων exsem. y. —και πρεσ-
 βυτερων xsem. +και φαρισαιων (*ante* ελεγον) abcdefgh
 klmnopqrsxbisy. v. 42. σωσαι; fgkmns. καταβατο
 xsem. πιστευσωμεν bdfqsxsem. y. πιστευομεν c. +επ'
 (*ante* αυτω) abcdefghklmnopqrsxy. v. 43. κυριον (*pro*
 τον θεον) c. —νυν cerysem. αυτων *prim.* p*. θελη m*.
 ημι (*pro* ειμι) x. v. 44. *Deest in ysemel.* το δ' αυτω x
 sem. λισται sxsem. συνσταυρωθεντες ysem. ονειδιζον y.
 αυτον (*pro* αυτη *secund.*) abcdefghklmnopqrsxysem. v.
 45. εγενετο σκοτος cxsem. ένατης f. ενατης acdehkmn
 opsxsemel. v. 46. ένατην f. ενατην acdehkmnoprsxse-
 mel. φωνη μεγαλη ο ιησους b. φωνην μεγαλην c. ιλι
 ιλι ysemel. ηλι ηλι kp. ηλη ηλι c. λειμα bfox. λιμα
 acdeghklmnpqr?sysemel. λιμας αβαχθανι ysemel. σα-
 βαχθανει dqxsem. σαβακτα e(*margo prima manu en*
alloys βαχθανι). τουτεστιν fxy. —θεε μου unum p. εγ-
 κατελειπας c. εγκατελειπες exsemel. εγκατελειπεις x
 semel. v. 47. —εστωτων b* (*habet marg.*). ηλιαν fkrxy
 sem. φωνη efsem. y. v. 48. δραμον xsem. —και *se-*
cund. d. σπογγον λαβων d*. v. 49. —ιδωμεν d* (*hab.*
marg.). ιδομεν m* ysem. ειδωμεν xsem. ερχετε xbis.

ήλιας fkrxyzem. σωσαι yzem. σωσον dexbis y. αὐτον e.
 v. 50. παλλιν xsemet. φωνην μεγαλην c. παρεδωκε (pro
 αφηκε) c. v. 51. εισισθη be. ε' (pro αι) xzem. εσχισθη-
 σαν xzem. v. 52. ηνεωχθησαν xyzem. ανεωχθη agr.
 κεκοιμενων xzem., αι κοιμημενων zem. ηγεροθησαν c. v.
 53. εξελθωντες xzem. αναστασιν (pro εγερσιν) a. εισηλ-
 θων xzem. πολλην x. ενεφανησθησαν xzem. v. 54. ση-
 σμον x. αληθος xzem. -ούτος u. v. 55. +και (ante
 γυναικες) delmnpχ. -απο ce. αιτηνες x. v. 56. μαγ-
 δαλινη ey. -ή του gy. +του μικρου (post ιακωβου) x
 semel. v. 57. αριμαθαίας g. αριμαθιας p. -απο αρι-
 μαθιας y. v. 58. -ούτος usque ad ιησου p. ήτισατο bx.
 τω σωμα prim. e. -ό ay. αποδωθηναι x. -το σωμα (sic)
 u. v. 59. -ό c?y. ισηφ f*. ιωσιφ x. αυτον e. αυτω
 d. ενετυληξεν αυτω σινδωνι x. v. 60. αυτω px. μεγα-
 λιθον d*. μεγα sxy. v. 61. -εκκει k. μαγδαλινη ey.
 απεντι c. v. 62. -οι secund. g. v. 63. ό πλανος εκεινος
 ab**cpχ. +ότι (ante μετα) k. εγειρομε x. v. 64. τρη-
 της x. κλεψωσιν αυτον νυκτος hu. -νυκτος cegko. +ότι
 (ante ηγεροθη) lmpy. v. 65. -δε adfgkpruxy. ασφαλη-
 σασθε x. v. 66. σφραγησαντες e.

CAPUT XXVIII. v. 1. -δε y. σαββατω (pro σαβ-
 βατων prim.) cgy. επιφασκουση b? μαγδαλινη bef*y.
 θεωρισαι y. v. 2. +και (ante προσελθων) cp. απεκυλησε
 x. +του μνημειου (post θυρας) acl**ory (μνημηνου c). του
 μνημειου (pro της θυρας) s. καθισεν (pro εκαθητο) d**.
 v. 3. ειδεα fgh. αυτου ή ιδεα y. ως (pro ώσει) k. v. 5.

—γαρ d. ζητίτε τον εσταυρωμενον c. v. 6. —γαρ acp
 py. v. 7. πορευθῆσαι xy. ὅτη x. +ιδου (ante ἡγερθη) p.
 —ιδου (ante προαγει) p. +καθως ειπεν ὑμιν (post γαλι-
 λαιαν) c. —εκει αυτον ad fin. versūs c. ειπων x. v. 8.
 απαγγειλε x. v. 9. —ὡς δε επορευοντο απαγγειλαι
 τοις μαθηταις αυτου y. επορευοντω f*. —και primum
 ap. —ὁ bfhmnoqr*sxy. ὑπηντησεν de. ὑπηντησεν αυ-
 ταις ὁ ιησους p. χαιρεται e. v. 10. φοβεισθαι e. φο-
 βησθε ὑμεις x. και εκει bdeklmns, εκει ο (pro κακει). μει
 (pro με) y. οψωνται p. v. 11. πολλην p*x. αρχιερευσι y.
 ἀπαντα τα γενομενα τοις αρχιερευσιν ο*. v. 12. δε (pro
 τε) x. —τε y. στρατιωτες b. v. 13. λεγωντες p*. v.
 14. πεισωμεν cqrtsxy. ποιησωμεν cf*qrtsy. v. 15. λα-
 βωντες x. διαφημεισθη y. v. 17. αυτον (pro αυτω) cxy.
 εδειστασαν xsem. v. 18. εδωθη fx. επη xsemel. v. 19.
 —ονν abcdefghklmnopqrsux (habet y). —του (ante ἁγιου)
 c. v. 20. ἡμι (pro εμι) y.

SUBSCRIPTIONES CODICUM. Τελος του κατα Ματθαιον
 (+ἁγιου r) ευαγγελιου aeg. ευαγγελιον κατα Ματθαιον b.
 το κατα Ματθαιον ευαγγελιον εξεδοθη ὑπ' αυτου εν ἰλημ
 (ιεροσολυμοις g) μετα χρονους οκτω της του Χριστου ανα-
 ληψεως cgkpsv. τελος του κατα Ματθαιον (+ἁγιου m)
 ευαγγελιου στιχοι βχ. εξεδοθη ὑπ' αυτου τουτο μετα
 χρονους οκτω κ.τ.λ. lmn. τελος του κατα Ματθ. ἁγιου
 ευαγγ. ὁπερ εξεδοθη ὑπ' αυτου εν ἰλημ μετα χρονους
 οκτω κ.τ.λ. q. *Hiat f. Nil habent ho. Plane singulare*

d: τέλος λαβὼν το κατὰ Μάτθ. εὐαγγ. *ei postea*: ἰστέον
ὅτι το κατὰ Ματθαῖον εὐαγγέλιον ἑβραϊδὶ διαλεκτῶι
γράφειν ὑπ' αὐτοῦ· ἐν ἱερουσαλὴμ ἐξεδόθη· ἑρμηνευθῆ δε
ὑπὸ Ἰωαννοῦ· ἐξηγείται δε τὴν τοῦ Χριστοῦ γενεσίν· καὶ
ἐστὶν ἀνθρωπομορφὸν τοῦτο το εὐαγγέλιον.

S. MARCI EVANGELIUM.

Ευαγγελιον κατα Μαρκον bcefg^h. ευαγγελιον το
κατα Μαρκον d. ευαγγ. ἁγιον κατα Μαρκ. k. το κατα
Μαρ. ἁγιον (-ἁγιον p) ευαγγ. lmnopsv.

CAPUT I. v. 2. ὁς (pro ὡς) b. καθως e. μου (pro σου
secund.) k. v. 3. +του (ante Κυριου) qr. v. 5. ἐξεπο-
ρευοντο dfghkopy. -ἡ ex. Ιουδαιων c. -οι c. Ἱεροσολο-
μται γ. -ὕπ' αὐτου c. v. 6. +ὁ (ante Ιωαννης) abcdef.
ghklmnpqrsxy. Ιαννης fn. καμλου exy. -αὐτου q?
+ην (ante εσθιωv) v. v. 7. +γαρ (post ερχεται) x. -ὁ
ισχυροτερος μου γ. ισχυρος x. κυμψας c. v. 8. ὑμας
εβαπτισα u. +εις μετανοιαν (post ὕδατι) q* r. +και πυρι
(post ἁγιω) v. v. 9. -και prim. c. ταις ἡμεραις ἐκειναις e.
+ὁ (ante ιησους) cdelmnrsvy. ναζαρετ acfgklmnpqrsy.
εις την Γαλιλαιαν svxysem. εις τον Ιορδανην ὑπο Ιωάννου x.
v. 10. ὡς (pro ὡσει) fhkoy. -το y* semel. +τον θεου
(post πνευμα) h. καταβαινων ysemel. +και μενον (post
καταβαινον) g. v. 11. του ουρανου ysem. οὗτος εστιν
(pro συ ει) bxysem. σοι (pro ᾧ) uysem. ηυδοκησα hoy.
v. 12. ευθews bdemnopsy. v. 13. -εν τη ερημῳ e. +και
νυκτας τεσσαρακοντα (ante πειραζομενος) cv. -οι cdy.
v. 14. -τον bcghopy. -ὁ bfhky. -ὁ ιησους op. v. 15.
-και prim. bfor. πιστευσατε qr. -εν ο. v. 16. σιμω-
ναν e. +τον λεγομενον Πετρον (post Σιμωνα) v. +του
Σιμωνος (post αὐτου) abcdefghklmnpqrsvy. αμφιβαλ-

λοντας efg. βαλλοντος p. αμφιβληστρα a. εις την θα-
 λασσαν c. v. 17. -γενεσθαι e. v. 18. -ευθεως e.
 v. 19. *fin.* +αυτων cden. v. 20. +ευθεως (*ante αφεντες*) c.
 αυτον (*pro αυτων*) d. v. 21. εισπορευεται g*. +την (*ante*
συναγωγην) acehklmnp^{rsy}. v. 22. +παντες (*ante επι*) c.
 -αυτους o. *fin.* +αυτων cv. v. 23. εκραξεν c. v. 24. συ
 (*pro σοι*) e. ναζορηναι c. ναζαρινε ey. ημας v. v. 25. επητη-
 μησεν v. απ' (*pro εξ*) csn. v. 27. εαυτους abcdefghklmno
 pqrsvy. λεγοντες qrs. v. 28. και εξηλθεν (-δε) y. -ευθως
 e. εκεινην (*pro της Γαλιλαιας*) s*. v. 29. εισηλθον q*g.
 v. 30. +του (*ante σιμωνος*) clmn. v. 31. -της y. v. 32.
 -τους (*ante δαιμονιζομενους*) c. v. 33. και ην η πολις
 επισυνηγμενη (-ολη) y. τη θυρα p. v. 34. παντας τους
 (*pro πολλους*) c. πολλα δαιμονια b. εξεβαλλεν bc. ηφiei s.
fin. +τον χριστον ειναι ct. +χριστον ειναι lmnq*y. +ειναι
 τον χριστον v. v. 35. εννυχα y. +ο ιησους (*post απηλθεν*)
 bfgp. v. 36. κατεδιωξεν y. ο τε Σιμων dep. v. 37. λεγον-
 τες y. σε ζητουνσι abcdefghklmnopqrsvxy. v. 38. και
 εκει abcdefghklmnpqrsx. εκει (*pro κακει*) cny. κηρυσσον v.
 εληλυθα dglmnpqr. v. 39. εις τας συναγωγας cv. -τα g.
 εκβαλων x. v. 40. γονυπετων αυτω f. -αυτον *secund.* y
tertium g. v. 41. +και (*ante εκτεινας*) c. v. 42. η λεπρα
 απ' αυτου ade. εκαθερισθη y. v. 43. αυτον (*pro αυτω*)
 cex. εξεβαλεν αυτον ευθεως e. -ευθεως s. -αυτω ευθεως
 εξεβαλεν αυτον y. v. 44. -μηδενι n*. -μηδεν b*v?y. αλ-
 λα dhkor. προσενεγκαι mn. -σου y. ω (*pro α*) c. μωϋσης
 ekor. v. 45. -αυτον *prim.* k. ελθειν (*pro εισελθειν*) s.
 αλλα cp. +τοις (*ante ερημοις*) u. παντοθεν acv.

CAPUT II. v. 1. εισηλθε παλιν *adeghklmnopqrν*.
 +ὁ ἰησους (*post παλιν*) p. ἐλθων παλιν c. εισελθων παλιν
 b. εισηλθεν ὁ ἰησους παλιν fs. v. 2. +αυτω (*post συν-*
ηχθησαν) v. +αυτοῖς (*post μηκετι*) v. -την e*. v. 3.
 παρα (*pro ὑπο*) y. v. 4. αυτον (*pro αυτω*) v. +ὁ ἰησους
 (*post ην*) d. ἐξοριζαντες ι. κραβαττον (*sic* vv. 9, 11, 12)
abedfhkux. κραβατον v. ἐφ' ὃ cy. v. 5. αφεονται *erx*.
 αφαιονται sy (*sic fere* v. 9). v. 6. γραμματαιων v. -εκει
 y. διαλογιζομενοι v. v. 7. *init.* ὅτι (*pro τι*) p. οὕτω *el*
mn. -οὕτως *cgpr*. οὗτος οὕτως v. v. 8. γνους. -ὁ ἰη-
 σους y. +αυτοῖς (*ante διαλογιζονται*) *abedefghk. inopqrx*.
 αυτοῖς (*pro ἑαυτοῖς*) c. v. 9. σου (*pro σοι*) *abedghklmn*
oprx. εγειρε *bdefgkoxu* (*sic fere* v. 11). τον κραββα-
 τον σου *dlmnrvx*. v. 10. -δε c. -επι της γης v. επι
 της γης αφιεναι *edlmnqxy*. ἀμαρτίας επι της γης o.
 +και (*ante λεγει*) y. v. 11. -σοι λεγω y. σου τον κραβ-
 βατον και περιπατει y. v. 12. κραβατγον o. +και (*ante*
εξηλθεν) d*. ενοπιον (*pro εναντιον*) c. v. 13. -και εδι-
 δασκεν αυτους e. v. 14. +ὁ ἰησους (*ante ειδε*) *efk**rs*.
 λευι *pq*rsνy*. v. 15. -και *secund.* s. v. 16. -ελεγον *us-*
que ad ἀμαρτωλων x. *fin.* +ὁ διδασκαλος ὑμων c. v. 17.
 +και (*ante ουκ*) l. ου γαρ ηλθον y. -εις μετανοιαν hko.
 v. 18. Φαρισαιοι (*pro των φαρισαιων*) bis e. v. 19. -οἱ
 b. μετ' αυτων bis e. αυτου (*pro αυτων*) k. v. 20. νη-
 στενουσιν ac. εκεινη τη ἡμερα cv. v. 21. *init.* -και acu
 vy. ουδεις δε c. ῥακκους ef. ακναφου v. ῥαπτει g*. -επι
 c. ει δε μηγε *dey*. +απ' (*post πληρωμα*) c. +απο (*post*
καινον) f**. αιρει απ' αυτου το πληρωμα το καινον de.

+ἱματιου (*post* παλαιον) γ. v. 22. -ὁ νεος b. ἀλλ' εσγ. v. 23. +εν τω (*post* εγενετο) c. -εν αενχ. v. 24. +οἱ μαθηται σου (*post* ποιουσιν) c. -εν c. -εν τοις σαββασιν h. v. 25. -και επεινασεν b. v. 26. -εις τον οικον ο. -του (*ante* αρχιερεως) abefghklmnopqruxy. επι Αβιαθαρ του αρχιερεως *in locum post* εφαγεν *transfert* c. -εφαγεν γ. +μονον (*post* ει μη) s. μετ' αυτου (*pro* συν αυτω) chp. v. 27. σαβαττον *prim.* c.

CAPUT III. v. 1. εξηραμενην (*sic* v. 3) acn*vxy. v. 2. +εν (*post* ει) γ. τοις σαββασιν αυτον θεραπευσει d. v. 3. +ὁ ιησους (*post* ανθρωπω) c. χειραν c. εγειρε bdefgkoy. εγερθητι v. v. 4. απολεσαι (*pro* αποκτειναι) αυν. v. 5. ὑπο (*pro* επι) s. -σου f**hkorxy. απεκατεσταθη cefgprxy. -ὑγιης ὡς ἡ ἀλλη hk*o. v. 6. -ευθεως s. εποιησαν hny. παραδωσουσι (*pro* απολεσωσι) c. v. 7. εις (*pro* προς) svy. ηκολουθησαν αυτω απο της Γαλιλαιας c. ηκολουθησεν lmnv. vv. 7, 8. *Transfert* s* και περαν του Ιορδανου *in locum post* Ιουδαιας. v. 8. -απο *primum* a. -απο της Ιδουμαιας c. +και οἱ περαν του Ιορδανου (*post* Ιορδανου) n*. τυρω c. σιδων d. εποιησεν v. v. 9. ειπον be. +τι (*post* ινα) γ. v. 10. εθεραπευεν e. επιπειπτεν v. τουτου (*pro* αυτου) h. v. 11. εθεωρουν εγ. προσεπιπτον acegkprvy. -αυτω f. εκραζον cdefprvy. εκρανγαζον g. v. 12. φανερον αυτον abcdefghklmnopqrsuvy. -αυτον g. v. 13. ηλθον (*pro* απηλθον) s. v. 14. -ινα ωσι μετ' αυτου και s. αποστελλει qv. v. 16. επεθηκεν ονομα τω σιμωνι γ. v. 17. -του *prim* b. -του *secund.* dfgo. +αυτου (*post* αδελφου) ce. αυτου (*pro* του Ιακωβου) v.

απεθηκεν f. βοανηργες e. v. 18. —και *tertium* c. Αλφεου
 ο. Θαιδδαιον? γ. κανιτην h*. v. 19. Ιουδα Ισκαριωτη p.
 v. 20. συνερχονται fv. +ὁ (ante οχλος) ch. μηκετι (pro
 μη) γ. —μητε c. μηδε (pro μητε) deflmny. v. 21. εξε-
 στιν (pro εξεστη) c. v. 22. +αρχιερεις και (ante γραμ-
 ματαις) c. v. 27. ουδεις (+δε q) δυναται (—ου) abcdefgh
 klmnopqrstvy. διαρπασας (pro διαρπασαι) γ. δηση τον
 ισχυρον k. διαρπαση abdefklmns, διαρπασαι c (pro διαρ-
 πασει). v. 28. τοις υιοις των ανθρωπων τα αμαρτηματα
 γ. τοις ανθρωποις (—τοις υιοις) c. +αι (ante βλασφημιαι)
 sy. εαν (pro αν) γ. v. 29. εσται e. v. 30. ελεγεν p*.
 σχη v. v. 31. +αυτου (post αδελφοι) ceq. οι αδελφοι
 αυτου και η μητηρ p. η μητηρ αυτου και οι αδελφοι αυτου
 γ. v. 32. —και εκαθητο οχλος περι αυτον q*γ. εκαθηντο
 γ. περι αυτον οχλος cdeoy. +πολυς (ante οχλος) s. —δε f.
 —ιδου c. +και αι αδελφαι σου (ante εξω) bdefghklmnopq
 vy. v. 33. αποκριθεις c. τι. (pro τις) fy. και (pro η) ab
 cdegq*rv. v. 34. *Deest hic versus in* gq*rv. ιδου ce
 lmn. v. 35. ποιησει (—αν) p. —και η αδελφη μου f*.
 —μου *secund.* bcn. αδελφοι (pro αδελφη) s. *Confer Matth.*
xii, 50. +μου (post μητηρ) delmn.

CAPUT IV. v. 1. συνηχθησαν h. —το ce. +και (ante
 καθησθαι) s. καθησαι g. *fin.* ησαν (pro ην) γ. v. 2. αυ-
 τους (pro αυτοις) ekm*oy. v. 3. —ακουετε ο. —ιδου c.
fin. +τον σπορον αυτου bg. v. 4. +αυτον (post σπειρειν)
 c. επι (pro παρα) γ. ηλθον py. —του ουρανου abdefghkl
 mnopqrstvy. κατεφαγον p. v. 5. *init.* +και γ. καλην
 (pro πολλην) b. v. 6. —δε γ. εκαυματισθη και *transfert*

s in locum ante εξηρανθη. v. 7. *επι (pro eis) ac.* απει-
 νιζεν y. v. 8. αυξανοντα και αναβαινοντα s. v. 9.
 -αυτοις abcdefghklmnopqrsν. v. 10. τον ιησουν (*pro*
αυτον prim.) p. v. 11. δεδοτε v. τα μυστηρια my. -τοις
 εξω g. -τα cde. *fin.* παντα δεδοται c. v. 12. ινα βλε-
 ποντες μη βλεπωσι και ιδοντες μη ιδωσι s. βλεψουσιν
 και ου μη ιδωσιν c. +μη (*ante βλεπωσι*) df**pν. ακουουσι
 v. ου μη συνιωσιν c. επιστρεψουσι cp*. αφεθησεται e.
 v. 15. +σπειρομενοι (*post οδον*) c. ευθυς y. v. 16. ακουω-
 σοι v. -ευθεως u. v. 17. ριζας cp. αυτοις (*pro εαντοις*)
 y. γινομενης k*. ευθυς y. v. 18. -ουτοι εισιν *secund.* a
 bcddefghklmnopqrsy. ακουσαντες g. v. 19. βιου (*pro*
αιωνος τουτου) c. v. 20. -εν *tertium* d. v. 21. ερχε-
 σται ο λυχνος y. -υπο την κλινην c. επι (*pro υπο secund.*)
 r. υποκατω (*pro υπο secund.*) h. -την *prim.* hs. τεθη
 (*pro επιτεθη*) ghkps. v. 22. -τι cdllmnopsy. -ο ο.
 ου (*pro εαν*) ad. -μη y. ελθη εις φανερον y. v. 24.
 αντιμετρηθησεται lmnq**s. -και προστεθησεται υμιν y.
 v. 25. εαν (*pro αν*) dh. v. 26. +αυτοις (*post ελεγεν*) d.
 ος αν y. +αυτον (*post σπορον*) p. v. 27. καθευδει es.
 εγειρεται forq*rsy. βλαστανει esy. μηκυνεται q*rs.
 y. 28. σταχυ a. πληρης c. v. 29. γαρ (*pro δε*) g. v. 30.
 πως (*pro τινι*) y. ομοιωσομεν ab**dhlmpqrs. τινι (*pro*
ποια) y. παραβαλουμεν p. παραβαλλομεν s. v. 31. κοκ-
 κον abcdefghklmnopqrsy. κοκον c. μικροτερων p. εστιν
 επι (-των) s. v. 32. αυξηθη (*pro σπαρη*) q*r. μειζων
 παντων των λαχανων y. μειζον ο. μειζωνων q. v. 33.
 τοιαυτα b**. -πολλαις fo. εδυναντο acdefghklmnopqs,

v. 34. +τον λογον (*post ιδιαν*) γ. -αυτου s. παντα
 επελυε u. v. 35. ελεγεν qf. v. 36. -δε h. δεκα (*pro δε*)
 g. πλοια εoy. πλοια ην μετ' αυτων c. v. 37. μεγαλου c.
 επεβαλεν abdfgilmnopqrsy. επεβαλον e. επεβαλλον k.
 ηδη αυτο g. *fin.* ωστε ηδη αυτο ηδη βυθιζεσθαι γ. κατα-
 ποντιζεσθαι d. v. 38. και διεγειρουσιν αυτον λεγοντες
 διδασκαλε c. -και λεγουσιν αυτω d*. αυτον (*pro αυτω*)
 d*. μελλει ehq*ty. απολυμεθα egr. v. 39. εγερθεις s.
 -τη θαλασση a. v. 40. ουτως abdefilmnr (*sic passim*).
 v. 41. +σφοδρα (*ante φοβον*) p. μεγα p. -ο γ. οι ανεμοι c.

CAPUT V. v. 1. ηλθεν cd*ehps. -των n*. γεργεση-
 των γ. v. 2. εξελθοντος αυτου γ. υπηντησεν cdf. v. 3.
 οικησιν dklmn. μνημασι abcdefghklmnopqrsuy. αλυσε-
 σιν (*sic v. 4 bis*) s. εδυνατο acdehkopqrsy. v. 4. -δια το
usque ad δεδεσθαι c. τας αλυσεις υπ' αυτου p. απ' (*pro υπ'*)
 bgo. ισχυσε elmn. ισχυεν αυτον ey. v. 5. -νυκτος και
 ημερας u. ημερας και νυκτος d. εν τοις μνημασι και εν
 τοις ορεσιν edelmny. -εν *secund.* g. κατακοπτον dg.
 +τοις (*ante λιθους*) u. v. 6. -απο dey. αυτον py. v. 7.
 λεγει (*pro ειπε*) deoy. -σοι γ* συ γ*. v. 8. το ακα-
 θαρτον πνευμα c. απο (*pro εκ*) s. v. 9. τι ονομα σαι
 και λεγει αυτω λεγεων oy. v. 10. αποστειλη αυτους
 dforuy (*αυτον ο*). v. 11. τω ορει abedghklmnopqr. το
 ορει efs. το ορος γ(f* *Burnei., via*). -μεγαλη γ +πολ-
 λων (*post μεγαλη*) u. *fin.* +προς τω ορει γ. v. 13. αυτους
 eg. -τα ακαθαρτα l. τα ακαθαρτα πνευματα c. εισηλ-
 θεν a. ιδου ωρμησε πασα q*r. γαρ (*pro δε*) h. v. 14.
 -τους χοιρους c. απηγγειλαν doy, -εις *secund.* γ. ηλθον

y. —τι ἐστὶ c. v. 15. —καθημενον καὶ c. —καὶ *tertium* p.
 εἰματισμενον h. v. 16. διηγησαντο δὲ (—καὶ) abedfgh
 klmnopqrs. +καὶ (*ante πως*) p. v. 18. ἐμβαλλοντος εοy.
 μετ' αὐτου η εοy. v. 19. *init.* καὶ (*pro ὁ δὲ ἰησους*) εοy.
 πεποιηκε abedfghklmnopqrsy. v. 20. —καὶ ἀπηλθε e.
 —καὶ παντες ἐθαυμαζον q*. v. 22. τις (*pro εἰς*) ce. εἰς
 (*pro προς*) cqr. v. 23. παρακαλεῖ gr. —πολλὰ β. ἐπι-
 θεις fsy. ἐπιθεση g. αὐτω y. ζῆσται a. v. 24. ἠκολου-
 θησαν c**f*. αὐτω (*pro αὐτον*) cs. v. 26. παρ' αὐτης
 abedfghklmnopqrsy. ὠφελησασα y. v. 27. των ἱματιων
 y. v. 28. +ἐν ἑαυτη (*post γαρ*) eos. —αὐτου y. v. 29.
 ιασατο y. v. 31. λεγουσιν (*pro ελεγον*) y. v. 32. περι-
 βλεπετο c. v. 33. ἑαυτη (*pro ἐπ' αὐτη*) y. ἦλθεν καὶ
 πεσεν y. v. 34. *init.* ὁ δὲ ἰησους x. θυγατηρ e. +θαρσει
 (*post θυγατερ*) q. v. 35. —ετι y. ἐρχεται p. λεγοντος p.
 σκυλης c. σκυλεις fs. v. 36. —ευθεως a. v. 37. αὐτω
 ουδενα y. ακολουθησαι eo. ιαννην q. +του a, +αὐτου του
 e (*ante Ιακωβου*). v. 38. +καὶ (*ante κλαιοντας*) d*eu.
 κλαιοντα p. αλαλαζοντα p. v. 40. κατεγγελουν c. εκ-
 βαλλων f. παντας abedfghklmnopqrsy. λαμβανει p.
 v. 41. ταληθα a. κουμ bemnp. κουμη ky. κυμ u. εγειρε
 bcefgko. v. 43. —πολλὰ e. αὐτην (*pro αὐτη*) g.

CAPUT VI. v. 1. —ἐκειθεν d. αὐτον (*pro αὐτω*) c.
 v. 2. +του (*ante σαββατου*) p. +ὁ ἰησους (*post ηρξατο*) p.
 ακουσαντες y. +ἐπὶ τη διδαχῃ αὐτου (*post ἐξεπλησσοντο*)
 d. —ὅτι bcfghklmnp. ἵνα (*pro ὅτι*) do. —καὶ (*ante*
δυναμεις) dos. γινωνται deo. v. 3. —καὶ (*sic*) u. ἐστὶν ὁ
 τεκτονος υἱος Μαρίας c. ὁ του τεκτονος υἱος καὶ της Μα-

ριας γ. πασαι (pro ὧδε) f*. *fin.* ἐαυτῶ c. v. 4. —ὅτι u.
 συγγενευσιν es. συγγενευσιν αὐτοῦ g. v. 5. ἐδυνατο ἀφο
 ρῷ. εἰδνατο e. ποιησαι δυναμιν γ. ὀλιγους ἀρρώστους ac.
 ἐθεραπευε p*. v. 7. καὶ προσκαλεσαμενος τοὺς δώδεκα
 μαθητας αὐτοῦ ἠρξάτο c. +μαθητας αὐτοῦ (post δώδεκα)
 f*g. —καὶ secundum d. —αὐτοὺς f. κατὰ πνευματῶν ἀκα-
 θαρτῶν c. —των bis x. v. 8. παρηγγέλλεν bdhkp.
 παρηγγελεν f. +τὴν (ante ὁδόν) x. ῥάβδους μόνον x. καὶ
 (pro μη secundum) d. +μὴ ἀργυρίον (post ἄρτον) x. τὰς
 ζώνας x. v. 9. ἀλλὰ x. ἐνδύσθητε bdfghklmnpqrsxy.
 ἐνδύσθητε c. v. 10. λέγει b. +ὁ ἰησοῦς (ante ὅπου) c.
 αὐν (pro εἰν) k. +τὴν (ante οἰκίαν) x. v. 11. εἰν (pro αὐν)
 deflmnpqrsxy. εἰσακουσώσιν x. ὑμᾶς (pro ὑμῶν prim.) c.
 ἐκεῖ χουν (pro τὸν χουν) g. —τὸν secund. a. τῶν (pro τὸν
 sec.) h. κολληθέντα ἐκ (pro ὑποκατω) γ. καὶ ἡ Γομορ-
 ροῖς c. γομοροῖς p. v. 13. ἐξεβάλον cdeos. v. 14. ἡρώ-
 δης ὁ βασιλεὺς γ. +τὴν ἀκοὴν ἰησοῦ (post ἡρώδης) cek**.
 ἀνέστη (pro ἠγερθη) eo. αἱ δυνάμεις ἐνεργοῦσιν ce. —εν
 s*. v. 15. initio. ἄλλοι δὲ eho. —ἄλλοι ἐλεγον ὅτι ἡλίας
 ἐστίν d. —ἡλίας ἐστίν ἄλλοι δὲ ἐλεγον ὅτι q*rsy.
 —δὲ egux. —ἡ abcdefghklmnpqrsxy. v. 16. —ὁ cf*m
 pqrxy. —ὄν d*. —αὐτὸς ἠγερθη ἐκ νεκρῶν x. +γὰρ (ante
 ἠγερθη) b. ἀπὸ τὸν νεκρῶν c. +τῶν (ante νεκρῶν) gh.
 v. 17. —ὁ γ. —τὴ abcdefghklmnpqrsxy. —τὴν s. v. 18.
 —ὁ py. —ὅτι x. —τὴν c. +Φίλιππου (post γυναῖκα) cd.
 v. 19. αὐτὸν (pro αὐτῷ) γ. ἐδυνατο eop. v. 20. —καὶ
 ἄγιον s*. ἀκούων mn. +ᾶ (post πολλὰ) s. v. 22. —της
 secund. x. μοι (pro με) cy. *fin.* +ὁ εἰν θέλῃς de. v. 23.

αιτησης με de. αιτηση s. αιτησεις y. μοι (pro με) y.
 ήμισου y. v. 24. αιτεισώμαι c. αιτησώμαι fx. v. 25.
 ελθουσα s. -ευθεως p. δώσεις y. -εξ αυτής y. επι πινακι
transferunt ad fin. versus by. v. 26. +δε (post δια) r**s.
 ὀρκους s. v. 27. ὁ βασιλευς αποστειλας d. -ὁ βασιλευς
 a. σπεκουλατοραν c. σπεκουλατορα defgkqrsy. ὡ (pro
 αυτου) s. v. 28. ὁ δε απελθων *usque ad* πινακι *deest in* b.
 και (pro ὁ δε) y. -εν τη φυλακη c. τον Ιωαννην (pro αυ-
 του) a. -αυτην (sic) u. v. 29. σωμα n**. v. 30. ανηγ-
 γειλαν h. +τα γενομενα (post παντα) c. -και *tertium*
bdgsy. v. 31. +και (post δευτε) y. τοπον ερημον g.
 -οι *secund.* cgy. -και ουδε *ad fin. vers.* p. ευκαιρουν bcd
 fhklmnqrsy. v. 32. απηλθεν hkqs. +εν (post τοπον) e.
 -τη y. v. 33. -οι οχλοι abcdefghklmnopqrsy. αυτους
 (pro αυτον *prim.*) delmnoy. -των y. προσηλθον goq*y. αυ-
 τον n**, αυτοις s (pro αυτους *secund.*). -και συνηλθον προς
 αυτον y. v. 34. ὁ ιησους ειδε cdehy. οιδεν r. οχλον
 πολυν p. εχοντες q*r. ηρξαντο y. αυτους διδασκειν de.
 v. 35. -αυτω adeo. +αυτω (post λεγουσιν) dego. εστι
 τοπος (-ὁ) p. και ἡ ὥρα (-ηδη *secund.*) h. v. 36. αγορα-
 σούσιν c. αυτοις (pro εαυτοις) y. εχωσιν ey. v. 37. δη-
 ναριων διακοσιων abceghklmnopqruiy. v. 38. λεγουσιν αυ-
 τω πεντε py. +αρτους (post πεντε) y. v. 39. αυτους c.
*Deest συμποσια unum c**f**n**p*. v. 40. ανεπεσαν bdh
 p. ανεπεσον ανα c. -ανα *secund.* s. v. 41. ηυλογησεν c.
 κλασας y. -και *quartum* y. διεμερισε s. v. 43. +των
 περισσευσαντων (*ante* κλασματων) c. v. 44. -ῶσει abc
 defghklmnopqruiy. v. 45. ηναγκασεν ὁ ιησους e. +αυ-

τον (*post* προαγειν) c. βηθσαϊδα kps. έως οὐ cd. απο-
 λυσι c. απολυσει adlnpqrysemel. v. 47. +ην (*post* μονος)
 c. v. 48. +σφοδρα (*post* αυτοις) c. ηθελεν αυτους παρ-
 ελθειν s. v. 49. επι της θαλασσης περιπατουντα c.
 φαντασιαν g. v. 50. -θαρσειτε f**. φοβησθε p. v. 51.
 εν τω πλοιω s. εξισταντο εν αυτοις s. v. 52. τους αρ-
 τους s. αυτων ἡ καρδια abdefhklmnopqrsy. v. 53. εις
 (*pro* επι) ch. γενισαρετ c. γεννησαρεθ deho. γεννησαρετ
 fgipsy. v. 54. *fin.* +οι ανδρες του τοπου εκεινου c. v.
 55. κραβαττοις abcdfhk. κραβατγοις o. φερειν παντας
 τους κακως εχοντας, περιεφερον γαρ αυτους όπου αν
 ηκουσαν τον ιησουν ειναι c. v. 56. -αν (*sic*) u. εαν (*pro* αν
primum) hks. εισεπορευοντο h. επορευετο p. +εις (*ante*
 πολλεις) py. +εις (*ante* αγρους) y. των ιματιων ds. αψοντε
 c. αψονται sy.

CAPUT VII. v. 2. αρτον e. εμεψατο n. -εμεψαντο
 b fks. v. 3. νιφονται πυγμα y. νιφοντες c. ουκ εσθιουσιν
 αρτον g. παραδωσιν (*sic fere* vv. 5, 8) bc. v. 4. απ' go:
 ραντισωνται g. αγορας δε όταν εισελθωσιν εαν μη βαπτι-
 σοντε c. χαλκειων bdhmnqr. v. 5. επηρωτισαν y. +λε-
 γοντες (*post* γραμματαις) c. εσθιουσιν αρτον deos. v. 6.
 επροφητευσε a. περι υμων των υποκριτων ησαϊας a. αυ-
 του (*pro* αυτων) g. v. 7. σεβωνται r. v. 8. κρατουσι p.
 παραδωσιν p. ποτηριων και ξεστων q*. ποιειτε πολλα de.
 ποιειται h. v. 9. παραδοσιν (*pro* εντολην) y. v. 10.
 μαῦσης de. -σου *secundum* bs**. v. 11. +ότι (*ante* εαν)
 c. +αυτου (*post* πατερι) q* r. -τη n* +αυτου (*post* μη-
 τρι) do. κορβαναν p. v. 13. παραδωσει b*k*qry. -τοι-

αυτα y. πολλα τοιαυτα p. v. 14. ὁ ἰησους (προ παντα)
 f* ἀπαντα y. v. 15. ὃν c, οὐ y (προ ὃ). κοινοι (προ εστι
 τα κοινουντα) y. κινουντα g. v. 17. εισηλθον cs. εις την
 οικιαν e. + τον (απτε οικον) s. v. 18. οὕτως abdr, οντως
 p. συνετοι m*. ουπω (προ ου) cgy. εισπορευομενον εξωθεν
 g. v. 19. αφαιδρωνα g. εκβαλλεται c, εισπορευεται y
 (προ εκπορ.). καθαριζων fpy. v. 20. -το y. -εκ του αν-
 θρωπου c. πορευομενον y. εκπορευομενον εκ του ανθρωπου
 oqrs. v. 22. ασελγειαι q*rsy. πονηρος οφθαλμος q*r.
 βλασφημιαι hsy. ὑπερηφανιαι s. v. 23. ταυτα παντα cy.
 -τα b. εκπορευονται sy. v. 24. κακειθεν p. ελθων (προ
 εισελθων) a. -την bedefhklmnopqy. ηθελησεν cy, εθελεν
 u. εδυνηθη oy. v. 25. -αυτης f**s*. προσεπεσεν εις
 qr. v. 26. Ἑλλης b. συρα' φοινικισσα bcghklmns,
 συρα' φοινικησσα p, συραφοινικισσα dqr, συροφοινικισσα
 a*eo, συροφοινικησσα y, συρροφοινικισσα f. το γενος o.
 εκβαλη abdhlmnopqr, εκβαλει cry, εκβαλλει e. -εκ g.
 v. 28. ἡ δε αποκριθαισα ειπεν αυτω c. απο κατω y. εσθι-
 ουσιν c. πιπτοντων (προ παιδιων) s. ψιχιων των πιπτον-
 των απο της τραπεζης c. v. 29. απο (προ εκ) p. v. 30.
 +το παιδιον βεβλημενον επι την κλινην (post εὔρε) y.
 θυγατεραν y. v. 31. init. -και k. +ὁ ἰησους (post εξελ-
 θων) abcefk**lmnq**su (initio pericopes). v. 32. αυτον
 (προ αυτω prim.) c. μογγιλαλον aceghlmnpqrsgxy. -αυ-
 τον c. αυτω (προ αυτον) p. v. 33. επιλαβομενος fsy.
 αυτου (προ αυτου) s. εκ (προ απο) fpy. γλωττης qgy.
 v. 36. ανοιχθησαν c. ορθος c. fin. +ὥστε παντας εξιστα-
 σθαι c. v. 36. διεστελετο x. -αυτος c. αυτοις αυτος d.

v. 37. ἐξεπληττοντο c. πεποιηκεν ὁ κυριος c. ποιειν (pro ποιει) p.

CAPUT VIII. v. 1. +παλιν (ante παμπολλου) c. παμπολου bhm*o. το τι φαγειν y. -ὁ Ἰησους cey. v. 2. ἡμεραι bdefghkops. εχωσιν cehy. v. 3. νηστις blmn. +τον (ante οικον) cs. ου θελω μηποτε (pro eis οικον αυτων) y. εκληθωσιν y. +εξ (ante αυτων) dkq*r. ἡκασιν cεργ. ἡκουσι μακροθεν y. v. 4. τουτοις p. αρτον cgsy. ερημiais εο. v. 5. +λεγων (ante ποσους) c. αρτους εχετε cek. v. 6. +και (ante ευχαριστησας) glmn. παρατιθωσι y. v. 7. ειχεν p. +ταυτα do, +αυτα y (ante ευλογησας). ευχαριστησας (pro ευλ.) c. παραθηναι defhloqry. και αυτα παρατεθηναι c. -και αυτα g. -και tertium bp. v. 8. +παντες (post εχορτασθησαν) edo. των περισευματων κλασματων c. σπυριδων y. fin. +πληρεις q*r. v. 9. -ὡς y. v. 10. εμβας ευθεως c. -το bemy. δαμανουθα e. δαλμουνουθα y. v. 11. εξηλθαν c. -και ηρξαντο e. συνζητειν c. -πειραζοντες αυτον p. v. 12. -τι g. ταυτη (pro αυτη) c. v. 13. -εμβας y. -παλιν e. παλιν εμβας d. Transfert παλιν post απηλθεν y. -το primum bfgghklmnqr. -eis το περαν y. v. 14. +οι μαθηται αυτου (post επιλαθοντο) lmnqrs** (-αυτου s). αρτους λαβειν q*. v. 15. +απο (ante της ζυμης secund.) p. v. 16. ελαβομεν (pro εχομεν) q*. v. 17. και λεγει αυτοις ὁ ιησους (-γνους) c. +εν ταις καρδιαις υμων ολιγοπιστοι (post διαλογιζεσθε) c. εχωμεν (pro εχετε prim.) c. -συνιετε y. v. 18. -και ωτα εχοντες ουκ ακουετε b. Deest interrogationis nota ad fin. v. 18 in defgmnprrsy. v. 19. ὅτι (pro ὅτε) c.

+και (ante ποσους) y. —πληρεις h*. κλασματων πληρεις y.
 v. 20. —τους secund. g. πληρωματων g. v. 21. λεγει
 adeflmnqr. +ουν (post πως) q**. ουπω (pro ου) clmn,
 (pro πως ου) ey. v. 22. βησαιδαν d. βηθσαιδα kqrts.
 βιθσαιδα y. v. 23. —αυτον prim. c. v. 24. ειπεν (pro
 ελεγε) u. —οτι cy. —ορω cy. v. 25. —αυτον d. ανεβλεψε
 cfghmprsy. ενεβλεψαι q. απεκατεσταθη cefgo. v. 26.
 —τον abdefgkor. v. 27. καισαριας x. v. 28. +αυτω (post
 απεκριθησαν) q*r. —και g. αλλοι δε ηλιαν ετεροι δε ιερε-
 μιαν η ενα c. v. 29. —ο prim. a. —αυτω c. v. 31. —πολ-
 λα ysemel. υπο (pro απο) d. των αρχιερων και των πρεσ-
 βυτερων και των γραμματεων x. +των (ante αρχιερων)
 abedghklmnosysemel. +των (ante γραμματεων) abdfghk
 lmnopqrsybis. —των γραμματεων c. —και ultimum b.
 v. 33. initio ο δε ιησους d. v. 34. ακολουθειν (pro ελθειν)
 bcghlmnpxy. v. 35. θελει epqy. απολεσει (pro -η)
 ch*qrxy. την εαυτου ψυχην abdfghkqrsuxy. ούτως
 (pro ουτος) y. v. 36. +τον (ante ανθρωπον) a. ανθρωπος
 cfx. κερδησει cy. τον κοσμον ολον κερδηση o. v. 37.
 ανταλαγμα cfy. v. 38. εαν (pro αν) cd fgklmnopxy. αυ-
 τω (pro αυτον) xy. —τη (ante δοξη) y. +αυτου (post αγ-
 γελων) q*.

CAPUT IX. v. 1. αμην bis d. —αμην λεγω υμιν y. γε-
 συντε c. γευσονται dpsxy. v. 2. —τον (ante Ιακωβον)
 bedq*rsy. —τον (ante Ιωαννην) bedghkoq*rsy*. —μο-
 νους y. +εν το προσευχεσθαι αυτον (ante μετεμορφωθη) c.
 v. 3. —τα g*. εγενοντο cfghpqry. ωσει g**y. κναφεις
 lmn. ου δυναται κναφεις επι της γης y. +ουτως (ante

λευκαναι) c. v. 4. μωϋση acklmnqrs. μωϋσει dp. μωση
 gy. λαλουντες c. v. 5. αποκριθεις δε (-και) h. εστι y.
 -και p^{rimum} y. ποιησομεν g. μωση cdfigkprsy. μιαν
 ηλιαν p. v. 6. λαλησει abdghklmnopqrgy. εμφοβοι by.
 v. 7. αυτω d, αυτους coy (pro αυτοις). -λεγουσα abcdh
 klmnoq**rsu(?). v. 8. εξεφνης y. αλλ' η g. v. 9. εκ (pro
 απο) f. διηγησοντε c. διηγησονται su. αναστηναι p*.
 v. 10. προς αυτους g. v. 11. επηρωτησαν qf. πρωτος p.
 v. 12. καθως (pro και πως) ce. v. 13. -και p^{rimum} cgr
 q*^r. +εν (ante αυτω) dep. v. 14. πολλυν οχλον c. πο-
 λυν οχλον uy. v. 15. ιδοντες y. εξεθαμβηθησαν y. v. 16.
 γραμματης e. *fin.* αυτους gklmsali. εαυτους y. αλληλους c.
 v. 17. -διδασκαλε p. v. 18. εαν (pro αν) dep. -αν qf.
 τρισει p. εκβαλλωσιν eg. v. 19. *init.* και αποκριθεις ο
 ιησους ειπεν αυτοις c. +αυτω (post λεγει) y. εσωμαι προς
 υμας c. ανεξωμαι q*^r. v. 20. ιδον am**nopx. την γην y.
 v. 21. ποσους χρονους c. ος (pro ως) y. εγενετο p. +εκ
 (ante παιδιοθεν) c. παιδοθεν e. v. 22. +το (ante πυρ) b
 defghkoq*rsxy. εβαλλεν e, απολεσει cexy. v. 23. -το
 cp. v. 24. μοι (pro μου) y. v. 25. συντρεχει c. +ο
 (ante οχλος) abcdelmnprqrgxy. -αυτω s. -πνευματι usque
 ad το p. -εγω σοι επιτασσω y. v. 26. -πολλα c.
 πολλα και q*^r. +απ' αυτου (post εξηλθεν) h. v. 27. αυ-
 του (pro αυτον p^{rim.}) c. της χειρος αυτου y. -αυτον
 secundum cy. v. 28. λεγοντες (pro κατ' ιδιαν) c. +τι
 (ante οτι) q*^r. διατι (pro οτι) acdp. εκβαλλειν e. v. 29.
 ουκ εκπορευεται (pro εν ουδενι δυναται εξελθειν) y. v. 30.
 εκει s. εξελθοντες εκειθεν a. εξελθων παρεπορευετο c.

ηθελον k. v. 31. —αποκτανθεις xy. *fin.* εγεγερθησεται ey.
 v. 32. *Deest in c.* v. 33. ηλθον kp. +ό ιησους (*post* ηλ-
 θεν) e. αυτοις (*pro* αυτοις) g. διελογιζοντο e. v. 34.
 διειλεχθησαν r. v. 35. τοις δωδεκα g. +μαθητας (*post*
 δωδ.) c. θελη ex. εστω acdmnx. δουλος (*pro* διακονος) g.
 v. 37. —έν ey. δεχεται (*pro* δεξεται *secund.*) c. v. 38.
 —δε y. —ό abcdefgkopsxy. εκβαλοντα c. —και εκωλυ-
 σαμεν *ad fin. vers. c. fin.* μεθ' ημων qf. v. 39. ειπεν
 αυτοις e. εν (*pro* επι) x. ακολουθησαι (*pro* κακολογησαι) y.
 v. 40. υμων *bis* acdfghklmnopxy. *Pro primo* ημων es.
 v. 41. ποτισει ex. —τη abcdefghklmnopqrgy. χρῶν n**
 (i.e. χριστιανοι). +ότι (*ante* ου μη) cd. απολεσει cdefx.
 v. 42. εαν (*pro* αν) abcdefghklmnopqrs. σκανδαλισει b*c.
 σκανδαλησει e. σκανδαληση h. +τουτων (*post* μικρων) h.
 εστι s. μαλλον αυτω f. μυλος ονικος a. μυλικος λιθος p.
 μυληκος s*. v. 43. σκανδαλιζει ag. εκκοψον y. εις την
 ζωνην εισελθειν κυλον c. —την *secund.* y. v. 44. τελευ-
 τησει e. +αυτων (*post* πυρ) cp. vv. 45, 46. *Desunt in c.*
 v. 45. σκανδαλιζει e. +γαρ (*post* καλον) ader. σοι εστιν
 y. σε (*pro* σοι) abkor. εις την ζωνην εισελθειν bf. εις την
 ζωνην απελθειν g. —τους y. —την *secund.* h. v. 46. πυρ
 αυτων p. v. 47. +ό δεξιος (*ante* σκακδαλιζη) y. σκανδα-
 λιζει r. μονοφθαλμος c. —εισελθειν y. +τους (*ante* δυο) y.
 απελθειν (*pro* βληθηναι) y. v. 48. —αυτων fgklmnq**s*.
 πυρ αυτων cp. v. 49. —και πασα *ad fin. versus* b*s. v. 50.
 —αυτο e. αρτυθησεται e. εαν αυτοις n. ειρηνευσατε h.
 ειρηνευεται f. ειρηνευητε g*(?). αλληλους (—εν) c.

CAPUT X. v. 1. και εκειθεν y. —δια του cy. οχλος g.

v. 2. —οἱ abefglnopqrs*u. ἐπηρωτουν c. ἐπηρωτον y. v. 3. μωῦσης adeg. μωσσης cy. v. 4. μωῦσης aeg. ἐπετρεψεν μωῦσης y. ενετειλατο (pro ἐπετρεψεν) c. v. 5. +μωσης (ante προς) q*г. v. 6. ἀπ' ἀρχης (—δε) u. fin. +και ειπεν e. v. 7. ἐνεκα g. v. 8. ουκ (pro ουκετι) g. σαρξ μια cdeflmn. v. 9. —ὁ artic. e. v. 10. εις την οικιαν y. —αυτου prim. y. περι τουτου acghpy. —του s. —περι του αυτου e. ἐπηρωτουν c. ἐπηρωτων y. v. 11. +ὁ ιησους (ante ὅς) p. αν (pro εαν) y. απολυσει ce. γαμησει cef*. v. 12. απολυσει ef*. απολυσασα y. γαμηση p. v. 13. αυτων ἀψηται y. v. 14. —και (ante μη) bdefhklmnopr(?). v. 15. +το (ante παιδιον) y. v. 16. —τας p. ἐπ' αυτοις c. ευλογησεν eu. κατηυλογει τιθεις τας χειρας ἐπ' αὐτα (—αυτου) y. ευλογει abcdefghklmnopqrs. v. 17. πορευομενου f. +ιδου τις πλουσιος (ante προσδραμων) acdep. —εις acdep. τις (pro εις) lmn. αυτω (pro αυτον prim.) eqr. +λεγων (ante διδασκαλε) c. —ινα y. v. 18. —αυτη y. v. 19. φονευσεις e. —μη αποστερησης e. fin. +σου c. v. 20. —αυτη p. fin. +τι ετι ὑστερω cdp. v. 21. αυτον (pro αυτη prim.) f. λεγει (pro ειπεν) au. +ει θελεις τελειος ειναι (ante ἐν) cdp. σε (pro σοι) y. —τοις acdefhklmnopqrs. fin. +σου cy. v. 23. ειπε (pro λεγει) g. εισελουσονται εις την βασιλειαν του θεου p. —εις την βασ. ad fin. vers. y. v. 24. +αυτου (post μαθηται) e. εθαυμαζον (pro εθαμβουντο) c. ειπεν (pro λεγει) g. —τεκνα f**. εστιν τοις e. πεποιθωτας b*. —τοις secund. abcdefghklmnopqrsy. επι χρηματα d. v. 25. ευκοποτερον b*. +γαρ (ante εστι) mnq**. καμιλον b*. —της bis cy. —της prim. flmnq**s.

εισελθειν (*pro* διελθειν) abcdefghklmnosy. πλουσιος y.
 v. 26. προς αυτους p. v. 27. ο ιησους λεγει αυτοις e.
 εφη (*pro* λεγει) g. -τω *prim.* abefghklmnoq**rsy.
 -εστι y. +τω πιστευοντι (*post* εστι) q. -παντα γαρ *ad*
fin. vers. ey. v. 28. *init.* -και abcdefghklmnopqrsy. +ουν y.
 +δε deg**lmnopqr (*post* ηρξατο). v. 29. *init.* +και dq*
 rs. -δε bdhkq*rs. +οτι (*ante* ουδεις) c. +ενεκα g, +ενε-
 κεν bchlmnopqy (*ante* του ευαγγελιου). *fin.* +μου p.
 v. 30. και πατερα και μητερα acehlmnopq**y. μητερα d.
 +και γυναικα (*post* μητερα) p. διωγμον h**m*?y. *fin.*
 +κληρονομισει c. v. 31. -δε y. -οι abfglmnopq**y.
 v. 32. αυτοις (*pro* αυτους) g⁵. -και ακολουθουντες εφο-
 βουντο e. εθαμβουντο (*pro* εφοβουντο) s. +ο ιησους
 (*post* παλιν) f. +και (*ante* ηρξατο) es. μελοντα c. v. 33.
 αναβαινωμεν e. -τοις *secund.* abcdefhkopqr^x. v. 34.
 εμπεξουσιν b*x. αυτον (*pro* αυτω *prim.*) gy. εμπτυσω-
 σιν c. αυτον (*pro* αυτω *secund.*) cfgx. -και αποκτενου-
 σιν αυτον f. v. 35. προπορευονται c. -οι bgrqr.
 θελωμεν ady. +σε (*ante* εαν) cdp. -εαν g. v. 36. ποιη-
 σομαι y. -με cy. ημιν c. v. 37. καθησωμεν b*. v. 38.
 -ιησους x. v. 39. βαπτισεσθε y. v. 40. -μου *secund.*
 abcdefghkopsx. ητοιμασθαι x. v. 42. αυτοις (*pro* αυ-
 τους) e. κατακυριευουσιν csy. +εθνων (*ante* κατεξου-
 σιαζ.) b*. -αυτων *secund.* g. v. 43. οντως abdlmnr.
 -εν *prim.* g. οστις s. θελει cey. εστω (*pro* εσται *secund.*)
 rs. υμων διακονος abcdefghklmnopqrsxy. v. 44. εαν
 (*pro* αν) abcdefghklmnopqrsxy. θελει cy. γενεσθαι υμων
 pqr. v. 46. ερχεται ο. εκπορευομενων αυτων c. -και

των μαθητων αυτου c. ιδου ο υιος c. ο υιος q*ty. —ο
(ante τυφλος) y. v. 47. vie ysemel. —ισουν ysemel.
v. 48. επιτιμουν c. αυτον ysemel. πολλα d. σιωπισει e.
v. 49. εκκελευσεν (pro ειπεν) c. φωνησατε αυτον (pro αυ-
τον φωνηθηναι) ysemel. αυτωι (pro αυτον) d. εγειρε defg
kosy*semel. v. 50. αυτον (pro τον ιησουν) ysemel.
v. 51. ο ιησους λεγει αυτω εο. τι σοι θελεις ποιησω dep
y. λεγει (pro ειπεν) ysemel. ραββουνι adef**ghkoprsky
semel. ραββουνι blmnqysemel. ραββουνη c. v. 52. και
ο ιησους (—δε) ysemel. —ο δε ιησους ειπεν αυτω ysemel.
ηκολουθη b*erq*y. ηκολουθησε gklmnq**s. αυτω (pro
τω ιησου) a.

CAPUT XI. v. 1. ηγγισαν c. ηγγισεν y. βηθσφαγη
ad**f*ghlmnpqrsy. βιθσφαγη c. βιθανιαν ef. —και βηθα-
νιαν y. απεστειλεν y. v. 2. πολιν (pro κωμην) y. απεναντι
cd. —δεδεμενον y. +ουπω (ante ουδεις) e. +ποτε (ante κε-
καθηκεν) c. —αυτον c. fin. +μοι c. v. 3. ποιητε y. —οτι c.
αποστέλλει αυτον ap. αποστέλλει bcefhklmnoqrsy. αυ-
τους αποστέλλει ysemel. παλιν (pro ωδε) y. v. 4. —τον
adefhkos*y. εξω προς την θυραν c. —επι p. v. 5. εστωτων
cflmnq*y(semel). v. 6. ειπαν ysemel. +αυτοις(ante ο ιησους)
ysemel. v. 7. επεθηκαν (pro επεβαλον) c. εκαθησαν b*y.
v. 8. τους χιτωνας a, τους χειτωνας u (pro τα ιματια).
εν τη οδω bis d. —δε secund. y. στιβαδας defg**op.
στυβαδας ky. —εκ των d. εστρωνυον f. fin. εν τη οδω cy.
v. 9. —ωσαννα ad fin. vers. y. v. 10. init. +και deop. —η
ερχομενη g. —εν ονοματι κυριου cy. v. 11. —και secund. a.
παντας y. ετι (pro ηδη) g. +την (ante βηθανιαν) s**. fin.

+μαθητων γ. v. 12. -αυτων p. βιθανιας e. επηνασε ι*.
 v. 13. απο μακροθεν μαν συκην c. απομακροθεν γ. μιαν συ-
 κην d p. -ει *primum* p. τι ευρησει g p y. καιρος ην d. v. 14.
 -ο ιησους c y. μηδεις (*pro ουδεις*) a b c d e f g h k l m n o p q r s y.
 φαγει c. φαγη l m n o p q r s y. v. 15. +παλιν (*post* ερχονται) γ.
 ελθων (*pro* εισελθων) p. +τους (*ante* αγοραζοντας) c e y.
 κολουβιστων e k s. τραπεζας (*pro* καθεδρος) γ. v. 17. -οτι
 ch. εθνεσι ο. αυτον εκποιησατε e q r y. v. 18. ηκουον c. οι
 αρχιερεις και οι γραμματαις c d p. +και οι φαρισαιοι (*post*
 γραμματαις) h y. απολεσουσιν a h l m n r. απολεσωσιν b* e f k
 o p s y. απολεσωσι d. -αυτον *secund.* d e o p. εξεπλησσοντο
 d e. v. 19. οταν (*pro* οτε) e p. εγινετο η. εξεπορευοντο
 c e p. v. 20. παραπορευομενοι πρωι γ. v. 21. ιδου s.
 εξηραται a b c q* r. εξηρανθη s. v. 22. +ο (*ante* ιησους)
 a b d f h k l n p q r s y. θεου; k. v. 23. -γαρ c. -οτι *pri-*
imum p. εαν (*pro* αν) ο. πιστευσει a e f* s. πιστευη h.
 πιστευει γ b i s. πιστευει οτι θελει γινεται c. οσα (*pro* ο) c.
 v. 24. +οτι (*ante* παντα) q*. -παντα γ. εαν (*pro* αν) e.
 ευχομενοι b. αιτησθε a b** k** l m n o p q r x. αιτισεσθε c.
 v. 25. στηκετε c s x. στηκειτε e f*. ουραnios (*pro* εν τοις
 ουρανοις) γ. αφησι γ. v. 26. *Deest in f** (*habet margo*) p.
 -υμων (*primum*) h. -τοις e. -εν τοις ουρανοις γ. +υμιν
 (*post* αφησει) q r. v. 28. η (*pro* και *secund.*) c y. δεδωκεν
 p. εδωκεν την εξουσιαν ταυτην c e g y. *fin.* ποιεις c d e f* h y.
 v. 29. -ιησους p. καγω υμας d. και εγω b e g h k l m n o s.
 -καγω p q. +εαν (*ante* αποκριθαιτε) c. -και *tertium* c.
 v. 30. -αποκριθητε μοι l m n. v. 31. διελογιζοντο c d p.
 -ουν γ. v. 32. αλλα ch. -αλλ' g. -εαν a b e f h k l m n o p q

rsy. ειπομεν aqs. φοβουμεθα co. -οντως y. v. 38. αποκριθεις ο ιησους de. -αποκριθεις f.

CAPUT XII. v. 1. -αυτοις e. +αυτου (ante φραγμα-
μον) c. ωρυξε k. v. 2. δουλων τω καιρω de. v. 3. και
(pro οι δε) y. -αυτον y. εδηραν elmnqr. καινον e. v. 4.
λιθοβολισαντες s. v. 5. ους μεν, ους δε c. εδειραν τους
δε απεκτειναν g. δαιροντες lmnqr. αποκτενοντες acdef*
lmnqr. αποκτενοντες hkops. αποκτεινουντες y. v. 6.
init. +υστερον δε (-ουν) c. υιον ενα k. ειχεν s. εσχατον
pros αυτους eopy. -οτι dkq*rs. v. 7. +θεασαμενοι αυ-
τον ερχομενον (post γεωργοι) cy. -οι n. προς εαυτους
ειπον y. εν εαυτοις e. αποκτεινομεν s. v. 8. απεκτειναν
αυτον y. +αυτον (ante εξω) cy. v. 9. +τοις γεωργοις
εκεινοις λεγουσιν αυτω (ante ελευσεται) c. +εκεινους c,
+τουτους y (post γεωργους). v. 10. init. +και λεγει αυ-
τοις ο ιησους c. ταυτην την γραφην a. -ταυτην s. απε-
δωκιμασαν m*. εγεννηθη e. v. 11. εστη eos. υμων mq.
v. 12. κρατησαι αυτον c. +ταυτην (post παραβολην) q*r.
v. 13. +εκ (post τινας) g. -των secund. q*. -και των
ηρωδιανων c. λογον qr. v. 14. και (pro οι δε) c. οι φαρι-
σαιοι επηρωτον αυτον λεγοντες διδασκαλε c. μελλει ab**
cefhq*r. ουδε (pro ου γαρ) c. ειπε ουν ημιν εξεστιν cy.
δουναι κησον καισαρι ceu. v. 16. -αυτω y. v. 17. +ουν
(post αποδοτε) cdq*ry. v. 18. +οι (ante Σαδδ.) g. -μη
ειναι b*. μη ειναι αναστασιν y. v. 19. μωϋσης deps*. απο-
θανει y. καταλειπει c. καταλειπη f**. γυναικαν primum
c. εξαναστησει cef*oy. v. 20. -ουν abdefgklmnoqrs,
+παρ' ημιν (post ησαν) e. v. 21. -ο δευτερος usque ad

σπερμα s*. —και απεθανε y. v. 22. αφηκεν c. εσχατον
 adf*s. +δε (post εσχατη) cs. και η γυνη απεθανε y. v. 23.
 —ουν abhklmnq**s. —γυνη c. παντες γαρ (pro οι γαρ
 ειπα) c. v. 25. οτε (pro οταν) c. γαμωσιν c. εκγαμι-
 ζονται d. εκγαμισκονται q*r. —οι adeflmnpqrsy. θεου
 (pro οι) c. v. 26. —τη s. μωϋσεως delmnp. του (pro της)
 abcdhklmnqruiy. πως (pro ως) d. +ειμι (post εγω) cy. —ο
 secund. p. αβραμ h. v. 27. —ο ep. ο θεος θεος νεκρων fh.
 —θεος secund. afhmps. —πολυ c. πολλυ f*. πολλοι k.
 v. 28. εις γραμματευσ c. γραμματευσ τις x. ιδων (pro
 ειδως) c. τι (pro οτι) p. —αυτοις c. απεκριθη αυτοις p.
 αυτω (pro αυτον) x. παντων abcdefghkopq*rsuxy. εν-
 τολων q**. v. 29. ειπεν (pro απεκριθη) y. παντων abcde
 fghkopq*rsuxy. —των abceprsy. εντολη acepr. υμων
 (pro ημ.) lmn**q*. —κυριος secund. y. v. 30. init. —και x.
 —και εξ ολης της ψυχης σου ce. ισχυως x. +παντων dp,
 +και μεγαλη (post πρωτη) x. v. 31. —και sx. +δε (post
 δευτερα) fx. αυτη hx. εαυτον cdeghpq*rs. μειζω fy. v.
 32. ειπες b*?kops. λεγεις x. εστιν ο θεος c. —θεος abde
 hklmnopq*rsu (v. 3 in MS) xy. v. 33. —το secundum x.
 σεαυτον bdfk*. ολοκαυτοματων s. πλειον παντων εστιν
 ολοκαυτωματων y. —των secund. bcd efhklmnopqrsuxy
 (habet a). v. 34. ειδων x. ειδως f*q*r. ουκ (pro ουκετι) c.
 επερωτησαι αυτον ουκετι x. v. 35. +του (ante δαβιδ) be.
 δαυιδ o. v. 36. —δαβιδ g. ειπεν εν πνευματι αγιω λεγει
 ο κυριος acefghklmnopqr. εν πνευματι αγιω λεγει ειπεν b.
 λεγει εν πνευματι αγιω ειπεν d. εν πνευματι αγιω os.
 —τω (sic) u. —ο c. v. 37. δαυδ. o. πολλυς e. ηκουον cp.

—αυτου *secund.* g. v. 38. αυτους (*pro* αυτοις) eg. + φιλον-
των (*ante* ασπασμους) adpq**r*. v. 39. πρωτοκαθεδριας b*.
πρωτοκαθεδριας d. πρωτοκλησιας b*d*ef^s. v. 40. +γαρ
(*post* οὔτοι) o. ουτω ληψοντε c. λειψονται y. v. 41.
απεναντι g. εβαλον aglmpy. εβαλων c. v. 42. κοδραντες
y. v. 43. +ὁ ιησους (*post* προσκαλεσαμενος) y. ειπεν
(*pro* λεγει) apy. —αυτοις y. ἡ πτωχη αὕτη y. εβαλε (*pro*
βεβληκε) e. βαλλοντων adefhmq**ry*. v. 44. εκ του
περισσευματος αυτων (*pro* αυτοις) y. περισσευματος u.
εβαλλεν e.

CAPUT XIII. v. 1. +εκ (*post* εις) e. —διδασκαλε c.
v. 2. αποκριθεις ὁ ιησους dlmnp. —ὁ ey. τας μεγαλας
ταυτας y. —μεγαλας u. +ὥδε (*ante* λιθος) lmnq**y. επι
λιθον edy. v. 3. επι (*pro* εις) e. κατεναντι (*sic*) u.
v. 4. μελλει cef*hy. ταυτα παντα beghos. —παντα y.
v. 5. αποκριθεις ειπεν (*sic*) u. —αυτοις y. πλανησει ce.
πλανηθητε (*pro* τις ὑμας πλανηση) y. v. 6. ὁ καιρος ηγ-
γικεν (*pro* πολλους πλανησουσιν) e. v. 7. +και ακατα-
στασιας (*post* πολεμους) y. θροσηθε q**r*. v. 8. —γαρ y.
επ' εθνος ceγ. σισμοι e. τοπον g. v. 9. αρχη ap. ταυτα
παντα αρχαι οδηνων c. εν ταις συναγωγαις αυτων x. —και
επι usque ad σταθησεσθε x. +δε (*post* ἡγεμονων) do.
+επι (*ante* βασιλειων) y. βασιλειων g. αχθησεσθε (*pro*
σταθησεσθε) lmnq**u. v. 10. *Deest in* x. v. 11. αγω-
σιν elmnpq**y. αγαγωσι παραδωσε ὑμας x. μεριμνατε d
fghkoprqsxy. λαλησετε ab*cfghlmnpqr, λαλησειτε y (*pro*
λαλησετε). μη (*pro* μηδε) p. λαλητε c, λαλησατε q*, λα-
λησετε i, λαλησητε x (*pro* λαλειτε). ὑμεις εστε cq*x.

v. 12. —δε ο. v. 14. το δια δανιηλ του προφητου ρηθεν
y. έστος fk. —ον e. ουδεις (pro ου̇ δει) y. v. 15. κατα-
βαινω d. v. 16. —ων c. v. 18. —δε g. ήμων e. *fin.* +η
εν σαββατω c. v. 19. θλιψεις ο̇ιαι ου γεγοναν τοιαν-
ται y. απ' αρχης κτισεως τοιαυτη e. κτησεως g. +τον κοσ-
μον (post θεος) d. v. 20. *init.* και ει μη εκολοβωθησαν
αι ήμεραι εκ. y. +ο̇ (ante κυριος) m. —κυριος ey. εκολω-
βωσε *secundum* r. +εκεινας (ante ουκ αν) cde. +ο̇ θεος e,
+ο̇ κυριος y (post εξελεξατο). v. 21. —και lmnq. —η cglm
nq. πιστευεται cs. πιστευετε ef*g*hk. v. 22. δωσωσι
y. αποπλανησαι d. v. 23. +γαρ (post ιδου) c. α̇παντα
acdhp̄y. v. 24. των ήμερων εκεινων (pro εκεινην) d.
v. 25. +εκ (ante του ουρανου) cd. ε̄σονται εκ του ουρανου
πιπτοντες py. v. 26. και δοξης πολλης acdep. v. 27.
αποσπελλει e. αυ̇του *prim.* b (*sic*). +μετα σαλπιγγος
φωνης μεγαλης (post αγγελους αυ̇του) p. —και̇ επισυναξει
τους εκλεκτους αυ̇του g* (*habet margo*). +της (ante γης)
adpy. +του (ante ουρανου) adpy. v. 28. μανθανετε u.
ηδη̇ ο̇ κλαδος αυ̇της lmn̄p. ο̇ κλαδος αυ̇της c. ο̇ κλαδος αυ̇της
ηδη̇ y. —ηδη̇ eūy. γενηται α̇παλος ey. εκφυει y. γινωσκεται
lm̄n. —εγγυς το g. —εστιν aop. v. 29. ο̇̇τως ad. ιδ̇ητε
τα̇ντα y. γενομενα cs. —γινομενα o. v. 30. —ο̇̇τι cs*.
τα̇ντα παντα agpsy. v. 31. παρελευσεται abdeghlmnp
uy. παρελευσονται (pro παρελθωσι) y. v. 32. η (pro
και̇) bdefghklmnopq̄ry. —της *secund.* bcefgghklmn̄oq̄rs.
—ο̇ι *prim.* f. —ο̇ι *secund.* cesy. +τω (ante ουραν̄ω) degkl
mn̄oq̄rs. —ο̇ *prim.* y. v. 33. —και̇ lmn̄q*[†]. v. 34. ω̇ς-
περ γαρ c, ω̇ςπερ e (pro ω̇ς). αποδημων c. γρηγορει c.

π. 35. γρηγορητε y. —γαρ y. μεσουκτιω c. v. 36. ἐξ-
 φνης b*gs. εὔρησι c. v. 37. ὁ (pro a) py. γρηγορητε ce.

N.B. *MS x non continet cap. xiv.*

CAPUT XIV. v. 1. τον ιησουν (pro αυτον) g. εν δολω
 κρατησωσιν αυτον f. v. 2. γενηται (pro εσται) ap.
 v. 3. —τη dkoq*rs. αλαβαστρον μυρου εχουσα c. τον
 αλαβαστρον (pro το) bekor. —της s. v. 4. προς έαυ-
 τους αγανακτουντες b. —και y. απολεια h. v. 5. εδυνατο
 ap. +το μυρον (post τουτο) dey. —τοις chpy. ενεβρι-
 μουντο c. αυτην f. v. 6. κυριος (pro ιησους) y. εν εμοι
 abcdefghklmnopqrsy. v. 7. μεθ' έαυτους y. θελετε c.
 αυτοις f. —δε e*. v. 8. εσχευ abcd fghklmnopqrsy.
 αυτη h. μυρησαι e*. —το σωμα e. +μον (post σωμα) y.
 v. 9. +δε (post αμην) bdfghp. εαν (pro αν) abcdefghklm
 noqrsy. —τον s*. κοσμον λαληθεσεται (sic) u. v. 10.
 —ὁ primum adfglmnop. ισκαριοτης fy. v. 11. εχαρισαν
 ey. —αυτω ce. αργυρια efgmnpqrs**y. v. 12. —πρωτη
 y. θελης c. —απελθοντες h. ετοιμασομεν ab**dlmnp.
 φαγεις y. v. 13. ακολουθεισατε h. v. 14. αν (pro εαν) p.
 —ὅτι h. v. 15. ούτος y. δειξη b*e. ανωγειω almnop.
 ανωγειον b*eghqsy. ανογειον f. αναγειον ?k. αναγειον ?o.
 —μεγα y. —ετοιμον deks. fin. υμιν a. v. 16. εξελθοντες
 (pro εξηλθον) c. —οι μαθηται αυτου και ηλθον f*. ειπον y.
 v. 18. —ὁ ιησους e. v. 19. λυπεισθε u. —και αλλος μητι
 εγω s. v. 20. init. ὁ δε ιησους c. —εκ c. v. 21. εγενηθη s.
 v. 22. +τον (ante αρτον) ep. +και (ante ευλογησας) lmn
 q**. v. 23. —το acdg. v. 24. —το secund. bfk. fin. +εις
 αφεσιν αμαρτιων c. v. 25. +δε (post αμην) ab*dfghk

ου. -ουκετι b*. +απαρτι (post πτω) e. γεννηματος abde
 fghklops. αυτω b*?f*s. v. 27. -εν εμοι εν τη νυκτι
 ταυτη abefg*hkосу. διασκορπισθησονται cu. fin. +της
 ποιμνης epqr. v. 28. μετα δε (-αλλα) mnq**. v. 29.
 -και c. +εν σοι (ante αλλ') c. v. 30. -και c. -αμην λε-
 γω σοι r*. +συ (ante σημερον) abdfghklmnopqr**s. -η c.
 αλεκτορα δις c. v. 31. init. ο δε πετρος c. -με ο. δεη
 με cd. συν σοι αποθανειν c. απαρνησωμαι abfhklmnopqr.
 απερνησημαι u. v. 32. γεθσημανι b*go. γεθσημανει f**.
 καθησατε g. εως αν gs. +ου απελθων (post εως) c. προσ-
 ευξομαι acdfhlmnopqrs*. v. 33. -τον bis g. -τον se-
 cund. abcdhfklmnopqrs. +τον (ante Ιωαννην) ep. ιωαννη
 n. εκθαμβεισθαι και ακηδιαν και τοτε αδημονων λεγει αν-
 τοις c. v. 34. λεγειν bghk. v. 35. προσελθων bcfghk
 o*?ps. επεσεν επι προσωπον επι την γην c. η δυνατον
 εστιν ινα c. v. 36. απ' εμου το ποτηριον cer. τουτο απ'
 εμου g. θελω εγω (-τι) u. αλλ' οτι g. αλλ' ως σοι θελης
 c. σοι (pro συ) b. v. 37. αγρυπνησαι (pro γρηγορησαι)
 c. fin. +μετ' εμου ce. v. 39. απελθων παλιν b. προσευ-
 ξατο f. v. 40. αυτων οι οφθαλμοι e. καταβαρυνομενοι
 elmp. βεβαρυνμενοι qr. ηιδησαν b*. -αυτω g. ανταπο-
 κριθωσιν dp. v. 41. καθευδεται e. -το secund. abdfhklm
 nq**s*u. +το τέλος (post απεχει) c. -η y. -τας ep.
 v. 42. ηγγικεν ο παραδιδους με c. v. 43. +ο ισκαριωτης
 (post ιουδας) adp. -ων cy. -των (ante γραμματεων) do
 py. -και των γραμματεων s. -των (ante πρεσβυτερων)
 y. v. 44. δεδοκει h. αυτοις σημον c. σημειον s. συσημον
 y (cf. v. 48). αγαγετε kocy. +αυτον (ante ασφαλως) cy.

v. 45. προσεκυνησεν αὐτῷ καὶ (prò προσελθὼν αὐτῷ) g.
 —λεγει γ. + αὐτῷ (post λεγει) cd fghklmnpqrs. χαίρει (pro
 ῥαββί prim.) γ. v. 46. τὰς χεῖρας αὐτῶν ἐπ' αὐτὸν p.
 —αὐτῶν c. v. 47. παρεστηκῶτων γ. —την γ. ἐπέσει ce
 qry. —τιω (sic) u. v. 48. ἐξηλθατε cy. συλαβεῖν γ.
 v. 49. διδασκῶν ἐν τῷ ἱερῷ ce. πληρωθῇ ἡ γραφή γ. fin.
 + τῶν προφητῶν c. v. 50. τότε οἱ μαθηταὶ (pro καὶ) c.
 —παντες s. v. 51. ἠκολουθήσεν abcdefghklmnpqrsy.
 v. 52. καταλείπων ce. ἐφύγεν γυμνός γ. ἐπ' (pro ἀπ') p.
 v. 53. +καὶ ἁφαν (post ἀρχιερεᾶ) cep. καὶ οἱ γραμματεῖς
 καὶ οἱ πρεσβύτεροι dp (—οἱ prim. p). v. 54. —ἕως d.
 ἕως τῆς αὐλῆς (—εἰς eis) cy. —ἦν c. —τῶν l*. θερμενομε-
 νος nsy. +το (ante φως) defghklmnpγ. v. 55. ψευδο-
 μαρτυρίαν κατὰ τοῦ ἰησοῦ e. εὖρον c. ἡύρισκον e. v. 56.
 +αὐτῶν (post μαρτυρίαι) a. εἰσαν h. —καὶ ἰσαὶ usque ad
 κατ' αὐτοῦ v. 57. c. v. 58. —καὶ διὰ τριῶν ad fin. vers. γ.
 χειροποιήτον (pro ἀχειρο.) b. v. 59. εἴσι ἦν c. v. 60.
 —το abcdefghklmnpq**sy. ἀποκρίνει γ. σοὶ (pro σου) c.
 v. 61. ἀπεκρίνετο a. ἐπηρώτησεν αὐτὸν ἐκ δευτέρου λεγὼν
 αὐτῷ c. λεγὼν (pro καὶ λεγει αὐτῷ) γ. +τοῦ θεοῦ (post
 υἱός) epy. εὐλογιμένου c. v. 62. +αὐτῷ (post εἶπεν) cy.
 συ εἶπας ὅτι ἐγὼ εἰμι· καὶ οὐφείσθαι c. ἐκ δεξιῶν καθημενον
 bedefghklmnpqrstu. ἐκ δεξιῶν τῆς δυναμὲος καθημενον γ.
 ἐπὶ (pro μετὰ) cep. v. 63. ῥίζας c. ἐχόμεν c. v. 64. +παν-
 τες (post ἠκουσατε) c. +τοῦ στόματος αὐτοῦ c. +αὐτὸν
 p (post βλασφημίας). v. 65. +ἡμῖν χρίστε c. +ἡμῖν g
 (post προφητευσον). ῥαπισματι g. —αὐτὸν secund. c.
 ἐβαλον cdko. ἐμβαλλὼν p. v. 66. —κατῶ c. v. 67. εἰς

αυτον (pro αυτω) q*γ. ναζωρινου c. ναζαρινου e. v. 68. +αυτον (post ηρησατο) de. ουτε (pro ουδε) cdfhklmnq rs. εξελθων (pro εξηλθεν) e. v. 69. -η e. παρεστωσιν dp. ηρησατο cn*?. v. 70. +γαρ (ante η λαλια) c. v. 71. ομνυναι abdefghk**lmnoqrs. v. 72. +ευθως (ante εκ δευτερου) c. ο'αλεκτορ c. εμνησθη q*γ. το ρημα ο abcd efghklmnopqrs. το ρημα (sic) u. απαρνησει c. τρεις b*. επιλαβομενος (pro επιβαλων) c. εκλεεν h.

CAPUT XV. v. 1. επι τω cd*ef*qrχ. +αυτω (post παρεδωκαν) c. -τω c. v. 2. +ο ιησους (ante αποκριθεις) q*. ειπε (pro ειπεν αυτω) g. v. 3. αυτον γ. fin. +αυτος δε ουδεν απεκρινατο cq*γ. v. 4. αποκρινει cy. v. 5. -ουκετι γ. v. 6. ήτουντο h (sic v. 43). v. 7. εις (pro ην) k**. -ο f. -λεγομενος b*. βαραβας cps. εποιηκησαν c. πεποιηκασι g. πεποιηκεσαν q*γ. πεποιεικεισαν x. v. 8. -ο e* (habet margo). αυτος γ. v. 10. Deest hic versus in γ. επεγινωσκε p. παρεδωκαν c. παρεδωκεισαν fy. παρεδωδεσαν g. παραδεδωκασιν h. παρεδεδωκεισαν ps. v. 11. ανεπεισαν fk**. βαραβαν g*. απολυσι c. απολυσει eqrxy. v. 12. -παλιν eks. -ον λεγετε e. +τον (ante βασιλεα) ce. v. 13. εκραυγαζον ανασιωμενοι υπο των αρχιερεων και ελεγον c. +λεγοντες (post εκραζαν) dp. v. 14. περισσος c. περισσως dp. περισσοτερον hs. περισσοτερος x. περισσωτερως γ. εκραζον acdp. v. 15. το ικανον ποιησαι τω οχλω γ. φραγελσας ce. v. 16. +τον ιησυν (pro αυτον) x. εις την αυλην του καϊαφα (post εσω) xemel γ. +του καϊαφα (post αυλης) p. πρετοριον c. συγκαλουσι γ. v. 17. αυτω (pro αυτον) c. περιτεθεασιν f. στεφανον ακανθινον γ.

v. 18. λεγοντες s**, και λεγειν lmnqr (*ante* χαιρε). ὁ βασιλευς cdefghlmnpqrsxy. v. 19. την κεφαλην αυτου dekpqrs. ενεπτοιον αυτον xsemel. αυτον (*pro* αυτω *secund.*) c. —και τιθεντες *ad fin. vers.* g* (*habet margo*). v. 20. ενεπεξαν x. αυτον (*pro* αυτω) y. —αυτον την πορφυραν και ενεδυσαν g* (*hab. mar.*). τα ιδια ιματια αυτου c. v. 21. ακγαρευουσιν q?. ακγαρευουσιν γ. κυριαιον aefxy. αρει xy. v. 22. +τον (*ante* γολγοθα) ac. γολγοθᾶν dpxx semel. v. 23. εδιδου y. εσμυρνησμενον x. εσμιρνισμενον ysemel. v. 24. διεμεριζοντο achxsemel. διαμεριζονται x semel. διαμεριζονται befgklmnpqrsysemel. εκαθηντο διαμεριζοντες d. διαμεριζον ysemel. βαλοντες ehkmnox. αρει xy. v. 25. τριτη ὥρα p. ἑκτη (*pro* τριτη) k**. v. 26. —επιγεγραμμενη h*. γεγραμμενη y. —και ἡ επιγραφη της αιτιας αυτου (*ante* γεγραμενον) x. v. 27. εξευονυμων e. —αυτου g. v. 28. *Deest in* beg*hk**sxy (*habet g in margine: —και secund.*) v. 29. αυτω (*pro* αυτον) cx. —εν bko. v. 30. καταβηθι q*γ. v. 31. —δε abcdefghklmnpq**sxy semel. εμπεζοντες xy. —προς αλληλους s. *fin* σωσαι; fgk mn. v. 32. —του *prim.* op. καταβατωι h. πιστευσομεν c. +επ' αυτω qysemel, +αυτω bed**efglmnrxsemel ysemel (*post* πιστευ.). ονειδιζον achpqx. αυτω (*pro* αυτον) c. v. 33. επι πασαν (*pro* εφ' ὁλην) x. ενατης acdefhklmnpqs. v. 34. +εν (*post* και) c. —τη ὥρα c. ενατη acdfhklmnpqs. ενατην e. ανεβοησεν u. φωνην μεγαλην c. —λεγων e. ἐλωϊ bis f. λιμα ab*cdhklmnpqrs. —λαμμα e. λειμα gx. λειμας αβαχθανι f*y. σαβαχθανη b**. σαβακτα e. σαβαχθανει c. σαβαχθανει qγ. —μου *primum* edelmnnpq**y.

εγκατελειπας c. εγκατελειπες ef*. v. 35. παρεστικων ex. +ὅτι (ante ιδου) adop. ειδε c. φωνη f*x. v. 36. γεμησας ex. εποτισεν ο. ιδομεν s**. v. 37. φωνην αφεις e. v. 39. κεντυριον hy. παρεστικως qx. ούτω lmn. θεου ην p. v. 40. -ην p. -και secund. cf*lmnoqrxy. μαγδαλινη ey. -ή του dp. -του prim. ο. ηωση c. v. 41. init. -αί cks. v. 42. -επει ην ad fin. vers. c. παρασκευη ην elmn. προσσαβατον beo*qr. προς σαββατον fh. v. 43. init. ελθων (pro ηλθεν) aeflmnpqrxy. +ὁ (ante ιωσηφ) ysemel. -ὁ cr. αριμαθιας y. αρημαθιας xsemel. v. 44. καιτυριωνα s. -αυτον h* (habet marg.). fin. ει ηδη τεθυνηκεν c. v. 45. εδωρισατο hxsemel. v. 46. αυτω (pro αυτον prim.) xsemel. ενειλισσε b**. ενειλισε foqr. ενηλησε x. ενηλισε y. εθηκεν (pro κατεθηκεν) y. εις μνημειον ysemel. ὡ (pro ὁ) d. προσεκυλησε efx. v. 47. μαγδαλινη b*eg*y. +ή (ante ιωση) h**. ιακωβου και σαλωμη (pro ιωση) c. τεθηται c. τεθειται ο. τηθεται x. Deest post ή δε ad του σαββατου cap. xvi. v. 1. in p.

CAPUT XVI. v. 1. μαγδαλινη begy. -ή του abcefglmnpqrsxy. -του secund. hk. αληψωσιν exy. τον ιησουν (pro αυτον) b*clmnq**xy. v. 2. -του e. v. 3. αποκυλιση q. αποκυληση xsemel. απο (pro εκ) c. v. 4. αποκεκυλησται b*. v. 5. ιδον efy. περιβεβλημενον e. v. 6. εκθαμβησθε qr. ναζωρινον c. ναζαρινον y. ήγερθη a. v. 8. -ταχυ abcdef*ghklmnopqrsuxy. v. 9. +ὁ ιησους (ante πρωϊ) bdelmn. -πρωϊ s. πρωτης x. σαββατων edoqr. σαββατω y. μαγδαλινη ef*y. εκβεβληκη l. v. 10. πορευθησα b*xy. απελθουσα (pro πορευθεισα) ο. κλεουσι

xy. v. 11. *εκεινοι* (*pro κακεινοι*) c. v. 13. *απειργειλαν*
b. λυποισ e. ουτε y. v. 14. *+δε* (*post υστερον*) c. *ωνει-*
*δησε b*de. ωνειδισεν f. ονηδησε xsemet. ονειδισε hxeamel.*
*ωνειδησε y. απιστειαν b*exy. εγειγερμενον cx. +εκ νεκ-*
ρων (ante ουκ) c. v. 15. *πασι y. κτησει x.* v. 17. *κειναις*
ak. κεναις y. γεναις c.* v. 18. *πιωσι x. ποιωσιν p. βλα-*
ψη abcdefghklmnopqrsxsemet. επιθησωσιν cy. v. 19.
Ισ (pro κυριος) e (I rubro). αυτους f. ανελειφθη ey.*
εκαθησεν efxy. εν δεξια dp. εν (pro εκ) s. πατρος (pro
θεου) c. v. 20. *βεβαιουντες e. fin. +αμην abcdefghklm*
nopqrsxy.

SUBSCRIPTIONES. Τελος του κατα Μαρκον ευαγγελιου
adg. ευαγγελιον κατα Μαρκον b. τελος το κατα Μ. ευ-
αγγ. e. Nil habent ho. το κατα Μ. (+αγιον n) ευαγγε-
λιον cknprqv. +εξεδοθη (+υπ' αυτου iv) μετα χρονους
(χρονων s, ετη qr) δεκα. (λβ r) της του (-του iv) Χριστου
αναληψεως cklmnpqrν. +διηγορευθη δε' υπο Πετρου εκ
'Ρωμης qr. Codex d multa addit e Cosma Indicopleustā.
Habet præterea ιστεον οτι το κατα Μ. ευαγγελιον υπη-
γορευθη υπο Πετρου εν 'Ρωμη· et mystica quædam de
Cherubim (Apocal. c. iv).

S. LUCÆ EVANGELIUM.

Ευαγγελιον (+ἅγιον k) κατα Λουκαν bcdeghk. ευαγγελιον εκ του κατα Λουκαν a. ιστεον ὅτι το κατα Λουκαν ευαγγελιον ὑπηγορευθη ὑπο Παυλου εν Ῥωμῃ (*sequuntur mystica quædam*) l. το κατα λουκαν ἅγιον (-ἅγιον p) ευαγγελιον mnp^{sv}.

CAPUT I. v. 1. επεχειρισαν g. -εν gy. -ἡμιν f*. v. 2. παρηδωσαν a*. παρεδωσαν bel*m*xy. παρεδωκαν o. -του λογου γενομενοι y. v. 3. συ (*pro σοι*) x. v. 5. ἔλισαβετ *passim* gk. v. 6. -δικαιοι y. +τοις (*ante δικαιωμασι*) a. v. 7. -ῆ y. v. 8. ευημερίας q. εναντιον ceoxy. -του p. v. 9. ἱερατίας a?x. v. 10. ην του λαου abdefghk^pqrsxy. v. 11. *Deest in g* (habet margo)*. -κυριον n. v. 12. επεσεν y. v. 13. +ιδου (*ante ἡ γυνη*) q. v. 14. γενεσει bko. χαρισονται be. v. 15. -του ce²fg²hk m*?qrsxy. σικαιρα sy. πιει cx. v. 17. προσελευσεται p. κατασκευασμενον ce²x. v. 18. προβεβηκυα e. v. 19. +γαρ (*post εγω*) s. +ὁ (*ante γαβριηλ*) g. v. 20. εσει y. v. 21. εγγχρονίζειν p. -εν τῷ ναφ k. v. 22. εδυνατο o. εγνωσαν cy. ἑώρακεν bfo. διεμεναι a. επεμενε g. v. 24. τας ἡμερας ταυτας c. -ελισαβετ a. ζαχαριον (*pro αυτου*) y. αυτην s*^y. v. 25. οὗτος b. οὕτως dlmnqr. εποησεν p. εφιδεν c. v. 26. ναζαρετ abefgklmnopqrsy. v. 27. +και πατριας (*post οικου*) ag. v. 28. κεχαριτομενη b.

και χαριτωμενη x. σοι (pro συ) b. v. 29. —ειη c. v. 30.
 αυτη ὁ αγγελος qr. v. 31. συλλειψη b. συλληψει py.
 τεξει cy. v. 33. —αυτου p. v. 34. +μοι (post εσται) ef
 qrs**xy. —εσται f*?. v. 35. αποκριθεις δε (—και) c. γε-
 νομενον aexy. γεννομενον b. +εκ σου (post γεννωμενον)
 k**. —ἅγιον d*. +του θεου (post ἅγιον) y. v. 36. συγ-
 γενη ex. συγγενεις f. γηρει bdef*hklnmpqry. γηρη c.
 γειρει x. v. 37. αδυνατηση x. —παρα ghp. v. 39. και
 αναστασα (—δε) o. ορηνην h. ορινην ey. —μετα σπουδης y.
 v. 41. +εν αγαλλιασει (post βρεφος) c. v. 42. ανεβοησε
 (pro ανεφωνησε) dy. σοι (pro συ) x. v. 44. —σου y. εσ-
 κιρησε το βρεφος εν αγαλλιασει abcdefghklmnopqrsxy.
 v. 49. μεγαλια b. v. 50. εις γενεαν και γενεαν cghs.
 v. 51. ὑπεριφανους bf. ὑπερηφανων qr. διανοιας bcp.
 v. 53. καινους e. v. 55. ἕως αιωνος (pro εις τ. αι.) clmnr.
 v. 57. επλεισθη h. εγενησεν x. v. 58. —και οἱ συγγενεις
 αυτης y. v. 59. αυτω (pro αυτο) x. επι το ef. v. 61.
 —ὅτι y. +επι (post καλειται) cp. v. 62. —το c. θελη f.
 θελει ry. v. 63. εσται (pro εστι) lmpy. εθαυμαζον g
 q*r. v. 64. —το στομα αυτου b*. παραχρημα το στομα
 αυτου c. —παραχρημα και ἡ γλωσσα αυτου g. —αυτου
 secund. c. —και secund. y. ελαλη e. v. 65. εγενετο δε
 (—και) o. παντα g. ακουοντας ταυτα (pro περιοικουντας
 αυτους) x. αυτου (pro αυτους) o. v. 66. ακουοντες qr.
 v. 69. —τη l. v. 73. ωμωσεν f*. v. 74. αφοβος b.
 v. 75. —της ζωης bf**. fin. αυτου (pro ἡμων) p. v. 76.
 κληθησει cy. προπορευσει bcey. v. 77. ἡμων (pro αυ-
 των) c. v. 80. —προς τον Ισραηλ g.

CAPUT II. v. 1. —δε c. —εκειναις d. κεσαρος x. —απο-
 γραφεσθαι *ad fin. vers.* p*. v. 2. —ή p. κυριου bs.
 v. 3. ἅπαντες p. απογραφασθαι g. —ἐκαστος c. v. 4.
 ναζαρετ (*sic* vv. 39, 51) abcefgklmnopqrsy. ιδαιαν q.
 βιθλεεμ e. v. 5. απογραφεσθαι c. ενκυω ce. εγγιω p.
 εγγνω qrgy. v. 7. —τη ο. v. 8. ταυτη (*pro* τη αυτη) c.
 v. 9. —κυριου *prim.* y. αυτους (*pro* αυτοις) p*. μεγα ax.
 v. 10. φοβεισθαι e. φοβησθε qrgx. v. 11. ἡμιν y. —σημε-
 ρον mn. —κυριος g. v. 12. εἰρησεται abcn. —τη abcdefg
 hklmnopqrsx (*habet* y). v. 13. ἐξεφνης be. —τφ d*. v.
 15. —εις τον ουρανον g. οἱ αγγελοι εις τον ουρανον c. —οἱ
 ανθρωποι c. διελθομεν ep. +εις (*ante* βηθλ.) y. +τι (*post*
ιδωμεν) a. ιδομεν τουτο το ρημα g. γεγονως h*. v. 16.
 ἥρον c. εἶρον g. —τη c. v. 17. διεγνωρησαν bexy.
 εγνωρησαν c. v. 18. ακουοντες c. v. 19. συνετηρει παν-
 τα a. —ταυτα a. συμβαλουσα m*x. v. 20. ὑπεστρεψαν
 abcdefghklmnopqrsxy. ιδον (*sic* v. 30) efx. v. 21. +αι
 (*ante* ἡμεραι) de. αυτον (*pro* το παιδιον) bchlmnoqrs.
 v. 22. αυτων (*pro* αυτης) abcdefghklmnopqrs (xy *non*
habent). μωϋσεως abdeg. μωϋσεος p. v. 23. διανοιγων ey.
 v. 24. —εν νομφ κυριου f. νοσσοys fk. v. 25. ευσεβης (*pro*
ευλαβης) do. τω (*pro* του) xy. —και πνευμα ἁγιον ην επ’
 αυτον f. ην ἁγιον acdeghklmnopqrsxy. επ’ αυτω y.
 v. 26. και χρηματισμενον x. —η c. ιδειν (*pro* ιδη) eo.
 —τον p. v. 27. εισαγειν d. ἠθισμενον q. ιθισμενον y.
 v. 28. —αυτος y. αυτον (*pro* αυτο) cepsxy. αγγαλας n.
 v. 33. +ὁ (*ante* ιωσηφ) ao. v. 36. προφητης bef*hy.
 ἑπτα μετα ανδρος co. +του (*ante* ανδρος) r. παρθενειας e.

v. 37. αὐτῇ abdgkmpqs. ἡ h. αφισταται e. ἡμερα ay.
 v. 38. αὐτῇ a. αὐτῇ (pro αὐτῇ αὐτῇ) p. αὐτῇ τῇ αὐτῇ y.
 -αὐτῇ k**. ανθομολογειτο bdfhk*. ανθομολογητο x.
 ανθωμολογητω y*. v. 39. παντα c. -τα h**. μωϋσεως
 (pro κυριου) c. εαντων defhklmn**oqr. v. 40. εκραται-
 ουτω s. -πληρουμενον σοφιας c. επ' αυτω cdglpxy.
 v. 42. αναβαινοντων c. -αυτων e. v. 43. τελειοσαντων
 b. εμεινεν c. -ο b**. +μονος (post παις) c. εγνωσαν.c.
 ουδε (pro και tert.) g. οι γονις αυτου (pro ιωσηφ και ἡ
 μητηρ αυτου) c. v. 44. εν τη συνοδια αυτον c. -αυτον
 prim. y. εζητουν c. συγγενευσι cefy. -εν tert. ch*qg.
 v. 45. +την (ante 'Ιερουσ.) g. v. 46. -και secund. g.
 v. 47. τοις (pro ταις) y. v. 48. ωδυνωμενοι bs. οδυνο-
 μενοι y. -οδυνωμενοι r*. v. 49. αυτοις (-προς) c. v. 50.
 ελαλει y. v. 51. ηλθον h. ἡ δε μητηρ (-και) abf**qry.
 τα ρηματα ταυτα παντα c. +συμβαλλουσα (ante εν τη
 καρ.) g. v. 52. +ο (ante ιησους) c. και χαρις θεου ην επ'
 αυτω (pro χαριτι ad fin.) y.

CAPUT III. v. 1. -δε prim. cg. Τιβερειου bk. τη-
 βεριου x. -δε secund. s. τε (pro δε secund.) y. τετραχω-
 νιτιδος s. αβηληνης bg. αβηλινης f. αβιλινης y. v. 2. επι
 (pro επ') γ. επι αρχιερεως abcdefghklmnopqsxy. κυριου
 (pro θεου) co. προς (pro επι secund.) y. -του abcdefghk
 lmnqrx. v. 3. -του g. v. 5. φαραξ aeflxy. -και παν
 usque ad ταπεινωθησεται c. λιας def*g. v. 7. -οχλοις
 e. γεννηματα e. αιχιδων g. v. 8. εχωμεν y. -λεγω γαρ
 ad fin. vers. x. v. 9. βαλλετε f*. v. 10. init. -και y.
 +και (ante οι οχλοι) y. ποιησωμεν bcefgkl*qrsxy. v. 11.

χειτωνας e. μεταδωτω dy. μεταδιδωτω f. v. 12. ηλθων a.
 -βαπτισθηναι y. +υπ' αυτου (post βαπτισθηναι) cdekl
 mns**. ποιησωμεν a*bcefgkqrsxy. v. 14. +οι (ante
 στρατευομενοι) y. ποιησωμεν bcefgkqrsxy. ειπε δε (-και)
 y. μηδεν (pro μηδενα) y. συκοφαντησετε e. οψονιοις fxy.
 v. 15. προσδοκοντος eh. -παντων y. -του see. q*ty. ει
 (pro ειη) y. v. 16. -οριμ. g. αυτοις (pro απασι) c. πα-
 σιν ο Ιωαννης f. βαπτιζω υμας εν υδατι c. ισχυρωτερος x.
 +οπισω μου (ante ου) q*r. +κυψας (ante λυσαι) x. v. 17.
 αλονα y. αποθικην e. v. 18. αλλα (pro ετερα) dg. τω
 λαω lmp. v. 19. -Φιλιππου abcdfghklmnpqrs*. του
 αδελφου αυτου Φιλιππου e. πονηρηων c. v. 21. -απαντα
 c. v. 22. σωματικως ο. ειδη e. ευδοκησα adefklmnpqr
 sy. v. 23. ως (pro ωσει) c. αρχομενος ωσει ετων τρια-
 κοντα e. -ων ως c. -υιος c. +του (ante ιωσηφ) c. +του
 ιακωβ (post ιωσηφ) g. ηλει celmnpqy**. ηλι gqr. v. 24.
 ματθαν bdglnmnp. ματταθ c. ματθα y. λενει ce. μελχει
 ce. ιωαννα y. v. 25. ματθιου edgory. ματθαιου f. εσ-
 λιμ ag. εσλειμ h. εσλει ef. ελσι y. ναγχαι d. αγγαι gh.
 vv. 25, 26. -του ματταθιου usque ad τον ιωσηφ r. v. 26.
 -του ματταθιου e. μαθθαθιου h. ματθιου o. ματθειου p.
 σεμειι acmpqy. ιωσηχ g**h. ιουδ b. ιωδα g. v. 27. ιω-
 ναν bhs. ιωνναν y. ιωνναν efglnmnpq. ιωνναν edkop. σα-
 λαθαηλ c. νηρει cfr. νηρη y. v. 28. μελχει cf. ελχι p.
 αδδη c. αδδει ef. κοσσαν qr. κοσαμ y. ελμωδαν k. ελμοδαν
 (?μ)qr. ελλαδαμ g. ήρ k. ειρ y. v. 29. ελιεζερ hk. ιωριμ
 bedko. ματταθ achy. ματαθ gp. ματθαν f. λενει c. v.
 30. ιωδα y. ιωνα hy. ιωνναν aefqr. ιωνναν cd. ελιακημ

ε. ἐλιακειμ dhk. vv. 30, 31. —τον ἐλιακειμ *usque ad* μαῖναν p. *Bis habet* r. v. 31. μελε e. μαῖνα y. ματταθ g. δανειδ f. v. 32. ἰεσσαι a. ιωβηδ cgh. —τον ναασσων g*. v. 33. αμινάδαμ arqrs. αμηνάδαμ c. του αραμ του αμινάδαμ g. +τον αδμην του ηρνι του ιωραμ (*post* αραμ) e. +τον ιωαραμ a, +τον ιωραμ (*post* αραμ) bedklmnopqrs. εσρμω bkm. εερων y?. v. 34. θαρρα abcdklmnopqrsy. v. 35. σερονχ cdefghklmnopqrsy. γαν (*pro* ῥαγαν) h. ῥαγαβ lm n**. φαλεγ bcfhop. αβερ a. ἐβερ k. v. 36. αρφαξατ c. αφαξαδ y. v. 37. ιαρεθ qr. μαλελεη p. v. 38. ενος acd.

CAPUT IV. v. 1. πλήρης πνευματος ἁγίου adglmn. —εν c. —την y*. εις την ερημον εν τω πνευματι g. v. 2. +και νυκτας τεσσαρακοντα (*ante* πειραζομενος) g. πειρασθηναι c. ουδε επιεν (*pro* ουδεν) e. συντελεσθησων fqr s*. τελεσθησων y. v. 4. *init.* —και p. +ὁ (*ante* ιησους) cfigy. —ὅτι c. —ὁ abcfghklmnopqrsy. +εκπορευομενω δια στοματος (*ante* θεου) gt. εκπορευομενω (*pro* θεου) y. v. 5. αυτον (*pro* αυτω) c. v. 6. δοσω e. τουτων ο, αυτων s (*pro* ταυτην). ἅπασαν ταυτην p. παραδιδοται e. παραδεδωται n*. ὁ (*pro* φ) sy. v. 7. +πεσων (*post* εαν) d. προσκυνησις bc. προσκυνησεις ehy. εμου acdefghklmnopqrs. σοι (*pro* σου) lmny. πασα abcddefghklmnopqrsy. v. 8. ὁ ιησους ειπεν cfy. +αυτω (*post* ειπεν) acdo. —γαρ abdefghklmnopqrs. προσκυνησις c. λατρευσις c. v. 9. —ὁ acdefghklmnopqrs. —εντευθεν f**y. v. 11. —ὅτι bd efghklmnopqrsy. μηποται p*. μηποτι s**. προσκοψεις p y. v. 12. γεγραπται (*pro* ειρηται) c. —ειρηται y. v. 13. αχρη b. v. 14. ὑπεστρεψεν δε (—και) h. —ὁ abdek

οqr. +ή (*ante* φημη) c. περιχορον e. v. 15. +δοξαζο-
 μενος ὑπο παντων (*post* ἐδιδασκεν) c. παρα (*pro* ὑπο) de.
 v. 16. +ὁ ἰησους (*post* ἤλθεν) k^{**}. -την *prim.* y. ναζα-
 ρετ abcfgklmnoqrsty. ἤλθε (*pro* εἰσηλθε) q. -και ανεστη
 αναγνωνας x. v. 17. πτυξας g. v. 18. ἤνεκεν b. εἰνεγκεν
 c. εἶνεκεν defghlmnoqrsty. εὐαγγελισασθαι abdefghklm
 nopqrsxy. εὐαγγελισασθε cs. τη καρδια c. v. 20. ησαν
 οἱ οφθαλμοι c. ἐνατενίζοντες o. *fin.* εις αυτον y. v. 21.
fin. ἡμων y. v. 22. +οἱ οχλοι bc, +αυτω y (*post* εθαυ-
 μαζον). -του ysemet. v. 23. +και (*ante* ὅσα) cq^{*r}. -τη
prim. p. vv. 23, 24. πατριδῃ x. v. 24. *Deest in* p.
 -ειπε δε e. ὑμιν λεγω fhkqrs. -ὅτι y. εστι δεκτος g.
 v. 25. +ὅτι (*ante* πολλαι) pq^{*ry}. χηρε b. +δε (*post* ὅτε)
 d^{*}. -πασαν x. v. 26. ἀρεπτα adex. ἀρεφθα g. σαρε-
 φθα hq^{*ry}. σαρεπθα q^{**}. σιδονος p. v. 27. -ησαν g.
 εν τω Ισραηλ επι ελίσσαιον του προφητου cg. ἐλίσσαιου
 k. ἐκαθερεισθη x. ἐκαθερισθη y. νεεμμαν h. v. 28. ἐπ-
 λεισθησαν a. ἀπαντες cd. v. 29. αυτων (*pro* αυτον *prim.*)
 n^{*?} -της *secund.* abdefghklmnoqrsty (*hiat* c). εφ' ὁ
 ο. κατακρημνησαι do. κατακριμνησαι e. κατακριμνισαι
 s. κατακρημνησε x. κριμνησαι y. v. 30. -δε e. v. 31.
init. -και e. +ὁ ἰησους (*post* κατηλθεν) afr. -αυτους s.
 v. 32. -εν g. v. 33. δαμονιον (*pro* πνευμα δαμονιου ακα-
 θαρτου) y. v. 34. συ (*pro* σοι) sy. ναζαρινε by. v. 35.
 φημωθητι ay. ἐξηλθεν (*pro* ἐξελθε) g. απ' (*pro* εξ) ag.
 -το *secund.* abdfhklmnoqrstx. v. 38. +ὁ ἰησους (*ante*
 εἰσηλθεν) d. -ή bdefghklmnoqrsty. v. 40. δυναντος dqr.
 v. 41. κραυγαζοντα bdfgkoy. -ὁ *prim.* y? λεγειν (*pro*

λαλειν) s. v. 42. επορευετο depqr. επεζήτουν abdfhko q*rsy. πορευεσθε (pro πορευεσθαι) p. v. 43. —ταις b. απεσταλμε bhr. v. 44. εις τας συναγωγας y. ιουδαιας (pro γαλιλαιας) gy.

CAPUT V. v. 1. +ὁ ἰησοῦς (post ἐστως) cf**k** ru-
bro. περι (pro παρα) lmn. λυμνην y. γενησαρετ a?hmn.
γενισαρετ c. v. 2. in it. —και cx. εστοτα x. αλιης b.
απεπλυνον a. δεικτνα b. δικτοια d. δυκτιον n. jñ. +αυτων
x. v. 3. πλοιαριων (pro πλοιων) c. επαναγην c. v. 4.
χαλασεται x. ἡμων (pro ὑμων) c. ακραν e. v. 5. αποκρι-
θεις δε (—και) p. χαλασομεν a. χαλασωμεν p. v. 6. συν-
εκλεισε x. πληθος ιχθυων abcdefghklmnopqrsxy. πολυν
bh*p. διεργυντο g. διεργιγντο x. jñ. +ὥστε μη δυνασ-
θαι αναγαγειν αυτο s** in margine. v. 7. κατεπλευσαν
(pro κατενευσαν) k. ελθοντος gy. αμφοτεροι p. —τα c.
v. 8. γωνασιν c. γονασιν ἰησου (—του) abcdefghklmnopqr
sxy*. v. 10. —ὁμοιως δε usque ad τῷ σιμωνι e. ιωαννην
και ιακωβον g. ζογρων f. v. 11. το πλοιον c. —τα πλοια
επι την γην αφεντες q* (habet marg.). v. 12. προσεκυ-
νησεν αυτω (pro εδεθη αυτου) y. θελεις y. v. 13. ειπον
p*. απ' αυτου απηλθεν e. v. 14. αυτον (pro αυτω) gr.
αλλ' f. προσενεγκαι mn. μωϋσης depy. v. 15. +οι (ante
οχλοι) d*. απ' (pro ὑπ') g. v. 16. —ὑποχωρων g. ὑπο-
χορων m*. v. 17. +ὁ ἰησοῦς (ante ην διδασ.) g. (post δι-
δασκων) cf**k**. διδασκαλοι ο. συνεληλυθοτες s**. ιουδαις
k. v. 18. +δυο (post ανδρες) y. +της (ante κληνης) p.
κληνης f*. θηναι exy. v. 19. πως (pro δια ποιας) almnns.
—δια prim. bdefghkopxy. +ὁδον (post ποιας) dqr. δομα-

τιον γ. κλιδω q. —το *secund.* g. v. 20. αφεονται χ. αφαι-
 ονται γ. —σου γ. v. 21. —διαλογιζεσθαι γ. οἱ φαρισαιοι
 και οἱ γραμματεες γ. —οἱ *secund.* p. εἰς (προ μονος) γ. v.
 22. θεος (προ ιησους) d. διαλογιζεσθαι en*. διαλογηζεσθαι
 x. v. 23. ευκοποτερον γ. αφεονται xy. σου (προ σοι) ky.
 εγειρε bdefgkxy. v. 24. ιδητε f*γ. ὁ υἱος του ανθρωπου
 εξουσιαν εχει p. εχη k. +και (αντε ειπε) γ. λεγει (προ ειπε)
 x. παραλυτικω γ. συ (προ σοι) γ. εγειρε bdegkxy. κλη-
 νιδιον x. v. 25. ἐφ' ὃ (προ φ) bdefhkopqrgy. v. 26. —και
 εκστασις usque ad θεον qrg. ελαβε παντας ah*. επλει-
 σθησαν γ. +ἀπαντες (αντε φοβου) d. ιδομεν py. v. 27.
 ειδεν ο, ιδεν p (προ εθεασατο). λευι bp. επι τω e. λεγει
 (προ ειπεν) γ. v. 29. —ὁ abdefghklmnopqrgxy. λευι bo.
 —αυτω g. εν τω οικω p. πολλυς e. v. 30. +των (αντε
 τελωνιον) adelmnopqrgxy. —και ἀμαρτωλων hr. v. 31. προς
 αυτους ειπεν ὁ ιησους e. ειπεν αυτους (—προς) x. ισχυοντες
 (προ ὑγιαινωντες) g. v. 33. ποινα γ. v. 34. δυνασθαι
 deqr. ἕως (προ εν φ) g. v. 35. —και lmnop. ὅτε (προ
 ὅταν) γ. απο Γ? νηστεουσιν ad. νηστεωσιν c. ἡμερες
 (προ —αις) d. v. 36. επι ἱματιω παλαιω f. σχιζεται c.
 σχισει γ. και το παλαιον συμφωνει (—ου) d. ου συμφωνει
 το επιβλημα το απο του παλαιου γ. —επιβλημα *secund.*
 abcdefghklmnopqr. v. 37. ρυζει γ. —νεος g. ὁ οινος ὁ
 νεος γ. v. 38. ἀλλ' ep. νεους (προ καινους) γ. βληταιον
 γ. v. 39. ποιων (προ πων) γ. ευθυς k. μεον θελει ad.
 εστι d.

CAPUT VI. v. 1. επορευετο ὁ ιησους τοις σαββασιν
 (—δευτεροπρωτη) xy. —των h. —τους b. ισθιον em*. *fin.*

ταις χερσιν αὐτῶν c. v. 2. —δευ. ποιητε d. ποιείται g. v. 3.
 ὁ ἰησοῦς εἶπε πρὸς αὐτοὺς ἀδορx. ἐποινασεν d. ἐπινασεν x.
 v. 4. εἰσηλθὼν g. —ἐλαβε καὶ ep. μόνον c. v. 6. —ἐγενετο
 δε usque ad διδάσκειν xy. διδάσκην p. —ηγ. v. 7. —αὐτὸν
 abcdefghklmnopqr(s *hiat*)xy. —ἐν lmnopq**. —τῷ y.
 +κατ' (*ante* αὐτοῦ) deoq*. *fin.* ἵνα κατηγορησῶσιν αὐτοὺς c.
 v. 8. ἰδὴ (*pro* ἡδεῖ) c. ἐξηραμμένην p. χεῖραν ce. ἐγείρε bc
 degkoxu. καὶ (*pro* ὁ δε) c. ἐστή g (*sic* v. 17). v. 9. πρὸς
 αὐτοὺς ὁ ἰησοῦς dpqr. ὑμᾶς· τι abcdefghklmnopqx. σαβ-
 βασι x. ἀποκτεῖναι (*pro* ἀπολεσθαι) abcdefghklmnopqrxy.
fin. +οἱ δὲ ἐσιωπῶν dp. v. 10. αὐτοὺς πάντας d. εἶπεν
 αὐτῷ (*pro* τῷ ἀνθρώπῳ) abcdefghklmnopqrxy. —ὁ δὲ ἐποι-
 ῆσεν οὕτω c. οὕτως dlmn. ἐποίησε (—οὕτω) abfghkqrx.
 ἐξετείνε (*pro* ἐποίησεν οὕτω) y. ἀπεκατέσταθη cefgoxy.
 —ὑγιῆς ko. ὥσει (*pro* ὡς ἡ) e. v. 11. ἐλαλοῦν ep. v. 12.
 +ἐκεῖ (*ante* διανυκτερευῶν) r. v. 13. τοῖς μαθηταῖς b.
 ἐξ (*pro* ἀπ') dq*ry. ὀνόμασε bm*y. ὠνόμασε e. v. 14.
 ὀνόμασε bdm. πέτρον ὀνόμασεν y. —καὶ *secund.* y. +καὶ
 (*ante* ἰακώβον) ep. v. 15. μαθαιὼν p. +καὶ (*post* Θωμᾶν)
 c. ακώβον d. —τοῦ b. —καὶ *secund.* o. ζῆλοτην b. vv.
 15, 16. καὶ τὸν καὶ κανανίτην σιμῶνα τὸν καλούμενον ζῆ-
 λωτην καὶ ἰουδᾶν τὸν καὶ λεμβαιοὺς ἦτοι θαδδαῖον ἰακώβον
 καὶ ἰουδ. ἰσκ. p. v. 16. *init.* +καὶ e. —ἰουδᾶν ἰσκαριωτῆν
 y. v. 17. +ὁ ἰησοῦς (*post* ἐστή) ek** rubro. τοῦ (*pro*
 τοποῦ) bfkco. πολλῶν x. *fin.* αὐτῶν k. v. 18. ἀπο (*pro*
 ὑπο) fgkp. *fin.* +ὑπ' αὐτοῦ y. v. 19. ἀπταίσθαι h. v. 20.
 +τῷ πνεύματι (*post* πτωχοί) g. v. 21. πεινόντες b. πι-
 νωντες e. χορταθήσεσθε b. κλεόντες x. v. 22. μισήσο-

σιν b. —οἱ ἄνθρωποι e. ἀφορησώσιν dfhx. ονειδήσωσιν
 f*x. ὀνειδίσωσιν py. ἐκβάλλωσι eo. —του υἱου d (*hab.*
mat.). v. 23. χαρητε abcdefghklmnopqrxy. —γαρ prim.
 p. τοῖς οὐρανοῖς y. v. 26. —ὑμῖν abefghklmnopq**y.
 ἡμᾶς c, ὑμῖν d (*pro ὑμᾶς*). εἰπώσιν (—παντες) abfhklmn
 oqr. εἰπώσιν ὑμᾶς oq**. κατὰ τὰ αὐτὰ d. *fin.* ὑμῶν c,
 αὐτον p* (*pro αὐτῶν*). v. 27. ἀλλὰ acdegklmnopqry.
 ἡμῶν (*pro ὑμ.*) b*. v. 28. ὑμᾶς (*pro ὑμῖν*) clmnp. —καὶ
 adefghklmnopqry. προσευχέσθαι e. ἐπερεάζοντων a*b
 f*. ἐπηρεάζοντων p*. v. 29. +μῖαν (*ante σιαγῶνα*) c.
 σιαγῶνα gl*. +σου (*post ἱματίον*) y. κωλύσις p. v. 30.
 —δε be. ἀπαιτῆ γ. v. 31. *init.* —καὶ f. ὑμῶν (*pro ὑμῖν*) y.
 v. 32. ἀγαποντας b. —γαρ p*. v. 33. —καὶ prim.g. ἀγαθο-
 ποιεῖται c. ἀγαθοποιεῖτε ef*hxy. καὶ γὰρ καὶ d. v. 34.
 δανήζετε x. δανειζέτε opy. δανίζετε b*c. —οἱ bdhklmn
 opq**. +τοῖς (*ante ἁμαρτωλοῖς*) g. δανίζωσιν c. δανει-
 ζοῦσι e. δανίζουσιν x. v. 35. ἀφελπίζοντες c. ἐστε (*pro*
ἐσται) k. +εν τοῖς οὐρανοῖς (*post πολὺς*) y. —τον abcdefg
 hklmnopqrxy. χριστός (*pro χρηστός*) ef. ἐστὶ ἐπὶ n.
 v. 36. —οικτιρῶν e. v. 37. *init.* —καὶ p. ἵνα (*pro καὶ οὐ*
prim.) q*r. +καὶ (*post κριθῆτε*) a. καταδικάζετε (*pro*
—ετε) qf. v. 38. δοθήσετε g. +καὶ (*post καλόν*) e. —καὶ
 σεσαλευμένον (*habet marg.*) g*. ὑπερεκχυννόμενον f. ἀντι-
 μετρίθησεται bf*p. v. 39. +καὶ (*post δε*) c. ἐμπεσούνται
 cgy. v. 40. +οὐδε δούλος ὑπὲρ τὸν κύριον αὐτοῦ (*ante*
κατηρτισμένος) g. *fin.* +καὶ δούλος ὡς ὁ κύριος αὐτοῦ g.
 v. 41. βλέψης b. τῷ εν bey. v. 42. ἐκβάλλω d. τῷ εν
 (*prim.*) bef*h*p. τὸ καρφὸς ἐκ τοῦ ὀφθαλμοῦ (*pro τὸ ἐν*

τω οφ.) c. -σου *tert.* q**. διαβλεψις p. v. 43. +ουδε
 δενδρον καλον ποιουν καρπον σαπρον (*post* σαπρον *prim.*)
 p. v. 44. -γαρ *prim.* g. -ιδιου a. εκ βατων σταφυλην
 τρυγωσιν y. v. 45. ὁ πονηρος ὁ ανθρωπος y. -το (*ante*
 πονηρον) y. -του (*ante* περισσευματος) bf*kor. το στομα
 λαλει (-αυτου) y. v. 47. τους λογους c. v. 48. οικονο-
 ουντι y. +και (*ante* εσκαψε) y. εβουθυνε y. +το (*ante*
 θεμελιον) c. πλημυρρας f*. προσερριξεν p. οικεια e. αυτη
 (*pro* αυτην) f. v. 49. οικοδομουντι c. +την (*ante* οικιαν)
 lmn. επι της γης g. θεμελιων y. ευθυσ y. συνεπεσεν y.
 -το def*k.

CAPI. VII. v. 1. ταυτα (*pro* αυτου) dg. +ὁ ιησους
 (*post* εισηλθεν) c**rubro ek**rubro. καπερναουμ n**.
 v. 2. κακος x. εμελλε adfhklmnopqr. ιμελλε e. αυτος
 (*pro* αυτω) y. v. 3. +δε (*ante* προς) y. διασωσει aey.
 v. 4. παραγεναμενοι c. παραγενωμενοι r. σπουδews x.
 +αυτω (*post* λεγοντες) op. παρεξη cehop. παρεξεις g.
 τουτω (*pro* τουτο) f*y. v. 5. αυτου (*pro* αυτος) y.
 v. 6. -κυριε c. σκυλου cdekx. μου ὑπο την στεγην adfg
 lmnopqy. v. 7. αλλ' abdfghklmnoprx. ἂλ' c. αλλα μονον
 q. v. 8. ὑπ' g. τουτο (*pro* τουτω) bx. αλλο x. τουτου
 d*, τουτω e (*pro* τουτο). v. 9. +αμην (*ante* λεγω) c.
 +ὅτι (*post* ὑμιν) fy. ουτε bfhkoq*r. v. 10. εις τον οικον
 οἱ πεμφθεντες dp. +αυτον (*post* εὑρον) y. v. 11. τω
 (*pro* τη) bfhk. πορευεσθαι p, εισηλθεν y (*pro* επορευετο).
 +ὁ ιησους (*post* επορευετο) cef**k**rubro. +την (*ante*
 πολιν) c. ναειν c. -αυτω f. -οι ac. -αυτου c. πολλυς e.
 fin. +της πολews e. v. 12. τεθνηκος ax. αὐτὴ χηρα adg

hklmnp^x. αὐτῇ χηρα boy. αὐτὴ ἡν χηρα q^r. —ην abcdē fgklmnopqrxy. v. 13. —ἐπ' αὐτῇ h. ἐπ' αὐτὴν aef*py. v. 14. ἐστήσαν dg. συ (pro σοι) h. ἀναστήθι (pro ἐγε-
θητι) c. v. 16. παντας abcdfhklmnopq**xy. κυριος (pro
ὁ θεος) f. *fin.* +eis αγαθον egop. v. 17. —οὔτος e. —ὅλη
q^r. —εν secund. y. *fin.* +περι του ιησου y. v. 18. των
εργων αυτου (pro τουτων) y. —τινας cx. εκ των μαθητων
αυτου δυο x. —ὁ p. v. 19. init. +και c. v. 20. *Deest in*
q* (*habet marg.*) x. παραγεναμενοι c. απεστειλεν p. ἑτε-
ρον (pro αλλον) e. v. 21. εκεινη (pro αυτη) y. —δε y.
εθεραπευσεν ὁ ιησους fx. πολλους x. —και πνευματων πο-
νηρων g. πολλοις τυφλοις p. πολλυς (pro -οις) x. —το
efgq*. v. 22. ιδετε efhrx. οιδατε q*. ηκουσετε y. —ὅτι
y. βλεπουσιν f. και χολοι y. +και (ante κωφοι) gy, (ante
πτωχοι) q*gx. εγειρωνται x. v. 24. μαθητων (pro αγ-
γελων) deoxy. +ὁ ιησους (post ηρξατο) x. τοις οχλοις
(—προς) abdfhklmnopqr. ιαννου h. εξηλθετε dop. εξηλθα-
ται x. θεασασθε bq. v. 25. *Deest in* y. εξηλθετε dgo.
εξηλθατε x. και δοξη (pro ενδοξω) e. διαγοντες (pro
υπαρχοντες) p. v. 26. εξηλθατε x. και (pro ναι) y. πε-
ρισσωτερον x. προφητην (pro προφητου) p*. v. 27.
+γαρ (post οὔτος) acey. κατασκευαση b. v. 28. —γαρ
ey. —προφητης p. αννου του βαπτιστου εν γενητοις
γυναικων προφητης ουκ εγειργερτε x. —ὁ δε μικροτερος
*ad fin. vers. f** (*habet margo*). των ουρανων (pro του θεου)
x. v. 29. και πας ὁ οχλος και οἱ τελωναι ακουσαντες g.
τω βαπτισματι x. v. 30. ἡθετησαν d. v. 31. —ειπε δε
ὁ κυριος abcdefghklmnopqr (*hiat s: habet y initio perico-*

pes). ὁμοιωσω b. v. 32. καθεζομενοις c. ηυλισαμεν begho.
 ορχισασθε b. ορχησασθαι e. —ῦμιν *secund.* y*. v. 33.
 βαπτισθεις e. λεγεται e. vv. 33, 34. λεγουσι (pro λε-
 γετε) g. v. 34. φιλος τελωνων abcdefghklmnopqry.
 v. 35. —παντων g. v. 36. τι των φαρισαιων τον ιησουν c.
 Ιουδαιων (pro φαρισαιων) b. +τον ιησουν (*ante* ινα) e.
 φαγει e. ανεκληθη kq*x. v. 37. +και (*ante* επιγνουσα)
 bcghlmn. v. 38. του ιησου (pro αυτου *prim.*) op. εξε-
 μασε g. εξαιμασσε x. κατεφιλη g. ειληφε pr. ειληφεν
 το μυρων c. v. 40. προς αυτων f*. τι σοι τι f*. v. 41.
 χρεοφειλεται bdfx. χρεοοφειλετε c. χρεωφιλεται h. δα-
 νιστη ef. οφειλε dnx. ωφιλεν f. πεντικοντα b. v. 42.
 —αυτων *prim.* dg. αμφωτεροις p. αυτον ειπε πλειον d. πλε-
 ον g. v. 43. +αυτω (*post* ειπεν *prim.*) d. —οτι g. +ιησους
 (*post* ο δε) g. v. 44. —της κεφαλης cp. —αυτης e. v. 45.
 εισηλθεν y. διελειπε dekox. v. 46. ειληψας e. μυρον c.
 τους ποδας μου abdfhkx. v. 47. λεγωσι (pro λεγω σοι) p.
 αφαιονται c. αφαιωνται m*. αφεονται x. +αυτη (*post*
 αφεωνται) y. αυτης αι αμαρτιαι op. ηγαπησεν f. ολιγων
secund. q. v. 48. αφαιονται c. αφεονται x. v. 49. εστιν
 ουτος c. —και *secund.* eg. αφιεισιν y. v. 50. πιστη x.
 υπαγε (pro πορευου) c.

CAPUT VIII. v. 1. διοδευεν bd*. v. 2. τιναις e. +απο
 νοσων και μαστιγων και πν. (*post* τεθεραπευμεναι) y. —η p.
 μαγαδαλινη bey. αφεις bey. εξεληλυθη bdeg y. v. 3. σω-
 σαννα aceghklmnr(?) σουσανα p. +και (*ante* αιτινες) g.
 αυτοις (pro αυτω) abcdefhkq*r. εκ (pro απο) p. v. 4. συν-
 οντος p. επιπονηρευομενων f. v. 5. *init.* +ιδου q*. —του

cp. ἐαυτου afhkq*^r. επεσεν επι την ὁδον a. + ὑπο των
 ανθρωπων (post κατεπατηθη) c. *fin.* αυτω cx. *Inter* vv. 5,
 6, b *inserit* και ἑτερον επεσεν επι την πετραν και τα πε-
 τεινα του ουρανου κατεφαγεν αυτο. v. 6. ακμαδα c. v. 7.
Deest in b* (*habet marg.*). φνειςαι d. φνησαι y. *fin.* αυτα c.
 v. 8. εις (pro επι) abcdefhlmnopx. ἑκατονταπλασιωνα e.
 -ταυτα λεγων *ad fin. vers.* xy (*habent* v. 15). v. 9. αυτων
 (pro αυτον) b. ην (pro ειη) q*^r. -ῆ p. v. 10. δεδωται d.
 λυποις e. -μη *prim.* c. v. 12. ακουσαντες d. + τον λογον
 (post ακουοντες) c. των καρδιων c. v. 13. -οἱ δε επι της
 πετρας c. προσκαιρος πιστευονται c. -και εν καιρω πει-
 ρασμου αφιστανται c. v. 14. πεσων ehy. ακουοντες p.
 +τον λογον (post ακουσαντες) c. οἰπο (pro ὑπο) x. του
 (pro και ante πλουτου) c. v. 15. *fin.* +πολλη f. +ταυτα
 λεγων εφωνει ὁ εχων ωτα ακουειν ακουετω abcdeflmnq**
 xy. *Addit* περισσον a. v. 16. -δε bg. καλυπτη c. +η
 ὑπο τον μοδιον (post σκευει) c. +της (ante λυχνιας) q*^r.
 επι την λυχνιαν ep^x. επι λυχνιαν y. βλεπουσι cg. v. 17.
 φανερωθησεται (pro φανερον γενησεται) d. ελθει f*o.
 v. 18. εαν (pro αν) bis abcdefhlmnopq*^rx. (pro αν *prim.*) k
 (pro αν *secund.*) c. -αν *secund.* k. εχει bis cy. εχει *prim.*
 be. +και αυτο (post αρθησεται) y. v. 19. +αυτου (post
 μητηρ) cy. -αυτου (post αδελφοι) c. εδυναντο bdehklmn
 op. v. 20. απηγγελει e. απηγγελλη fq*. απηγγελθη h.
 λεγωντων ὅτι y. v. 21. ἡ μητηρ μου και οἱ αδ. y. εισιν
 οὔτοι c. -αυτον acko. -και παιουντων αυτον p* (*habet*
marg.). v. 22. εγενετο δε (-και) cp. ανεβη gq*^ry. ενεβη
 ὁ ιησους c** rubro fk** rubro. +το (ante πλοιον) cg. διελ-

θομεν y. λημνης b. v. 23. λελαψ bexy. λαιλαμψα p. λη-
 μνην b. v. 24. και προσελθοντες (-δε) lmnopq**. ηγηραν
 c. διηγειρον h. επιστατα *semel tantum* bdfy. κλυδονι b.
 επαυσατο p. γαλινη bef**x. *fin.* +μεγαλη p. v. 25. *inizi.*
 και ειπεν (-δε) y. -εστιν *prim.* cp. -προς αλληλους x.
 -και τῷ ὕδατι c. v. 26. κατεπλευσεν ὁ ἰησους c. κατε-
 πλευσεν m. αντιπερα abdefhkopq*?. περαν g. γαδαρινων
 y (*sic* x v. 27 *initio peric.*). v. 27. επι της γης a. απην-
 τησεν f. -αυτῷ *sec.* qf. -τις y. δαιμονιον c. *fin.* μνημειοις
 g. v. 28. αυτων (*pro* αυτῷ) p. συ (*pro* σοι) oy. -Ιησου
 y. v. 29. παρηγγελλεν d. παρηγγελλεν fhp. αυτῷ (*pro*
 αυτου) g. παιδες (*pro* πεδαις) exy. φυλαττομενος p. δια-
 ρησων ehp. διαρρησων n. v. 30. πολλυ δαιμονια c. εισ-
 ηλθον ce. *fin.* εισηλθε συν αυτῷ y. v. 31. παρεκαλουν h.
 επιταζει bexy. v. 32. εκεισε p. βοσκομενη cgk*. ορη b.
 παρεκαλει ko. επιτρεψει beqgy. επιτρηψει x. αυτους
 (*pro* αυτοις *prim.*) d. +ει (*ante* εις) q. *fin.* ὁ ἰησους (*pro*
 αυτοις) f. v. 33. εκ (*pro* απο) y. εισηλθον abdfghlmnoq
 gx. +ιδου (*ante* ὡρμησεν) q*. κριμνου befxy. απεπνιγησαν
 g. v. 34. γεγονως c. γεγονος p. γενομενον y. -απελ-
 θοντες abdefghklmnopqrxy. v. 35. γεγονως bhy. εξε-
 ληλυθη by. v. 36. αυτους p*. -οι cd*. δαιμονισθης g.
 v. 37. ηρωτησεν p. -της περιχωρου c. γαδαρινων b. συν-
 ηχοντο b. v. 38. εξεληλυθη bxy. v. 39. αποστρεψε g.
 ὁλιν p. κηρυσσον bx. θεος (*pro* ἰησους) cy. v. 40. *fin.*
 προς αυτον (-παντες προσδοκωντες) c. v. 41. -ηλθεν dg.
 ανθρωπος (*pro* ανηρ) exy. ἰαῖρος c. ἰαήρος x. οὗτος (*pro*
 αυτος) g. -του c. v. 42. ὥσει p. και αὐτῇ ag. εν δε το

h. συνεπιγυν p*. συνεθλιβον c. συνεθληβον x. v. 43.
 + τις (post γυνη) c. ιατροις (-εις) abcdefghklmnopqr
 (hiai s) xy. καταναλωσασα g. v. 44. + δε (post προσελ-
 θουσα) k. όπισθεν a. ήψατο όπισθεν p. έστη d. v. 45.
 με (pro μου p^{rim}) c. - και οι μετ' αυτου επιστατα p. συν
 αντω (pro μετ' αυτου) c. συνθλιβουσιν d. v. 46. εξ (pro
 απ') f. v. 47. - δε d*. - αντρεσουν d. ep. v. 48. iniit. ό
 δε ιησους gx. σοι (pro σε) g. v. 49. απο (pro παρα) c.
 σκυλε a**cky. v. 51. iniit. ελθων abcdefghklmnopqrxy.
 ουδενα εισελθειν q*. και ιωαννην και ιακωβον abcdefghkl
 mnopq**xy. v. 52. + ιησους (post ό δε) c. κλεεται p.
 κλαιεται x. ον γαρ (ante απεθανεν) g. v. 53. ιδοτες h.
 v. 54. εκβαλον ex. παντας εξω cep. vv. 55. ό δε παρ-
 ηγγειλεν (pro και διαταξεν) a**. v. 56. παριγγηλεν x.

CAPUT IX. v. 1. + ό ιησους (post δε) ek**rubro. - μα-
 θητας αυτου abedf* (hab. marg.) gklmnopqr. - δυναμιν και
 y. v. 2. ιασθε x. v. 3. ερεται c. - την g. πειραν y. v. 4.
 + δ' (ante αν) f. - αν blmn. v. 5. εαν (pro αν) bdefghklm
 nopqx. δεξονται dy. δεχωνται gx. - απο ay. μαρτυριων p.
 αυτοις (pro επ' αυτους) e. v. 6. - τας a. v. 7. - δε d. τε-
 τραχης y*. γενομενα ap. - παντα f. - το y. εγηγερτε b.
 σγειγερται d. + των (ante νεκρων) gy. v. 8. iniit. τινων
 δε λεγοντων (- υπο) c. ήλιας fk alii passim. εφανει k.
 τις (pro εις) y. αρχεων d. εστιν (pro ανεστη) c. v. 9. - ό
 abcdefghklmnopqy. ιωανν d. απεκεφαλησα b f k y. - εγω
 σεσυν. k. εζητειν p (cf. v. 16). v. 10. υπεχωρησαν g.
 ανεχωρησεν y. ερημον ταπον ac. - πολεως g. - καλουμενης
 ο. καλουμενην g. βηθσαϊδαν abdfghp. βιθσαϊδα y. v. 11.

γνωντες eg. αποδεξαμενος c. αυτοις (pro αυτοις) d. +τα
 (ante περι) egq. ιασατο g. v. 12. ηρχετο f*. τους σχολους
 ek. +εις (ante τους αγρους) f. v. 13. πλειους g. ει μη
 (pro η) p. ιχθνες δυο abcdefghklmnopqrgy. αγορασομεν
 a**blmn. απαντα g. v. 14. κλησιας be. πεντηκοτα p.
 v. 15. ουτως adlmnopqrgy. παντας c. v. 16. +και (ante ανα-
 βλεψας) c. ηυλογησεν cf*y. εδιδουν p. παραθηναι cy. v.
 17. +παντες (post εφαγον) c. απαντες d. ηθη (pro ηρθη)
 y. κωφινωι b. δωδεκα κωφινωι g. v. 18. +αυτου (post μα-
 θηται) gy. αυτοις (pro αυτοις) p. ανθρωποι (pro οχλοι) c.
 fin. -ειναι e. v. 19. ηλιας f. ηλιαν p. προφητις a. v. 20.
 -με y. λεγεται cy. -ο abcdefghklmnopqr. v. 21. +αυτοις
 (post παρηγγειλεν) p. λεγειν (pro ειπειν) egpy. v. 22.
 γραμματαιων y. αναστηναι (pro εγερθηναι) p. v. 23. θε-
 λη c. οπισω ab. ερχεσθαι (pro ελθειν) y. ελθειν οπισω μου
 g. εαυτου (pro αυτου) y. -καθ' ημεραν bedefghklmnopqrgy.
 ακολουθητω bdm*. v. 24. εαν (pro αν prīm.) abcdefhkl
 mnopqr. θελει hpy. απολεση (pro απολεσει) q. -ος δ' αν
 απολεση ad fin. vers. d. απολεσει (pro -ση) boh*y.
 v. 25. την δε ψυχην αυτου (pro εαυτου δε) c. απωλεσας r.
 ζημωθεις y. v. 26. εαν (pro αν) hy. και (pro τουτον) e.
 -αγιων y. v. 27. +οτι (ante εισι) gor. εστοτων e. εσ-
 τωτων abefghklmn**opqrgy. οιτινες (pro οι) eo. γευ-
 σονται aefghklmnopqr. v. 28. ω egpqr. +ο ιησους (post
 παραλαβων) d. -τον abedfgklmnpq**. και ιακωβον και
 ιωαννην gr. +και (ante ανεβη) c. v. 29. ιματισμος x.
 v. 30. δυο ανδρες p. Μωϋσης ber. -μωσης και ηλιας c.
 v. 31. οι ωφθερτες αυτω εν δοξη και ελεγον την δοξαν

αυτου ἦν ἐμελεν x. *init.* οἱ g. +και (*ante* ἐλεγον) g.
 -αυτου c. ἐμελε p*. v. 32. ἰδου ep. -τους *secund.* s.
 v. 33. εἶπε πετρος (-ὁ) abcd f h k q r s. +παντοτε (*ante* ὧδε)
 gx. -και *secund.* gx. ποιησομεν p**. τρεις σκηνας x. συ
 (*pro* σοι) b. μιαν μωσει ab k l m n o q r s. μιαν μωση c d e f * g
 h x. μιαν μωϋσει p. ἡλιαν c n *. τι (*pro* ὁ) x. ἐλαλει (*pro*
 λεγει) q * r. v. 34. λαλουντος (*pro* λεγ.) s. ἐπεσκιαζεν x.
 εἰσελθειν ἐκεινους g. εἰσελθην ἐκεινους x. v. 35. ἐγενετο
 φωνη q * r. +εν ὧ ἠνδοκησα (*post* αγαπητος) b g x. ακουε-
 ται x. v. 36. -ὁ b e f k o p s. ἑωρακεισαν a. ἑωρακησαν c.
 ἑορακασιν e f ** k o. ἑωρακαν x. v. 37. κατελθοντι τω
 ιησου μετα των μαθητων αυτου απο c. κατελθοντι τω
 ιησου απο x. πολλυς x. v. 38. δεομε e. ἐπιβλεψε g. ἐπι-
 βλεψαι b c e h k o p x. μοι εστι sy. v. 39. σπαρασει n * x.
 μολις b e. αποχορει p. συντριβων f * k * q * y. v. 40. ἐδεθηθ
 k. ἐκβαλωσιν a b c d e f g h k l m n p q r s x. αυτω c e p *. αυτον y.
 ἐδυνηθησαν d o. v. 41. εσωμαι r. ἕως ποτε (*pro* και
secund.) e o p y. ανεξομε e. ανεξωμαι r. -εσομαι προς υμας
 και s* (*hab. par.*). τον υιον σου ὧδε a b c d e f g h k l m n o p q r s
 x y. v. 42. διερρηξεν q * r, ἐρριψεν x y (*pro* ἐρρηξεν).
 συνεσπαρεξεν n. +αυτον (*post* συνεσπαρεξεν) d e o p. -δε
secund. y. -ὁ ιησους m. v. 43. μεγαλιοτητι f x y. v. 45.
 ἠγνωνουν f *. εσθοντε c. αισθονται e f. ἐπερωτησαι p.
 v. 46. -το d. v. 47. ειδως a e p q ** s. τους διαλογισμους
 a. -της καρδιας c. αυτου (*pro* αυτων) e. παιδιον c s. ἑστη-
 σεν g. αυτω (*pro* αυτο) b. *fin.* παρεαυτο e. v. 48. αν
 (*pro* εαν *prim.*) c. -και *secund.* g. εν πασιν υμων l m n.
 πασην p *. εστιν (*pro* εσται) c. v. 49. -ὁ e. ἰδομεν e p.

—τα *abcd**efgklmnopqrsy. ἡμιν (pro μεθ' ἡμῶν) hyse-*
mel. v. 50. αὐτοὺς (pro αὐτοῦ) c. κωλυεταί p. +ου γαρ
εστὶ καθ' ὑμῶν hy, +αὐτοῦ g (post κωλυετέ). ὑμῶν (pro
ἡμῶν) bis ahpry: primo g. ὑμῶν ὑπεριμῶν c. fin. εστὶ γ.
v. 51. εστηρίζε το προσῶπον αὐτοῦ h. +μη (ante
πορευεσθαι) y. πορευεσθε n. fin. εν ἡλῆμ. c. v. 52. ἐάν-
*του bceflk**mn. πολιν (pro κωμην) cs. κωμιν f. ἐτυμᾶ-*
σαι f. v. 53. εισπορευομενον e. v. 54. θελῆς h. ειπομεν
*boy. —και tertium g. v. 55. +ὁ ἰησοὺς (post δε) adefopq**
rs. αὐτοὺς (pro αὐτοῖς) f. ποιου q. fin. ὑμεῖς; s. v. 55,*
56. —και ειπεν usque ad σωσαι bcfhky. v. 56. επορευθη g.
v. 57. εκπορευομενων m. ακολουθεισω h. εαν (pro αν) acde
opsy. απερχει y. v. 58. αλοπεκες b. φολεους xy. πετηνα
*d. κλινει ef*kq**rs. κλιναι gy. κληναι c. v. 59. +τον*
*(ante ἑτερον) sy. ακολουθη bel*y. απελθειν dep. πρωτον*
απελθειν y. v. 60. απελθον y. διαγγελε epχ. v. 61.
κυριε (pro μοι) y. τοὺς (pro τοῖς) y. v. 62. ὁ ἰησοὺς προς
αὐτον abcdefghklmnopqrsxy. επιβαλλῶν e. αρωτρων esy.
στραφεις (pro βλεπων) y. των ουρανων (pro του θεου) e.

CAPUT X. v. 1. ἰησοὺς (pro κυριος) s. εκ των μαθητων
 αὐτοῦ δυο (—ανα) x. ανα δυο δυο adp. ἐαυτοῦ f. ἡμελλεν
 b. ημελλεν cdhsx. fin. διερχεσθαι gs. πορευεσθαι c. v. 2.
 αυτοῖς (pro προς αὐτοὺς) x. πολλὺς em*. πολλοῖς x. ὀλι-
 γοι f. +αν (post ὅπως) dp. εκβαλει cy. εκβαλλει e. εκ-
 βαλη abcdefghklmnopqrsx. v. 3. ὑμᾶς αποστελλω c.
 προβατα (pro αρνας) eg. v. 4. βασταζεται s. +δε
 (ante βαλαντιον) d*. βαλλαντιον ak. μητε πηραν μητε g.
 μη (pro μηδε) lmn. ασπασασθαι c. v. 5. +πολιν η (ante

οικίαν) y. εισερχεσθε cy. v. 6. —μεν abcefg h k o p q * r y.
 ει (pro ἡ) y. —ὁ abcdefghklmnopqrsy. ἐπ' αὐτο e. ανα-
 καμψη e. v. 7. —δε e. —τα ps*. —γαρ y*. —ὁ y. vv.
 8, 9 *desunt in g** (*habet marg.*). v. 8. —δ abefhkoq * rs.
 εισερχεσθε cy. εισερχεσθαι e. δεχοντε c. δεχονται bdfp
 qrsy. v. 9. αρρωστους (pro ασθενεις) c. +ὅτι (ante ηγ-
 γικεν) y. —ἐφ' ὑμᾶς f. v. 10. *init.* +και g. εισερχεισθε x.
 εισερχεσθε y. δεχοντε c. δεχονται bqgxy. v. 11. κολ-
 λυθεντα r. ὑμιν (pro ἡμιν) k * y. απομασσωμεθα ey. +εις
 τους ποδας ἡμων (ante απομασσωμεθα) acdop. ὑμην m*.
 πλην εν τούτῳ y. πλην τούτῳ e. —ἐφ' ὑμᾶς y. ἐφ' ἡμᾶς
 p*. v. 12. —δε adefghklmnopqrsx. —ὅτι f. v. 13. —σοι
 πρωτη c. χωραζέιν beo. χωραζιν ahmn. χωραζέιν fgpy.
 χωραζιν c. βηθσαϊδαν dg. —ει b*. γεναμεναι c. καθη-
 μενοι dh. v. 14. —εν τη κρισει η c. —τη p. v. 15.
 —του a. ὑψωθησα y. καταβιβασθησα y. καταβιβασ-
 θειση d. κατάβιβασθειση fk. καταδικασθησα c. v. 16.
 ὑμων ακουων p. v. 17. ἐβδoμικοντα b. ἡμιν ὑποτασ-
 σεται s. ὑμιν (pro ἡμιν) ceq * r x. —σου c. v. 18. πεσωτα
 εκ του ουρανου c. v. 19. διδομι xsemety. δίδωμα p*. διδο-
 μη xsemet. ὑμειν a. πατην xsemet. ουμι xset. αδικηση ad
 efghklmnopqrsxbis (αδικησει xsemet) y. v. 20. εν τούτῳ xy.
 χαιρεται x. ὑποτασσετε e. ὑποτασεται x. —μαλλον abc
 defghklmnopqrsxy. —ὑμων ysemet. εγραφει y. v. 21.
 +δε (post αυτη) fg. ηγαλιασατο x. ἐξομολογουμε hx. σω-
 φων exsemet. ουτος x. εμπροσθε x. v. 22. *init.* +και
 στραφεις προς τους μαθητας (+αὐτου dps) ειπε ab * * cde
 fhklmnopqrs (g cum Elzeu.). ειπεν ὁ κυριος τοις ἑαυτου

μαθηταις γ. μοι παρεδοθη abdefghklmnopqrsy. μοι παρ-
 αδεδοται p. επιγνωσκει hqgy. ειμι ο υιος α. ο (προ φ) bc
 dy. βουλεται cy. v. 24. δε (προ γαρ) g. -ιδειν f. ιδον θ.
 ακουεται ε. v. 25. πειραζων cdy. πираζων x. +αγαθε
 (post διδασκαλε) r** (forasan primā manui). v. 26. αυτω
 (προ προς αυτον) c. -τι β. v. 27. -της prim. c. -εξ
 όλης της καρδιας σου και x. -και εξ όλης της ισχυος σου c.
 ισχυως x. fin. εαντον beimnpqrsty. v. 28. +ο ιησους (ante
 ορθω) g. απεκριθεις β. ζησει cf*. σωζει β. v. 29. αυτον
 (προ εαντον) c. μοι (προ μου) c. +ο (ante πλησιον) q*r.
 πλησιων f*. v. 30. ειπε α. κατεβενεν b. ιεριχω adhk
 lqr. εξεδυσαν cfkoqr. ειμιθανη ey. v. 31. κατεβενεν b.
 v. 32. γεναμενος c. -ελθων p. +αυτον (post ιδων) df. αν-
 τιπαρηλθε aklmnopqrsty. v. 33. σαμαρειτις e. ελθων
 (προ ηλθε) c. εσπλαγχνησθη γ. v. 34. ελεον dk. +και
 (ante επιβιβασας) d*. επιβιβασας ef*y. επεμεληθει γ.
 v. 35. αυριον g. διναρια b. το πανδοχει b. ειπων (προ
 και ειπεν) ek. επημεληθητι π*. +δ' (ante αν) p. προσδαπ-
 ανησεις e. μοι (προ με) psy. v. 36. των τριων τουτων
 c. -τουτων b*. πλησιων d. πλησιων δοκει σοι abdefghkl
 mnopqrsy. εμπεσωτος c. v. 37. -ουν d. σοι (προ συ)
 bd*. v. 38. ο ιησους (super εισηλθεν) τυbro k**. v. 39.
 παρακαθησασα bef*gy. των λογων dfghlmnpqrs. v.
 40. πολλην x. μελλει acefghrpqxy. εγκατελειπε b. εγκατ-
 ειπε k. κατελειπε cd*eo. διακνεν p. μη (προ μοι) c.
 συναντιλαβητε bx. συναντιλαβοιται γ. v. 41. ο ιησους
 ειπεν αυτη cdelmnpqxy. τυρβαζει abcf*y. τυρβαζη p.
 v. 42. γαρ (προ δε) e*. αφερεθησεται ey. αφερεθησετε x.

CAPUT XI. v. 1. *εγενετο δε* (-και) q^r. +και (*ante ως επανασατο*) g. *ειπον οι μαθηται* x. v. 2. *προσευχεσθε* xy. *λεγητε* f*. -ο εν ταις ουραναις a. ονωμα d*. -σου *prim.* c. -της p. v. 3. *δος* cg. *τον (προ το)* b*. *σημερον (προ το καθ' ημεραν)* g. v. 4. *αφιομεν* cf. *αφιωμεν* s. *παν το οφειλουντι* c. +τω (*ante οφειλουντι*) q. *οφειλωμενω* y. *εισ- ενεγκεις* c. v. 5. *εξη* b. *πορευεται* hq*^ry?. *μεσωνυκ- τιω* c. *ερει* cgy, *ειπει* fo (*προ ειπη*). *χρεισον* r. *χρισον* e xy. v. 6. -μον bdefhklmnoqrsx. *μοι (προ μου)* cg. *παραγεγονεν* c. *εξολου* y. *τι (προ ο)* c. v. 7. -εσωθεν e. *ειπει* fk**o*x. *κεκλησθε* x. -μον eg. -μετ' εμου c. +μον (*post κοιτην*) x. *εστιν (προ εισιν)* c. *δυναμε* f*. v. 8. +δε (*post λεγω*) bd. *φιλον αυτου* y. *αυτον (προ αυτου prim.)* ek. δε (*προ γε*) c. *αναιδιαν* e. *ανεδειαν* f. *ανεδιαν* xy. *οσον* abcdefghklmnopqrsxy. *χρηζη* m*. *χριζει* exy. v. 9. *αι- τειται* b. *δοθησετε* x. *ευρησεται* d. *ευρισητε* y. *ανοιχθησ- εται* bf. *ανοιχθησετε* k. *ανοιγησετε* p. v. 10. *λαμβανη* y. *ευρεισκει* p. *ευρησκει* s. *ανοιχθησεται* abdefhkp. v. 11. +εξ (*ante υμων*) egoq*^r. -υμων h. -τον dg. ο υιος αιτησει s. *αιτειση* c. +αυτου (*post υιος*) c. η (*προ ει*) abcdefghk lmnopsy. -και as. v. 12. *αιτηση* d. *αιτηση* abf**klmn opqrs. v. 13. η (*προ ει*) c. *οντες (προ υπαρχοντες)* cdgp. *δωματα αγαθα* co*. *δοματα αγαθα* abcdefghklmnopqrsy. +υμων (*post πατηρ*) by. *fin.* *αυτω (προ αυτον)* c. v. 14. *και εγενετο* (-δε) y. *εκβληθεντος (προ εξελθοντος)* y. v. 15. +τω (*ante αρχοντι*) dgy. *εκβαλλη* cy. *fin.* +ο δε (*και ps*) *αποκριθεις ειπε πως δυναται σατανas σαταναν εκ- βαλλειν* ghps. v. 16. *επεζητουν* g. *εξ ουρανου εζητουν*

παρ' αὐτου γ. v. 17. ἰδων (pro εἰδως) c. τα διανοήματα
 αὐτων cdp. νοήματα γ. διαμερισθεῖσα ἐφ' εαυτην γ. μερ-
 ισθησα c. μερισθεῖσα fghs. ἐπ' (pro ἐπι) gr. v. 18.
 ἑαυτων π*. ἐμερισθη csy. ταθησεται γ. λεγεται e. —με γ.
 v. 19. ἐκβαλω e. ἡμων (pro ὑμων prim.) e. ἐκβαλουσι k.
 αὐτοι κριται ὑμων cgrγ (κρηται p*). αὐτοι ὑμων lmn. εσον-
 ται αὐτοι s. v. 20. +του (ante θεου prim.) d. +εγω
 (ante ἐκβαλλω) γ. v. 21. ἰχυρος γ. καθοπλησμενος be.
 καθωπλησμενος f*. καθοπλισμενος γ. φυλασσει def^h*ly.
 εσται s. v. 22. ἀπελθων s. νικησει ce^f*γ. πανοπλειαν h.
 αἶρει s. ερει γ. ἐφ' ἧς s. ἐπεποιθη l. ἐπεποθη γ. σκευη
 (pro σκυλα) op. *fin.* διδωσιν g. διαδιδωσι s. διαδωσει γ. v.
 24. +δε (post ὅταν) cy. τω (pro το) d. —απο p*. εὐρις-
 κων cq^rsy. +τοτε (ante λεγει) γ. v. 25. ἐλθων bcdef
 m^h*qs. εὐρησκει h. κεκοσμιμενον b. —και secund. γ. v. 26.
 ἑτερα ἑπτα p. αὐτου (pro ἑαυτου) bc. ἐλθοντα abdefhkl
 mnq^{**}s. —εκει γ. χειρωνα των προτων b. v. 27. εν το
 λεγειν x. εκ του ὄχλου φωνην p. φωνη γ. βαστασα d.
 βαστασασε es*. μασθοι cgy. v. 28. —αυτον hko. v. 29.
 ἐπαθροίζομενων των οχλων γ. +και (ante σημειον prim.) γ.
 σημειων p*. ζητει ep. v. 30. —γαρ γ. +ὁ (ante ἰωνας) c.
 νηνευιταις h. +εν (ante τη γενεα) d. αὕτη (pro ταυτη) s.
 v. 31. βασιλεισσα f. σολομωνος bis bdegklmnqr. secund.
 ch. σολομωννος bis f*. v. 32. νινευιται adegpq^r*γy. νη-
 νευιτε c. νινευη fk. νηνευη h*. v. 33. —δε γ. κρυπτειν γ.
 η (pro ουδε) deqqr. ἀλλ' abcdeghklmnopq. φως (pro
 φεγγος) mqr. το φως βλέπωσι γ. βλέπωσι το φος c.
 βλέπωσι το φως d. v. 34. ει (pro ἡ prim.) py. —και

prim. emnpq*. φωτινον εστι y*. εσται (pro εστιν *secund.*) gop. ει (pro ἡ *secund.*) ey. σκοτινον ey. *fin.* +εσται adegoy. +εστιν c. v. 35. εστι y. v. 36. φωτινον όλον b. εχων y. μέρος τι cegpy. σκοτινον y. φωτιζει ey. v. 37. εν δε το k. +αντον (post λαλησαι) y. ερωτα eg. αριστησαι cy. v. 38. ο φαρισαιος δε d. προτερον af. v. 39. ιησους (pro κυριος) c. -και *prim.* g. πηνακος b. του πινακος και του ποτηριου d. τα δε εσωθεν y. γεμη bqy. αρπαγης h. αρπαγιας y. v. 40. το εσωθεν και το εξωθεν εποιησεν ep. v. 41. απαντα y. *fin.* εσται oy. v. 42. αλλα bco. υμιν γραμματαις και φαρισαιοι υποκριται y. αποδεκατονται e. πιγανον y. +το (ante παν) e. παρερχεσθαι ep*. +δε (ante εδει) acgp. ποιη y. αφειναι y. v. 43. και (pro ουαι) k (κ rubro). +δε (post ουαι) c. πρωτοκαθεδριαν bf. v. 44. εσται f*. -οι *secund.* acdefghklmnpqry. v. 45. υμας (pro ημας) e. v. 46. ημιν (pro υμιν) k. φορτιζεται b. τοις ανθρωποις gy. +βαρεα και (post φορτια) eq*r. τω δακτυλω gh. v. 47. οικοδομεται g. v. 48. -υμων b* (*hab. marg.*). ημων f*. τα μνημεια αυτων c. v. 49. σοφια f*. -του θεου c. -και *tertium* c. εκδιωξωσιν c. διωξουσιν dq*r. v. 50. εκζητιθη b. μεχρι (pro απο) d. v. 51. +του δικαιου (post αβελ) dgp. -αβελ εως του αιματος y. απολωμενου k. +του ναου (post μεταξυ) e. v. 52. και (pro ουαι) k (κ rubro, cf. v. 43). +γαρ (post αυτοι) g. ησειλθατε c. εισηλθατε p. εισερχεσθε (pro εισηλθετε) d. βουλομενους εισελθειν (pro εισερχομενους) p. v. 53. προς αυτους ταυτα y. συνεχειν dlmny. αποστομιζειν p. v. 54. -και abcef**ghklmnoqry. τι θηρευσαι dp. *fin.* αυτω (pro αυτου *sec.*) k.

CAPUT XII. v. 1. επισυναχθῶσων defhkaq*. ἀλλήλοις y. αὐτούς (pro ἀλλήλους) c. πρῶτον junctum cum precedenti degmo alii. αυτοῖς (pro αὐτοῖς) p. v. 2. συγκεκαλυμενον h. v. 3. σκοτεῖα bh. ἐν τῷ φωτὶ x. πρῶς p*. ταμίαις b. ταμειοῖς f. κηρυχθήσετε x. δομάτων by. v. 4. αποκτενοντων adfhkor. αποκτενοντων beclmngry. τενοντων x. εχωντων x. περισσον p. v. 5. —δε b. —φοβήθητε prim. g. —φοβηθήτε τον μετα ad fin. vers. c. —το y. αποκτηναι x. εχοντα εξουσιαν bry. εμβαλιν x. λεγο x. v. 6. πωλεῖτε e. πολείται x. επιελισμενον x. v. 7. ηριθμημεναι εισιν x. ηριθμηντε y. φοβησθε cqr. πολλω l. διαφερεται e. fin. + υ̅μεις adegrpq* rxy. v. 8. ὁμολογήσει (pro -ση) cex. ὁμολογήση bly, ὁμολογήσει d (pro -σει). καγω ὁμολογήσω (pro καὶ ὁ υἱὸς του ανθρωπου ὁμολογήσει) x. fin. του πατρος μου του ἐν ουρανοῖς (pro των αγγελων του θεου) xsemei. v. 9. εμπροσθεν (pro ἐνωπιον prim.) a op. ἀρνηθήσεται h. ἐνωπιων secund. x. v. 10. το δε εἰς e xsemei. v. 11. προσφέρουσιν cx. μεριμνησητε a. μεριμνατε x. μεριμνᾶται e. ἀπολογησεσθε ahklmn. ἀπολογησασθε qy. λαλησεται (pro ἀπολογ.) c. —η τι ἀπολογησησθε x. v. 12. —γαρ y. διδάξη ce. ἡμερα (pro ὥρα) x. v. 13. μερισασθε b. την κληρονομίαν μετ' ἐμου y. v. 14. —ανθρωπε e. μεριστην η δικαστην c. v. 15. —της y. πασης (pro της) cg. ἐστιν transfert post ουκ p. —ἐστιν g. αυτω (pro αυτου prim.) abdefhkoqr. ὑπαρχωντων d. fin. αυτω (pro αυτου) defg. v. 16. ηυφορησεν cefo. v. 17. διελογῆζετο x. v. 18. μῆζονας x. μείζονας y. + αγαθα μου και τα (ante γεννηματα) p. γεννηματα abdefghklmnopqrx.

τους καρπούς μου (*pro* πάντα τα γεν. μου) γ. v. 19. ετι bd.
 v. 20. αφρον adghklmnopqr. απετουσιν x. v. 21. ούτος x.
 θησαυριζων εαυτον x. *fin.* + ταυτα λεγων εφωνει (-p**) ο
 εχων ωτα ακουειν ακουετω aefhk**rubrop**rubroq*xy.
fin. + τελος ταυτα λεγων b. v. 22. λεγω υμιν dlmnqy.
 το σωματι bd. + υμων (*post* σωματι) hry. ενδυσεσθε ahlmn
 qr. ενδυσισθε p**. vv. 22, 23 *desunt in p** (*habet marg.*).
 v. 23. *in it.* + ουχι γ. + γαρ (*ante* ψυχη) q. πλειων adklm
 nq. πλιον p**. v. 24. ης (*pro* οis) γ. ταμειον af*g. απο-
 θικη e. τρεφη c. διαφερεται e. πετηνων fk. v. 25. -δε
 d. προσθηναι bedef*ky. πιχυν e. v. 26. ουτε a. ουδε c.
 λυπων k. μεριμνεται e. v. 27. νηθη c. -δε l*mn. + οτι
 (*ante* ουδε) gq*r. περιεβαλλετο cq*. v. 28. σημερον εν
 αγρω (-τφ) eg. σημερον εν τω αγρω p. του αγρου (*pro*
 εν τφ αγρω) n*y. αυριον g. κληβανον a. βαλομενον p.
 ημας (*pro* υμας) e. v. 29. και (*pro* η) agy. v. 30. παντα
 γαρ ταυτα γ. -του κοσμου p. + και (*post* δε) q*. χριζετε e.
fin. + απαντων c. v. 31. ζητει d. -παντα h. v. 32. ποι-
 μνηον x. ηυδοκησεν c. ηυδοκησεν f*y. + του (*ante* δουναι) b.
 ημιν x. v. 33. πολισατε x. βαλλαντια εαυτοις p. εαυτους
 γ. εν αυτοis c. βαλλαντια ac**dk. ανεκληπτον eq*y. δια-
 φθηρει ax. διαφθειρη f*. v. 34. -εσται c. *fin.* εστε (*pro*
 εσται) p. v. 35. εστωσαν h. αι οσφνες υμων p. οσφναι c.
 v. 36. αυτων (*pro* εαυτων) γ. αναλυση γ. v. 37. + αυτων
 (*post* κυριος) γ. αυτοis (*pro* αυτοis) p*. διακονισει ο. αυ-
 τους (*pro* αυτοis) cxy. v. 38. + εαν (*ante* εν τη τριτη)
 co. -ελθη *secund.* op. + ελθων (*ante* ευρη) op. ευρηση g.
 ούτως adlmnqr. v. 39. γινωσκεται x. η (*pro* ει) b. ηδη

ekm*. *ερχετε* h. —*αν secund.* cdgp. *διωρυνγηναι* x. *την οικιαν* cgp. v. 40. *δωκειτε* x. v. 41. —*ο f.* *νεοτερος* (*pro* *Πετρος*) c. —*και* g. v. 42. *ιησους* (*pro* *κυριος prim.*) c. *εσται* (*pro* *εστιν*) op. *ο* (*pro* *και*) ef. *φρονημος* beg. *δουναι* y. v. 43. *ουτως* *ποιουντα* y. v. 44. +*δε* (*post* *αληθως*) e. *αυτω* (*pro* *αυτου*) af. v. 45. +*κακος* (*ante* *δουλος*) g. *χρονιζη* k. *μου ο κυριος* p. *ελθειν* (*pro* *ερχεσθαι*) gp. *εσθιην* f. *μεθυκεσθαι* y. *μετα των μεθυνοντων* (*pro* *και μεθυσκεσθαι*) c. v. 46. *ηξη* c. *ηξει* k. *η kbis.* v. 47. *αυτου* (*pro* *εαυτου*) acdghlmnopqrgy. v. 48. *ω δε ysemel,* *ο f* (*pro* *ο prim.*). *ζητηθη* e. *παρεθετο* c. *αιτησωσιν* c. *απαιτησουσιν* adfprq*r. v. 49. *βαλην* b. *επι* (*pro* *eis*) adfgor. *και τι; θελω* b. *η ειδη* c. *ει ηδει* p. v. 50. —*δε* c. *βαπτισμα τελεεσθηναι* (*pro* *βαπτισμα δε εχω βαπτισθηναι*) f. *συνεχωμαι* c. *οτου* acdfgr. v. 51. *αλλα* (*pro* *αλλ' η*) g. v. 52. *διαμερισμενοι* f. *fin.* *τρισιν* dfr. v. 53. +*γαρ* (*post* *διαμερισθησεται*) qr. *επι υιω* abcdeghklmnqrgy. *εφ' υιω πατηρ και υιω επι* f. *εφ' υιω πατηρ* p. *μητρι* (*pro* *πατρι*) y. —*την prim.* f. —*την bis* g. vv. 54, 55 *desunt in p** (*habet marg.*). v. 54. *ηδητε* f. *λεγεται* y. +*οτι* (*ante* *ομβρος*) fgrp**. *ουτως* adfllmnp**qrgy. v. 55. —*και prim.* d. *πνεωντα* p**. *εστιν* (*pro* *εσται*) c. *γινετε* f. v. 56. +*μεν* (*ante* *προσωπον*) y. *του ουρανου και της γης* acdfllmnp q**y. *καιρο* f. v. 57. *κρινεται* fy. v. 58. *υπαγης* h. *δος εργασιαν εν τη οδω απαλλαχθαι* *υπ' αυτου* c. *κατασurreσαι προς τον κριτι* f. *παρδω* f. *πρακτορ* g. *πρατωρ* y. *βαλη* d. *βαλη acefghkopr.* *βαλει* y. *βαλη σε* lmn. *βαλλη*

σε q^{**}. +την (ante φυλακην) γ. v. 59. ἐξελθεις f. τον (προ το) bcefhkprq^{*} γ. αποδος f. ·[Hiat s: vid. Prolegomena].

CAPUT XIII. v. 1. εκεινω (προ αυτω prim.) φρ. απαγα-
 γελοντες g. +ταυτα (ante περι) c. αυτου (προ αυτων) c.
 v. 2. -οτι τωαυτα πεποιθασιν g. πεποθασιν o. v. 3. μετα-
 νοσησητε adfgr. μετανοεισιτε c. μετανοειτε γ. παντως g.
 ομοιως (προ ωσαντως) γ. v. 4. in it. οι (προ η) qf. εκεινοι
 c, αυτοι p (προ ουτοι). +τους (ante ανθρωπους) a. -εν
 secund. γ. v. 5. μετανοσησητε agry. μετανοειτε ce. παν-
 τως g. ωσαντως (προ ομοιως) cg. απολεισθαι h. v. 6. την
 παραβολην ταυτην p. τις ειχεν p. -αυτου e. ζητων καρ-
 πον abc (ζητουν c) def hklmnopqγ. v. 7. ελεγε (προ ειπε)
 g. +ουν (post εκκοψον) c. καταργη bce a. v. 8. ειπεν (προ
 λεγει) cy. εως ου c. περι αυτης c. κοπριαν c. v. 9. in it.
 και εαν c. με (προ μεν) γ. ποιησει en^{*}. -γε c. εκκοψης
 bcehk. fin. +ταυτα λεγων εφωνει ο εχων d (sic). fin.
 +ο εχων ωτα ακουειν ακουετω e. *Jungit utrumque* f. v. 10.
 +ο ιησους (post διδασκων) efk^{**} r u b r o. v. 11. εχουσα
 πνευμα a. -ασθενειας h. ετι x. -και secund. c. v. 12.
 προσεφωνη γ. τη ασθενεια γ. v. 13. ανορθωθη ex. v. 14.
 αρχησυναγωγος x. τω σαββατον c. το σαββατον g. το
 σαββατω o. -δει γ. αυταις (προ ταυταις) c. -ουν p. θερα-
 πευεσθαι eq. v. 15. -ουν d. -αυτω γ. ιησους (προ κυριος)
 cf. υποκριται abeghkmn. -υποκριτα c. οινον (προ ονου) p.
 v. 16. θυγατεραν acdegxy. ουσαν αβρααμ ην k. v. 17.
 in it. -και o. κατισχυνοντο be. εχερεν επη x. v. 18. εστιν
 ομοια g^{*}. των ουρανων (προ του θεου) c. v. 19. ωμοιωθη (προ

ὁμοία ἐστὶ) x. ὄν (pro ὃ) b c d e f g h k l m n o p q r x y. κηπὸν g.
 κειπὸν x. + τὸν (ante κηπὸν) q r.· αὐτοῦ (pro ἐαυτοῦ) o p q* r y.
 πετηνα k x. v. 20. *in it.* — και a b c d e f g h k l m n o p q r (*hiat s*)
 x y. v. 21. ἐκρυσεν a c d g h l m n p q r. ἄλευρον g. v. 22.
 ποριαν x y. ἐν (pro eis) p. v. 23. — κυρίε b* (*hab. mar.*).
 αὐτὸν (pro αὐτοῖς) g. αὐτοῖς (pro πρὸς αὐτοῖς) x. v. 24.
 ἀγωνίζεσθαι e. ἀγωνίζεσθε y. πολλῆς x. πολλοὶ x. ζήτησω-
 σιν c. ζητοῦσιν g. ζητῶσιν x. εἰλθεῖν (pro εἰσελθεῖν
secund.) b. ἰσχύουσιν g. v. 25. ἀποκλήση a*. ἀποκλήσει e.
 ἀποκλείσει c f* q r. — τὴν θυραν *secund.* c. — ποθεν ἐστε d. *fin.*
 ἐστὰ f*. v. 26. ἀρξήσθε c e f r x. ἐφαγώμεν b. ἐπιώμεν s*.
 v. 27. + ἀποκριθεὶς (ante εἰρεῖ) d. ἀποχωρεῖτε (pro ἀποστή-
 τε) g. — οἱ b f. ἀνομίας (pro ἀδικίας) x. v. 28. ὁδῶντων f*.
 ἰσασακ h*? οψέσθε a h** l m n s. οψισθε b. v. 29. — ἀπο *se-*
cond. a b c d e f g h k l m n o p q r s x y. ἀνακληθήσονται b d e f* k x y.
 v. 30. οἱ (pro εἰσιν *prim.*) c. v. 31. ταυτὴ (pro αὐτῇ) g o.
 + δε (post αὐτῇ) c. — τῇ s*. + αὐτῷ (post προσήλθον) a p.
 οἱ μαθηταὶ (pro τινες φαρισαῖοι) x. — αὐτῷ p. θελῇ c. θε-
 λῆσαι (pro θελεῖ σε) b. v. 32. *in it.* ὁ δε (pro και) g. + ὁ
 ἰησοῦς (post αὐτοῖς) x. — αὐτοῖς p. ἄλωπεκι d h. ἀλωπεκῇ
 f*. ἀλωπεκει x. + ἐγὼ (post ἰδὼν) q* r. ἐκβαλλο b. ἐκβαλῶ
 o x. ἰασῆς x. τελιωμῆαι e. τελιονμε x. v. 32, 33. αἶμιον
 g. — και τῇ τριτῇ *usque ad* αὐριον b* (*hab. mar.*) p. v. 33.
in it. ἀλλὰ δεῖ με προσευχεσθαι ὅτι οὐκ ἐνδέχεται x. μαι
 (pro με) y. τῇ ἐρχομένη g. ἐξω Ἱερουσαλὴμ ἀπελθεῖν x.
 v. 34. ἀποκτενοῦσα a c l m n q r x y. ἀποκτεννοῦσα d h k s. ἐπι-
 συναγαγεῖν g x*. + ἐπισυναγεί (post τροπὸν) q* x. ἁρῆς
 f* x. νοσιαν f* k y. τα ἑαυτῆς νοσσία a d g o p. + αὐτῆς (post

πτερυγας) c. v. 35. —ιδου *usque ad* ερημος g. αφιετε bx.
 —ύμιν *prim.* c. —ερημος bedef*hkop. λεγω δε (—αμην) ab
 cdefghklmnpqrsy (x *non habet*). ιδητε με cp. —ήξη ότε
 g. ήξει bcehlmnny. +μοι (*post* ειπητε) p.

CAPUT XIV. v. 1. εισελθειν (*pro* ελθειν) g. v. 2. ην
 ανθρωπος (—τις) c. —ην a. ύδροπικος efl. v. 3. +τους
 (*ante* φαρισαιους)g. +εν (*post* εξεστιν) c. τω σαββατον h.
 ήσυχασαν h. v. 5. και ειπεν προς αυτους (—αποκριθεις) p.
 υιος ύμων y. υιος (*pro* ονος) bcefhklmnpqrsx. πεσειται
 bop. πεσειτε c. —εν pqy. v. 6. αυτον (*pro* αυτω) c.
 v. 7. πρωτοκλησιας b. πρωτοκλησιας ef*hoxy. v. 8.
 κληθεις bf*s*y. κλιθης q. κατακληθης beh*x. κατακλη-
 θεις y. πρωτοκλισιαν b. πρωτοκλησιαν eho*s*xy. εν-
 τημοτερος f*. εντημωτερος x. εντιμωτερος hy. ει (*pro* ή)
 ey. v. 9. ερει· συ δος (*pro* σοι) lmn. δως x. τουτο bqx.
 αρξει μετα εσχυνis c. μετα bdhox. εσχυνης x. v. 10.
 κληθεις y. αναπεσε abcdefghklmnpoxy. αναπεσαι qrs.
 ειπει fy. προσαναβηθη x. ανακειμενων g. v. 11. ό δε
 ταπεινων (—και) cpxy. —και ό ταπεινων *ad fin. vers.* s.
 v. 12. —και (*post* δε) bd. κεκλικоти y. κεκληκωτει αυτω c.
 ποιεις ey. ποιησεις c. φωνη ag. —μηδε τους αδελφους
 σου f. σοι αντικαλεσονται c. γενησεται σοι ανταποδωμα e.
 v. 13. αλλα y. ποιεις cef?y. —αναπηρους χωλους p. αναπει-
 ρους y. —τυφλους g. v. 14. εχωσιν c. ανασταση b. v. 15.
 +αυτω (*ante* ταυτα) e. —ταυτα g. φαγηται s*. αριστον
 (*pro* αρτον) abcdfghklmnpqrsy (e *cum Elzeu.*). των ουρα-
 νων (*pro* του θεου) d. v. 16. *init.* ό δε ιησους g. εποιεισεν x.
 μεγαλ cqy. εκαλλεσε e. v. 17. τους δουλους c. ερχεσθαι

ex. ηδει x. v. 18. ηρξατο s*x. παρετεισθαι x. ηγωρασα
 a. εξελθην x. παρητημενων p*. v. 19. ζευγει x. πορε-
 νομε x. v. 20. δυναμε x. εξελθειν c. v. 21. παραγεν-
 μενος c. —εκεινος cp. ειπεν (pro απηγγειλε) c. αναπειρους
 by. και τυφλους και χωλους cglmnp. χολους cy. v. 22.
 προσεταζας cf. v. 23. εισελθην x. v. 24. γευσητε c.
 γευσεται x. fin. + πολλοι γαρ εισι (εισει h**) κλητοι
 ολιγοι δε εκλεκτοι ab**cdefgh**p**rubro sxy. v. 25.
 τω ιησου (pro αυτω) f**marg. στραφης b. v. 26. μιση by.
 αυτου (pro εαυτου primo) abcdefghklmnopqrs. —την
 secund. c. ειναι μαθητις c. ειναι μαθητης lmnop. ειναι μου
 μαθητης g. v. 27. Deest in gr. βαστασει f. εαυτου cy.
 ακολουθει (pro ερχεται) d. ειναι μου abcfklmny. v. 28.
 +ο (ante θελων) fgk**rubro lmnqrs. πυργον θελων p.
 μελων o**(μ rubro). καθησας ef. —τα g. εις (pro προς)
 cefghk. v. 29. μηπωτε m**y. ισχυσαντος c. ισχυσαντα y.
 αρξονται εμπεζην αυτον c. αυτω εμπαυζειν py. v. 30.
 —οτι a. v. 31. —βασιλευς r. πορευομενος συν βασιλει
 ετερον του δουναι αυτο πολεμον c. καθησας ef. πρωτον
 καθισας py. συμβουλευεται p. ενδεκα (—εν) s. απαντισαι y.
 v. 32. —ετι h. πορρω αυτου abcdefghklmnopqrsy. οντως
 ek*p*. +εις (ante πρεσβειαν) d. πρεσβιαν y. —τα p.
 εις (pro προς) p. v. 33. αποτασεται y. τοις υπαρχουσιν
 αυτω ap. τοις υπ. αυτου g. τοις αυτου υπαρχ. b. —εαυ-
 του s. ειναι μου y. v. 34. αλλας f*. +και (ante το
 αλας) y. +και (ante εξω) c. βαλουσιν g. αυτον h*y, αυτω
 bc (pro αυτο).

CAPUT XV. v. 1. init. εισαν f. αυτω εγγιζοντες gr.

-οὶ *secund.* deosy. v. 2. ἐγγογυζον y. προσδεχετε b.
 δεχεται g. v. 4. ανθρωπος τις (-εξ ὑμων) x. ουχι xy.
 καταλειπη c. καταλιπει e?l. καταλιπον x. ενενηκοντα εν-
 νεα addeghklmnpqrsxy. ενενικοντα εννεα bcf. -και *secund.*
 x. επι τα ορη πορευθεις ζητει το απολωλος x. +ου (post
 εως) acgrx. αυτω (pro αυτο) bcx. v. 5. ευρον x. των
 ωμων x. αυτου (pro εαυτου) flmnpqrsxy. v. 6. +αυτου
 (post οικον) d. συγκαλειται cgrf. +αυτου (post φιλους) y.
 γειτwnas x. -μου y. όπερ απολεσα (pro το απολωλος) c.
 v. 7. -ότι x. ούτως adlmny. γινεται e, εστιν x (pro εσ-
 ται). η επι τοις εννεα x. +τοις (ante ενεν.) gs. ενενηκοντα
 εννεα adefghklmnopqrsy. ενενικοντα εννεα bc. Sed -εννεα
 cf. χριαν x. εχωσιν c. v. 8. +εστι (post τις) d. δραγmas
 be. δραγμην bx. άπητη c. επιμελος x. ευρει f*? v. 9.
 συγκαλει εhxy. συγκαλειτε k. τους (pro τας *secund.*) gs.
 γειτwnas x. δραγμην b. απολεσα x. v. 10. ούτως adlmny.
 -των αγγελων g. v. 11. +ό ιησους την παραβολην (post
 δε) c**ruδto. v. 12. επιβαλλων ey. διηλεν y. v. 13.
 συναγων c. συναγαγον x. διασκορπησεν by. ασωτος x.
 v. 14. -δε g. λειμος x. +του (ante υστερεισθαι) b. v. 15.
 πορευθης e. παρευθεις y. πολητων x. χυρους e. v. 16.
 επεθυμη γεμησαι y. ισθιον e. χωροι p*. επεδιδου y. fin.
 αυτον x. v. 17. πως οι (pro ποσοι) ey. αρτου g. αρτον x.
 απολυνμαι x. v. 18. πορεσσωμαι c. -αυτω g. v. 19. -και
 bcfhkrx. v. 20. αυτου (pro εαυτου) acdegoqr*ty. ιδεν
 ex. ευσπλαγισθη x. επεσεν dry. τραχιλον y. -και
 quartum y. v. 21. -και *secund.* c. fin. +ποιησον με ως
 ένα των μισθιων σου d*q*τ. v. 22. -την prim. p. +αυτω

(*post* δωτε) c. *fin.* +αυτου dprq*s. v. 23. ενεγκοντες q. εξενεγκοντες r. v. 24. ὁ υἱος μου οὗτος p. —και *secund.* degrp. απολωλος abcdefgl*oqrsxy. απωλωλως k. —ην *secund.* f. —και *tertium* c. ηῦρεθη bceh. v. 25. ηγγιζει c. ηγγιζε g. χωρων el*. v. 26. συγκαλεσαμενος q*r. +αν (*ante* ειη) df. ηει c, ει y (*pro* ειη). τουτο (*pro* ταυτα) p. v. 27. ελαβεν y. v. 28. οργισθη y. ηθελησεν f*g. δε (*pro* ουν) f. παρεκαλη x. v. 29. +αυτου (*post* πατρι) ahgx. ετι h. —ουδεποτε εντολην σου παρηλθον και εμοι p. εδοκας b. εριφον εδωκας y. v. 30. καταφαγον bh. αυτον (*pro* αυτω) cq. v. 31. τα εμα παντα y. εστι d. v. 32. δη (*pro* δε) c. χαριναι e. δη (*pro* εδει) c. ανεζησαι p*. —και *secund.* d. απολωλος abcdef**gl*oqrsxy. —ην *secund.* y. ηῦρεθη x.

CAPUT XVI. v. 1. —και *prim.* abcp. οικονομων y. διασκορπιζον l*. v. 2. —αυτον f. —σου *secund.* fgkp. δυνη cfy. δυνησει ετη e. v. 3. αφαιρειτε b. αφαιρειται με της οικονομιας (—απ' εμου) p. επιπτωχειν (*pro* επατειν) n**. ον δυναμαι (*pro* αισχυνομαι) d. v. 4. εγρον b. +εκ (*post* μετασταθω) gy. δεξονται c. *fin.* εαυτων y. v. 5. χρεοφειλετων bfos**. χρεοφιλετων c. χρεωφιλετων dh. αυτου (*pro* εαυτου) acegh*oqgy. ειπεν (*pro* ελεγε) dgory. οφειλεις e (*sic* v. 7). οφειλεις aq*. ωφειλεις συ y. v. 6. καδους (*pro* βατους) b. γραψον ταχεως c. πεντικοντα b. v. 7. —και *prim.* cg. ειπεν (*pro* λεγει) p. v. 8. εποιησεν (*pro* επηνεσεν) c. +αυτου (*post* κυριος) d. φρονημως y. —οι bf. την γενεαν αυτων gp. +ταυτην (*post* γενεαν) c. v. 9. λεγω υμιν g. εαυτους (*pro* εαυτοις) d. ινοταν c. εκ-

λειπητε bekl*m*noq*y. εκλειπη c. δεζοντε c. v. 10.
 ελαχειστω secund. x. ἄδικως prim.h. πολω secund.k. fin.
 εστι y. v. 11. -ουν e. εγενεσθαι f*. αληθηνον x. ὑμι
 τις y. πιστευση x. δωσει (προ πιστευσει) d. v. 12 deest
 in d. εγινεσθε e. v. 13. οικετις e. δυνατε ksx. ει γαρ
 f*. +του (αντε εινος) cgr. δυνασθαι ex. v. 14. -παντα
 b. +οι (αντε φιλαργυροι) y. -και secund. cg. εμυκτηριζον
 p. εξεμυκτηρειζον x. v. 15. ἡμων (προ ὑμων) e. τον (προ
 το) c. ουρανοις (προ ανθρωποις) p. -εστιν abdeklmnops
 y. v. 17. ευκοποτερον dy. καιρεαν y. παρελθειν (προ
 πεσειν) c. v. 18. απωλων y. μοιχεται (προ μοιχευει) bis
 gy, primo kps (μοιχατε c), secundo e*k*. -γαμων secund.
 g. v. 19. ενεδυσκευετο p. λαμπρος x. v. 20. εις (προ
 προς) c. πυλονα x. ειλκομενος cx. ἡλκομενος e. ἡλκομενος
 o. v. 21. απελιχον ceqrx. ἐλκει bf*x. v. 22. αποθανη
 x. -τον abcdefhkorqrsx. v. 23. ἀδει m*. ὅρα h. μα
 κρωθεν ex. v. 24. τον (προ το) y. του (προ αυτου) c.
 καταψυξει x. οδυνομε x. φλογη bx. v. 25. -ὅτι y. -συ
 prim. gr. -ὁμοιως p. -ὁδε d. ὡδε (προ ὁδε) abefghkoq*
 rsy. παρακαλειτε b. παρακαληται x. παραλειται y. οδυ
 νασε x. v. 26. εστηρηκται x. ενθεν (προ εντευθεν) bdef
 ghklmnoqrsxy (p cum Elzev.). ἡμας (προ ὑμας) eq. -μη
 δυνωνται usque ad ἡμας p. δυνανται e. δυνονται x. ὑμας
 (προ ἡμας) n. διαπερωσι y. v. 27. πεμφεις f*. v. 28.
 διαμαρτυρητεf. διαμαρτυρεταιx. v. 29. +δε (post λεγει)
 abdhy. μωϋσεα d. v. 30. +των (αντε νεκρων) go. με
 τανοησωσιν ex. v. 31. ακουσουσιν f**. ακουσωσιν x. ουδ'
 g. απο (προ εκ) k. πισθησονται ex. πεισθησωνται m*q*g.

CAPUT XVII. v. 1. +αυτου (*post μαθητας*) adgpy. +του (*ante μη*) abdefghklmnopqrsy. εισελθειν y. v. 2. λυσιτελη y. -ει y. -περικειται b*y. περιτεθη g. ειναι λιθος μυλικος y. μυλως p*. ερειπται p. ερριπτε d. σκανδαλισει e. -ενα e. v. 3. προσεχεται e. αμαρτηση q*γ. αμαρτησει y. μετανοησει eq*y. v. 4. αμαρτηση df*qr. αμαρτησει y. -επτακις usque ad εις σε και e. +ο αδελφος σου (*post εις σε*) y. +εαν (*ante επτακις secund.*) p. επιστρεψει fy. -επι σε abdefghklmnopqrsxy (*hiat c*). αφησης xy. v. 6. εχετε abd. εαν εχητε g. συκαμηνω f*x. εκριζωθητε e. εκριζοθητι y. εις την θαλασσαν a. επηκουσεν n. υμων (*pro υμιν*) d. v. 7. αρωτριωντα η ποιμενωντα x. εισελθοντα bd. αναπεσε abdefghklmnop sxy. v. 8. αλλα ουχ g. δειπνισω y. +αν degp, +ου s (*post εως*). πιω d. σοι (*pro συ*) f. v. 9. -αυτω abdefgh klmnopqrsxy. v. 10. ουτως adlmnq**. αχρειοι δουλοι ao. οφειλομεν x. v. 11. εν (*pro εις*) ek. ιεροσολυμα f. ην διερχομενος g. μεσους e. v. 12. του ιησου (*super αυτου*) k** rubro. υπηντησαν g. εστησαν dg. v. 13. λεγονταις x. -επιστατα c. v. 14. υποδειξατε d. δειξατε o. εαυτοις (*pro εαυτους*) n. εκαθερισθησαν x. v. 16. του ιησου (*pro αυτου*) x. σαμαρητης e. v. 17. ουχ' g. εκαθερ-εισθησαν x. +ουτοι (*post δεκα*) dp. -δε secund. cy. v. 20. επερωτιθεις bfhs. v. 21. -η bn. εν τοις (*pro εντος*) c. εστι s. v. 22. +αυτου (*post μαθητας*) cfgh. επεθυμησεται e. επεθυμησετε k. επιθυμησητε s*. -του υιου py. v. 23. -η abepγ. και (*pro η ιδου*) g. +ο χριστος (*post εκει*) gop. διωξεται gh*. v. 24. -η secund. cfpy. +τον (*ante ουρανον*) bis c. -εις την υπ' ουρανον egy. ουτω και (-εσ-

ται) g. εστε d. —και abdefhklmnopqrsy. v. 25. πολλά
παθειν αυτον p. v. 26. εγενοντο c. —του *prim.* abcddef
hklmnopqry (*hiat* s, g *cum Elzeu.*). —ούτως *usque ad fin.*
versus g. +του (*ante υιου*) acdefhklmnopqry. v. 27.
ησθιον d. +και (*ante επινον*) y. εγαμιζοντο gh. +και (*ante*
εγαμ.) h. απολεσεν y*. ηρεν (*pro απωλ.*) g. v. 28. —ως
y. εγενοντο d. ηγωραζον a*. εφυτευων h. v. 29. +ο
(*ante λωτ*) c. +και (*ante εβρεξε*) ek. θειον και πυρ cgr.
—και θειον f*. απολεσεν ef*. v. 30. κατα τα αυτα apy.
+οταν (*post ημερα*) e. v. 31. δοματος e. σκευει e. κα-
ταβαινετω g. v. 33. ζητησει ce. απολεση (*pro απολε-*
σει) dky. ος αν απολεσει f. απολεσει (*pro απολεση*) eh
qr. αυτον (*pro αυτην secund.*) f**. —και ος εαν απολεση
ad fin. vers. c. ζωγονισει e. ζωγονησει k*. σωσει (*pro*
ζωωγ.) f. v. 34. +γαρ f, +δε gqr (*post λεγω*). εν αυτη
(*pro ταυτη*) c. δυο εσοντε c. δυο εσονται glmnopq**y. επι
κλινης μιας δυο d. —ο *primum* abcddefhklmnopry. —ο *se-*
cund. o*. παραλαμβανεται f. παραλαφθησεται q*. v. 35.
αληθυσαι e. επι τω αυτω c. —η *bis* b. —η *prim.* acdefg
hklmnopqry. παραλειφθησεται b. v. 36. *Deest in* ab
cdefghklmnopqr (*s hiat, x non habet*) y. —εσονται h. —ο
prim. h. v. 37. ειπον (*pro λεγουσιν*) g. πτωμα (*pro*
σωμα) f**g. +και (*ante οι αετοι*) lmnop. και οι αετοι συν-
αχθησονται y.

CAPUT XVIII. v. 1. —δε και g. δει e. +αυτους (*post*
προσευχεσθαι) abcdffhopq*r. v. 2. —τις c*o. πολλη x.
v. 3. —τις abcddefhklmnopqrxy. ηχετο y. —του p*. αντη-
δικον x. v. 4. ειθειλειςεν x. ηθελεν cfmm. —εν ny. +λεγων
(*ante ει και*) x. v. 5. με (*pro μοι*) c. κοπους cfs*y. χηρα

pxy. ὑποπιαζή abdefghm*ps*xy. ὑποπιεζή ckoqr*?. μαι
 (προ με) c. v. 6. ηκουσατε f*y. τη (προ τι) x. αδικειας x.
 v. 7. ποιηση adfgklmnqr. εκδικεισιν x. βοοντων e. νυκτος
 και ημερας c. μακροθυμι c. μακροθυμων x. v. 8. ἰνιit.
 +ναι g. -ότι f*. ποιεισι c. αυτον (προ αυτων) h. -αν
 θρωπου r. v. 9. -και prim. adefklmnoqrs. εφ' εαυτους
 a. εφ' εαυτης p. -και secund. g. εξουθενουντες dg. τοις
 λοιποις p. -την παραβολην ταυτην c. v. 10. -ό prim.
 g. v. 11. προσηξατο p. ως (προ ωςπερ) p. λιποι l*.
 ανθρωπον x. μυχοι h. ό τελωνης ούτος aop. v. 13. ό δε
 τελωνης (-και) f. +απο (ante μακροθεν) p. μακροθεν x.
 ειβελεν x. ετυπτε (-eis) ap. στιθος fr. -αυτου y. v. 14.
 +γαρ (post λεγω) d. +ότι (ante κατεβη) dp. δεδικομεν-
 ος d. +γαρ (post η) acdefghklmnopqrsgxy. εαυτων prim.
 p*. -ό δε ταπεινων ad fin. vers. g* (hab. marg.). v. 15.
 και ιδοντες (-δε) y. +αυτου (post μαθηται) dgr. επατιμ-
 ησαν b. επιτιμων f. v. 18. ανθρωπος τις προσηλθεν τω
 ιησου πειραζων αυτον και λεγων x. επερωτησε s. -τις f.
 τις αυτον των αρχοντων πειραζον αυτον και λεγων c.
 +αγαθον (post τι) x. κληρονομειω x. v. 19. ει μι f. v.
 20. μοιχευσεις e. φονευσεις e. ψευδομαρτυρησεις e. τημα
 x. -σου secund. cdfig. v. 21. παντα ταυτα p. νεοτιτος
 x. fin. +τι ετι ὑστερω; x. v. 22. -δε y. ότι (προ ετι) k.
 συ λειπει x. λειπη q*. +ὑπαγε (post λειπει) d. πολησον x.
 dos bgosy. +τοις (ante πτωχοις) f. εξης desy. δευρω fixy.
 ακολουθη x. v. 23. -ην γαρ πλουσιος σφοδρα h. v. 24.
 -ό ιησους h. περιλοιπον c. εισελουσονται x. των ουρανων
 (προ του θεου) g. v. 25. ευκοποτερον xy. καμιλον cy.

διελθειν (*προ εισελθειν prim.*) cfqrx. πλουσιος y. βασι-
 λιαν l*. εισελθην x. v. 27. *init.* ὁ δε ιησους y. εισι y.
 -τω f. v. 28. -ὁ abcdefghklmnopqrsy. *fin.* +τι ἀρα
 εσται ἡμιν; ce. v. 29. +ὅτι ὑμεῖς οἱ ἀκολουθησαντες μοι
 (*ante* ὅτι ουδεῖς) e. +η ἀδελφας (*post* ἀδελφους) fs. ἐνεκα
 g. ἐνεκα y. v. 30. λαβη c. ἀπολαβει y. πολλαπλασιονα
 y. πολλωπλασιονα p. ἑκατονταπλασιονα c. τουτο (*προ*
 τουτω) b. ἐπερχομενω c. v. 31. ἰλῆμ y. τελειωθησεται
 y. v. 32. +εν (*post* γαρ) p. ἐμπεχθῆναι c. -και ὑβρις-
 θησεται dsy. v. 33. μαστηγῶσαντες e. αὐτον ἀποκτε-
 νουσι s. τη τριτη ἡμερα cdefgq*rsy. ἐγερθησεται (*προ*
 ἀναστησεται) y. v. 34. κεκαλυμμενον f. παρακεκαλυμμε-
 νον h. ἐγνωσκων h. v. 35. -δε d. τον ιησουν (*προ* αυ-
 του) ck** *supra*, rubro. ἱεριχω abdfhkloqrs. +δε (*ante*
 τις) b. προσετων x. v. 36. +αν (*ante* ειη) cdfr. ηει c.
 ταυτα ey. v. 37. ναζωραιως p*. v. 39. *Deest in* s. παρ-
 αγοντες p. σιωπιση be. σιωπισει c. ἀνεκραζεν λεγων f.
 ἐκραζε λεγων gx. +ιησου (*ante* υιε) e. δαυιδ ο. v. 40.
 ἐπιρωτησεν x. v. 41. *init.* +ὁ ιησους (*ante* λεγων) y.
 v. 42. ἀναβλεψων p*. πιστης e. v. 43. ἠκολουθη by.
 οχλος (*προ* λαος) xy. -και πας ὁ λαος *usque ad fin.* g.

CAPUT XIX. v. 1. ὁ ιησους διηρχετο εἰς ἱεριχω (-την) g.
 +ὁ ιησους (*post* διηρχετο) cek** rubrox. ἱεριχω abdgghkloq
 rs. v. 2. οὗτος (*προ* αυτος) f. αυτος (*προ* οὗτος) fr. -ην
secund. fr. v. 3. ἐζήτη b. ἐδυνατο αορ. -του g. -τη g*.
 v. 4. δραμων kq*rsy. προσδραμων fxy. +εις το (*ante* ἐμ-
 προσθεν) f. συκομωραιαν adgprs**x. συκομοραιαν befllmn
 oy. συκομωρεαν hkq (c *cum Elzeu.*). ἰν' f*. ἰδει y. τον ιη-

σουν (*pro αυτον*) f. —δι' abcef* hklmnopqrsxy. εμελλε adg
 hopq*ry. διηρχεσθαι n. v. 5. ιδεν e. καταβηθη x. δη (*pro*
 δει) b. μαι y. v. 6. καταβη p*. χαιρον x. v. 7. + αυτον
 (*post ιδοντες*) fg. παντες abcehklmnopqrsx. διεγγογιζον y.
 αμαρτωλω e. v. 8. +ο (*ante Ζακχαιος*) gy. ιησουν (*pro*
 κυριον) adghops. τα ημισυ g. μοι (*pro μου*) hqrsxy. δι-
 δομη x. διδομι y. —τοις g. εσυκοφαντισα s. v. 9. —οτι g.
 τουτο (*pro τουτω*) bx. v. 10. ζητειςαι h. v. 11. —αυ-
 των def. —ταυτα g. +εις (*ante Ιερουσαλημ*) g. αυτοις
 (*pro αυτους*) dp. —παραχρημα d. μελλη c. αναφενεσθαι
 η βασιλεια του Θεου c. v. 12. +εν (*ante εαυτω*) s. v. 13.
 δε c. αυτον b*e. εαυτοις (*pro αυτοις*) y. αυτοις (*pro προς*
 αυτους) c. πραγματευεσθαι ce. πραγματευεσθε g. +εαυ-
 τοις (*post πραγματ.*) y. εως εν ω p. εν ω (*pro εως*) fy.
 εν ο c. ερχωμαι e. v. 14. —και d. οπισω b. θελωμεν cy.
 v. 15. λαβειν αυτον (*pro επανελθειν αυτον λαβοντα*) g.
 —και *secund.* ehklmnqrsy. αυτου (*pro τουτους*) d. ους
 (*pro οις*) c. δεδωκε fgxy. διεπραξατευσατο n. v. 16. η
 μνας σου (*sic vv. 18, 20*) cefghpqry. προσηργασατο dy.
 εποιη (*pro προσειργ.*) g. v. 17. —αυτω y. δουλε αγαθε
 gkq*r. ησοι (*pro ισθι*) y. v. 19. τουτο (*pro τουτω*) g.
 ισθι εξουσιαν εχων (*pro γινου*) q*r. v. 20. +ο (*ante*
 ετερος) oy. σουδαρειω ef*. v. 21. ερεις y. εδωκας (*pro*
 εθηκας) g. θεριζης y. *fin.* +και συναγεις οθεν ου διεσκορ-
 πισας hy. v. 22. —δε cfgy. σου (*pro σε*) p. κρινωσαι f.
 ηδης y. η ειδης c. *fin.* +και συναγων οθεν ου διεσκορπισα
 hy. v. 23. *init.* —και c. μου το αργυριον f. επι τρα-
 πεζης c. —την abdefghkopqrsy. ελθων εγω eq*ry. αυτω

(*pro* αυτο)by. *fin.* ελθων εκομισαμην αν το εμον συν τοκω f.
 v. 24. δωτε π*. το τας b. τω εχοντι τας δεκα μνας y.
 -τας g. v. 25. ειπαν g. v. 26. τω εχοντι παντι y.
 δοκει εχειν (*pro* εχει) b. v. 27. τουτους (*pro* εκεινους)
 gr. θελοντας b^m. + αυτους (*post* κατασφαζατε) y. v. 28.
 εμπροσθεν μου(!) y. αναβαινον h. v. 29. ως (*pro* εις)k**
rubro. βηθσφαγηadghlmnpqrs. βιθσφαγην c. βηθσφαγ-
 ην f*. + των (*ante* ελαιων) d. v. 30. απεναντι d. πολιν
 (*pro* κωμην) g. εφ' ω f. πωτε c. ανθρωπων πωποτε g.
 εκαθησεν b. αγαγετε αυτον dr. - αυτον e. *fin.* + μοι ef.
 v. 31. υμιν q* r. υμιν ειπη (*pro* υμας ερωτα) c. - ούτως a.
 v. 33. αυτων (*pro* αυτου) g. v. 34. + ότι (*post* ειπον)
 cdgr. v. 35. επιριψαντες o. τα ιματια αυτων c. αυτων
 (*pro* εαυτων) efh. επιβηβασαν a* h. v. 36. υπεστρων-
 νιον a. υπεστρωννυων p. v. 37. - ηδη g. ηρξατο ao.
 χαιρωντες h. χαιρον y. ιδον e. v. 38. - βασιλευς f*. επι
 γης (*pro* εν ουρανῳ) d. v. 39. ειπαν f. αυτω (*pro* προς
 αυτου) y. *fin.* + ινα σιωπησωσιν q. v. 40. - ότι ac. σιω-
 πισωσιν d. σιωπησουσιν q. κραζονται b. κεκραζωνται
 pqr. v. 41. ιδειν c. επ' αυτην cgo y. v. 42. - ει c. - σου
prim. cgy. v. 43. στον (*pro* σοι) y. - σε *tertium* e. v. 44.
 εδαφιουν y. αφησωσιν c. αφισουσιν df. αφησουσι y. επι
 λιθον ep. λιθον επι λιθον εν σοι y. v. 45. ηρξαντο k*.
 εκβαλειν de. v. 46. + ότι (*post* γεγραπται) gr. κληθη-
 σεται (*pro* εστιν) cf. εποιησατε αυτον afy. σπηλαιων k*.
 ληστων; k. v. 47. - το g. - οι *secund.* d. απωλεσαι y.
 v. 48. ηυρισκον c. - το ac. ποιησουσιν aghlmnpqr s.
 πας c. εξεκρεμμᾶτο y. ακουειν g. ακουων αυτου y.

CAPUT XX. v. 1. -εν τῇ ἱερῇ g. +αὐτῷ (*post* ἐπεστησαν) c. ἱερεῖς (*pro* ἀρχιερεῖς) abcdehklmnopqrs (fgy cum *Elzev.*). -οἱ *secund.* f. v. 2. -ἐστὶν γ. v. 3. εἶπεν αὐτοῖς (-πρὸς) c. ἐρωτίσω γ. καγὼ ὑμῖν c. καγὼ ὑμᾶς py. λόγον ἓνα gr. *fin.* +καγὼ ὑμῖν ἐρῶ ἐν ποίᾳ ἐξουσία ταῦτα ποιῶ f. v. 4. +ποθεν ἦν; (*post* ἰωαννου) f. v. 5. -δε h*. συνελογησαντο be. διελογισαντο γ. διελογίζοντο c. ἐν ἑαυτοῖς (*pro* πρὸς ἑαυτοὺς) γ. αὐτοὺς e. -ὅτι h. εἰπομεν (*sic* v. 6) f*sy. αἰρεῖ e. -οὖν befghklmnopq*s. v. 6. καταλιθάσῃ c. πεπισμενός fsy. πεπισμενοὶ γὰρ εἰσιν c. v. 8. *init.* ὁ δὲ (-καὶ) g. v. 9. καὶ ἠρξάτο (-δε) c. -τις abcefg hklmnopqrs. v. 10. +τῷ (*ante* καιρῷ) f*γ. ἀπὸ τοῦ καρπού γ. δώσει e, δώσουσιν cf*γ (*pro* δώσιν). ἵνα λαβῇ ἀπὸ τοῦ καρποῦ τοῦ ἀμπελῶνος (-δώσιν αὐτῇ) g. δηρानτες ch* lmnopqy. καὶνον f. v. 11. +αὐτοῖς (*post* πεμφθαι) f. -δουλον p. δηρानτες celmnqr. καὶνον bf. *Post* δουλον *habet* γ: οἱ δὲ καὶ τούτον τραυματίσαντες ἐξεβάλον, *et post* τρίτον v. 12, κακεινον δηρानτες καὶ ἀτιμασαντες ἐξάπεστεῖλαν κενον, *clausulas transponendo.* v. 12. τρίτον πεμφθαι δουλον f. κακεινον (*pro* καὶ τούτον) dp. τραυματίσαντες f*. v. 13. ποιῶσι d. -ιδόντες e. ἐντραπησονται q. v. 14. αὐτὸν *prim.* s. διελογισαντο p. ἀλλήλους (*pro* ἑαυτοὺς) f. -δεῦτε acf*p. ἀποκτείνομεν f*p. v. 15. ἐκβαλόντες e. -αὐτὸν clmnq**. -αὐτοῖς g. αὐτοὺς (*pro* αὐτοῖς) d. v. 16. ἀπωλεσεὶ hy. -τοὺς γεωργοὺς g. γένοιται γ. v. 17. ἀπεδώκεισαν f. γονείας b. γονίας py. v. 18. ἐπὶ τὸν λίθον ἐκείνον γ. πέσει cy. v. 19. οἱ γραμματεῖς καὶ οἱ (-οἱ g) ἀρχιερεῖς cfg. ἐπιβαλλεῖν d. τὰς χεῖρας

ἐπ' αὐτον d. —τον λαον abdehklmnoqrs. εἶπεν τὴν παραβολὴν ταυτην f. v. 20. ἐπιλαμβάνονται bdy. λογον dfy. ὥστε (προ εἰς το) y. ἡγεμῶνος e. v. 21. ἐπηρεώτισαν y. λαμβάνης h. v. 22. φοροὺς hy. v. 23. πονηρίαν (προ πανουργίαν) q*? v. 24. δείξατε afgy. +οἱ δὲ ἐδείξαν· καὶ εἶπε (post δηναρίον) adfgq*y. ἐπιγραφεῖν b. καὶ ἀποκριθέντες (—δε) f. v. 25. *init.* ὁ δὲ ἰησοὺς εἶπεν πρὸς αὐτοὺς f. οὖν (προ τοῖνυν) f. v. 26. ἀποκρίση y. v. 27. λεγοντες y. ἐπηρεώτισαν y. v. 28. μωϋσῆς aefghkoqrs. τις (προ τίνος) gq*γ. ἀποθανεὶ *bis in versu* b. —ἐχὼν γυναῖκα καὶ οὗτος ἀτεκνὸς ἀποθάνῃ dp* (p** *habet* γινεκα, ἀτεκνός). —οὗτος e. καὶ αὐτὸς ἡ ἀτεκνός (—ἀποθάνῃ *secund.*) f. ἀποθανεὶ *secund.* k. ὁ ἀδελφὸς αὐτοῦ λαβὴ lmnq**. λαβεῖ y. ἀνάστησι g. ἐξαναστήσῃ ef*h*oy. v. 29. +παρ' ἡμῖν (post ἦσαν) g. v. 30. ὁ δευτερός ἐλάβε y. v. 31. ὡσαυτὼς ὡσαυτὼς δὲ καὶ bkqrs. —καὶ *tertium* ab efhklmnq**sy. τεκνὸν f. v. 32. —δε efhks. —παντῶν a. v. 33. αὐτον (προ αὐτῶν) e. ἐστὶ (προ γίνεται) g. v. 34. ὁ ἰησοὺς εἶπεν αὐτοῖς n. γαμήσκονται (*sic* v. 35) y. ἐκγαμιζονται adp. v. 35. ἐπιτυχεῖν h. —καὶ τῆς ἀναστάσεως τῆς ἐκ νεκρῶν h. τῶν (προ τῆς ἐκ) y. ἐκγαμιζονται abdef hklmnopqrs. v. 36. οὐδὲ y. —γὰρ f. οἱ υἱοὶ *bis* y. —εἰσι *secund.* dp. v. 37. —δε d. μωϋσῆς abdfghlmnp. v. 38. *init.* ὁ θεὸς δὲ f. ὁ θεὸς (—δε) y. ζοντῶν d. αὐτῶν (προ αὐτῶ) e. v. 39. γραμματῶν (*sic* v. 46) ey. v. 40. αὐτον ἐπερώταν y. —αὐτον e. v. 41. +τινές (post λεγουσιν) adgp. δαυὶδ ο? v. 42. +τῶν (*ante* ψαλμῶν) gy. v. 44. —οὖν b*. αὐτον κυρίον egpy. καλῇ c. αὐτοῦ υἱὸς p. v. 46.

+και (ante των θελontων) ο. θελωντων πx. εν στολαις περιπατειν cfh. πρωτοκαθεδριας qgy. πρωτοκλισιας q?gy. πρωτοκλησιας abeg. v. 47. +και (post οί) y. χειρων b*c. μακρά q. προσευχομενοι (pro προσευχονται) cf.

CAPUT XXI. v. 1. -ειδε y. ιδε ex. -τα p. γαζοφυλακειον b. v. 2. ιδεν ex. οιδεν y. -δε και c. -και xy. τινα και abdefghklmnopqrs. πενηχραν bhxy. βαλουσιν c. v. 3. πλειω qr. v. 4. περισσευματος g. εβαλλον b. fin. +ταυτα λεγων εφωνει (εφωνη g**x) abfg**xy. +ο εχων ωτα ακουειν ακουετω abefg**p**xy. v. 5. λεγοντων των y. v. 6. αφαιθησεται r. επι λιθον clmns. v. 7. επερωτησαν s. μελλει ag. μελει c. γενεσθαι y. v. 8. +αυτοις (post ειπεν) c. πλανηθειτε ysemel. +προσεχετε δε απο των ανθρωπων (post πλανηθητε) s. εν (pro επι) p. πλανηθητε x, πλανηθειτε (pro πορευθητε) ysemel. v. 9. ουν (pro δε) m. πτωθητε em*x. πτωθειτε y. δη (pro δει) y. v. 10. εγερθησετε γαρ ysem. επ' εθνος ysem. επι ενος r. v. 11. σισμοι c. -τε cf. -και prim. f. -και λοιμοι y. v. 12. iniit. πρωτον δε τουτων παντων c. -απαντων d. παντων abefghkorpqy. προσεχεται απο των ανθρωπων επιβαλousι γαρ x (iniitio pericorpes). επιβαλousιν f. +γαρ (post επιβαλousιν) e. διωξωσι y. παραδιδωτες x. +τας (ante συναγωγας) d*. αγωμενους qy. ένκα g. v. 13. -ύμιν ysem. v. 14. θετεp. -εις dgp. απολογιθηναι ysem. v. 15. δοσω e. αντιπειney. η (pro ουδε) lmnop. -ύμιν secund. ysem. v. 16. παραδωθησεσθε x. -και αδελφων h. και συγγενων και φιλων και αδελφων abcdegklmnopqrsxy (p cum Elzen.). v. 17. -δια το ονομα μου k. δια το ονομα

μον ὑπο παντων ο. v. 18. ἡμων p*. απωληται q. απολει-
 ται c. απωλειται f. v. 19. κτισασθε xy. —ἡμων *secund.*
 c. ἡμων e. v. 20. ᾗδητε b. την ἱερουσαλημ ὑπο στρατο-
 παιδων y. στρατοπαιδων h?. +των (*ante* στρατοπ.) qf.
 ερημοσης b. ερημωσης h. v. 21. εκχωρητωσαν bfy. —και
 οἱ εν μεσφ αυτης εκχωρειτωσαν a. v. 22. εκδηκισεως b.
 εκδικησεως ἡμεραι f. πλησθηναι ab*ehkoq*rs*. v. 23.
 +τοτε (*ante* αναγκη) y. —της d?k. —εν *tertium* gpy. v.
 24. +εν (*ante* στοματι) ce. στοματα ο. αχρις οὐ fg. —αχρι
ad fin. vers. s. v. 25. +εν (*ante* σεληνη et αστροις) c.
 —της c. συνοχαι g. +εξ (*ante* εθνων) ο. v. 26. αποψυχ-
 ωντων f*h. v. 27. νεφελαις ck. επι των νεφελων του
 ουρανου f. δυναμεις πολλης και δοξης q. v. 28. γενεσθαι
 c. τους οφθαλμους (*pro* τας κεφαλαις) h. απολυτρωσης h.
 v. 29. παλιν (*pro* παραβολην) h. ιδε d. v. 30. προβαλ-
 λωσιν dk*lmnqr. +τον καρπον αυτων (*post* ἡδη *prim.*) s.
 εφ' εαυτων b. αφ' εαυτω y. γιγνωσκετε b. —οτι s. —ἡδη
secund. ap. v. 31. οὕτως ab. —γιγνωσκετε οτι d. v. 32.
 —οτι g. παν y. +ταυτα (*post* παντα) q. v. 33. παρε-
 λευσεται lp. μοι (*pro* μου) d. παρθωσιν c. v. 34. —δε f.
 αυτοις (*pro* εαυτοις) e. βαρηθωσιν aefhklmnpqrs. κρεπα-
 λη be. αιφνιδιωσα dk*prq. εφνιδιως c. εφνιδιος efns. εφιδ-
 νιος b. επιστη εφ' ὑμας a. επι την ἡμεραν εκεινην (—επι-
 στη) c. v. 35. ελευσεται p. —επι παντας τους καθημενους
 dg. καθημενους q. της γης πασης p. v. 36. αγρυπνητε
 c. καταξιωθειτε s. παντα ταυτα b. —ταυτα acdefgklm
 npqrs. —τα h*. γενεσθαι c. v. 37. *init.* ην δε ο ιησους
 ds. —τας ἡμερας d*. εν τω ἱερω τας ἡμερας y. προς (*pro*

eis) y. —το *secundum* c. v. 38. οχλος (pro λαος) c. ορθριζε de. ωρθροιζεν p. ορη (pro ιερω) y.

CAPUT XXII. v. 2. των λαον y**. v. 3. —ὁ abdefg kory. λεγομενον (pro επικαλ.) g. εισκαριωτην x. v. 4. —τοις *secund.* abceghklmnpqrsx. στρατιγοις s*. αυτοις παραδω αυτον depx. —αυτοις b*. v. 5. εχαρισαν gxy. αυτον (pro αυτω) ex. αργυρια adghlmnopqrsxy. v. 6. εξομολογησε dehqrsxy. εζητι x. —αυτοις e. ατερ d. —ατερ οχλου g. v. 7. —ή f*. τω πασχα d. v. 8. απεστειλεν ὁ ιησους g. ειπον x. ετυμασασται x. φαγομεν cy. v. 9. —αυτω p. θελης q. ετοιμασομεν bhlm**nqrs*. v. 10. εισελθωντων xy. πολην συναντηση ημιν x. συναντισει y. απαντησει g. κεραμεον x. βασταζοντα y. ακολουθεισατε h. +εαν cdf*px, +αν s (post ου). εισπορευηται dx. v. 11. ερητε bx. ερει p. οικοδεσποτει γ. οικειας f. —σοι h. v. 12. δειξη ceγ. αναγειον bk. αναγαιον flmno. ανογαιον e. ανωγαιον pqsγ. ανωγειων g. —μεγα e. εστρομενον y. v. 13. απελθωντες (—δε) x. +και (ante ευρον) c. ειπεν (pro ειρηκεν) gx. τω πασχα x. v. 14. —ή g. ανεπεσον e. v. 15. —τουτο g. παθην x. v. 16. ὁ (pro ὅτι) x. v. 17. +το (ante ποτηριον) cgp. +και (ante ευχαριστησας) dx. διαμερησατε x. εις εαντους (pro εαυτοις) fp. v. 18. +απο του νυν (post πιω) efgo. γενηματος abdfghklporsxy. v. 19. λαβον x. +τον (ante αρτον) c. ημων (pro υμων) ce. διδωμενον h. v. 20. ωσαυτος x. —μετα το δειπνησαι usque ad ποτηριον x. δειπνισαι y. κενη x. διαθικη e. +εστιν (post διαθηκη) eq*gx. ονοματι (pro αιματι) f*y. το υπερεκχυννομενον (—υμων) g. εκχυννομενον o. v. 21.

—ιδου g. ἐπη της τραπέζης x. v. 22. πορευετε x. ὠρισ-
 μενον d. ὀρισμενον e. ορεισμενον x. ὠρισμενων p. γεγραμ-
 μενον (pro ὠρισμ.) c. παραδιδετε dx. παραδιδωται f*.
 v. 23. ζητειν y. ἐξ αυτων ειη a. η c, εστιν f*, ην qf (pro
 ειη). μελλων τουτο e. v. 24. —και f. φιλονικια ey. φιλο-
 νεικεια n. φιλωνικια x. v. 25. καλουντε x. v. 26. ὑμειν f.
 γινεσθω eh. νεοτερος ny. διακονον x (sic v. 27 bis). v. 27.
 ουχ cdl. ουχ' n. v. 28. διαμεμικότες e. διαμεμενικότες
 hr. —μου g. v. 29. διατιθημοι c. διατιθεμε x. —μοι ch*.
 —μου g. v. 30. εσθιστε p. —εν τη βασιλεια μου bhko
 q*rsy. καθισεσθε abdefghlmnpqrsx. καθησεσθε ckoy.
 +δωδεκα (ante θρονων) ceg. v. 31. —του g. +σε (post
 σινιασαι) sx (σαι). v. 32. ἐπιτ. καγω (—δε) y. εδεειθην x.
 εκλιπη ahlm**npqrs. εκλιπηι d. εκληπη x. εκλιπει y.
 v. 34. ειπεν αυτω g. φωνηση afghklmnpqrsx. φωνησηι d.
 αλεκτωρ d*. αλεκτωρ g. έως ου (pro πριν η) opx. τρεις
 es*y. απαργησει cxy. απαρνισει e. v. 35. απεστι-
 λα x. ατερ g. βαλλαντιου ad**gk. —και ὑποδηματων
 bg. ὑστερεισατε x. ουθενος adfhq*ry. v. 36. —ειπεν
 ουν αυτοις c. εχον x. βαλλαντιον adgkps. αρατο x.
 πωλησει begghklmnoqrsy. πολησει c. πολησατω x. αγορ-
 ασει bcfhklmnoqrs. αγωρασει ey. αγορατω p. αγορα-
 σατο x. v. 37. δη τελεισθηναι x. πληρωθηναι p. v. 38.
 ειπων αυτω c. μαχαιρε b. v. 39. +ὁ ιησους (post ἐξελ-
 θων) qf. εθως x. ορως n*. —και secund. bck. v. 40.
 ορους (pro τοπου) y. προσενχεσθαι ex. δε μη εισελθητε
 y. πηρασμον x. v. 41. απεσπαθη n. ὡς εις g, ὡς ἡ x
 (pro ὡσει). γωνατα f. v. 42. η βουλη cx. παρενεγκε

odgrx. παρενεγκαι e. παρελθειν qr. γινεσθω bdhkop.
 vv. 43, 44 *obelus notantur in d (rubro)* o. v. 43. —αυ-
 τω y. αγλος f. +κυριου (post αγγελος) q*r. εξ (pro
 απ') y. ενισχυον xy. ενισχυοντα o. v. 44. αγωνια sx
semel. και εγενετο c. —δε cd. το ιδρος c. ιδρος qxy.
 καταβαινονταις x*semel.* v. 45. —αυτου abcd fghklmnop
 qrsy. ηυρεν y. κοιμουμενους x. v. 46. λεγει (pro ειπεν)
 g. +το λοιπον (post καθευδετε) f. προσευχεσθαι e. ινα
 μι ei πιασμον x. v. 47. —δε apy. +o (ante οχλος) y.
 προσηγεν dpx. προσηρχετο f*. αυτους abdeghklmnopqrsx,
 αυτοις cfy (pro αυτων). φιλισαι y. —και ηγγισε ad fin.
vers. g. fin. +τουτο γαρ σημειον δεδωκει (dedωκεν y) αυτοις
 ον αν φιλησω (φιλισω y) αυτος εστιν f** (*marg.*) hlmnsy.
 v. 49. —oi περι p. —το εσομενον g. —αυτω g. η (pro ει) c.
 παταξωμεν cefghqr. v. 50. —τις cg. αφιλεν xy. +απ'
 (post αφειλεν) g. το ους αυτου f. v. 51. οτιον x. v. 52.
 —o ιησους c. κυριος (pro ιησους) s. παραγινομενους e. προς
 (pro επ') defglmnopqy. λιστιν x. λιστην y. εξηλθατε cx.
 εξηλθετε dgrq*. fin. +συλλαβειν με c. v. 53. οντως p.
 εν τω ιερω μεθ' υμων h. +και (ante ουκ) y. εξετινατε x.
 αλλα abchklmnqy. εστιν υμων py. εστιν η ωρα υμων c.
 —η *secund.* g. v. 54. ηγαγον b (*sic* xxiii, 1). —και ει-
 σθαγον cg. —αυτον *secund.* aclmnpq**. την οικιαν p.
 v. 55. ηκολουθη αυτω cef*. ηκολουθησεν αυτω g. ηκολου-
 θη μακρωθεν x. +απο (ante μακρωθεν) cg. +αυτων (ante
 πυρ) cg. συγκαθησαντων bsx (*συνκ.* x). —εκαθητο ad fin.
vers. x. v. 56. αυτων (pro αυτου) l. πεδισκη b. εις (pro
 προς) c. εν μεσω (pro προς το φως) g. —και *prim.* oq*r.

ατενησασα e. αυτον (pro αυτω) x. εκει και ουτος x. +των (ante συν) f. v. 57. -αυτον prim. acgopr. τι λεγεις (pro αυτον secundum) e. v. 58. εφη (pro ειπεν) ep. v. 59. -ωσει h. αλλ' οστις bdf. ισχυριζετο c. μετ' αυτον c. v. 60. ον (pro ο) f*. -ετι c. του πετρου (pro αυτου) cdgpx. -ο (ante αλεκτωρ) abcdefghklmnop qrsx (y non habet). v. 61. ιησους (pro κυριος) ch. ανεβλεψε acg. -του secund. g. ιησου (pro κυριου) c. +σημερον (post φωνησαι) adfgopr. απαρνησει c. τρεις bs. fin. +μη ειδεναι g. v. 62. -ο πετρος acdglmnopq**'. κλασεν c. v. 63. οι συνεχοντες ανδρες y. ενεπεζον bx. επαιζον h*? αυτον (pro αυτω) y. δαιροντες lmnqr. v. 64. -αυτον ετυπτον p. αυτου (pro αυτον prim.) x. -και secund. p. επηρωτον b. επερωτον x. -αυτον secund. p. +οι οχλοι (ante λεγοντες) x. +ημιν (post προφητευσον) cg. της εστιν ο παισαςσαι x. v. 65. -πολλα y. αυτω (pro εις αυτον) s?y. v. 66. +η (ante ημερα) s. συνιχθη e. -τε ab eghkoqrsx (semel). ανιγαγον xsemel. απηγαγον lmnq**'. τον ιησουν (pro αυτον) gxsemel. -εαυτων fy. αυτων (pro εαυτων) abcdefghklmnopqrsx. v. 67. ειπε ημιν ει σοι ει c. πιστευσετε c. v. 68. ini. και εαν ερωτησω υμας (-δε) f. -και dg. επερωτησω d. ερωτισω y. απολυσεται c. v. 70. ειπαν f. ειπον ουν (pro δε) gp. -ουν bs. λεγεται x. v. 71. -ετι x. εχωμεν χρειαν y. χριαν x. μαρτυρων cdq*t. μαρτυριαν q**.

CAPUT XXIII. v. 1. εθνος (pro πληθος) ysem. ηγαγον abefhklmnpxy. εις c, προς ysem. (pro επι). πηλατον b. v. 2. +ημων (post εθνος) acdefl**pqry. κωλυοντι g. κολυ-

οντα x. φορον ep. δουναι c. v. 3. επιρωτησεν f. —ὁ secund. x. v. 4. εύρεισκο x. v. 5. ανασειει ex. ανασειη q. διδασκον l* x. γαληλαιας x. v. 6. η (προ ει) c. —ὁ cs. v. 7. γονους x. ταις ημεραις ταυταις (—εν) f. πασαις (προ ταυταις) g. v. 8. εξ ικανου χρονου θελων y. + χρονου (post ικανου) afgp. ακουην x. —γινομενον y. v. 9. —αυτον y. ουκ (προ ουδεν) p. αυτον (προ αυτη) x. v. 10. ευτοκος x. v. 11. —ὁ c. εμπεξας περιβαλον x. —αυτον secund. b*. αυτωι (προ αυτον sec.) f. εσθητα dfhk. επεμφεν c. —τη ep. προς πιλατον g. v. 12. φηλοι x. ταυτη (προ αυτη) d. ωρα (προ ημερα) o. εν αυτη τη ημερα οτε πιλατος και ηρωδης c. οτε ο πιλατος y. —ὁ secund. ckqrsy. μετα f. —μετ' αλληλων x. —γαρ e. αυτους (προ εαυτους) y. v. 14. προσενεγκατε c. διαστρεφοντα dq*ty. αιτιον εν τω ανθρωπω τουτω f. τουτο (προ τουτω) b. αιτιαν y. ον (προ ων) x. κατηγορεται e. v. 15. ηρωδαις x. ανεπεμψε γαρ αυτον προς ημας adgp. αυτον (προ υμας) x. —ιδου e. + εν (αντε αυτω) cqr x. v. 17. γαρ (προ δε) c. ειχε κατα εορτην απολυνει αυτοις ενα δεσμιον cg. +ον ηθελων (post δεσμιον) c. αυτοις κατ' ενιαυτον ενα δεσμιον (—εορτην) γ. —αυτοις q*. εωρτην x. v. 18. παμπληθη ex. παμπληθι f. παντο πληθος c. —τον abcdefghklmnopqrxy. βαρaban g*. v. 19. ος (προ οστις) a. γινομενην h*?. πολη x. βεβλημενον d. +την (αντε φυλακην) fk. v. 20. απολυσε x. v. 21. εφωνουν g. σταυρωσων n*. v. 22. ειπε δε προς αυτους (—οι ετριτον) y. τη (προ τι) x. v. 23. αρχιεραιων x. —και κατισχυον ad fin. vers. y. v. 24. απεκρινε p. επεκριναι γx. γεγεσθε b. αιτιμα x. v. 25. —αυτοις bcehklmnopqrsxy.

+τον βαραββαν (ante τον δια) dfg (βαραβαν g*). εν τη φυλακη y. -την h. ήτουντο (vid. v. 52) h. το θεληματι be. θεληματι x. v. 26. απηγον cf. σιμονος b. σημωνος d. τις (pro τινος) o. κυριναιον bef1*xy. -του prim. abcdefhklmn opqrsxy. ερχομενον dy. φερων y. οπισθε x. -του secund. f. v. 27. ηκολουθη qrsxy. τω ιησου (pro αυτω) g. πολλν x. -και secund. cf*. αιθρηνουν e. -και εθρηνουν d. v. 28. ο ιησους ειπεν προς αυτας c. ο ιησους προς αυτας ειπεν y. επ' εμοι gx. κλαισατε (pro κλαιετε secund.) x. επι τοις τεκνοις g. v. 29. -ιδου h. ημεραι ερχονται g. +αι (ante ημεραι) y. στηραι a. αι κυλιναι f. αι κοιλιναι b. εκοιλιναι y. μασθοι c. v. 30. αρξωνται r. πεσατε g. πεσεται q. v. 31. -ει xy. οι (pro ει) b. γενησεται g. γενεται p. γινεται y. -ποιουσιν ad fin. vers. c. v. 32. +συν τω ιησου (post δε) e. -συν αυτω k. συν το ιησου ανερεθηναι xsem. v. 33. τοτε (pro οτε) y. απηλθεν e. λεγομενον (pro καλουμενον) xsemel. ον μεν (pro ον δε) c. εξαρειστερων xsem. εξευωνυμων ry?. fin. +ινα η γραφη πληρωθη το μετα ανομων ελογισθη s**marg. v. 34. ειπε (pro ελεγε) dp. αυτους (pro αυτοις) y. ποιωσιν c. διαμερηζομενοι xsem. εβαλλον dfhx semel. κληρους c. v. 35. ιστηκει e (ισ.) k. εξεμοικτηριζον xsemel. εξεμυκτηριζον y. +αυτον (post δε) d. -και secund. p. αρχονταις b. σεσωκε ap. σωσατο xsemel. ουτως xsemel. +υιος (ante τον θεου) c. v. 36. ενεπεζον cxy*. αυτον (pro αυτω prim.) c. v. 37. -ει y. v. 38. +η (ante επιγραφη) doqrsxy. -γραμμασιν f. -και secund. et tert. f. +ιησους (post εστιν) xsemel. v. 39. +τις (post εις δε) k. κρεμνασθεντων ysem. εβλασφημη cgxsem. ysem. αντω

(*pro αυτον*) ckysem. αυτον (*pro σεαυτον*) xsemel. v. 39, 40, 41 obelo notantur in c marg. rubro. v. 40. επετημα x semel. ουδεν qrysem. φοβει s. — τω ysem. v. 41. δικεως x semel. — ων y*sem. απολαμβανωμεν xsemel. v. 42. — κυριε p. — όταν ελθης c. ελθεις xsemel. v. 43. — αμην λεγω σοι ysem. εσει y. v. 44. ως η ώρα c. — ώσει y. ενατης ab cdef**kmnoprsxsem. ένατης h. v. 45. εσκοτησθη x. το καταπετασμα του ναου εσχισθη f. μεσων a. v. 46. — φωνη b. — ο ιησους e. παρατιθεμαι ap. παρατιθημι cgy. παραθησωμε ει παραθησωμαι x. τουτο δε (*pro και ταυτα*) g. τουτο p. ειπον xsem. εξεπνευσε r. v. 48. συμπαραπορευομενοι g. συμπαραγινόμενοι qf. συνπαράγενομενοι y. — θεωρουντες τα γενομενα x. γινομενα ks. αυτων (*pro εαυτων*) chxy. υποστρεφων x. v. 49. ειστηκησαν y. μακρωθεν x. απομακρωθεν f. συνακολουθησαι b. v. 51. συνκατατιθεμενος c. συγκατατεθειμενος q*r. αυτων και τη πραξει e. ος και αυτος προσεδεχετο (—και semel) aegop. — και (post os) dflmnqr. v. 52. ούτως c. — τω c. ήτησατο h. v. 53. αυτω (*pro αυτο prim.*) b. (*pro tertio*) p. αυτον (*pro αυτο prim. et secund.*) e. (*pro prim. et tert.*) f. (*pro secund.*) s. — αυτο secund. fp. ενετυληξεν e. σινδονα f. μνημειω eg. εν ω (*pro ου*) g. ουδεις ουδεπω p. — ουδεπω d. v. 54. — και secund. abcdefghklmnopqrs(xy non habent). v. 55. — και prim. abcdefghklmnopqrs*. δαι αι γυναικες p. του ιησου (*pro αυτου*) fg. v. 56. υποστρεψασε b. — και μυρα c. — μεν s. ήσυχασαν d.

CAPUT XXIV. v. 1. Τε (*pro δε*) e (T rubro). βαθεως b*cdefn*p*xy. +γυναικες (post ηλθον) be. μνημειον c.

ν. 2. αποκεκυλισμενον x. αποκεκοιλισμενον y. ν. 4. δια-
 πορισθαι e. —και θεσυνδ. y. ηδου p. ανδρες δυο abdefghkl
 mnpqrsxy. εσθησεσιν dhk. ν. 5. εν φοβων x. εν φοβω y.
 κληνουσων x. τα προσωπα adp. ειπε (προ ειπον) ey. ν. 6.
 ηγερθη ds. —υμιν h*. —ετι ων y. ν. 7. δη (προ δει) y.
 (sic v. 44). ν. 9. υποστρεψασα e. παντα ταυτα bfhko
 x. —ταυτα e. ενδεκα h. ν. 10. iniit. ην df*. —ησαν δε
 ghxy. μαγδαλην eg*y. ηαννα s. +η (ante ιακωβου) elno.
 λυπαι ef. —αι f**ghoxy. ν. 11. ηπιστουν a. ν. 12. Jun-
 git απηλθεν προς εαυτον p. γεγονως hy. ν. 13. εισαν b.
 εξηκοντα h. ν. 14. ωμηλουν f*. αμλουν y. ν. 15. ομηλην
 x. εγγησας x. ν. 17. αντηβαλετε x. εσται σκoiθρωπο x.
 ν. 18. κλεωπας bedg. —εν prim. abdef**hklmnoqrs*xy
 (g cum Elzeu.). εν ταυταις ταις ημεραις m. ν. 19. ναζο-
 ραιου b. ως (προ ος) admnqr. ν. 20. αρχηρεις x. ν. 21.
 ελπιζωμεν c. ηληπζομεν x. ελπιζομεν y. μελλον x. —ταν-
 την g. εγεναιτο x. ν. 22. εξ υμων m. εξεστισαν x. —ημας
 y. γεναμεναι f. τω μνημειον x. ν. 23. εορακεναι beko.
 ν. 24. απηλθων x. —επι το μνημειον ck. οντως adlmnqry.
 οντος x. —αυτον δε ουκ ειδον k. ν. 26. παθην x. ν. 27.
 μωνσεως p. διερμινευεν c. διερμηνευεν xy. —τα y. εαυτου
 (προ αυτου) abdefhklmnoqr**?rx (g cum Elzeu.). ν. 28.
 κομην m*. προσεποιητο b. προσεποιειτω fs. πορροτερω b.
 ν. 29. κεκληκεν bceqr*xy. ν. 30. κατακληθηναι f*xy.
 ν. 32. ελαλη exy. διηνυγεν cy. fin. ημων τον νουν του
 συνιεναι τας γραφας (—ημιν) c. ν. 33. ενδεκα dh. fin. και
 τοις συν αυτοις ef. ν. 34. οντος y. σιμωνη p*. ν. 36. —δε
 p (initio pericopes). αυτου λαλουντος g. Supra αυτων

habet των μαθητων αυτου *krubro*. λεγοντων αυτοις (προ λαλουντων) c. +και (ante αυτος) ehklmnoqrs. εστη dg. *fin*. ημιν s. v. 37. πτωθεντες xy. v. 38. ημων (προ υμων) e. v. 39. —μου *prim*. s. ειμη x. ψηλαφισατε d. ψηλαφησετε p. v. 40. ειπον p*. εδειξεν acgrq*tx. v. 41. θαυμαζωντων y. v. 42. απεδωκαν y. μερους s. μελισσειον adhlmnqr*. κηριον o. v. 44. ημιν (προ υμιν) cdeps. οτη x. μωσσεως dp. μωσαιως x. μωμωσσεως y. v. 45. —αυτων c. v. 46. ουτως bis dlmnqry. —εκ νεκρων g. v. 47. το (προ τω) b. v. 49. αποστελω cky. καθησατε gy. πολη x. εωσσου x. v. 50. βιθανιαν b. v. 51. ανεφερε (—eis) x.

SUBSCRIPTIONES. Τελος το κατα Λουκαν ευαγγελιον ae (του προ το e). ευαγγελιον κατα Λουκαν (το κατα Λ. ευαγ. kps) εξεδοθη (εξεδωθη δε c) μετα χρονους (χρονον p) ιε της του (—του pν) Χριστου αναληψεως ckrsv. (+κυριου ημων Ιησου ante Χριστου s). *Sic fere lmn* (qui addunt στιχοι βω) qv (+αγιου). *Nil habet g. Legit d* κοσμα ινδι-κοπλευστου εις Λουκαν παραγραφη· ιστεον οτι το κατα λουκαν ευαγγ. υπηγορευθη υπο Πέτρου εν Ρωμη· ατε δε ιερατικου χαρακτηρος υπαρχοντος απο Ζαχαριου του ιερεως θυμωντος ηρξατο αυτο.

S. JOHANNIS EVANGELIUM.

Το κατα Ιωαννην (+άγιον ιησφν) ευαγγελιον α (-το) Ιησοφσφν. ευαγγελιον κατα Ιωαννην bdghy. ευαγγελιον άγιον κατα Ιωαννην k. το κατα Ιωαννην ευαγγελιον άγιον t. *Nil nisi κεφαλαια ef.*

CAPUT I. v. 3. χρεις x. ουδεν (pro ουδε εν) g. v. 5. κατελαβε y. v. 6. ονοματι (pro ονομα αυτω) f** v. 7. μαρτυριον y. μαρτυρησει ce. μαρτυρισει y. μαρτηρηση t (sic v. 8). v. 8. μαρτυρησει c. μαρτυρισει ey. v. 9. αληθινον x. v. 12. γενεσθε y. εν τω ονοματι (sic) y. v. 13. ουδε εκ θεληματος ανδρος ουδε εκ θεληματος σαρκος e. v. 14. μονογενου x. v. 15. +ος (ante εμπροσθεν) y. v. 18. εορακε fko. ποποτε x. εν τοις κολποις y. v. 19. -του c. + προς αυτον (post λευιτας) edp. ερωτισωσιν y. v. 20. ομολογησεν ybis. ομολογησεν (prim.) x. v. 21. ηρωτισαν xy. ηλιας fkpy (sic v. 25). ειμη x. v. 24. φαρισσαιων d. v. 25. ηρωτισαν y. βαπτιζης c. -ουκ c. ουδε bis c. ουτε bis f. v. 26. -ο c. +υμας (post βαπτιζω) c. βαπτιζω x. εστηκεν b. v. 27. γεγωνεν x. ικανος (pro αξιος) c. των υποδηματων y. fin. +εκεινος υμας βαπτισει εν πνευματι άγιω και πυρι f**g. v. 28. +μεν (post ταυτα) d*p. βηθανια abd*efghk*oprsxy. βιθανια cl*. βιθαβαρα l**mnt (q cum Elzeu.). εγενοντοc. +ο (ante βαπτιζων) y. βαπτιζων x. v. 29. +δε (ante επαυριον) h. βλεπη c. ιωανης a.

—ὁ ἰωαννης c*dehkopqrs. υἱος (pro αμνος) x. αιρον x. v.
 30. ειπων p*. +ὕμιν (post ειπον) y. v. 31. ειδειν x. ιδειν y.
 —τη secund. s. x. βασταζων (pro βαπτιζων) t. v. 32. εμαρ-
 τυρισεν xy. +ὁ (ante ἰωαννης) emqrx. τεθεαμε bx. κατα-
 βαινων by. ὡς (pro ὡσει) bdfhkmnot. περιστεραν x.
 αυτω (pro αυτον) c. v. 33. ειδειν x. ιδειν y. ιδεις (pro ιδης)
 x. καταβαινων y. μενων y. —και μενον k. βαπτιζων x.
 v. 34. εορακα fko. μεμαρτυρικα bfy. —ὅτι t*. βαπτιζων
 εν πνευματι ἁγιω (pro ὁ υἱος του θεου) y. fin. +του ζοντος c.
 v. 35. —παλιν p. εισηκει b. ιστηκει m. v. 37. init. —και
 c. οἱ δυο μαθηται αυτου c. ἠκολουθησαν a. v. 38. —δε fk.
 —ακολουθουντας q* r. v. 39. ἐρμηνευομενον a. μεθερμι-
 νευομενον c. μενης xsemel. μενις xsemel. v. 40. ερχεσθαι
 xsem. +ουν (post ηλθον) c. ιδον ef. ιδων xsem. μενη cx.
 —δε abcdefghklmnopqrstxy. ὡσει (pro ὡς) y. v. 41. +δε
 (post ην) s. αρδρας c. σημωνος xsem. ιωανου l. αυτων (pro
 αυτω) p. v. 42. εὔρεισκη xsem. +ουν (post εὔρισκει) g.
 οὕτως a* xsem. πρωτον ac. —πρωτος k. μεσιαν abcdefgh
 klmnopqrstx. κυριον (pro μεσσιαν) y. —ὁ (ante Χριστος)
 abcdefhklmnopqrstxy (g cum Elzev.). v. 43. ουν (pro δε)
 c. —δε deg hklmnopstx. —ὁ secund. c. κληθησει cy. ἐρμη-
 νευετε x. v. 44. —τη επαυριον c. —ὁ ιησους (post ηθελη-
 σεν) abc*dfk*lmnpqrt. εἰελθην εις τιν xsem. εὔρεισκει x
 sem. +ὁ ιησους (ante ακολουθει) abcdef*gkopq*rsxsem.
 ακολουθη xsem. y. v. 45. —ὁ bc. βιθσαιδα b. v. 46. εὔ-
 ρειски xsem. μωϋσης ehp. —του aclmnt. εὔρικαμεν b. vv.
 46, 47. ναζαρετ abcfghklmnop (v. 47) qrstx (at cum Elzev.
 semel) y. v. 47. init. —και g. v. 48. init. ιδεν eq. ειδε
 (pro ιδε) p. ισραηλιτης y. ειςραηλιτης xsem. v. 49. —ὁ

abdfhklmnopqrstxy. —αυτῷ e. φωνῆσε xsemel. φωνῆσαι y. ἰδον ep. v. 50. ἰῆλ. y. v. 51. +ὁ (ante ἰησους) ego x sem. +ὅτι (ante εἶδον) qr. ἰδον ep. ὑπὸ κάτω h. μειζων ces (cf. ii, 10; v, 36). μειζον τουτον xsem. οψη bekxsem. v. 52. —και λεγει αυτῷ a. ὕμην h. απαρτι abdefghklmn opqrstxy. απαρτη c. ὀψεσθε h. οψεσθαι xsem. ανεογνωτα xsem. αναβω ωντας ?h. —και καταβαινοντας e.

CAPUT II. v. 1. +εν (ante τη ἡμερα) q*r. γαληλαιας x. v. 3. εχωσιw c. v. 4. +και (ante λεγει) adep. συ (pro σοι) begl*qrasy. οὐπω ky. ἡκη c. v. 5. —αυτου t. ὁ (pro ὁ τι) y. εαν (pro αν) d. λεγει (pro λεγη) bcef*hqrsxy. v. 6. ὕδρειαi b. λιθιναι x. —λιθιναι g. κατα των x. μετριτας befxy. v. 7. αυτους (pro αυτοις) n*. γεμησατε ef*xy. ὕδρειας b. ιδρίας y. εγεμησαν xy. v. 8. οἱ δε (pro και tert.) dp. v. 9. τω ὕδωρ f. γεγεννημενου c. ῥη y. εστιs. ιδησαν y. —οἱ secund. p. εντληκοτες y. φωνη y. αρχητρι κλινος secund. x. v. 10. —τον prim. p. τηθησι x. ελασσων ce. +δε ac, +ουν y (post συ). ετηρηκας c. τετηρικας y. v. 11. ταυτην την αρχην των σημειων εποιησεν ὁ ἰησους y. των σημειων την αρχην p. σιμειων x. v. 12. +δε (post μετα) h. μετα τουτου s. ηλθεν (pro κατεβη) y. και οἱ μαθηται αυτου και οἱ αδελφοι αυτου p. —και οἱ μαθηται αυτου eq*r. v. 13. ὁ ἰησους εις ιεροσολυμα x. v. 14. —εν τῷ ἱερῷ c. —και περιστερας d. v. 15. φραγγελλιον dp. φραγγελιον gt. φραγγελιον x. σχυνιων ex. σχοινιου g. εξεβαλλεν p. —και (post βοας) t. κολουβιστων eky. ανετρεψε qr. v. 16. περιστερας x. πολουσιν y. ταυθα t. +και (ante μη) chm*. ποιητε o. εμπορειου x. v. 17. —αυτου eg. +ὅτι (ante ὁ ζῆλος) t. —του οικου g. καταφαγεται abdefg**hkl

mnopqrstx (cg* cum *Elzev.*) v. 18. — ουν e. δικνοεις x. ὑμιν mqr. v. 19. — ὁ abdefhklmnopqrstxy. v. 20. οὗτος y. v. 22. εγερθη k. απο (pro εκ) c. + των (ante νεκρων) cm*. ελεγε (- αυτοις) abcefg hklmnopqrstx. ελεγον (- αυτοις) y. ὁ (pro φ) y. v. 23. + τοις (ante ιεροσολυμοις) abcedefghk lmnopqrst. ιεροσωλοιμοις c. εν το πασχα q. — εν τη πασχα c. + και (post πασχα) e. — αυτου secund. q* r. v. 24. επιστευσεν f* p. ἅπαντας c. παντα dgq* r. v. 25. μαρτυρησει cde. περι αυτου (pro περι του) f*. — αυτος γαρ ad fin. vers. s* (*habet margo*).

CAPUT III. v. 1. ανθρωπος τις ην y. v. 2. αυτον (pro του ιησουν) abcedekopqr. τοιαυτα (pro ταυτα τα) g. σιμεια x. — ἡ a*. ει (pro ἡ) besy. v. 3. — ὁ ahlmpq*stxy. — και ειπεν αυτω e. — αμην αμην λεγω σοι d. + ὅτι (ante εαν) a. δυνατε k. v. 4. — ὁ aflmnp t. νικοδιμος x. + ὁ (ante ανθρωπος) c. — δευτερον y. v. 5. αποκριθεις δε ὁ ιησους ειπεν αυτω c. — ὁ adeg hklmnopsty. + και ειπεν αυτω (ante αμην) op. ὑμιν (pro σοι) y. των ουρανων (pro του θεου) c. v. 6. γεγεννημενον bis abcedefghklmnp txy (q cum *Elzev.*). v. 7. θαυμασεις ey. v. 8. θεληε x. πνη c. η (pro και secund.) c. ὑπαγη c. — οὕτως ad fin. vers. c. v. 10. — ὁ prim. abcefg hklmnopqrstxy. v. 11. — ὁ secund. y. εορακαμεν efk. v. 12. ουκ επιστευσατε (pro ου πιστευετε) f* g. — ὑμιν secund. g. fin. πιστευσειτε c. πιστευσητε bdefkqsxy. v. 14. μωϋσης e. οφην x. οὗτος x sem. δη (pro δει) y. v. 15. πιστευον x sem. απολειται c. απωλειται e. απωληται fpqs* y sem. εχει bcefkoprsxy. v. 16. οὕτως adlmnqrtxy. — γαρ y (*initio pericopes*). μονογεννη g. πιστευον px. απολειται c. απωληται fs* y sem. εχει bc

efaxy. v. 17. κρινει cey. —*ἵνα κρινῇ τον κοσμον* ty**sepi* fin. +*ἀλλ' ἵνα σωσῇ τον κοσμον* ysepi. v. 18. πιστευον prim. x. κεκρηται q. —*ὁ δὲ μὴ πιστευων ἤδη κεκριται* t. πιστευκεν (*προ πεπιστευκεν*) x. v. 19. —*αὐτῇ δε usque ad κοσμον* y. —*το prim. c. αυτων πονηρα* ep. v. 20. πρασ-
σον f. ερχετε x. ελεχθη y. αυτου τα εργα ahp. fin. +*ὅτι πονηρα εστιν* cs**. v. 21. ποιον x. —*την d**. ερχετε x. +*τω (ante θεω)* m*q*tsy. εισιν c. εργασμενα cy. εργασμεναι t. v. 22. —*μετα ταυτα* e. —*ὁ hkr. βαπτηζεν* x. v. 23. —*και prim. g. βαπτηζων* x. ενων g*. —*του p. σαλημ aceghkl mnoq*txy. ην εκει ὕδατα πολλα p. παρεγενοντο defq*τ. βαπτηζοντο* x. v. 24. —*την gr. —ὁ p. ιωανης* y. v. 25. *Ιουδαιου abcdefghklmnoqrstxy (gp cum Elzeu.)*. v. 26. —*τον s. —ῥα ββι c. ὁν (προ φ) y. μεμαρτυρικας by. βαπτηζη* x. v. 27. *λαμβανην cx. ἀφ' ἑαυτου ουδε ἐν (προ ουδεν) c. ει (προ ἡ) sy. δεδομενον* y. v. 28. —*μοι abcd f** ghky. μαρ- τυρητε* x. +*ὅτι (ante ουκ)* s. v. 29. ἐστηκος p. πεπλη-
ρωτε x. v. 30. *δε (προ δει) p. αυξανην* x. εμεν (*προ εμε*) c. v. 31. —*ὁ ων εκ της γης ad fin. vers. c. λαλη* x. fin. *εστι almnqrst.* v. 32. —*ὁ ο. εορακεν efko. +ὁ (ante ηκου- σεν) c. μαρτυρη* x. *λαμβανη h.* v. 33. *λαμβανον (προ λαβων) c. εσφραγησεν a. αληθεις* y. v. 34. —*το πνευμα h*?* v. 36. +*την (ante ζων η secund.) afghlmnoqrst. μενεῖ ghklmnoqrst.*

CAPT IV. v. 1. *ιησους (προ κυριος) clmnt. —ὁ κυριος q**.* —*ιησους c. —και βαπτίζει g. —ἡ f*.* *ὁ (προ ἡ) c.* v. 2. *αυτος ὁ ιησους c. αυτος ιησους p. βαπτηζου l*?* v. 3. +*γην (post Ιουδαιαν) dekq*rs. απτηλθεν t. απηλθεν (-παλι) abcdefghklmnopqrst (xy non habent).* v. 5.

ερχεται ὁ ἰησους γ. ερχετε x. +ὁ ἰησους (*post* ουν) c rubro
 ef rubro gk** rubro gr. πολλην x. σαμαριας x. συχαρ abc
 defghklmnopqrstxy. ὡ f, οὐ clmnt (*pro* ὁ). v. 6. δε
 (*pro* ουν) bf*. καικοπιακος x. ὁδοιπορειας p. ὀδυποριας x.
 οὗτος (*pro* οὕτως) ex. εν (*pro* επι) l. επη x. πηγη (*se-*
cund.) e. επι τη γη (*pro* επι τη πηγῃ) t. ὡς (*pro* ὡσει)
 b. v. 7. σαμαριας x. +και (*ante* λεγει) c. fin. +ὕδωρ c.
 v. 8. απεληλυθησαν bfl* sx. -εσαν g. -ασιν c. αγωρα-
 σωσι dl*. v. 9. σαμαρειτης eg. σαμαρητις x. σοι (*pro*
 συ) b. v. 10. +ὁ (*ante* ἰησους) c. ιδης c. δορεαν f. ἡτη-
 σας h. ητισας xy. ητεισας αυτω c. αυτων a. -αν *secund.* c.
 v. 11. οὔτε h. -ουν c. v. 12. +τουτο (*post* φρεαρ) c. v. 13.
 -ὁ *prim.* abcdefghklmnopqrstxy. v. 14. πιεῖ x. διψησει
 bdep. +εγω (*ante* δωσω *secund.*) c. δωσω *secund.* e. πηγῃ e.
 ἄλλομενου aqgy. ἄλομενου d. v. 15. ερχομε x. ερχομαι b?
 cdefgq* rsty. v. 16. σου τον ανδρα g. v. 17. +αυτω
 (*post* ειπεν) bcfgxy. καλος x. v. 18. εστην (*pro* εστι) x.
 αληθως t. v. 20. εν τω ορει τουτω abcdefhklmnopqrst
 xy. (ὁρει p. τουτο bx). v. 21. +ουν (*post* λεγει) eq* r.
 πιστευσον μοι γυναι g. ὅτι (*pro* ὅτε) txy. τουτο x. προσ-
 κυνησητε e. προσκυνησεσθε p. v. 22. ὑμεις (*pro* ἡμεις) m*.
 εστι s**. v. 23. αληθινοι x. προσκυνησαντας p*. v. 24.
 +εστιν (*post* πνευμα) e. +ᾶ (*ante* δει) c. v. 25. μεσειας
 c. μεσις adefghklmnopqrstxy. αναγγελει c. v. 27. επι
 τουτο ex. εθαυμαζον p. λαλει (*pro* ελαλει) t. +και (*ante*
 ουδεις) k. v. 28. ὑδρειαν b. πολλην x. v. 29. ειδετε c.
 ιδεται e. v. 30. -ουν abcdfhlmnptx. v. 31. εν δε το f
 xy. ἡρωτων x. +αυτου (*post* μαθηται) acelmnqst. v. 32.

ἡμεῖς t. v. 34. —ὁ ἰησοῦς g. —ὁ l*. ποιῶ p. v. 35. οὐχ' g.
 λέγεται e. —εἰ α l m o t. τετραμηνος b c d e f g h k l m n o q r s t x y
 (cum Elzev. p). ἐπαρετε x. θεασασθαι p. χορὰς y*. ἴη. εἰδῆ
 x. v. 36. σπῖρον x. χαιρεῖ b d e f h k m* q* r s t x. v. 37. Deest
 in q* (habet marg.) ἰt. ἐν γὰρ τοῦτο h. ἐστὶν ὁ λόγος p.
 —ὁ secund. a b. ἀληθινὸς f*. σπείρον x. v. 38. ἀπεστίλα x.
 ἀπεστείλαν f*? ἀλλ' (pro ὁ) c. κακοπιακάται x. κακο-
 πιακὰς x. αὐτὸν εἰσεληλυθатаи x. v. 39. πολλοὺς x. —eis
 αὐτὸν p. σαμαριτῶν x. μαρτυροῦσιν x. v. 40. ἡρώτων x.
 ἐμείνε παρ' αὐτοῖς (—ἐκεῖ) g. v. 41. πλῖον x. v. 42. δε
 (pro τε) e g. οὐκέτι x. σὶν (pro σὴν) e x. πιστευόμεν h.
 +καὶ ἐγνώκαμεν (post οἶδαμεν) p. —ἀληθὺς g. —ὁ secund.
 g. v. 43. ταύτας (pro τὰς) b*? —ἡμέρας c. v. 44. —ὁ
 ἰησοῦς t. —ὁ a b c e f p. ἐμαρτυρίσεν f*. v. 45. ἐδέξατο c.
 ἑορακώτες c f. ἑορακότες e k. v. 46. —ον b* m. Transfert
 c ὁ ἰησοῦς in locum post γαλιλαίας. —παλιν e. παλιν ὁ
 ἰησοῦς a b d f g h k l n o p q r s t. εἰσθην x. eis (pro ἐν) c t. v. 47.
 οὕτως c. +ὁ (ante ἰησοῦς) c y. Transfert y ἰησοῦς in locum
 post γαλιλαίαν. εἰκεῖ x. +εἰ (post ἡκεῖ) c. ἰασεταῖ b. ἰασεί-
 ται x. τὸν υἱὸν αὐτοῦ p. ἐμελλε c e f h k o p q r s x. ἀποθνή-
 σκην x. v. 48. εἶπεν οὖν usque ad αὐτὸν rubro c. αὐτοὺς
 d. εἰδότες x. v. 49. Deest in t. βασιλῆσκος y. καταβῆθῃ b.
 ἀποθάνει y. v. 50. —ὁ ἰησοῦς prim. c. ἐπιστενσε δε (—καὶ)
 s. ὁ (pro ᾧ) y. +ὁ (ante ἰησοῦς secund.) a b c d e f g h l m n o p
 q r s t x y. ἐπορευέτω p* x. v. 51. ὑπὸ νηπησάν p y. ἀνηγγείλαν
 p. υἱὸς (pro παῖς) a d p s. v. 52. ἐπνύθανετο b. ἐποιθετο
 y. τὴν ὥραν παρ' αὐτῶν p. ἐβδόμην b. v. 53. +ἰαθῇ (post
 ὥρα) s t. +ταῦτα (post ἰησοῦς) g. —καὶ (prim.?) y. —καὶ

επιστευσεν *ad fin. vers. c.* ει (*pro ἢ ante οικια*) b. —ὅλη g.
v. 54. +δε (*post τουτο*) gs. παλημ x. εις την γαλιλαιαν
ελθων εκ της ιουδαιας g.

CAPUT V. v. 1. +δε (*post μετα*) bdqr. +ἡ (*ante ἑορτη*)
adef**hmnopqr. —ὁ afr. v. 2. προβατηκη x. ἐβραϊστη
bef*k*sy. βιθεσδα g. βηθαισδα x. βηθεσδαν y. v. 3.
κεινησιν b. v. 4. *Obelo notatur in dk primā manu.* +κυ-
ριου (*post γαρ*) acdp. καταβαινεν g*. εταρασσετο abdef
kpx. εταρασε h. —μετα t*. εγενετο c. εγενετο bqrtxy.
κατηχετο bfy. κατιχετο x. νοσσηματι y. v. 5. *init.* +και
c. +και (*ante οκτω*) abdef**gkopqrsx. *fin.* +αντον s.
v. 6. πολλυνx. χρονον ηδη p. θελης bed*f*. v. 7. —κυριε
f*. +ναι (*ante κυριε*) cf**g. βαλη abdfghklmnoprstxy.
βαλλει c. βαλει e. ερχωμαι c. ερχομε x. vv. 8, 9, 10,
11, 12. κραβαττον abcdfhko (*nisi forte legendum τγ: vid.*
Mc. II, 12) px: *at κραβατον c in vv. 9, 10, 11; f* in v. 11;*
κραββατον x in v. 12. v. 8. εγειρε befgkox. σου τον
κραββατον σου y. περιπατη (*sic vv. 9, 11, 12*) b. v. 9.
σαβατον x. v. 10. —ουν b. εστι adprs**. +και (*ante ουκ*)
abpqr. *fin.* +σου p. v. 11. *init.* +ὁ δε py. v. 12. —ουν p.
+και (*ante τις*) f. ειπον b. αρων b. v. 13. ηδη l*. ειδη x.
ιδει y. οντως ey. v. 14. λεγει (*post ειπεν*) ce. ιδου b.
μηκετη x. χειρων h*. —σοι f*. σοι τι cf**hkoxy. γενητε
x. v. 15. +ουν (*post απηλθεν*) as. απηγγειλε ox. ανηγ-
γειλαι q. ανηγγειλε y. ειπεν (*pro ανηγγ.*) s. v. 16. ταυτα
(*pro τουτο*) d. οἱ ιουδαιοι τον ιησουν s. +οἱ ιουδαιοι (*ante*
αποκτειναι) t*. *fin.* +τα ιαματα eg. v. 18. —αυτον c.
v. 19. —ουν y. —ο ιησου c. λεγει (*pro ειπεν*) p. δυνατε y.

ἀφ' ἑαυτον ποιειν p. ποιην x. —τι c. βλέπει b c d e f * p q r s x
 y. —αν a. ποιει (pro ποιη) b d e f * h q s t x y. —ἀ γαρ αν εκεινος
 ad fin. vers. c. v. 20. μηζωνα x. μειζωνα y. δειξη ce. —αν
 τω secund. c. θαυμαζεται c. θαυμάζεται e. θαυμάζετε y.
 v. 21. —ὁ πατηρ p. εγειρη ce. οὕτως alty. ουτος d*. —ὁ
 secund. y*. θελη b c x. v. 22. κρινη c. πασαν την κρισιν t*.
 v. 24. πιστευον x s e m e l. το πεμφαντι b. προς (pro eis se-
 cund.) t. v. 25. εστι s**. ακουσοντε b. ζησονται c. v.
 26. οὕτως δεδωκε y. v. 27. ποιην x. v. 28. θαυμάζητε d.
 ακουσωνται c. ακουσοντε x. τίς (pro της) p. v. 29. εκπο-
 ρευσωνται c. ποιεισαντες x. v. 30. δυναμε x. ποιειν εγω t.
 ποιην x. ζητωι c. —πατρος hor. v. 31. + γαρ (post εαν)
 g t. αληθεις (sic v. 32) y. v. 32. αληθινη s. + αυτου (post
 μαρτυρια) y. μαρτυρι x. v. 33. ἡμεις t. μεμαρτυρικε y.
 v. 34. Transfert y ου in locum post μαρτυριαν. ιωαννου (pro
 αυθρωπου) s. v. 35. + δε (post εκεινος) y. καιομαινος s. κεο-
 μενος x. φαινον b. φενων y. προς ὦραν αγαλλ. chs. αγαλ-
 λιαθηναι a** b c d e f g h k l m n o p q r s x y. φωτη x. v. 36. μει-
 ζων cy. —του y. δεδωκε esxy. τελιωσω x. πληρωσω (pro
 τελειωσω) q f. —εγω secund. st*. μαρτυρη x. απεστειλε
 c g x. v. 37. μεμαρτυρικε y. οὔτε bis y. ποποτε ακηκοατε
 p. ποποτε b x. εορακατε e f k. v. 38. μου (pro αυτου) y.
 εν ὑμιν μενοντα y. ἡμιν t*. απεστιλεν x. τουτο p x, του-
 τον y (pro τουτῳ). v. 39. —αιωνιον ag. v. 40. θελεται
 x. ελθην x. εχειται c x. v. 41. αυθρωπου p. v. 42.
 εχεται c. v. 43. ληψεσθαι ex. λειψεσθε y. v. 44. δυ-
 νασθαι e. αυθρωπων (pro αλληλων) m n t. λαμβανωντες x.
 v. 45. —εγω p y. ὑμας (pro ὑμων) bis c. ὑμιν (pro ὑμων)

prim.) sy. μωϋσης ep. ηλπικατε υμεις p. ημεις t. v. 46. επιστευσατε bis y: (*pro* επιστευετε *secund.*) o. μωσει af* hlmpnoqrt. μωϋση e. μωϋσει p. περι εμου γαρ lmnnt. v. 47. γραμμασι μη (*pro* ου) t. πιστευεται e, πιστευειτε x (*pro* πιστευετε). πιστευσεται c, πιστευετε t, πιστευσητε eks y, πιστευσειτε x (*pro* πιστευσετε).

CAPUT VI. v. 1. —της Γαλιλαιας y. v. 2. ηκολουθη e. ηκολουθη xy. πολλυς x. ετηρων (*pro* εωρων) c? —αυτου ep. v. 3. —εκει g. εκαθητο εκει q*r. v. 4. *Obelo notatur rubro in marg.* c. v. 5. —ουν ad*y. δε (*pro* ουν) p. τους οφθαλμους ο ιησους hor. +αυτου (*post* οφθαλμους) d**y. πολλυς f*x. αγορασωμεν cefgkprstx. v. 6. ηδη q. ημελε bedlmnst. ημελλεν f. ημελε x. v. 7. διναριων x. αυτους (*pro* αυτοις) c. λαβει f*? v. 9. ὧδε παιδαριον (—έν) c. ὅς (*pro* ὃ) bdy. κριθηνους bx. +τους (*ante* κριθηνους) y. τι εστιν ταυτα d*. v. 10. αναπεσιν (*pro* —ειν) x. +και (*ante* ανεπεσαν) c. ανεπεσαν bcfhx. αναπεσον y. —ουν bcfghkx. δε (*pro* ουν) s. —οι y. +ανθρωποι (*ante* ανδρες) ap. αρηθμον x. v. 11. δεδωκε αρq*r. εδωκε g. —τοις μαθηταις οι δε μαθηται p. +τοις οχλοις (*ante* τοις ανακειμενοις) d. ὧτων f*. v. 12. επλησθησαν s. συναγαγεται e. περισσεουντα g. των κλασματων glmnnt. κλασματων q**. απολειται c. απωληται fq*s*. v. 13. εγεμησαν f*x. κωφινους k. +πληρης (*post* κοφινους) p. κριθηνων x. ὧν (*pro* α) d. περιεσεν f. περισσευσε t. v. 14. —ουν ysem. *init.* *peric.* ιδοντες οι ανθρωποι ysem. ειδοτες ct*. ειδοντες f*. σημειον εποισεν g. —οτι h. επι (*pro* eis) ysem. v. 15. +οι οχλοι (*post* μελλουσιν) y. προερχεσθαι c. αναρ-

παζειν p. ἀρπαζην x. ἀρπαζει o. ποιεισωσιν x. —παλιν
 abcefgghkoq*rsx (ανεχώρησε *tamen* aq*). —αυτος μονος
 d. v. 17. ἤρχοντο d. +εις το (ante περαν) y. οis (pro
 eis secund.) p. καφαρναουμ y. σκοτει p. ηδι x. εγεν-
 ετο (pro εγεγονει) y. εληλυθη l*y. +εις το πλοιον (ante
 ο ιησους) p, (post ιησους) do. v. 18. διεγειρετο s*t. v.
 19. στασιους είκοσιπεντε t. +και (post η) b. γενομενον eg
 ho*sy. —και secund. c. v. 20. φοβησθαι c. φοβησθε r.
 v. 21. λαβην x. εγενετο το πλοιον y. —εις ην ὑπηγον c.
 ὑπειγον s. ὑπιγον x. v. 22. —ο secund. c. εστηκες d.
 εστηκες x. ιδεν y? αλλο πλοιαριον d. ειμι f. —εκεινο y.
 ανεβησαν s. —οτι secund. y. συνηλθεν bs. συνησειλθε e.
 συνησηλθεν f*. —ο ιησους cy. —εις secund. d*. πλοιον (pro
 πλοιαριον secund.) py. εν τω πλοιαριω c. απηλθον οι μα-
 θηται αυτου y. v. 23. ηλθον gy. +της (ante τιβεριαδος) g.
 τηβεριαδος x. ου (pro οπου) y. ιησου (pro κυριου) o. αυτου
 (pro του κυριου) p. v. 24. ιδεν egpy. —ουκ t*. οι δε (pro
 ουδε οι) g. ανεβησαν st. —και prim. abcdefghklmnopqrt
 xy. αυτον (pro τον ιησουν) ap. v. 26. —και ειπεν y.
 ιδετε defhopyx. εκ των αρτον t. v. 27. εργαζεσθαι ex.
 απολυμενη ey. —την βρωσιν secund. f**g. δωσει υμιν x
 semel. ημιν k. τουτο (pro τουτον) ysemel. —ο πατηρ t.
 εσφραγισεν abexysemel. v. 28. ποιουμεν hqr. εργαζο-
 μεθα bcersx. v. 29. —απεκριθη usque ad θεον c. —απε-
 κριθη usque ad αυτοis b*. —ο ab**defhklmnop*qrstxy. πι-
 στευοντες y. πιστευσεις cx. πιστευσηται e. πιστευητε g.
 εις ο c. v. 30. —ουν g. ποιης c. —συ cgmq*r. ειδομεν s.
 ιδοντες και πιστευσομεν (cf. v. 29) y. πιστευσομεν c. εργα-

ζει by. v. 31. εφαγον το μαρνα p. καθ' ὧς k. v. 32.
 λεγο f*. μωυσης εδωκεν p. εδωκεν c. ἡμιν (secund.) e. —εκ
 του ουρανου prim. ch. —αλλ' usque ad ουρανον b*e. διδοσιν
 n. αληθινον x. v. 33. καταβαινον exy. διδους ζωην p.
 v. 34. τουτου τον αρτον t. v. 35. ειπεν ουν (pro δε) ce.
 πεινασει adpy. πινασει e. πιναση k. διψησει cdepy. v.
 36. —και prim. g. εορακατε ef**k. v. 37. εμε bis k. με
 bis p. ἡξη c. εκβαλλω es. v. 38. —το θελημα prim. y*.
 fin. +πατρος cg. vv. 38, 39. —το θελημα του usque ad
 τουτο δε εστι b* (habet marg.). v. 39. —τουτο usque ad
 πατρος g. απωλεσω t. αλλ' adfs. αυτον (pro αυτο) befxy.
 αυτον αναστησω s. —εν befghkqr. v. 40. —δε y init. pe-
 ric. γαρ (pro δε) aops. +πατρος (post με) bxy. πιστευον
 x. εχει bcef*axy. +εν (ante τη εσχατη) ahoqr. v. 41.
 +και ελεγον (ante ὅτι) t*. +της ζωης (post αρτος) c. ὁ
 εκ του ουρανου καταβας st. v. 42. —ιησους bchq*r. —ὁ
 s*. +ἡ (post ιωσηφ) x**. —οὗτος secund. ct. v. 43. —ουν
 p. v. 44. δυνατε gy. εμε (pro με prim.) g. —ὁ πατηρ qr.
 +εν (ante τη εσχατη) acdefghklmnopqrs**txy. v. 45.
 —του prim. abdefghklmnopqrst**. τω θεω c. ακουον c.
 ακουων abdefghklmnopqrst. +μου (post πατρος) s. v. 46.
 ωτι f*. εορακεν ef**k*. ειμι f. το θεου b. αυτος (pro
 οὗτος) g. εορακε ek. v. 49. ἡμων m*. v. 50. ἄρτο p.
 καταβας c. καταβαινον xy. καταβαινων t. φαγει c. v.
 51. —τις c. ζησετε a. —δε t. —ἡν εγω δωσω ad fin. vers. e.
 —του (ante κοσμου) s. v. 52. οἱ ιουδαιοι προς αλληλους
 bg. —προς αλληλους s. δυνατε f*. ἡμιν οὗτος t. την σαρκα
 δουναι p. v. 53. —αμην semel h. πiete g. v. 54. τρωγον

x. εχη k*. καγω p. +εν (ante τη εσχατη) adgrst. v. 55.
 -γαρ e. αληθης bis. ag**ps. v. 56. τρογων x. πινον x.
 μενη b. v. 57. απεσταλκε s. τρογων x. ζησει p. v. 58.
 ὁ καταβας εκ του ουρανου a. ἡμων e. μου (προ τουτου) f. +μου
 (post τρογων) aglmnt. ζησει afkoqr. v. 59. διδασκον
 x. v. 60. ὁ λογος οὗτος op. δυνατε g. ακουην x. v. 61.
 ιδως y. v. 62. θεωρειτε dehqrstxy. μενοντα (προ ανα-
 βαινοντα) t. πρωτερον m*. v. 63. -το secund. ?p. +γαρ
 (ante σαρξ) s. οφειλει r. λελαληκα ἡμιν p. v. 64. πιστευ-
 σουσιν t. ηδη q. ειδη x. εξαρχης beflot. fin. εαυτον e.
 v. 65. δεδωμενον fy. v. 66. των μαθητων αυτου απηλθον
 pt. +εκ (post απηλθον) x. αυτου x. -αυτου prim. f*. οὐκ
 ε̅τι dhk. v. 68. -ουν aer. -αυτω q* r. απελευσωμεθα
 f k x. v. 69. εγνωκαμεν και πεπιστευκαμεν e. -και εγ-
 νωκαμεν a. -του ζωντος h x. -του secund. p*. v. 70.
 ini. +και f. -ὁ ιησους bdefhklmnpqrt. v. 71. -δε t.
 σημωνος p*. εμελλεν aefgklmnpqrt. εμελλε παραδιδοναι
 αυτον o. παραδιδωναι f*. -εκ d.

CAPUT VII. v. 1. και μετα ταυτα περιεπατει ὁ ιησους
 p. περιεπατη be x. -μετα ταυτα y. ὅτε (προ ὅτι) e.
 αποκτηναι x. v. 2. ἑωρτη x*. v. 3. μεταβηθη x. -σου
 secund. klmnq**s. +συ s, +αυτος g (ante ποιεις). v. 4.
 -ουδεις usque ad ποιει f*. τι εν κρυπτω pt. v. 6. παρ-
 εστι s**. ετιμος t. v. 7. μυσιν (προ μισειν) x. -ὅτι prim.
 y*. v. 8. -ταυτην prim. ab**p. -εγω usque ad ταυ-
 την b*. ουκ (προ ουπω) p. v. 9. -δε apt. ειπον x. αυτος
 (προ αυτοις) apt. γαληλαια x. v. 10. αυτου x. τοτε εις
 την ἑορτην και αυτος ανεβη apt. φανερος x. v. 12. πολ-

λυς x. +γαρ (*post* οἱ μὲν) ο. —δε ab (*hiat c in hoc capite*)
 defghklmnopqrstxy. ουχι dpt. v. 13. παρρησιαν p. ελα-
 λη y. δια των φοβον f. v. 14. ηδει h. —ηδη x. —ηδη δε y
initio peric. v. 15. οιδε γραμματα s. v. 16. +ουν (*post*
απεκριθη) abdefghklmnopqrs**xy. —αυτοις ps*. v. 17.
 —αυτου d*. ποιην x. γνωσετε x. προτερον p**. v. 18.
 ζητη x. δοξαν αυτου (*pro* δοξ. του) f*. v. 19. μωυσης p.
 v. 20. *Deest in y.* απεκριθησαν οἱ ιουδαιοι και ειπον αυτω
 pt. v. 21. —ὁ abdefghklmnopqrstxy. v. 22. μωϋσης dp.
περιτεμνεται gx. ανθρωπος gs. v. 23. +ὁ (*ante* ανθρω-
 πος) p. μωϋσεως pt. εποιεσα x. v. 24. μη κρινεται e.
 v. 25. ελεγων x. —ουν f. ιεροσολυμητων bex. αποκτηναι
 x. v. 26. —και prim. g. λαλη x. —αληθως prim. d. *se-*
cund. p. αρχιερεις (*pro* αρχοντες) g. v. 27. οἶδαμεν h.
*εστι prim. s**.* —ὁ δε χριστος *ad fin. vers. b*.* ερχεται a
 b**defghklmnopqrs(*txy cum Elzeu.* ερχεται). ελθη g. v.
 28. εκραζεν e (*ζ rubro*) s. αληθινος x. *fin.* οιδεται x.
 v. 29. —δε abdefghklmnopqrsxy. v. 30. πιασε x. οὔπω
 ks. εληλυθη bs. εληλυθεν gy. v. 31. εκ του οχλου ουν
 πολλοι (—δε) pt. μη (*pro* μητι) pq**r. τουτων σημεια ds.
 —τουτων hlmnopq**t. εποιησε ο. v. 32. +ουν (*post*
ηκουσαν) eg**pqr. οἱ αρχιερεις και οἱ φαρισαιοι apt. οἱ
 ιερεις και οἱ φαρ. s. ὑπηρετας (*ἡπηρετας k**) οἱ φαρισαιοι
 και οἱ αρχιερεις bdefghklmnopqr. v. 33. —αυτοις abd
 efghklmnopqrst. v. 34. ζητησατε t*. —ζητησετε με
 q*r. δυνασθαι f*. v. 35. εὑρησωμεν s*? v. 36. ὁ λο-
 γος οὗτος p. δυνασθαι ef*. v. 37. —εν δε y. εἰστηκε ο.
 v. 38. πιστευον x. ρενουσιν abdefghklmnopqrstx. ποτ-

αμοι ρευσονται εκ της κοιλιας αυτου ζωντος (-υδατος)
 y. v. 39. ὁ (προ οὐ) bl. ημελλον bflmnpqsy. ἡμελλον x.
 η (προ ην) y. -ὁ (ante ιησους) abdefghklmnopqrstxy.
 v. 40. των λογων def**hox. +τουτον q*r, +αυτου
 dpt (ante ελεγον). ελεγων x. vv. 40, 41. -οὗτος εστιν
 αληθως ὁ προφητης usque ad αλλοι δε ελεγον g*y. v.
 41. +δε (post αλλοι prim.) h. +αληθως (ante ὁ χριστος) x.
 -δε abdefg**hklmnopqr x. v. 42. -ὅτι gt. δαυιδ bis o.
 βηθλεεν x. ὁπου d. v. 43. τοις οχλοις d. v. 44. -τινες
 usque ad πιασαι αυτον y*. εξ αυτων ηβελον s. πιασε x.
 v. 45. ὑπηρετε b. φαρισσαιους x. προς αυτους (προ αυ-
 τοις) y. v. 46. απεκρυθησαν t. ουδεις (προ ουδεποτε) g.
 οὕτως ειδομεν τινα λαλησαντα (προ ελαλησεν ανθρωπος)
 y*. v. 47. πεπλανεισθε x. v. 48. αρχοντον? h. v. 49.
 -ὁ (secundum?) e*. v. 50. προς αυτους νικοδημος d. -ὁ
 ελθων t*. προς αυτον νυκτος p. τον ιησουν (προ αυτον) y.
 -εις ων εξ αυτων g. v. 51. -ἡμων s*. κρινη bkx. ακουσει
 ey. πρωτον pt. ποιη gqr. v. 52. αυτω και ειπον y. σοι
 (προ συ) x. εγειρεται αεκο. εγειγερται f*px. εγειργερ-
 ται h. [v. 53. επορευθησαν fv. απηλθεν delmnpqrs.

*Pericope de adultera. Cap. vii. 53—viii. 11. Habent
 sine ulla suspicionis notā: c (ut videtur) defgh*opqrst.
 Omnino omittunt a*bxy (quamvis in mediā pericope).
 Obelo notant klmn. In marg. a habet ζητησον κεφ. εις
 τέλος του βιβλιου ubi legitur manu recenti, et parum ac-
 curatā. In marg. c. vii. v. 53 h citat c. viii. v. 12 ma-
 nu secundā. In t κεφαλαια non leguntur. In q desunt sec-
 tiones Ammonianæ: in magine εις τας εορτας πελαγίου*

μοναχου αιγυπτιου ευδοκias και θεοδωρου, *rubro*. τον
ζητ^υ μδ. α**.

CAPUT VIII. v. 1. *in*it. και ο ιησους (-δε) *de*qrs. *επορευετο* eks. *fin*. +μονος f. v. 2. ορθρου βαθεως *πα*λιν *πα*ρεγενετο (-δε) c. *πα*λιν βαθεος (βαθεως ef) ηλθεν ο ιησους εις το ιερον *de*fs. *επορευετο* εις q**. σχλος (*pro* λαος) k. -*προς* αυτον acgp. αυτοις c, αυτον k (*pro* αυτους). v. 3. -δε g. -*προς* αυτον ef*kq*rsn*. εν μυχια c. *ε*πι (*pro* εν) *de*f h k l m n o q r s v (*gr cum Elzeu*). *κατε*λλημενην f. *κατα*λειφθεισαν a. *κατα*λειφθησαν c. *κατα*ληφθεισαν egpt. +τω (*ante* μεσω) *de*st. v. 4. ειπον (*pro* λεγουσιν) *de*q*r. +πειραζοντες (*ante* διδασκαλε) acf**ghopt. *κατε*λειφθη acf**t. *κατε*ληφθη gr. *ειλη*πται f*hko. *επα*ντοφορω acgkpt. *επα*ντοφορω f. *Post* διδασκαλε *sic legitur in* delm n q r s v : ταυτην ευρομεν *επα*ντοφορω (*επα*ντοφωρω l*mn, *επα*ντοφωρω e) μοιχευομενην. v. 5. +ημων (*post* νομω) *de*f*k l m n q r s v. μωϋσης *de*frq*. -μωσης t. *εν*στελ-ατο ημιν fs. -ημιν *de*k l m n q r v. υμιν p. *λιθα*ζειν *de*f k q* r s v. *fin*. +περι αυτης *de*f h k l**o q* r s v. v. 6. ειπον (*pro* ελεγον) f k. *εκ*πειραζοντες k. -αυτον ho. αυτω (*pro* αυτον) c. σχωσι kv. *κατη*γοριαν κατ' αυτου *de*f k l m n q r s v. -αυτου t. -ιησους e. κυψας c. *κατε*γραφεν acg. *fin*. +μη προσποιουμενος acdfghlmnopqtv. +προσποιουμενος r?. v. 7. *επε*ρωτωντες *de*f q*r tv. -αυτον g. *ανα*κυψας c. *ανα*βλεψας eq*rsv. *ει*πεν αυτοις (-*προς*) ef*kq*rs. -υμων f*. -τον v. *πρω*τον (*πρω*τος hko) επ' αυτην (+τον a) *λι*θον *βα*λετω (*βα*λλετο a, *βα*λαιτω c) achko. *πρω*τος (+τον q**) *λι*θον *βα*λετω (*βα*λλετω df*) επ' αυτην *de*f q*

τς. επ' αυτην τον λιθον gr. επ' αυτην πρωτος τον λιθον
βαλετω t. v. 8. —κατω k. κυψας c. κυψας κατω f.
x. 9. —και υπο της συνειδησεως ελεγχομενοι ekq. απο
(pro υπο) s. ελεχομενοι v. +ενος εκαστου τας αμαρτίας
αυτων (post ελεγχομενοι) s^{**}. καθεις lmnopqr. +δε (post
αρξαμενοι) e. —ως των εσχατων acghkopt. κατεληφθη
av. ο ιησους μονος efkq^{*}r. ουσα (pro εστωσα) acdefghk
lmnopqrstv. v. 10. +ειδεν αυτην και ειπεν e (ιδεν) qr
(post ιησους). —και μηδεν θεασαμενος πλην της γυναικος
ef^{*}kqr. —αυτη eqr. —η γυνη acdglmnpt. γυναι (—η)
efhkoqrsv. —εκεινοι·οι κατηγοροι σου ek. —εκεινοι fhqrν.
—οι κατηγοροι σου f^{*}. v. 11. —αυτη acgpt. κρινω c.
κρινω af^{**}gpt. —και c. +απο του νυν (ante μηκετι) def^{*}
hklmnopqrstv].

CAPUT VIII. v. 12. αυτοις ο ιησους abdefghlmnoprt
xy. —ο ιησους c. αυτοις ελαλησεν ο ιησους k. ελαλησεν ο
ιησους (—αυτοις) s. ελαλησεν αυτοις λεγων q^{*}r. αυτοις
λεγων ελαλησεν q^{**}. περιπατηση abdfghklmnoprtxx(2)y.
σκοτεια gy. v. 13. μαρτυρεις; dk. v. 14. +ο (ante
ιησους) c. καγω (pro καν εγω) c. οιδον ποθεν ηλθα t.
—υμεις δε ad fin. vers. bef^{*}hkxx(2)y. —δε f^{**}pst. η που
(pro και που secund.) dlmn^{**}opqrt. v. 15. +δε (post
εγω) c. v. 16. εαν δε κρινω (—και) g. κρισης x. αληθεις x.
δικαια (pro αληθης) c. v. 17. —δε g. v. 18. ειμη x.
μαρτυρι x. v. 19. —ουν t^{*}. —ο ιησους x(2). —ο abdefhkl
mnopqrtxy. ουτε ybis. ειδητε bis e. ηδητε prim. x(2), se-
cund. g. bis m^{*}. fin. οιδατε αν t. —αν r. v. 20. +α (ante
ελαλησεν) e. —τω prim. y^{*}. γαζοφυλακειω fy. γαζοφυ-

λαικιω x. οὐπω ἐληλυθεν y. ἐληλυθη x. v. 21. μοι (pro
 με) e. +και ουχ εὔρησετε (post με) r. v. 22. *Deest in*
x(2). +ὅτι (ante ὅπου) cx. δυνασθαι e. v. 23. —εστε
secund. y. v. 24. αποθανισθε *prim.* x. —γαρ k. —εαν
 γαρ μη *ad fin. vers.* g. πιστευσετε c. εμη p. αποθαν-
 εισθαι e. v. 25. —ουν t*. —ὁ h*. ὅτι ab. v. 26. +και
 (ante λαλειν) q*r. ἤκουσα (*sic* v. 40) h. λαλω (pro
 λεγω) aopqrt. v. 27. +δε (ante ὅτι) fg. αυτου (pro
 αυτοις) ghkr. v. 28. ὑψωσεται x. ποιω d, λεγω g
 (pro λαλω). v. 32. γνωσεσθαι x. v. 33. +και ειπον
 (post απεκριθησαν) lmnqty. ποποτε x. +και (ante πως)
 d. ουν (pro συ) h. γενησθαι c. v. 34. απεκριθη (*sic*
 v. 54, *passim*) t. ποιῶν x. v. 35. μενη *secund.* x. —ὁ
 υἱος μενει εις τον αιωνα b*t. v. 36. —ὁ υἱος c. ἡμας
 ελευθερωσει e. εσεσθαι x. v. 37. +του (ante αβρααμ) f.
 v. 38. ἑώρακα ek. —ουν c. νυν (pro ουν) g. ἃ ηκουσατε
 (pro ὃ ἑώρακατε) dp. ἑορακατε ef**k. παρα το *secund.*
 x. παρα του πατρος *secund.* dp. ποιητε c. v. 39. —του
prim.? f. τω (pro του *prim.*) y. —αν abcehklmnq**xy.
 v. 40. αποκτηναι x. ὡς (pro ὅς) f*. ἡ ηκουσα (pro ἡν ηκ.) y.
 πατρος (pro θεου) b. v. 41. ποιητε y. ὑμεις (pro ἡμεις) y.
 πορνιας ax. γεγενημεθα f*px. γεννημεθα t. v. 42. —οιν
 aceghkorp. ἡμων (pro ὑμων) cy. ηγαπαται x. αλλα ck.
 απεστηλεν x. v. 43. ουκ ἐγινωσκετε e. γινωσκετε x.
 ακουην x. των λογων των εμων dy. v. 44. +του (ante
 πατρος *prim.*) abcdefghklmnptx. +ὑμων (post πατρος
prim.) bd**. ποιην x. απαρχης abeklot. οὐχ' ἐστηκεν g.
 αληθεια ουκ εστιν fk. λαλει (pro λαλη) cdef*qry. ιου-

δαιων (pro ιδιων) x. λαλη (pro λαλει) be. v. 45. ὁ (pro ὅτι) c. v. 46. ελεγχη cx. -δε gr. +την (ante αληθειαν) c. -ὑμεις g. v. 47. τα ῥήμα e. δια τι (pro δια τουτο) g. ακουεται x. v. 48. -ουν b. ιουδαιοι h. λεγοντες (pro και e. ον αυτη) c. καλος x. ελεγομεν g. σαμαρειτις e. v. 49. +ὁ (ante ιησους) c. v. 50. ζητον x. -και y. +ὁ (ante κρινων) y. v. 51. -τον λογον y. μον (pro τον εμον) ep. τηρησει e. θεωρησει cd x semel. θεωρηση x semel. v. 52. τηρησει ce. γευσηται abdhklmnopqrty. γευσητε ef. v. 53. +και (post μη) t. μειζον b. η (pro ει) x. -και οι προφηται απεθανον g. ποιεις συ d. -συ secund. afghpq* r. v. 54. +ὁ (ante ιησους) c. +και ειπεν (post ιησους) b. ἡμων (pro ὑμων) acdefghklmnoprtxy. v. 55. ου γνωκατε y. -εγω δε οida αυτον g. ψεστης x. αλ' ck. v. 56. ἡγαλ-ιασατο x. ιδεν ep, ιδε q (pro ειδε). v. 57. +αυτω (post ουν) c (-προς αυτον?). ουδαιοι p. οὔπω h. ἑορακας ef**k. v. 58. init. +και d. ειπε δε g. +ουν (post ειπεν) hpqrty. -ὁ e*. -αμην semel e. v. 59. βαλλωσιν c. εκριβη y. δε (pro δια) t. παρειγεν οὔτος x. (Deficit s a cap. VIII. v. 14).

CAPUT IX. v. 1. -και y (init. peric.). παραγον cx. +ὁ ιησους (ante ειδεν) cef**rubrogk**rubro y. ιδεν e. γεννε-της b. γεννητης cx. γεννητης fho. γεννητοις egy. v. 2. ἠρωτισαν y. -λεγοντες y. γεννηθη c. v. 3. απεκρυθη t passim. -ὁ abdefghklmnopqrty. +iva τυφλος γεννηθη (ante αλλ') y. v. 4. δη (pro δει) xy. -τα εργα ad f. p. vers. b* (habet marg.). v. 5. ὡι d. ὡ k. ειμη x. v. 6. επεχρησε be. πilon secund. dx. -τον πηλον y. v. 7.

νιψε l. —την κολυμβηθραν c. σιλοαμ y. λεγεται (pro ἐρ-
 μνηνευεται) p. ενηψατο x. v. 8. γιτονες ex. θεωρουντες x.
 το προτον x. προσετων x. v. 9. —ὅτι prim. a. εκεινος
 (pro οὗτος) y. αλλοι ελεγον (pro αλλοι δε) g. —δε t. —ὅτι
 secund. y. αυτου (pro αυτω) c. +δε (post εκεινος) ax. fin.
 ειμιν p. v. 10. ηνευχθησαν cefkx (ήνευχ.) y. σου (pro
 σοι) bcd efghklmnpqr txy. v. 11. επεχρησεν bx. εχρισε
 p. ὑπαγε νιψαι εις (—και) p. σηλωαμ x. σιλοαμ y.
 —δε f. v. 12. —ουν t. v. 13. φαρισσαιους x. το (pro
 του) c. τυφλων x. v. 14. εποιησε τον πληλον m*.
 ανεοξεν x. v. 15. ηρωτησαν dfgx. ηρωτισαν y. —και
 prim. gy. επεθηκε (επεθηκεν cey) μου επι τους οφθαλ-
 μους abcdefghklmnpqr txy. v. 16. φαρισσαιων x. εστιν
 εκ (pro παρα) y. —του agpx. ανθρωπος αμαρτωλος δυ-
 ναται y. v. 17. in it. λεγουσιν ουν lmnq**t. περι σεαυ-
 του y. ανεωξε p. ηνεωξε qr. ήνεωξε y. v. 18. —ουν by.
 —περι αυτου c. έωςότου lq. v. 19. ηρωτων d. αυτων
 (pro αυτους) d. ήμων e, ὁ (pro ὁν) e. ελεγετε fk. v. 20.
 +δε (post απεκριθησαν) abcdefghklmnpqr txy. —αυτοις
 bey. ὑμων k*. v. 21. ερωτισατε y. +τα (ante περι) y.
 περι εαυτου abcdefghklmnp**qr t x. v. 22. ηδει eqr. συν-
 επιθεντο f. συνετιθεντο ky. συνετεθηκαν x. —αυτον y.
 ὁμολογησει by. ὁμολογησῃ x. ὁμολογησει αυτον c. ὁμο-
 λογησῃ αυτον p. v. 23. ερωτισατε y. v. 24. οὗτος ὁ ανθρω-
 πος q*. v. 25. —ουν aehpx. —και ειπεν p. v. 26. ουν (pro
 δε) p. εποιεισεν x. σου (pro σοι) c. —τι εποιησε σοι y.
 ηνυξεν c. ανεωξεν dy. ανεωξε lmnpt. v. 27. +ουν (post
 ειπον) k. επιστευσατε ac, (ου) πιστευετε y (pro ηκου-

σατε). μαθηται αυτου bcf gk p q* r y. v. 28. ελιδωρησαν bty. ελιδωρεισαν x. -ουν abcdefghklmnopqr t x. γαρ t, μεν y (pro δε). μωσει x. v. 29. μωσει abdf** hlmnoqr t x. λε-
 λακεν x. v. 30. εν γαρ τουτο em* q* y. v. 31. αμαρτω-
 λον b* cego. θεοσεβεις p x. ει (pro η) y. ποιει bef* hox y.
 τουτον c. v. 32. ηνυξεν c. ηνωξε t. γεγενημενου c.
 v. 33. η (pro ει) x. εδυνατο aop. ειδυματο x. ποιην x.
 v. 34. απεκληθησαν h. αμαρτειας h. εγενηθεις x. εγεν-
 ηθης f**. ολως lmnq**. ανομiais συ ολως εγεννηθης
 y. v. 35. ini t. ηκουσεν δε e. -ηκουσεν usque ad εξω t.
 ευρον x*. v. 36. +αυτω (post ειπεν) c. +και (ante τις)
 abcdefghklmnopqr t x y. v. 37. εορακας ef** k. λαλον x.
 v. 38. προσκυνησεν y. αυτον (pro αυτω) e. v. 39. +αυτω
 (post ειπεν) t. γενονται bc. v. 40. υμεις (pro ημεις) eq x.
 v. 41. ini t. +και q* r. +δε fgk, +ουν y (post ειπεν. ειπε
 g). ητε d. ειτε e. -αν dp. ειχεται c. ηχετε e. λεγεται
 c. ημων (pro υμων) b. μενη bc.

CAPUT X. v. 1. υμην f*. αλα αναβαινον xsem. λισ-
 της xsem. v. 3. τουτο (pro τουτω) hexsem. ανοιγη c.
 -καλει t. καλη x. κατα ονομα c. κατονομα l. εξαγη h.
 v. 4. +δε (post οτ' αν) d* p (-και p). εκβαλλη abehl m n
 q r t. εκβαλει c. +της φωνης αυτου ακουει (post και τα
 προβατα) t*. ακολουθη xsem. υδασιν b. οιδε g. v. 5.
 ακολουθησουσιν d f p. ακολουθησωσι o. ακολουθησασιν y.
 v. 6. τηνα (pro τινα) xsem. ελαλη b x. fin. +ο ιησους c.
 v. 7. αυτοις παλιν op. -οτι agr. v. 8. Deest in p*.
 -προ εμου cef h k o q r x y. ηλθων xsem. ηλθον προ εμου
 ab d g l m n p** t. ησαν (pro εισι) g. v. 9. -εγω ειμι η

θυρα p. ειμη ~~χαρμελ~~. —και εξελευσεται l*. v. 10. κλειψει
 xy. θυσει em*xy. απολεσει exy. *fin.* εχωσι k. v. 11. —ὁ
quartum l. ὁ ποιμην ὁ καλος *ter t.* τηθησιν x. v. 12.
 αφειησι y. *fin.* —τα προβατα p. v. 13. μεισθωτος *priti-*
um x. μελλει adefhpgy. v. 14. γινωσκωμε x. v. 15.
 γινωσκει p. v. 16. δη (*pro* δει) y. ακουσωσιν bc. ακου-
 σωσι e. ακουσωσι qty. v. 18. τηθημι x. —παλιν b.
 v. 18. εμαντου (*pro* εμου) a. θηναι eglx. —θειναι αυτην
 και εξουσιαν εχω y. —και εξουσιαν εχω παλιν λαβειν
 αυτην e* (*hab. marg.*). λαβην x. v. 19. εγενετο παλ-
 ιν c. v. 20. πολλοι p. πολλει x. μενεται ahx. ακου-
 εται ef*. ακεετε y*. v. 21. δαιμονιων g. v. 22. —τοις
 abcdefghklmnopqrtxy. v. 23. —εν τη ιερω f. —του
 acdefghklmnoqr(x *p cum Elzen.*). σολομονος b. σολομωνος
 defghklmnqrtx. v. 24. εερεis (*pro* αιρειis) y. v. 25.
 αυτω (*pro* αυτοis) y. ουκ επιστευσατε g. v. 26. αλλα
 c. πιστευεται f. υμων (*pro* εμων) p. v. 27. ακολουθου-
 σιν e (*cf.* v. 16). v. 28. διδομι exy. ου μι x. απολλονται
 c. απολοντε x. απολουνται y. απωλωνται fqr. απω-
 λονται pt. ουκ αρπασει b. αρπαση gq. v. 29. εδωκεν c.
 δεδωκεν μοι την εξουσιαν y. μειζω f. +αυτα (*post* αρπα-
 ζειν) df*? v. 30. +μου (*post* πατηρ) g. v. 31. —παλιν
 f*p*xy. βαλωσιν επ' (*pro* λιθασωσιν) y. v. 32. εργα
 καλα cp. ποιων (*pro* ποιον) be. εργαων (*pro* εργον) bf*txy.
 εργων αυτων g. v. 33. —λεγοντες p. λιθαζωμεν m*.
 αλα περι βλασφημειας x. —συ acpy. σου (*pro* συ) x.
 εαυτον (*pro* σεαυτον) hy. v. 34. ειπον bh*?x. v. 35. η
 (*pro* ει) o. v. 36. ηγιασεν e. —υμεις p. ειπεν c. —του c.

v. 38. πιστευετε c, πιστευειτε x (pro πιστευητε). — τοις
 εργοις πιστευσατε c. + μου (post εργοις) d. πιστευετε p,
 πιστευσητε y (pro πιστευσατε). γνω p. ὁ πατηρ εν εμοι
 p. και εγω g. v. 39. — ουν abdefk. αυτον παλιν p. πια-
 σαι αυτον elmnt. v. 40. — παλιν o. βαπτίζων το πρω-
 τον ap (— το p). — το πρωτον co*?. v. 41. εποιησεν ση-
 μειον fp (εποιησε p). — δε d. v. 42. εκει πολλοι a. εις αυ-
 τον εκει ep.

CAPUT XI. v. 1. — ασθενων b. βιθανιας b. v. 2. θρηξ-
 ιν e. ιαυτης bdglmnt. v. 3. προς αυτον αι αδελφαι c.
 + αυτου (post αδελφαι) gqr. — προς αυτον g. — ιδε g. v. 4.
 — του θεου secundum f*. v. 5. — εν c. ημερας δυο p. v. 7.
 επιτα x. — μετα τουτο b*. + αυτου (post μαθηταις) acdop.
 πολιν (pro παλιν) y. v. 8. + αυτου (post μαθηται) e. λι-
 θασε b. v. 9. — ὁ abcdghlmnopqrtx. δυο (pro δωδεκα) c.
 ὡραι εισι achlmnopq**txy. ὡραι εισιν bd. περιπατει dh
 l*m*xy. προσκοπη x. v. 10. περιπατει dpy. v. 11.
 απερχομαι (pro πορευομαι) c. εξυπηνω hoptx. v. 12.
 + αυτω (post ουν) d**op. — αυτου op. v. 13. — αυτου c.
 περη secund. x. v. 14. — αυτοις h. v. 15. πιστευσηται
 dt. ημιν (pro ημην) x. αλλα abdfklmnopqrtxy. v. 16.
 λεγωμενο x. ἀποθανομεν x. συν αυτω (pro μετ' αυτου) ep.
 v. 17. ηδη ημερας c. εχωντα x. v. 18. βιθανια b. δεκ-
 απεντα b. δεκαπεντες y. v. 19. εληλυθησαν bl*p*x
 (εληλυθοισαν p**). εληλυθεσαν g. εληλυθασιν c. εις (pro
 προς) t. παραμυθησονται bckty. v. 20. — ὁ abcdfgklmn
 opqrtxy (hiant he). αυτον (pro αυτη) b. v. 21. — η abfg
 klmnqrtxy. κυριον (pro ιησουν) y, ωιδε d. τεθνηκει c. απε-

θανεν p. v. 22. αἰτησῇ rx. —σαι y. v. 24. +ή (ante μαρθα)
 edopy. v. 25. +δε cy, +ουν q (post εἶπεν). αποθανει
 bx. —καν αποθανῇ usque ad εἰς εμε v. 26, g. v. 26. πισ-
 τευον x. αποθανει by. v. 27. —ναι κυριε c. πιστευω
 (pro πεπιστευκα) ct. +του ζωντος (post θεου) g. v. 28.
 —ὁ c. φωνῇ x. φωνῆσαι (pro φωνεῖ σε) t*?y. v. 29.
 εἰκουσεν x. ἐρχεσθε x. v. 30. ἐληλυθῇ bxy. —ὁ ο. —ή
 c. v. 31. οἱ οὖν οἱ ἰουδαῖοι ty. —οἱ second. cy. ὑπαγῇ
 n*?. κλαυσεῖ r. v. 32. ἐπὶ (pro εἰς) y. αὐτοῦ εἰς τοὺς
 ποδας acdegilmnopqrtx. καὶ λεγεί (pro λεγούσα) y. —αυ-
 τῷ f. v. 33. ἰνίτ. ὡς οὖν εἶδεν (—ιησους) c. ἰδεν py. ἐνε-
 βρημῆσατο ex. ἐνεββριμῆσαντο y*. το πνευματι x.
 fm. αὐτοῦ y. v. 34. τεθηκατε f*xy. v. 37. ἐλεγον (pro
 εἶπον) dp. ἐδυνατο acop. ἡδυνατω b. ἡδυντο y. +μη
 (post ἵνα) y. αποθανει b. v. 38. παλιν x. ἐμβριμωσα-
 μενος t. ἐπανω (pro ἐπ') c. —ἐπ' f. fm. αὐτοῦ x. v. 39.
 +αὐτοῖς (post λεγεί) y. αὐτοῦ (pro αὐτῷ) q*?. ἡδεὶ οἷον
 e. v. 40. πιστευεῖς e*. πιστευσεῖς e**p*y. οψῇ befkm*?
 x. v. 41. ὅπου (pro οὐ) o. τεθνηκός kq*x. —ὁ τεθνη-
 κως κειμενος cp. +αὐτοῦ εἰς τὸν οὐρανὸν (ante αὐω) dpqr
 (—αὐτοῦ dpq**). v. 42. ἡδὴν e. ἰδὴν y. ἀπεστιλάς x.
 v. 43. δευρῶ x. v. 44. τεθνηκός x. δεδεμενοῖς l*. τας
 χεῖρας καὶ τοὺς ποδας act. κηριαῖς efk*xy. οψῆς b. fm.
 εὑπαγῇν x. v. 45. —οἱ hp. ὅσα (pro ᾧ) d. Transfert
 y ἐπιστευσαν εἰς αὐτὸν a fine versús in locum post ἰουδαι-
 ων. v. 46. ὅσα (pro ᾧ) lmnpt. v. 47. —ουν y (in initio
 pericopes). +κατὰ τοῦ ἰησοῦ (post συνέδριον) by. ποιῶμεν
 g. ὁ ἀνθρώπος οὗτος e. v. 48. οὕτως abdlmnqrty. οὗτος

ex. πιστευσωσιν bedxy. ελευσονται ex. αρουσι b*. —και
tertium op. v. 49. —ων y. v. 50. διαλογιζεσθαι x. ἡμιν
 (pro ἡμιν) eftxy. αποθανει y. απολειται ey. απωληται f*.
 v. 51. αλλ' df. αρχιερων y. επροφητευσεν a. προεφ-
 τευσεν y. εμελεν k. ημελλεν y. —ο bcd efghkorpqx.
 ὑπερ του εθνους αποθηνησκειν y. v. 52. διασκορπισμενα
 t. συναγη t. συναγαγει y. —εις y. v. 54. οὔκετι k.
 επεριεπατει y. αλλ' dfp. —κειθεν efk. επι (pro eis *prim.*)
 p. —αυτου hk. v. 56. ὑμιν δοκει lmnt. ελθαι qr. v. 57.
 δεδωκεσαν g. —και *prim.* apq*r. —οι *secund.* p. ἵνα (pro
 ὅπως) c.

CAPUT XII. v. 1. ὁ ἰησους rubro super ηλθεν k**.
 eis *diubium* f*. βιθανιαν be. *fin.* +ὁ ἰησους ep. v. 2.
 ανακειμενων abcdefhkl**mnopqrtyx (g cum *Elzeu.*). +συν
 (*ante* αυτω *secund.*) abcdehklmnopqrtyx (*non ita fg*).
 v. 3. λητραι x. ἡλειψε g. ειληψε x. τους ποδας αυτου
 ταις θριξιν αυτης c. v. 4. —ιουδας c. σιμων cfy. +ὁ
 (*ante* ισκαρ.) cgy. ισκαριοτης y. αυτων (pro αυτον) x.
 v. 5. διναριων xy. v. 6. ὅτη x. εμελλεν acdefhl*opqrty.
 γλωσκοκομον y. v. 7. τετηρικεν y. *fin.* αυτω b. v. 9.
 πολυς οχλος t. πολλυς e. πολλοις x. —εκ *prim.* y. ηλθεν
 f*. ηλθων x. v. 10. ουν (pro δε) a. αποκτηνωσιν x. v.
 11. δι' αυτων x. αυτον (pro τον ἰησουν) ac. v. 12. επα-
 ριον p*. πολλυς x. ἰησους ερχεται q. —ὁ ἰησους y. —ὁ
secund. bcd efghkorpqx. v. 13. ελαβων x. συνανησιν a.
 απαντησιν d. απαντησιν glmnpty. αυτου (pro αυτω) fo.
 ελεγον (pro εκραζον) ax. +λεγοντες (*post* εκραζον) p.
 ωσαννα efghlmp. —ὁ *secund.* abcdefghklmnopqrtyx. v. 14.

εκαθησεν abexy. ἐπ' αὐτῷ af*lmntx. v. 15. + σοι (post
 ερχεται) q*r. πολλοὺ (pro πῶλον) y. v. 16. — ἀλλ' ὅτε
 ἐδοξασθη ὁ ἰησοῦς e. ὅταν g, ὅτι t (pro ὅτε). — ὁ bdf**
 horx. — ἐπ' αὐτῷ y. v. 17. ἐμαρτυρί xsemel. ὁ ὄχλος bis
 k*t. — ὁ ὧν t. ὅτε (pro ὅτι) bdefghklmnopqrty. v. 18.
 — καὶ bc. ἤκουσαν agpx. αὐτὸν τοῦτο y. αὐτο e, αὐτῶν
 xsem (pro αὐτὸν). πεποιήκεν xsem. v. 19. ἰνί. συμ-
 βουλίων ἐποίησαν οἱ φαρισαῖοι κατὰ c (+ τοῦ ἰησοῦ καὶ
 ἐλεγὼν πρὸς αὐτοὺς c in margine). δε (pro οὖν) g. φαρι-
 σαιοὶ xsemel. ἐλεγὼν (pro εἶπον) xsem. πρὸς αὐτοὺς g. θεο-
 ρεῖτε c. θεωρήτε xsem. ὠφελεῖται αὐ. ὀφείλετε xy. ὀπίσω
 d. — ὀπίσω t. v. 20. — τινες xsemel. ἑλλήνες et ἑλλίνες y.
 — ἐκ e. ἀναβαίνωντων y. τι (pro τῇ) xsemel. v. 21. βιθ-
 σαῖδα b. ἠρώτησαν x. ἠρώτισαν ysem. θελωμεν y. v. 22.
 ἐρχεσθε xsem. φιλιππος καὶ ἀνδρέας ysem. — λεγούσι g.
 v. 23. — αὐτοῖς e. v. 24. κοκὸς h* xsemel. πέσον xsem.
 ἀποθάνει bis bf*gy. μὲν b. — αὐτὸς μόνος μένει εἰαν δε
 ἀποθάνῃ t. v. 25. φείλον xsem. ἀπολεσῇ h. ἀπώλεσει t*.
 μῆσων xsem. ἀπολεσας (pro μισων) ysem. τοῦτο (pro του-
 τῷ) bxsemel. v. 26. διακονεὶ bis aexsem.y: secundum qr.
 τίς διακονῇ rxsem. (— νει x). ἀκολουθήτω ntxy. ἐμῇ
 xsemel. εἴστε xsemel, εἴτω dtxsem.ysem. (pro εἵσται).
 — καὶ (ante εἰαν secund.) xsemel. τιμίσει f* xsem. v. 27.
 — με d. v. 28. + ἁγίε (post πατέρ) dg** rubro op. τῶν
 οὐρανῶν g. v. 29. — ὁ secundum exsem. ἐστηκὼς pysem.
 ἐστικὸς xsemel. ἐλεγὼν (pro ἐλεγε) g. βροντῇ y* xsemel.
 γεγόνεεν xsem. γεγωνεῖν ysem. v. 30. — ὁ ahlmnoprty.
 ἡ φωνὴ αὕτη γ. γεγωνεῖν ysem. v. 31. κρίσις xsemel.

-τουτου *prim. gr.* αρχον x. εκβληθησεται *xsemel.* v. 32.
 +δε (*post καγω*) *ysem.* v. 33. σημενον *xsemel.* σημανον
ysem. εμελλεν *adefkorpqry.* ημελεν x. αποθνισκειν *et -ησ-*
κην x. v. 34. +ουν (*post απεκριθη*) *exsem.* -αυτω *xsem.*
 λεγεις συ d. -οτι *secund.* abefhklmnoqrxsem. y. δη *yse-*
mel, δι *xsem.* (*pro* δει). -τις εστιν *ad fin. vers.* *gysem.* v.
 35. -ουν a. -μεθ υμων εστι περιπατετε εως το φως p.
 +εστιν (*ante* εως) f*. εν αυτω (*pro* εως το φως εχετε) *xse-*
mel. ινα μι *xsem.* +η (*ante* σκοτια) *doxsemel.* σκοτεια b
 m**ysem.* καταλαβει *xsemel ysem.* περιπατον *xsem.* εν τη
 σκοτεια *ysem.* v. 36. ως (*pro* εως) o. περιπατετε εως
 (*pro* πιστευετε εις) *ysemel.* γεννησθε e. γεννησθαι *xsem.*
 v. 37. σημεια αυτου *ysem.* πεποιεικοτος *xsem.* επιστευ-
 σαν *adq*γ.* -εις g. v. 38. -του προφητου *ysem.* ο (*pro*
 ον) e. τι (*pro* τη) *xsem.* υμων (*pro* ημων) *xsem.* βραχιον
xsem. y. τινη *xsem.* v. 39. εδυναντο *ado.* ηδυνато e*.
 ειδυναντο *xsem.* v. 40. τετυφλοκεν b*xsem.* -τους οφ-
 θαλμους και πεπωρωκεν αυτων p*. πεποροκεν *xsem.* πε-
 πορρωκεν *ysem.* επιρωσεν p**. τη καρδια συνωσιν (*pro*
 νοησωσι) p. επιστρεψωσι ep. επιστρεψουσιν *xsemel.* ια-
 σομαι *bdeopy.* ιασωμε x. v. 41. οτι (*pro* οτε) c. ιδε *fy*
semel. v. 42. αρχωντων *xsem.* φαρισσαιους *xsem.* ομο-
 λογουν *xsem.* y. γινονται c. γενονται *xsem.* y. v. 43.
 ειπερ f*y. v. 44. εκεκραξεν c. εκραζε (ζ *rubro*) f. πι-
 στεουν x (*sic* v. 46). v. 45. *Deest in cey.* θεωρι *xsem.*
 αποστειλαντα (*pro* πεμψαντα) d*xsem.* v. 46. ελιλυθα x.
fin. μηνει x. v. 47. ακουσει y. -μη eg. πιστευσει *cey.*
 απαλλαξει (*pro* μη πιστευση) x. v. 48. αθετον. λαμ-

βανον. εχι x. κρινη (pro κρινει) cx. v. 49. ὁ (pro ὅτι) x.
 -εγω b. μοι (pro με) h. δεδωκε emx. v. 50. εγω λαλω
 ex. ειπε (pro ειρηκε) g. +μου (post πατηρ) d. οὕτως ab
 dlmnqr. οὗτος (pro οὕτω) tx.

CAPUT XIII. v. 1. +δε (post ειδως) b. οτη x. ηλθεν
 (pro εληλυθεν) aerx. ἡ ὥρα αὐτου e. v. 2. -ηδη p.
 -ιουδα x. ιν' c. καρδιαν ιουδα παραδω αὐτον ιουδας σιμω-
 νος εισκαριουτου (sic) e. v. 3. init. +και g. ιδως f.
 +δε (post ειδως) k** rubro xsemel. v. 4. τηθησι xsemel.
 v. 5. βαλει e*. εβαλεν g. νηπτηρα h. λεντιω xsemel,
 το λεντιω xsemel. ὁ (pro ψ) by. v. 6. νιπτης xsem. v.
 7. +ὁ (ante ιησους) d. απεκριθη αὐτω ὁ ιησους (-και ειπεν)
 y. -και ειπεν αὐτω h. γνωσει hn* xsem. y. v. 8. +δε
 (post λεγει) y. +ὁ (ante πετρος) cegqgy. νηφεις c. νιφεις
 dfty. μου τους ποδας e. -αὐτω secund. xsemel. -ὁ (ante
 ιησους) gxsemel. v. 9. -πετρος c. -μου cg. την κεφαλην
 και τας χειρας μου c. v. 10. χριαν εχη x. -ἡ c. νιψασθε
 xsem. ὁλως b. v. 11. ηδη f* l* qy. παραδιδουντα fxy.
 v. 12. ενιψεν ὁ ιησους τους ποδας των μαθητων αὐτου b.
 ενηψεν xsemel. των μαθητων (pro αὐτων) dfkqr. -και
 (ante ελαβε) y. +και (ante αναπεσων) y. αναπεσον xsemel.
 v. 13. φωνητε xsemel. ὁ κυριος και ὁ διδασκαλος cfg. κα-
 λος hx. v. 14. αλλιων xsem. v. 15. ὑποδιγμα xsemel.
 -γαρ c. δεδωκα dlmnptxy. -εγω flmnt. ποιω (pro εποι-
 ησα) d. -ὑμιν secund. a. fin. ποιειτε dfghknpxsem. y. v.
 17. εσται x. ποιειτε xy. ταυτα (pro αὐτα) cy. v. 18.
 ὑμιν (pro ὑμων) m*. +γαρ (post εγω) adpqr. μου (pro
 μετ' εμου) b. -τον c. πτερνα (pro την πτερναν) g. v.

19. *απαρτι* adfhklopqt. — *προ του γενεσθαι* g. *πιστευ-*
σεται l. v. 20. *λαμβάνων* *secund. bis scriptum* t. v. 22.
δε (*προ ουν*) mnt. — *ουν* q**. *προς* (*προ εις*) lmnt. v. 23.
-δε f. + *εκ* (*post εις*) ad. — *του* f*k. *εν τω κολπω του*
ιησου εις εκ των μαθητων αυτου p. v. 24. *ανευει* p. *του-*
το b, *αυτω* p (*προ τουτφ*). v. 25. *αναπεσων* p. + *ούτως*
(post εκεινος) abcfgh (*ούτος*) koq*r. *fin.* + *ο παραδιδους*
σε c. v. 26. *απεκρινατο* b. *εμβαψας* (*προ βαψας*) dp.
v. 27. *ποιης* c. *ταχειον* fh*. v. 28. *συνανακειμενων* q*r.
προς τινα c**. *ειπον* t. v. 29. *δε* (*προ γαρ*) t. + *ο* (*ante*
ειχεν) c. — *ο* (*ante ιουδας*) gt. *αγωρασον* t. v. 30. *εξηλθε*
(pro -εν) et — *ην δε usque ad εξηλθε* v. 31. g. *Jungunt*
ην δε νυξ οτε εξηλθε (— *ουν*) abcfklmnpqrt. v. 31. — *ουν*
tantum dh. — *ο prim.* bh. v. 32. — *ει ο θεος εδοξασθη*
εν αυτφ co. *δοξαση* (*προ δοξασει prim.*) y. *δοξασω* (*pro*
δοξασει secund.) y. v. 33. + *χρονον* (*post μικρον*) by.
ζητεισετε r. *ζητησατε* y. *εγω υπαγω* agopqr. v. 34.
διδομι y. — *καθως ηγαπησα* ad *fin. vers.* d. — *iva secund.*
p. *ημεις* (*pro υμεις*) t. v. 35. *εχετε* bfigy. v. 36. + *εγω*
(ante υπαγω) dflmnpqrt. v. 37. — *ο* bcd fghklmnpqrt.
νυν ακολουθησαι (— *αρτι*) d. v. 38. — *αυτφ* a. — *ο* a. *μου*
(pro σου) t. *φωνηση* afghklmnpqrt. *εωσου* l. *απαρνησει* cy.
τρεις c. (*Hic αλεκτωρ g, contra morem*).

CAPUT XIV. v. 1. *παρασεσθω* ntysen. v. 2. *οικεια* y.
semel. *πολλαι μοναι* g. *εισι* y. + *οτι* (*ante πορευομαι*)
dp. *πορευομε* j. *ετοιμασε* j. v. 3. *ετοιμασαι* (*pro και ετοι-*
μασω) cgrqrxy. — *και secund.* d**fhko. *τοπον υμιν* fjp.
ερχομε j. *παραλημψομε* j. *παραλειψομαι* y. *ειμη* p.

+εκει (*post* εγω) ad. ὑμῖς j. εἴτε (*pro* η̄ς) γ. v. 4. -εγω ag. ὑπαγω εγω cysem. -και την ὁδον οἰδατε c. v. 5. +ὁ (*ante* Θωμας) c. ὑπαγῖς j. δυνομεθα j. v. 6. εἰμῖς j. αληθῖα j. οὐδῖς j. v. 7. ἐγνωνκητε bis γ. απαρτι abdf hklpqty. γινωσκεται j. -και ἐώρακατε αυτον d. ἐώρακατε c. εορακετε j. ἐορακατε f**k. v. 8. διζον j. *fin.* ὑμῖν ysem. v. 9. απεκριθη (*pro* λεγει) j. εἰμῖς j. ἐορακως cf**k. ἐορακεν cf**k. εωρακεν j. σοι (*pro* συ) j. διζον j. ὑμῖν (*pro* ἡμῖν) ysem. v. 10. εστιν fjpx. -εστι ysem. λεγω (*pro* λαλω *prim.*) j. αφεμ αυτου j. μενον bx. v. 11. εν εμοι; h. -εστιν acdfghklmnopqrxtxbis ybis. v. 12. πιστευουν x. -εις ysem. ἃ ποιω εγω g. ποιῆση *prim.* c. μεζωνα af*y. ποιειση *secund.* xsemel. πορευωμε c. v. 13. αιτισητε y**semel. αιτησειτε ysemel. +και (*ante* τουτο) c. ποιησει (*pro* ποιησω) ysem. δοξασθαι ysemel. vv. 13, 14. -τουτο ποιησω usque ad εν τῷ ονοματι μου q* (*hab. marg.*). v. 14. τη (*pro* τι) xsem. -τι ysemel. αιτισειται c. αιτησειτε ysemel: at ει τι αν αιτισητε ysemel. +με (*post* αιτησητε) bcfhkysem. ποιεισω xsem. v. 15. -εμας y*semel. τηρησητε ysemel, at τηρησητε semel. v. 16. καγω f. ερωτισω γ. δοσει xsem. μεθ' ὑμων μενει ysemel. μενει qry. v. 17. δυνατε k. αυτω *prim.* f*:*secund.* xsemel: *tert.* xsemel. -ουδε γινωσκει αυτο cysemel. γινωσκη xsem. -δε a. γινεσκετε t. παρ' ἡμῖν b. μενη cxsem. *fin.* και ὑμῖν εστε (-εν) ysem. v. 19. ουκετι l. ὑμης (*pro* ὑμ. *prim.*) l*? -ζω ty*semel. ἡμεις (*pro* ὑμ. *secund.*) ysem. v. 20. και εγω bxsem. v. 21. τηρον xsemel. -ὁ δε αγαπων με a*. αγαπηθησετε x semel. εμφανησω xy. *fin.* αυτον εμ αυτω γ: at semel αυτω

ἐμ' αὐτον. v. 22. +και (ante τι) abcd fghklmnopqr txy. μελλης c. μελεις x. v. 23. -ὁ prim. abdfghklmnopqr txy. τηρηση fkl*. -μου secund. g. αγαπηση f. ελευσω-μεθα qg. επελευσωμεθα y. παρ' (pro εν) y. ποιησωμεν bd f* rxy. v. 24. αγαπῶν x. τον λογον y. -πατρος bey. v. 25. -ὑμιν prim. p. μενον x. μενω y. v. 26. διδασκει ὑμας am. v. 27. αφισειμι ysemel. -ειρηνην την εμην δι-δωμι ὑμιν t. διδομι xy(bis). -ου καθως usque ad εγω διδωμι ὑμιν g. διδοσιν ysemel. δηλιατω xsemel. v. 28. αγαπατε t. ειγαπατε xsem. -αν ysem. -ειπον secund. o. πορευομε xsem. ὅτι tertium? d*. μειζον b. -μου secund. y*sem. v. 29. γενεσθε b. γενητε ysem. v. 30. ουκετι l. -τουτου abdfghklmnopqr txy (hiat c). +ὁ (ante αρχων) n. αρχον x. εὔρησει (pro ουκ εχει) dp. ουκ εχει rubro y*sem. v. 31. +μου (post πατηρ) d. οὕτως abdlmnqty. αγομεν ysem.

CAPUT XV. v. 1. αληθην x. -μου f*. v. 2. φερων bis y. prim. opq. secund. a*. αυτω (pro αυτο) bis xsem. καθερευ xbis. fin. φερει dy. v. 3. ηδει ysem. v. 4. δυνατε xsem. φερει (pro φερειν) ysem. τω (pro τη) t. και (pro ουδε) y. fin. μηνητε xbis. v. 5. μενον bxbis. ουτως p*y. πολλυν xsemel. χωρεις xbis. δυνασθαι xsemel. ποιην xbis. v. 6. εις (pro ὡς) t. αυτο ag, αυτω ysem. (pro αυτα). +το (ante πυρ) adfghklmnopqr txy. καιετε h*. κεεται ysemel. v. 7. εν μοι y*. θελησητε f. θελειτε xsemel. αιτησασθε f hoqr. αιτησεσθαι xsem. v. 8. εν τουτο bxsemel. πολλυν xsemel. φερηται t*. γενησθε ap. μοι (pro εμοι) xsem. v. 9. μηνατε xsemel. v. 10. μενητε bx. μενω bfhkqr. -τη

secund. γ. v. 11. μνη *xsemel.* v. 13. μειζωνα *f**. μνηζωνα *xsem.* v. 14. εσται x. ποιείτε *xsem.* γ. α (*pro* ὅσα) *q***. v. 15. οὐκ ἔτι k. και τι (*pro* ουκετι) c. οιδεν *fjkpx.* ειδε t. ποιη c. ο κυριος αυτων dj. ὅσα (*pro* α) h. εγνωρησα bx. v. 16. εξελεξασθαι j. εξαιλεξασθε *xsemel.* εξελεξαμιν *xsemel.* υμιν *secund.* j. υπαγεται j*xsem.* φερηται j. φερεите x. μεινη αρq* r. μεινη d. μενει *bfjtxy.* αιτησεται j*xsem.* ονοματη *xsemel.* δωη a** bcf** *gjlmnqrtxsemel.* δωση *f*oxsemel.* δωσει d** γ. v. 17. αγαπαται *xsem.* v. 18. μισει υμας j. μισει *xsemel.* γινωσκεται j. *fin.* εμισησεν j. μεμνησεν *xsemel.* v. 19. ηι d*, ειτε *xsem.* y*semel* (*pro* ητε). επιλη *xsemel.* εσται j. μισει *xsemel.* ημας t. v. 20. μνημονετε γ*. + μου (*post* λογου) bk. -εγω t. εστιν j*pxsem.* μιζων j. -μειζων t. η (*pro* ει *secund.*) *xsemel.* -μου γ*. ημετερον t. τηρησωσιν c. v. 21. -παντα g. ποιησωσιν cy*sem.* υμας y*sem.* οιδασιν j. v. 22. ειχosan (*pro* ειχον) j. περη *xsem.* v. 23. μησων x. *fin.* μιση b. μισει *xsemel.* v. 24. εποιησεν (*pro* πεποιηκεν) p. -και *prim.* g. εορακασι *f**k.* v. 25. εμνησησαν *xsemel.* v. 26. +μου (*post* πατρος *prim.*) adp. εκπορευετε b. μαρτυρισει y*sem.* v. 27. -δε y*semel.* μαρτυρητε cx*semel.* απαρχης aloty*semel.*

CAPUT XVI. v. 1. σκανδαλισθητε *xsemel.* v. 2. ποιησωσιν cx*semel.* y*semel.* ημας t. αποκτηνας *xsemel.* δοξει n. λατριαν l**xsemel.* v. 3. ποιησωσιν y*sem.* -υμιν *bcdfhklm noqrtxy.* υμας g. οιδασι (*pro* εγνωσαν) c. v. 4. +παντα (*post* ταυτα) bx. + αυτων (*post* ωρα) p. μνημονευεται c. μνημονευετε ky*sem.* μνημονευσητε t*. -ειπον *prim.* t.

-ὑμιν *secund.* *ysemel.* ἐξαρχῆς blot. ἐξαρχεις *pxsemel.*
 μεθ' ἡμῶν t. *fin.* ἡμιν x. v. 6. -ταυτα g. ἡμῶν t. v. 7.
 ἃ λεγω (*pro* ἀλλ' ἐγω) c. ὑμιν λεγω p. ἰν' ἀπελθω (-εγω)
 t*. +εγω (*post* γαρ) *abedfghklmnopqrty.* ελευσете x
semel. ἡμας *prim.* t. v. 8. ἐλλεγξει *ysemel.* -και *secund.*
 qr. -περι *secund.* n*. v. 9. πιστευωσιν *ysemel.* at επι-
 στευσαν *semel.* v. 10. μεν (*pro* δε) t. vv. 10, 21, 25. οὐ-
 κέτι l. v. 11. -ὅτι *ysem.* v. 12. -ὑμιν *ysem.* v. 13.
 -δε *dysem.* κακεινος (*pro* εκεινος) g. ὡς αν ακουσει (*pro*
 ὅσα) *ysemel.* εαν (*pro* αν) dp. λαληση *secund.* kx*sem.* v.
 14. εμοι p, μεν *ysemel.* (*pro* εμε). το (*pro* ὅτι) p. αναγγελη
 p. v. 15. + γαρ (*post* παντα) qr. εχη x*semel.* λαμβανει
 (*pro* ληφεται) *abceghklmnopqrty.* (λαβαννει *ysemel.*) αναγ-
 γελη x*semel.* v. 16. -εγω *abedghklm**nopqrtysemel.*
fin. +μου c. vv. 16, 17. *Desunt in xsemel verba* ὅτι εγω
 ὑπαγω v. 16 *usque ad* οψεσθε με v. 17. v. 17. -ουν y
semel. -και (*ante* ὅτι) *ysem.* -εγω apq. *fin.* +μου c. vv.
 17, 18. *Desunt in t verba* ὁ λεγει v. 17 *usque ad* τουτο
 τι εστιν v. 18. v. 18. -ελεγον ουν g. -ουν *ysem.* -τι
prim. c. εστι το μικρον (-ὁ λεγει) g. εστι ky. -το μι-
 κρον *ysemel.* v. 19. δε (*pro* ουν) p. περι τουτο c. ζητητε
 x*semel.* μετα *ysemel.* επ' αλληλων p. +ὑμιν (*post* ειπον)
 pq*. οψεσθαι h. v. 20. θρηνησεται x*sem.* χαρισεται by
sem. χαρησετε ptx*sem.* λυπηθησεσθαι x*sem.* αλλα ck.
 ἡμῶν k*. v. 21. τικτει cgqgy. τηκτη x. εχη x*semel.* γεν-
 νησει chqy. γεννηση x*semel.* ουκετη x*semel.* θληψεως x.
 v. 22. ἡμεις ty*sem.* -ουν *ysemel.* ουν (*pro* νυν) k. εχετε
 λυπην (-μεν νυν) *ysemel.* ἐξετε opy*semel.* χαρισεται y.

εροι (*pro* αιρει) *xsemel*. v. 23. ερωτησατε *c*. ερωτισητε *ysem*. ὁ (*pro* ὅσα) *adp*. εαν (*pro* αν) *dp*. αιτησειτε *xsemel*. αιτισητε *ysemel*. —τον πατερα *ysemel*. δωη *ysemel*. v. 24. ητισατε *xsemel*. αιτητε *p**, ληψεσθαι *xsemel*. λειψεσθε *ysemel*. v. 25. λελακηκα ὑμιν εν παροιμiais *ysemel*. —ὑμιν *secund*. *ysemel*. v. 26. αιτησεσθαι *xsemel*. αιτισεσθε *ysemel*, at αιτησασθε *semel*. ερωτισω *ysemel*. v. 27. φιλη *b*. —εμε *π**. *fin*. +και προς τον θεον ὑπαγω *t**. v. 28. αφειημι *ysem*. πορευομε *xsemel*. v. 29. —αυτου *f*k*. ιδου *x*. —παροιμιαν *t**. οὐδὲ μίαν *dhk*. v. 30. χριαν *xsem*. επερωτα (*pro* ερωτα) *g*. εν τουτοις *c*. εν τουτο *xsem*. v. 31. απεκριθει *ysemel*. v. 32. ερχετε *xsem*. ερχετω *p**. —και νυν εληλυθεν *c*. αφειτε *ysemel*. +μου (*post* πατηρ) *fkq*. v. 33. εχετε (*pro* εχητε) *dxsemel*. *Pro* ἐξετε *habent* εχετε *abd**ghklmnoprtx* (*q cum Elzev.*). ἐξεται *c*. εχητε *y*. θαρσητε *x*. νενηκηκα *f**.

CAPUT XVII. v. 1. λελαληκεν *ysemel*. επαρας *ysemel*. δοξασει (*pro* δοξαση) *ghq*y*. v. 2. εδωκας (*pro* δεδωκας) *adhx*. δωσει *abdghklmnpqrtsxsemel y*. v. 3. εστην *xsemel*. αληθινον *x*. —αληθινον *π*?* απεστιλας *xsemel*. v. 4. —επι της γης *p*. v. 5. παρα σεαυτον *c*. v. 6. σου το ονομα σου *ysemel*. συ (*pro* σοι) *xysemel*. εισαν *ysemel*. εδωκας (*pro* δεδωκας *secund*.) *ap*. τετηρηκασι *ysemel*. v. 7. εγνωσαν *adn*pqrysemel?* εδωκας *a*. παρα σοι *y*. παρου *t*. εστι *k*. vv. 7, 8. —παρα σου εστιν ὅτι τα ῥήματα ἃ δεδωκας μοι *b** (*habet marg.*). v. 8. ὅσα (*pro* ἃ) *p*. εδωκας (*pro* δεδ.) *ap*. +αληθως (*post* επιστευσαν) *c*. v. 9. περι αὐτὸν *xsemel*. —ον περι του κοσμου ερωτω *t*. συ (*pro* σοι)

dxsem. ysem. v. 10. —τα prim. y*sem. δεδοξασμε dy.
 v. 11. οὐκέτι l. εν τω κοσμω ειμι p. ερχομε xsem. τήρισον
 y. μου (pro σου) ysemel. ὁ oxsemel. ysemel, ὦ bdfghklmn
 ptxsemel. ysemel (pro οὐς). εδωκας p. ὡσιν d. +και (post
 καθως) ysemel. v. 12. init. ὅτε ἡμιν xsemel. απολετο x.
 ει μι h. απολιας xsemel. απολειας m* xsemel. ysemel. απω-
 λιας ysemel. v. 13. ερχομε xsem. —εν τῷ κοσμῷ ysemel.
 fin. εν εαυτοις p. v. 14. ἐμήσησεν x. fin. εκ του κοσμου
 ουκ ειμι y. v. 15. αρεις y. v. 17. —ὁ λογος ὁ σος t*. σου
 (pro ὁ σος) y. v. 18. init. καθως συ πατερ εμε yinitio pe-
 ricopes. —καγω απεστ. ad fin. vers. p. αυτους απεστειλα
 m. v. 19. —εγω g. ἐμ' αὐτόν d. ὡσιν και αυτοι p. ὡσι
 ὑγιασμενοι ysemel. v. 20. μονων d. —και ysemel. περι παν-
 των των πιστευ. p. πιστευοντων abdfghklmnopqrtyx (hiat
 c). v. 21. συ (pro σοι) xsemel. —εν ἡμιν d. ὡσιν secund. h.
 +και (ante ὁ κοσμος) f. πιστευσει ysemel. v. 22. ἦν (pro
 ἦν) d. ἡ εδωκας μοι εδωκα p. ἐν ὡσι ab?. +και (ante ἡμεις)
 a. v. 23. ἰν' ὡσι ysemel. γινωσκει bdf*hk* q xsemel y. v.
 24. ἡμι (pro ειμι) xsemel. εγω ειμι ysemel. και εκεινοι p.
 —ἵνα k. δεδωκας (pro εδωκας) fghmnqrtyxsemel. v. 25.
 οὐ p*. οὐτι p**. v. 26. εγνωρησα xsemel. ἡγαπησες g.
 εἰ (pro ἦ) y.

CAPUT XVIII. v. 1. ὁ ἰησους super ἐξήλθε rubro k**. χειμαρον g. χειμαρρους y. κενδρων o. εισηλθον dh**k.
 v. 2. ἡδη bdk*q. —τον b. πολλακης b. +και (post συν-
 ηχθη) bcd fgky. v. 3. σπηραν f*y. —εκ g. φαρισσαιων x.
 v. 5. οἱ δε ειπον (pro απεκριθησαν αυτω) y. ναζωραιων
 px. εἰστηκε bo. εἰστικει x. —δε c. μετ' αυτους c. v. 6.

ὁ ἰησοῦς (*pro* αυτοῖς) c. *ε*πεσω y. v. 7. αυτοῖς (*pro* αυτοῖς) x. *ε*περωτισε at. *ε*πηρωτισε y*. v. 8. —ὁ abdfg hklmnopqrty. ζῆτιτε x. v. 9. πληρω c. ἀπολεσα ο?· *ε*ξ αὐτῶν οὐκ ἀπολεσα c. v. 10. ἠλκυσεν y. *ε*πεσε bxy. *ε*πεσει f*. —και *secund.* d*. *δε*ξιων b. v. 11. το πετρω b. —σου bedlmnpty. +αυτης (*post* θηκην) y. *fin.* αυτω p*x. v. 12. σπηρα y. ὑπηρστε b. ιουδεων x**. v. 13. —και ἀπηγαγον αὐτον x*. v. 15. ἠκολουθη f*y. —δε *prim.* pt. —ὁ *prim.* c. συνησηλθεν b. v. 16. την θυρα cx. την θυραν y. *εκ*εινος (*pro* ὁ ἄλλος) g. τω (*pro* τη *secund.*) t. θυρορω y. v. 17. ἡ (*pro* εἰ) g. v. 18. εἰστη κησαν by. ἀθρακειαν f. *ε*θερμενοντο x. *θε*ρμενομενος bx**. v. 19. ἡρωτισε y. τω ἰησου t. —περι των μαθη των αὐτου και d. —και περι της διδαχης αὐτου t. v. 20. +εν (*ante* τω κοσμῳ) p. εν συναγωγαις c. —τη abcd fghk lmnopqrty. εν συναγωγή *ε*δίδαξα b. —και *prim.* t. παντες p, παντοτε abcd fghklmnopqrty (*pro* παντοθεν). v. 21. *ε*περωτισον y. ακηκῶτας by. υδασιν b. οἶδασι y. *fin.* αυτοῖς (*pro* *ε*γω) y. v. 22. *ει*πωντος y. *δε*δωκεν c. ἀποκρινει bdy. v. 23. —ὁ bo. μαρτυρισον y. *δαι*ρεις lmnq rt. v. 24. ἀπεστιλεν x. —ουν bed fghklmnopqrty (*p cum Elzev.*)· καὶ αφα t. v. 25. —δε d. —σιμων b*. ἐστος x. *θε*ρμενομενος x. —ουν d*. ἡ (*pro* εἰ) gk. +ουν (*post* ἡρνησατο) abcd fghklmnopqrty. v. 26. +ουν (*post* λεγει) q*. κηπω g. v. 27. —ὁ cdfkpt. v. 28. αγουσι pqrty. —ουν cgo pqrty. πραιτοριον *bis* kx *bis*: *secund.* x *semel.* —ην *δε usque ad* πραιτωριον q*r*. πρωι bhlmnq**r**xy. —εις το πραιτωριον *secund.* gt. *μ*ηανθωσιν x*bis*. *α*λλα k. —ἵνα

secund. k. v. 29. +εξω (*post* πιλατος) afkp. φερεται k.
 v. 31. λαβε xsemel. δε (*pro* ουν *secund.*) ap. αποκτιναι x
 semel. v. 32. -σημαινων b*. σημαινον b**. σημειων m*x.
 εμελλεν afhklmnpqrty. v. 33. πραιτωριον b k xsemel.
 παλιν εις το πραιτωριον g. λεγει τω ιησου (*pro* εφωνησε
 τον ιησουν και ειπεν αυτω) xsem. v. 34. απεκρινατο
 (-αυτω) ap. -ο g. -συ c. αλλος σοι ειπε ag. συ (*pro*
 σοι) xsemel. v. 35. ημι (*pro* ειμι) xsemel. εμον (*pro* σον)
 y. σοι (*pro* σε) g. v. 36. -ο abdfghklmnpqrtyx. εμι
 (*pro* εμη) xsemel. ηγονιζοντο xsemel, at ηγονιζωντο semel.
 ηγονιζοντο y. παραδωθω f*htxsemel. v. 37. -ουν t. -αυ
 τω m. οὐκ οὖν dq. -ο *secund.* bdglmnptxsem. y. γεγενη
 μαι b. γεγενημε f. γεγεννημε x. -πας f. με (*pro* μου) f.
 v. 38. εστι f. ειπον xsemel. -προς τους ιουδαιους g. οὐδὲ
 μίαν d. v. 39. ημιν (*pro* υμιν *prim.*) l**mnt. -υμιν ινα p.
 απολυσω υμιν (*post* ενα) fp. -εν τω πασχα k. βουλεσθαι
 t. +ινα (*post* ουν) f. απολυσω υμιν (*post* ουν) fpq*r. απω
 λυσω *secund.* t. v. 40. -παλιν almnprq**t. -παντες g.
 -λεγοντες f. τον βαραββα y. βαραβαν g*t. βαραβας g*t.

CAPUT XIX. v. 2. επι την κεφαλην αυτου xsemel. περι
 εβαλλον p. fin. αυτω (*pro* αυτον) gm*ptxsemel. v. 3.
 iniit. και ηρχοντο (ηχοντο f) προς αυτον και ελεγον afp.
 αυτον (*pro* αυτω) l. v. 4. iniit. και εξηλθε p. -ουν py. ο
 πιλατος παλιν εξω r. -εξω *prim.* py. ειδε y. αυτον υμιν
 ap. -αυτον f. τουτον (*pro* αυτον) y. οὐδὲ μίαν (*sic* v. 11) d
 k. v. 5. εξω ο ιησους fp. φορον x. ακανθηνον xsemel. ειδε
 y. v. 6. ιδον αυτο f. ειδων xsemel, ιδον semel. -και οι υπηρ
 εται g. αρον αρον (*pro* σταυρωσον *prim.*) xsemel. +αυτον

(*post σταυρωσον secund.*) *abdfgh**klmnopqrtyx*. *ευρει-
σκω x*. *ετιαν xsem*. v. 7. *εχωμεν xsem*. *y*. *οφιλει xsemel*,
αποθανην x. *εποieiσεν xsemel*. *θεου υιον (-του) bhkprx*.
-του adfglmnoqty. v. 8. *τον λογον τουτον bpt**. *μα-
λον xsem*. v. 9. *iniit*. *παλιν (+ουν b) ο πιλατος λεγει bx
sem*. *εισηλθε παλιν εις το πραιτωριον y*. *ο πιλατος super
πραιτ. rubro k***. *πραιτοριον k*. v. 10. *-ουν gy*. *λαλης
xsemel*. *-εχω prim. y*. v. 11. *-ο prim. abdfghlmnopq
rtxy*. *εχεις (pro ειχες) p*. *ουδεμian εξουσιαν f*. *-ουδεμian
p*. *δεδωμενον ysem*. *μειζον g*. *μειζωνα xsem*. *μειζων y*. v.
12. *εζητη l*xsemel*. *απολυσαι αυτον ο πιλατος p*. *τον ιη-
σουν (pro αυτον prim.) g*. *εκρανγαζον dhop*. *εκραζων x
semel*. *-λεγοντες g*. *απολυσεις y*. *κεσαρος xsemel*. *+ουν
(post πας) h*. *εαυτον (pro αυτον) abdfghklmnopqrtyx*. *πο-
ων xsemel*. *καισαρει x*. v. 13. *τουτων των λογων abdhk
opqrx*. *εκαθησεν xysem*. *-του p*. *-λεγομενον ysemel*. *λι-
θοστροτον xsem*. *εβραιιστη y*. *γαβαθα abdfilmnqrty*. v.
14. *+ην (post ωρα) fmnopq**txsem. y*. *-δε secund. flmn
optxsem. y*. *ως (pro ωσει) bedhkop*. v. 15. *+λεγοντες
(post εκρανγασαν) xsemel*. *-βασιλεα prim. y*. *σταυρωσαι
(pro σταυρωσω) d**. *απεκρυθησαν tpassim*. *εχωμεν cyse-
mel*. *κεσαρα xsemel*. v. 16. *-ουν g*. *ουν (pro δε) a*. *πα-
ραλαβοντες δε τον ιησουν ηγαγον xsem. ysemel*. *ηγαγον f*.
ηγαγον abcdghklmnopqrtyx. fin. *+εις το πραιτωριον bx
semel ysem*. v. 17. *-και y*. *βασταζοντες t**. *βασταζον d*.
αυτου τον σταυρον p. *εαυτου b*. *εξηλθον t*ysem*. *εις τοπον
(pro εις τον) abcdghoqr*. *ο (pro ος) xsem. y*. *λεγετε x*.
εβραιιστη y. v. 19. *επεθηκεν p*. *-ην δε γεγραμμενον ad*

fin. vers. ysemel. ναζωρεος *xsemel.* v. 20. ὁ τοπος της
 πολεις *abcdfghklmnopqrty.* —ὁ ιησους *ysemel.* ῥωμαϊ-
 στι ἑλληνιστι *qr.* ἐβραϊσθη ἑλληνισθη ῥωμαϊσθη *ysemel.*
 v. 21. —των ιουδαιων *primum d.* —μη γραφε ὁ βασιλευς
 των Ιουδαιων *b*.* γραφαι *b**.* εκεινος ειπεν ὁ βασιλευς *g.*
 ειμη *xsemel.* v. 22. —γεγραφα *primum p*.* v. 23. χιτονα
g. αραφος *abcdghkoptxy.* διολου *gklqr.* v. 24. σχησω-
 μεν αυτο *y.* —ἡ (*ante* γραφη) *g.* κληρους *p.* —οἱ μεν ουν
 στρατιωται ταυτα εποιησαν *b* (habet marg. στρατιοτε*
*b**).* v. 25. εισηκεισαν *ysemel,* *at* εισηκησαν *bis.* —της
 μητρος *t*.* maria του (—ἡ) *f.* κλοπα *akqrxtxy.* μαγδα-
 λινη *ybis.* v. 26. —ουν *f.* —ὄν ηγαπα *ysemel.* *ιδε fxsemel,*
ιδε aghlmnopqrxtxy (pro ιδου). v. 27. *ιδε k.* ἡμερας
(pro ὥρας) gmxxy. ὁ μαθητης αυτην *acdfghklmnopqr.*
+εκεινος (post μαθητης) bxy. v. 28. μετα ταυτα *x.* ιδων
bdghkoxbis ysem., ιδως ysem. (pro ειδως). ἡδη παντα *f (ἡδη)*
lmn. *ιδει ysemel.* —ἡδη *dgt ysemel.* τετελεσθαι (*sic* v. 30)
c. +περι αυτου (*post τετελεσται*) *bd.* πληρωθη (*pro τε-*
λειωθη) *y.* v. 29. ὑσσω *h*.* περιτιθεντες *c.* το στοματι
bd. το στομα *y.* v. 30. δε (*pro ουν*) *p.* κληνας *xsemel.*
 v. 31. επη (*pro επι*) *xsemel.* —τα σωματα *ysem.* μεγαλη
 ἡμερα (—ἡ) *acdfgxzbis ysemel.* εκεινου *acdfghklmnopqrxy*
sem. (p cum Elzev.). του σαββατου εκεινου *t.* ἠρωτισαν *y*
sem. κατεαγωσι *f.* v. 32. προτου *xsemel.* —του (*ante*
ἄλλου) *f.* αλου *xsemel.* v. 33. —ελθοντες *c.* ιδον *ybis.*
ἡδει ybis, at ειδη semel. τεθνηκωτα *ysemel.* *fin.* +και του
 ἄλλου του συσταυρωθεντος *t*eras.* v. 34. ὑνυξεν *p.* ενοιξε
ybis. ενοιξεν *xsemel.* ευθεως *abfghlmnopqrty.* v. 35.

ἐορακώς k. ἐωρακος χbis. μεμαρτυρικεν bχsem. y. μεμαρ-
 τυρειακε xsemel. αληθηνη xter. εστιν αυτου aghkoq*rxbis.
 εστιν ἡ μαρτυρια αυτου cf lmnq**txsemel y. ειδεν (pro
 οιδεν) fr. αληθει ysemel. +και (post ινα) pysemel. πιστευ-
 σαιτε χbis. v. 36. δε (pro γαρ) q*r. +απ' (ante αυτου)
 fglnmqrt. v. 37. οψοντε x. εξεκεντισαν xy. v. 38. —δε
 primum abcd fghklmnopt. πηλᾶτον b. —ὁ prim. acfghl
 mnopqrty. αριμαθαιας g. ριμαθαιας o. αριμαθιας p. ὃν
 μαθητης ιησου (—του) t. και κρυμμενος x. κεκρυμενος y*.
 ινα αρει b. αυτου (pro του ιησου secund.) py. —και επε-
 τρεψεν ad fin. vers. dq. v. 39. νυκτος προς τον ιησουν g.
 συρμης c. σμυνης π*. σμιρνης r. αλωης a*cg*m*y. ὥς (pro
 ὡσει) bcd fghklmno p q*rtxy. λητρας x. v. 40. αυτω bx.
 αυτωι h*. +εν (ante οθονιοις) abcd fghklmno p q r t x y (ωθω-
 νιοις y*, p cum Elzev.). αρρωματων t. καθ' ὡς k. καθος qy.
 v. 41. κηπος g. τοπω (pro κηπῳ) g. ουδεποτε (pro ουδε-
 πω) y. v. 42. εκη (pro εκει) p*. +ὅπου (ante εθηκαν) y.
 τεθηκαν t. αυτον (pro τον ιησουν) g.

CAPUT XX. v. 1. μαγδαλινη by. ειρμενον y. v. 2.
 πετρων p*. πρως secund. l*. εφιλη b. +ὅτι (ante ηραν) y.
 οίδα ty. v. 3. —ὁ prim. p. v. 4. ουν (pro δε) kl*? ταχ-
 ειον p*. v. 5. τα ὀθονια κειμενα y. οθωνια a*t*. v. 6.
 ερχετε bx. αυτον (pro αυτω) c. fin. +μονα p. v. 7. —της
 a. εντετυληγμενον d*. v. 9. ηδεσαν g. ιδησαν y. δη (pro
 δει) y. v. 11. ειστεικει a. προς τω μνημειω bf hklmno (το)
 pq*. v. 12. +και (ante καθεζομενους) t. προς την κεφαλ-
 ην c. ἐκειτο σωμα (—το) f. +κυριου (ante ιησου) y. v. 13.
 —ὅτι p. +εκ του μνημειου (post κυριον μου) y. v. 14. ὅπι-

σω b. ἰδη (pro ἡδὲ) y. —ὁ abcd fghklmnopqrty. v. 15.
 +ουν (post λεγει) k. —ὁ prim. b**. —τινα ζητεις t. ζητης
 y. κηππουρος g. κηπωρος t. —που t*. εθηκας αυτον abcd
 flmnopqrty. vv. 15—17. —αυτον εθηκας usque ad ουπω
 γαρ αναβεβηκα g*. Habet margo, ubi v. 16 sic legitur :
 μαριαμ· λεγει αυτω ἐβραῖστι (pro μαρια· στραφεισα εκει-
 νη λεγει αυτη). v. 16. στραφησα cy. +δε (post στρα-
 φεισα) bc. —αυτη p. ραβουνι; b. ραβουνι elmnqrt. v. 17.
 —μου secund. d. fin. θεον ἡμων t. v. 18. μαγδαλινη y.
 απαγγελουσα t. ὅτε (pro ὅτι) t. ἑορακε k. v. 19. οὔσης
 y. —ουν cm*py. καικλεισμενων x. +αυτου (post μαθηται)
 p. —συνηγμενοι k*. ἑστη d (sic v. 26) g. v. 20. ειπον x.
 —τας χειρας ι*. εχαρισαν by. οὖν y. v. 21. ὑμνη f. απο-
 στελλω (pro πεμπω) p. v. 22. το (pro τουτο) c. ενεφυ-
 σισε x. ενεφυσεισε y. λαβεται f. v. 23. αφειτε y. κρα-
 τειτε bx. καικρατηντε x. v. 24. εἰς y. v. 25. ἑορακαμεν
 k*. —τον τυπον prim. c. —και βαλω usque ad ἡλων c.
 χειραν c. v. 26. —αυτου c. λεγει αυτοις (pro ειπεν) c.
 v. 27. ὡδε h. ειδε (pro ἰδε) p. φεραι τας χειρας σου c.
 v. 28. —ὁ prim. abcd fghklmnopqrty. v. 29. ἑορακας c.
 ἑορακας k. μοι (pro με) m. —Θωμα abcd fghklmnopqrt
 xy. v. 30. σησημηα f. —αυτου dgko. v. 31. —ὁ prim.
 abcd fghklmnopqrtxy. +ὅτι ιησους ἐστιν ὁ χριστος ὁ υἱος
 του θεου (post πιστευοντες) f*. εχειται (pro εχητε) c.

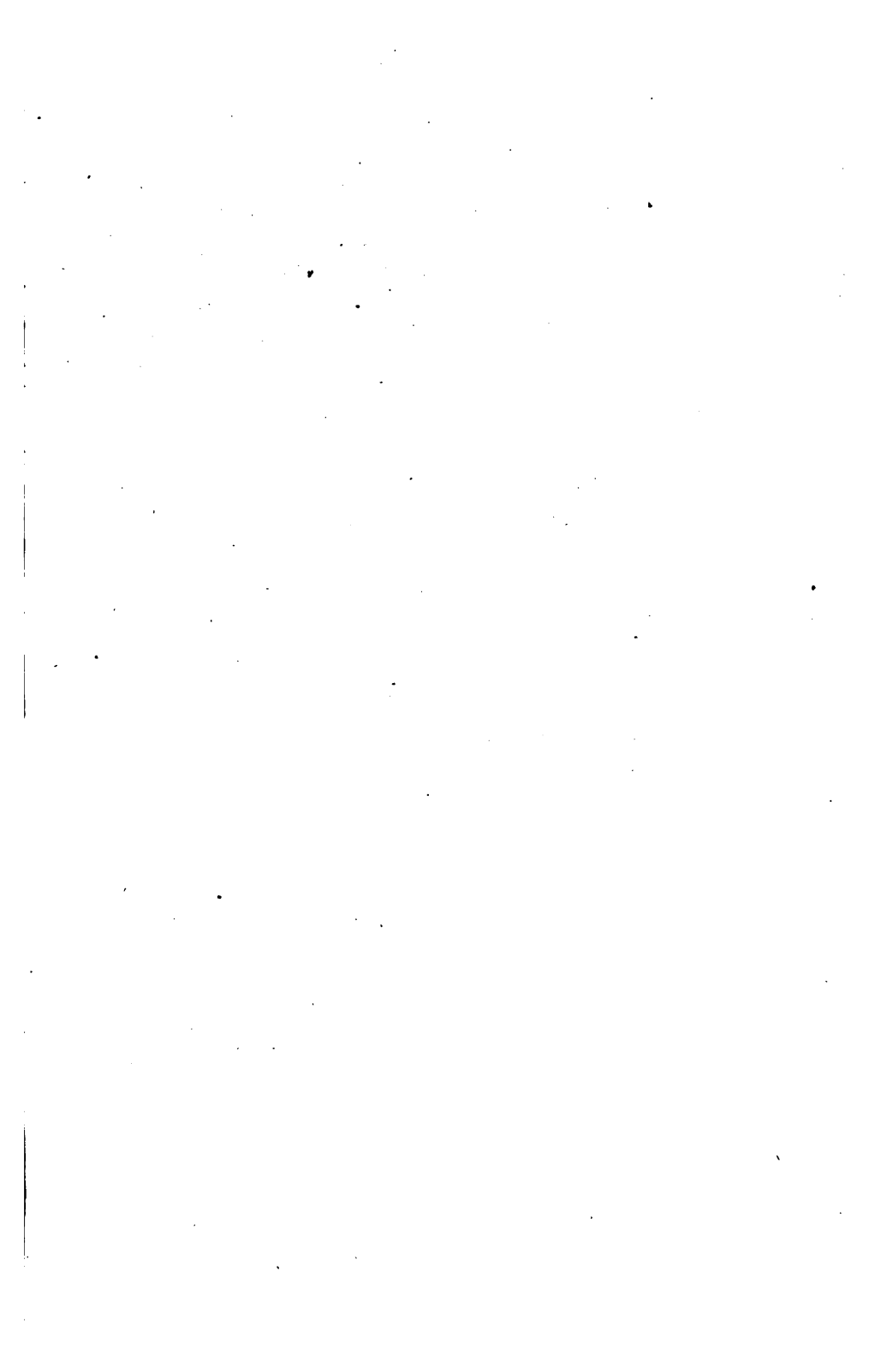
CAPUT XXI. v. 1. +δε (post μετα) qr. —παλιν fmn
 q**t. +αυτου qr, +αυτου εγερθεις εκ νεκρων cf lmnty
 (post μαθηταις). v. 2. +υἱοι (post οἱ) a**cy. —του c.
 ἀλλοις f. v. 3. +ὁ (ante σιμων) y. ενεβησαν abcd fghklmn

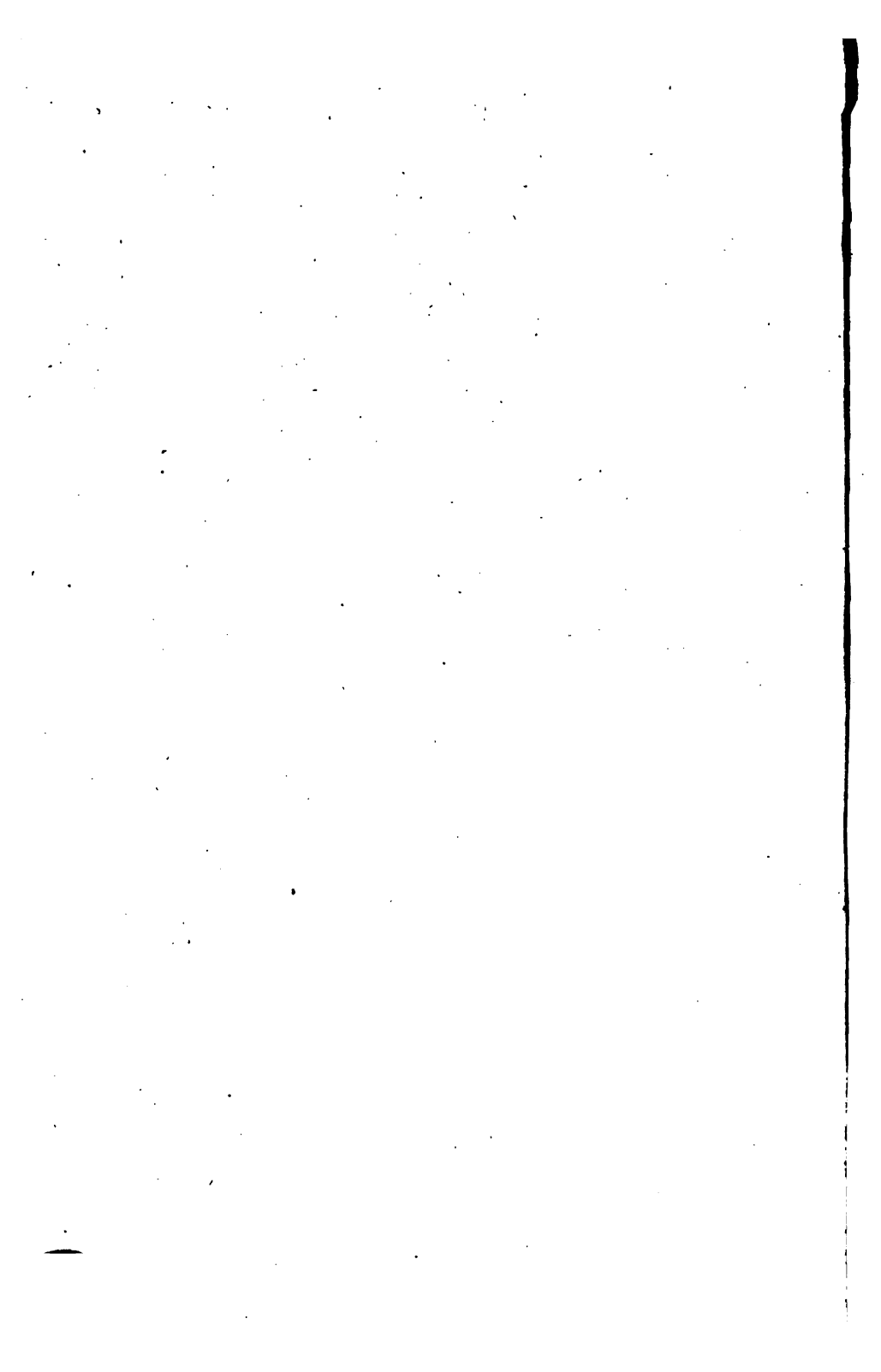
pqrty. νυκτῇ b. v. 4. γινομένης ghko. ἔστη dg. —ὁ ο.
 ἐπι (pro eis) dy. ἠδῆσαν bq*. εἰδῆσαν y. v. 5. —αυτοῖς c?
 ἔχητε f. ἐχῆτε y. v. 6. εὐρήσητε y. οὐκέτι l. αὐτῷ d*.
 ἔλκυσαι αὐτο p. ἰσχυον αορ. v. 9. ἐπεβήτην y. v. 11.
 εἰς τὴν γῆν p. v. 12. +ουν (post λέγει) d. —συ τις εἰ c.
 ἰδοτες y. v. 13. ἐρχετε b. —ουν c. διδοσιν y. —και διδωσιν
 αὐτοῖς g. fin. +οὐδεὶς δε ἐτολμα το λυπῶν c. v. 14. του-
 του t. εἰδῆ (pro ἠδῆ) y. ἐφανερωσεν cgy (pro ἐφανερω-
 θη). +εαυτον (post ἐφαν.) gxy. v. 15. +και (ante λέγει)
 a**. σιμονι t. —ὁ ἰησους oqr. πλειων b. v. 16. ποιμενε b.
 v. 17. —το prim.?f. —λέγει αὐτῷ ὁ ἰησους ad fin. vers. c.
 —ὁ (ante ἰησους) y. v. 18. ὅτι (pro ὅτε) y. ἥς k. νεοτε-
 ρος b. ἑαυτον (pro σεαυτον) cgoqry. περιεπατης bl*qr.
 γηρασις b. ἐκτεινεις c. —σου a*. ζῶση ch*k. εἰσυ c, οἴσηf,
 * εἰσοι x, οἴσε y (pro οἴσει). —ου (ante θέλεις) f. θέλῃς c.
 v. 19. σημενων x. δοξασῃ c. ἀκολουθῇ x. ἀκολουθῇ y. v.
 20. ὡς (pro ὅς) x. —εν τῇ δειπνῇ ct. v. 22. ἐρχωμαι k**.
 v. 23. —οὗτος c?y. ἐρχωμαι c kx. v. 24. —ὁ μαθητῆς t*.
 περὶ τουτου c. —δαμεν ὅτι usque ad μαρτυρία αὐ c* (habet
 margo). ἰδαμεν ysemel. ἀληθεὶς by. ἀληθὶς ἐστὶν xsem.
 fin. αὐτου x. v. 25. +σημεῖα (ante πολλὰ) c. ἐποίησεν x
 sem. +ενώποιῶν των μαθητων αὐτου (post ἰησους) c. ἀτίνα
 d. γράφητε bky. καθεν lmnqrty. οἶμε xsem. χωραιοεν c.
 χορησαι ysemel, at χορίσαι semel. γράφωμενα ysemel.

SUBSCRIPTIONES. *Hiant es. Nil habent abefgh.*
Eras. in o. Τέλος του κατα Ιωαννην ευαγγελιου d. το κατα
 Ιωαννην ευαγγελιον ἐξεδόθη μετα χρονους (χρονον p) λβ

της του (-του ρ) Χριστου αναληψέως κληνρ. + εν Πατρω
 τη νησω λ. + στιχοι βτ. lmn. τέλος του κατα Ιωαννην συν
 Θεω ἁγίου ευαγγελιον ὅπερ ἐξεδόθη και αυτο μετα χρ.
 λβ. της $\overline{\chi\upsilon}$ αναληψ. q. *Sic fere r.*

ΤΩ ΘΕΩ ΔΟΞΑ.





STANDARD BOOKS

PUBLISHED BY

JOHN W. PARKER AND SON, WEST STRAND.

- Müller's History of the Literature of Greece. Translated by Sir G. C. LEWIS and Dr. DONALDSON, and completed on the Author's plan by Dr. DONALDSON. Three Vols. 8vo. 36s.
- History of Civilization in England. By H. T. BUCKLE. Vol. I. 21s.
- History of England from the Fall of Wolsey to the Death of Elizabeth. By J. A. FROUDE. Four Vols. 2l. 14s. These Volumes complete the reign of Henry VIII.
- History of Normandy and of England. By Sir F. PALGRAVE. Vols. I. and II. 21s. each.
- History of England during the Reign of George the Third. By W. MASSEY, M.P. Vols. I. and II. 12s. each.
- Studies and Illustrations of the 'Great Rebellion.' By J. LANGTON SANFORD, Barrister-at-Law. 16s.
- The Spanish Conquest in America, and its Relation to the History of Slavery and to the Government of Colonies. By ARTHUR HELPS. Vols. I. and II. 28s. Vol. III. 16s.
- History of the Inductive Sciences. By W. WHEWELL, D.D., Master of Trinity Coll. Camb. Three Vols., small 8vo. 24s.
- History of Scientific Ideas. By Dr. WHEWELL. Two Vols. 14s.
- Biographical History of Philosophy. By G. H. LEWES. Library Edition. Octavo. Revised and Enlarged. 16s.
- State Papers and Correspondence, illustrative of the Political and Social State of Europe, from the Revolution to the Accession of the House of Hanover. With Historical Introduction, Memoirs, and Notes, by J. M. KEMBLE, M.A. 16s.
- Bacon's Essays. With Annotations by RICHARD WHATLEY, D.D., Archbishop of Dublin. 10s. 6d.
- Principles and Maxims of Jurisprudence. By J. G. PHILLIMORE, Q.C. 12s.
- Oxford Essays. 1855, 1856, 1857, 1858. 7s. 6d. each.
- Cambridge Essays. 1855, 1856, 1857, 1858. 7s. 6d. each.
- Transactions of the National Association for the Promotion of Social Science. 15s.
- The Kingdom and People of Siam. By Sir JOHN BOWRING, F.R.S. Two Vols. With Map and Illustrations. 32s.
- Peloponnesus: Notes of Study and Travel. By W. G. CLARK, M.A., Fellow and Tutor of Trinity College, Cambridge. 10s. 6d.
- The Mediterranean: a Memoir, Physical, Historical, and Nautical. By Admiral SMYTH. 15s.
- Essays and Remains of the Rev. R. A. VAUGHAN. With a Memoir by Dr. R. VAUGHAN. Two Vols., with Portrait. 14s.
- Suggestions for the Repression of Crime. By M. D. HILL, Q.C. 16s.
- Friends in Council. Two vols. 9s.
- Companions of my Solitude. 3s. 6d.
- Essays on the Drama. By W. B. DOWNE. 6s.
- Andromeda, and other Poems. By the Rev. C. KINGSLEY. 5s.
- Oulita, the Serf; a Tragedy. By the Author of 'Friends in Council.' 6s.
- God's Acre; or, Historical Notices Relating to Churchyards. By Mrs. STONE. 10s. 6d.
- Of the Plurality of Worlds: an Essay. 6s.
- Cloister Life of Charles the Fifth. By W. STIRLING, M.P. 8s.
- Velazquez and his Works. By W. STIRLING, M.P. 5s.
- Modern Painting at Naples. By LORD NAPIER. 4s. 6d.
- Principles of Political Economy. By J. STUART MILL. Two Volumes. Octavo. 30s.
- System of Logic. By the same. Two Volumes. 25s.
- Goethe's Opinions on Mankind, Literature, Science, and Art. 3s. 6d.
- The Roman Empire of the West. By R. CONGREVE, M.A. 4s.
- On the Credibility of the Early Roman History. By the Right Hon. Sir G. C. LEWIS, Bart., M.P. Two Vols. 30s.
- On the Methods of Observation and Reasoning in Politics. By the Rt. Hon. Sir G. C. LEWIS, Bart., M.P. Two Vols. 28s.
- On the Influence of Authority in Matters of Opinion. By the same. 10s. 6d.

- The Senses and the Intellect. By ALEX. BAIN, M.A. Octavo. 15s.
- History of the Whig Ministry of 1830, to the passing of the Reform Bill. By J. A. ROXBURGH, M.P. Two Vols. 28s.
- History of Trial by Jury. By W. FORSYTH, M.A. Octavo. 8s. 6d.
- Introductory Lectures on Political Economy. By R. WHATELY, D.D., Archbishop of Dublin. 8s.
- The Institutes of Justinian; with English Introduction, Translation, and Notes. By T. C. SANDARS, M.A. 15s.
- Varronianus; a Critical and Historical Introduction to the Study of the Latin Language. By J. W. DONALDSON, D.D. 14s.
- The New Cratylus; Contributions towards a more accurate Knowledge of the Greek Language. By Dr. DONALDSON. 18s.
- Ancient and Modern Fish Tattle. By the Rev. C. D. BADHAM, M.D. 12s.
- Leaves from the Note-Book of a Naturalist. By W. J. BRODERIP, F.R.S. 10s. 6d.
- Elements of Logic. By R. WHATELY, D.D., Archbishop of Dublin. 4s. 6d. Octavo, 10s. 6d.
- Elements of Rhetoric. By the same Author. 4s. 6d. Octavo, 10s. 6d.
- Philosophy of the Inductive Sciences. By Dr. WHEWELL. Second Edition. Two Volumes. Octavo. 30s.
- Indications of the Creator—Extracts from Dr. WHEWELL's History and Philosophy of Inductive Sciences. 5s. 6d.
- Atlas of Physical and Historical Geography. Engraved by J. W. LOWRY. 6s.
- Manual of Geographical Science. PART THE FIRST, 10s. 6d., containing—
MATHEMATICAL GEOGRAPHY By Rev. M. O'BRIEN.
PHYSICAL GEOGRAPHY. By T. D. ARSTED, M.A., F.R.S.
CHARTOGRAPHY. By J. R. JACKSON, F.R.S.
GEOGRAPHICAL TERMINOLOGY. By Rev. C. G. NICOLAY.
- Elements of Morality. By Dr. WHIEWELL. Two Vols. 15s.
- Lectures on History of Moral Philosophy in England. By Dr. WHIEWELL. 8s.
- Lectures on Systematic Morality. By Dr. WHIEWELL. 7s. 6d.
- The Comet of 1556: Replies to Every-Day Questions referring to its anticipated Re-appearance, with Observations on the Apprehension of Danger from Comets. By J. RUSSELL HIND. 2s. 6d.
- The Comets. By J. RUSSELL HIND. 5s. 6d.
- An Astronomical Vocabulary. By the same Author. 1s. 6d.
- Cycle of Celestial Objects. By Admiral W. H. SMYTH. Two Vols. With Illustrations. £2 2s.
- Lectures on the Principles and Practice of Physic. By THOMAS WATSON, M.D. Two Volumes. 34s.
- Elements of Chemistry. By W. A. MILLER, M.D., F.R.S., Professor of Chemistry, King's College. Three Parts. £2 6s. 6d.
- First Lines in Chemistry. By A. J. BERNAYS. With 179 Illustrations. 7s.
- Manual of Chemistry. By W. T. BRANDE, F.R.S. Two large volumes. £2 5s.
- Dictionary of Materia Medica and Pharmacy. By the same Author. 15s.
- Principles of Mechanism. By Professor WILLIS, M.A., F.R.S.
- Lectures on Astronomy. By H. MOSERLEY, M.A., F.R.S. Revised. 3s. 6d.
- Elements of Meteorology. By the late Professor DANIELL. With Plates. Two Volumes. Octavo. 32s.
- On Thunder Storms, and on the Means of Protecting Buildings and Shipping against the Effects of Lightning. By Sir W. SNOW HARRIS, F.R.S. 10s. 6d.
- Connexion of Natural and Divine Truth. By BADEN POWELL, M.A., F.R.S., Professor of Geometry, Oxford. 9s.
- Undulatory Theory as applied to the Dispersion of Light. By the same. 9s.
- Anatomy, Descriptive, and Surgical. By HENRY GRAY, F.R.S., Lecturer on Anatomy at St. George's Hospital. 752 pages, 25s. With 369 large woodcuts, from original Drawings chiefly from Nature, by H. V. CARTER, M.D., late Demonstrator of Anatomy at St. George's Hospital.
- Structure and Functions of the Human Spleen. By H. GRAY, F.R.S. With 64 Illustrations. 15s.
- On the Diseases of the Kidney. By GEORGE JOHNSON, M.D., Physician to King's College Hospital. 14s.
- On Epidemic Diarrhoea and Cholera; their Pathology and Treatment. With a Record of Cases. By the same. 7s. 6d.

Sanitary Condition of the City of London (from 1848 to 1853). With Preface and Notes. By JOHN SIMON, F.R.S. 8s. 6d.

Physiological Anatomy and Physiology of Man. By Dr. TODD, F.R.S., and W. BOWMAN, F.R.S. Two Volumes. £2.

On Medical Evidence and Testimony in Cases of Lunacy. By T. MAYO, M.D., F.R.S. 3s. 6d.

The Philosophy of Living. By HERBERT MAYO, M.D. 5s.

Management of the Organs of Digestion. By the same. 6s. 6d.

Lunacy and Lunatic Life. 3s. 6d.

German Mineral Waters: and their employment for the Cure of certain Chronic diseases. By S. SUTRO, M.D. 7s. 6d.

Spasm, Languor, and Palsy. By J. A. WILSON, M.D. 7s.

Gout, Chronic Rheumatism, and Inflammation of the Joints. By R. B. TODD, M.D., F.R.S. 7s. 6d.

Lectures on Dental Physiology and Surgery. By J. TOMES, F.R.S. Octavo. With 100 Illustrations. 12s.

Use and Management of Artificial Teeth. By the same Author. 3s. 6d.

Practical Chemistry for Farmers and Landowners. By J. THOMAS, F.G.S. 5s.

Practical Geodesy. By BUTLER WILLIAMS, C.E. 8s. 6d.

Manual for Teaching Model-Drawing. By the same. 15s.

Instructions in Drawing. Abridged from the above. 3s.

Chemistry of the Four Ancient Elements. By T. GRAFFITHS. 4s. 6d.

Recreations in Chemistry. By the same. 5s.

Recreations in Astronomy. By Rev. L. TOMLINSON, M.A. 4s. 6d.

Recreations in Physical Geography. By Miss R. M. ZORNELIN. 6s.

World of Waters; or, Recreations in Hydrology. By the same Author. 4s. 6d.

Recreations in Geology. By the same Author. 4s. 6d.

Guyot's Earth and Man. 2s.

Elements of Fortification. By CAPTAIN LENDY. With 236 Woodcuts. 7s. 6d.

Shipwrecks of the Royal Navy. By W. O. S. GILLY. With Preface by Dr. GILLY. 5s.

Danger of Superficial Knowledge. By Professor J. D. FORBES. 2s.

Meliora; or, Better Times to Come. Edited by Viscount LINGSTON, M.P. Two Series. 6s. each.

Introductory Lectures delivered at Queen's College, London. 5s.

'Spiritual Songs' for the Sundays and Holydays throughout the Year. By JOHN S. B. MONSELL, LL.D. 4s. 6d.

Days and Hours. By FREDERICK TENNYSON. 6s.

The Angel in the House. By COVENTRY PATMORE. One Volume. 7s. 6d.

The Saint's Tragedy. By C. KINGSLEY, Rector of Eversley.

Justin Martyr, and other Poems. By R. C. TRENCH. 6s.

Poems from Eastern Sources: Geniuses and other Poems. By the same. 5s. 6d.

Elegiac Poems. By the same. 2s. 6d.

The Poems of Goethe. Translated by EDGAR A. BOWRING. 7s. 6d.

Schiller's Poems, Complete. Translated by EDGAR ALFRED BOWRING. 6s.

Calderon's Life's a Dream: the Great Theatre of the World. With an Essay by R. C. TRENCH. 4s. 6d.

Aladdin; or, the Wonderful Lamp. A Dramatic Poem, by OHELENSCHLAGER. Translated by THEODORE MARTIN. 5s.

Maiden Sisters. By the Author of *Dorothy*.

The Two Mottoes. By the Author of *Sommerleigh Manor*.

For and Against; or, Queen Margaret's Badge. By FRANCES M. WILBRAHAM. 2 vols., fcap. 8vo. 10s. 6d.

Likes and Dislikes; or, Passages in the Life of Emily Marsden. 6s.

Hassan; an Egyptian Tale. By the Hon. C. A. MURRAY, C.B. Two Vols. 21s.

What you Will; an Irregular Romance. 5s.

Uncle Ralph; a Tale. By the Author of *Dorothy*. 4s. 6d.

The Interpreter: a Tale of the War. By G. J. WHITE MELVILLE. 10s. 6d.

Dauntless. By the Author of 'Revelations of a Commonplace Man.' Two Vols. 8s.

Guy Livingstone; or, Thorough. 9s.

Dynevor Terrace. By the Author of *The Hair of Redclyffe*. 6s.; also Two Vols., 12s.

Still Waters. By the Author of *Dorothy*. Two Volumes. 9s.

The Daisy Chain. By the Author of *The Hair of Redclyffe*. 6s.

The Lances of Lynwood. By the same Author. 8s.

Kate Coventry, an Autobiography. By the Author of *Digby Grand*. 5s.

Digby Grand. By Major WHITE MELVILLE. 5s.

General Bounce. By Major WHITE MELVILLE. Two Volumes. 15s.

The Myrtle and the Heather. By the Author of *Gwen*. Two Volumes. 9s.
 Heir of Redclyffe. 6s.
 Heartsease. By the Author of *The Heir of Redclyffe*. 6s.
 Gwen; or, the Cousins. By A. M. GOODRICH. Two Volumes. 9s.
 The Wedding Guests. By MARY C. HUMS. Two Volumes. 16s.
 Light and Shade; or, the Young Artist. By ANNA H. DRURY. 6s.
 Friends and Fortune. By ANNA H. DRURY. 6s.
 The Inn by the Sea-Side. By ANNA H. DRURY. An Allegory. 2s.
 Yeast: a Problem. By C. KINGSLEY, Rector of Eversley. 5s.
 Hypatia. By C. KINGSLEY. One Volume. 6s.
 Compensation. A Story of Real Life Thirty Years Ago. Two Volumes. 9s.
 Dorothy. A Tale. 4s. 6d.
 De Cressy. A Tale. By the Author of 'Dorothy.' 4s. 6d.
 The Upper Ten Thousand: Sketches of American Society. By A NEW YORKER. 6s.
 Becker's Gallus; or, Roman Scenes of the Time of Augustus, with Notes and Excursus. 12s.
 Becker's Charicles; or, Illustrations of the Private Life of the Ancient Greeks. 10s. 6d.
 The Youth and Womanhood of Helen Tyrral. By the Author of *Brampton Rectory*. 6s.
 Brampton Rectory; or, the Lesson of Life. 8s. 6d.
 Compton Merivale. By the Author of *Brampton Rectory*. 8s. 6d.
 The Cardinal Virtues. By HARRIETTE CAMPBELL. Two Volumes. 7s.
 The Merchant and the Friar. By SIR F. PALGRAVE. 3s.
 The Little Duke. By the Author of *Heartsease*. 1s. 6d.
 New Friends: a Tale for Children. By the Author of *Julian and his Playfellows*. 2s. 6d.

The Crusaders. By T. KEIGHTLEY. 7s.
 The Lord and the Vassal; a Familiar Exposition of the Feudal System. 2s.
 Labaume's History of Napoleon's Invasion of Russia. 2s. 6d.
 Historical Sketch of the British Army. By G. R. GLAZE, M.A. 3s. 6d.
 Family History of England. By the same. Three Volumes. 10s. 6d.

Familiar History of Birds. By Bishop STANLEY. 3s. 6d.
 Domesticated Animals. By MARY ROBERTS. 2s. 6d.
 Wild Animals. By the same. 2s. 6d.
 Young Officer's Companion. By LORD DE ROS. 6s.
 Popular Physiology. By P. B. LORD, M.B. 5s.
 Amusements in Chess. By C. TOMLINSON. 4s. 6d.
 Musical History, Biography, and Criticism. By GEORGE HOGARTH. Two Volumes. 10s. 6d.
 Woman's Mission. Gilt edges. 2s. 6d.
 Woman's Rights and Duties. Two Vols. 14s.
 Intellectual Education, and its Influence on the Character and Happiness of Women. By EMILY SHIREFF, one of the Authors of 'Thoughts on Self-Culture.' 10s. 6d.

Translated by G. V. Cox, M.A.

Ullmann's Gregory of Nazianzum. A Contribution to the Ecclesiastical History of the Fourth Century. 6s.
 Neander's Julian the Apostate and his Generation. 3s. 6d.
 Dahlmann's Life of Herodotus. 5s.

Student's Manual of Ancient History. By W. COOKE TAYLOR, LL.D. 6s.
 Student's Manual of Modern History. By the same. 6s.
 History of Mohammedanism. By the same Author. 4s.
 History of Christianity. By the same Author. 6s. 6d.
 Hellas: the Home, History, Literature, and Arts of the Ancient Greeks. By F. JACOBS. Translated by J. OXENFORD. 4s. 6d.
 Analysis of Grecian History. By DAWSON W. TURNER, M.A. 2s.
 Analysis of Roman History. By the same Author. 2s.
 Analysis of English and of French History. By the same. 2s.

Notes on Indian Affairs. By the Hon. J. F. SHORE. Two Vols. 28s.
 Claudius Ptolemy and the Nile; or, an Inquiry into that Geographer's merit and errors, and the authenticity of the Mountains of the Moon. By W. D. COOLEY. With a Map. 4s.
 The Holy City. By G. WILLIAMS, B.D. With Illustrations and Additions, and a Plan of Jerusalem. Two Vols. £2 5s.

- History of the Holy Sepulchre. By PROFESSOR WILLIS. With Illustrations. 9s.
- Plan of Jerusalem, from the Ordnance Survey. With a Memoir. Reprinted from Williams's *Holy City*. 9s.
- Three Weeks in Palestine and Lebanon. 2s.
- Notes on German Churches. By Dr. WHEWELL. 12s.
- View of the Art of Colonization. By E. GIBSON WAKEFIELD. Octavo. 12s.
- A Year with the Turks. By WASHINGTON W. SMITH, M.A. 8s.
- Gazpacho; or, Summer Months in Spain. By W. G. CLARK, M.A., Fellow of Trinity Coll. Camb. 6s.
- Auvergne, Piedmont, and Savoy; a Summer Ramble. By C. B. WELD. 8s. 6d.
- Transportation not Necessary. By the Right Hon. C. B. ADDERLEY, M.P. 2s.
- Letters from the Slave States. By JAMES STIRLING. 9s.
- Letters from the United States, Cuba, and Canada. By the Hon. AMELIA M. MURRAY. Two Volumes. 16s.
- Lectures on the Characters of our Lord's Apostles. 3s. 6d.
- Scripture Revelations respecting good and evil Angels. By the same. 3s. 6d.
- Scripture Revelations respecting a Future State. By the same. 6s.
- Sermons, Preached and Published on several occasions. By SAMUEL, Lord Bishop of Oxford. Octavo. 10s. 6d.
- Six Sermons preached before the University. By the Bishop of Oxford. 4s. 6d.
- The Greek Testament. With Notes, Grammatical and Exegetical. By W. WAGNER, M.A., of King's College, London, and W. F. WILKINSON, M.A., Vicar of St. Werburgh, Derby. Vol. I. containing the Gospels and Acts of the Apostles. 20s.
- Thoughts for the Holy Week. By the Author of *Amy Herbert*. 2s.
- The Catechist's Manual; being a Series of Readings from St. Mark's Gospel. By Bishop HINDS. 4s. 6d.
- The Three Temples of the One God. By BISHOP HINDS. 3s.
- Sermons for the Times. By C. KINGSLEY, Rector of Eversley. 3s. 3d.
- Twenty-five Village Sermons. By C. KINGSLEY. 2s. 6d.
- Statutes relating to the Ecclesiastical and Eleemosynary Institutions of England, Wales, Ireland, India, and the Colonies; with Decisions. By A. J. STREPHENS, M.A., F.R.S. Two Volumes, with Indices. 43 3s.
- Churchman's Theological Dictionary. By R. EDEN, M.A. 6s.
- The Gospel Narrative according to the Authorized Text. With Marginal Proofs and Notes. By J. FORSTER, M.A. 12s.
- Historical and Explanatory Treatise on the Book of Common Prayer. By W. G. HUMPHREY, B.D. 7s. 6d.
- Scripture Female Characters. By the VISCOUNTESS HOOD. 3s. 6d.
- By J. E. RIDDLE, M.A.
- The Natural History of Infidelity and Superstition in Contrast with Christian Faith. Bampton Lectures. 12s.
- Manual of Christian Antiquities. 18s.
- Churchman's Guide to the Use of the English Liturgy. 3s. 6d.
- First Sundays at Church. 2s. 6d.
- Introduction to the Study of the Old Testament. By A. BARRY, M.A., Head Master of Leeds Gram. School. Part I. 6s.
- Exposition of the Thirty-nine Articles. By E. HAROLD BROWNE, M.A., Norrisian Professor of Divinity, Cambridge. 16s.
- Examination Questions on Professor Browne's Exposition of the Articles. By J. GORLE, M.A. 3s. 6d.
- Pearson on the Creed, revised by TEMPLE CHEVALLIER, B.D. 12s.
- The Churchman's Guide; an Index of Sermons arranged according to Subjects. By J. FORSTER, M.A. 7s.
- The Early Christians. By W. PRIDDEY, M.A. 2s. 6d.
- The Book of the Fathers, and the Spirit of their Writings. 9s. 6d.
- Babylon and Jerusalem: a Letter to Countess of Hahn-Hahn. 2s. 6d.
- History of the Church of England. By T. FOWLER SHORT, D.D., Lord Bishop of St. Asaph. 10s. 6d.
- Burnet's History of the Reformation, abridged. Edited by Dr. CORRIE, Master of Jesus College, Cambridge. 10s. 6d.
- History of the English Reformation. By F. C. MASSINGHEED, M.A. 6s.
- Elizabethan Religious History. By H. SOAMES, M.A. Octavo. 16s.
- The Anglo-Saxon Church; its History, Revenues, and General Character. By H. SOAMES, M.A. 7s. 6d.

History of the Christian Church. By Dr. BURTON, Professor of Divinity, Oxford. 6s.

Outlines of Sacred History. 2s. 6d.

Outlines of Ecclesiastical History before the Reformation. By the Rev. W. H. HOARE, M.A. 2s. 6d.

Bible Maps; with copious Index. By W. HUSKES. Coloured. 5s.

The Three Treacherous Dealers: An Illustration of the Church Catechism. By J. W. DONALDSON, D.D. 2s. 6d.

Civil History of the Jews. By O. COCKAYNE, M.A., King's College. 4s. 6d.

Garrick's Mode of Reading the Liturgy. With Notes, and a Discourse on Public Reading. By R. CULL. 6s. 6d.

The Four Gospels in one Narrative. Arranged by Two Friends. 4s. 6d.

Dialogues on Divine Providence. By a Fellow of a College. 3s. 6d.

The Book of Psalms literally rendered into English Verse, according to the Prayer Book Version. By EDGAR ALFRED BOWLING. 6s.

Life of Mrs. Godolphin. By JOHN EVELYN. Edited by the Bishop of Oxford. With Portrait. 6s.

Remains of Bishop Copleston. With Reminiscences of his Life. By the Archbishop of Dublin. With Portrait. 10s. 6d.

Memoir of Bishop Copleston. By W. J. COPLESTON, M.A. 10s. 6d.

Life of Archbishop Sancroft. By Dr. D'OYLE. Octavo. 9s.

Memoirs of Bishop Butler. By T. BARTLETT, M.A. 12s.

Lives of Eminent Christians. By R. B. HORN, M.A., Archdeacon of Worcester. Four Volumes. 18s.

Bishop Jeremy Taylor; His Predecessors, Contemporaries, and Successors. By Rev. R. A. WILLMOTT. 5s.

Lives of English Sacred Poets. By the same Author. Two Vols. 9s.

Life and Services of Lord Harris. By the Right Hon. S. R. LUSHINGTON. 6s. 6d.

Bacon's Essays; with the Colours of Good and Evil. With the References and Notes. By T. MARKBY, M.A. 1s. 6d.

Bacon's Advancement of Learning. Revised, with References and Notes, and an Index. By T. MARKBY, M.A. 2s.

Principles of Imitative Art. By GEORGE BUTLER, M.A. 6s.

Butler's Sermons on Human Nature. With Preface by Dr. WHENWELL. 3s. 6d.

Butler's Sermons on Moral Subjects. With Preface by Dr. WHENWELL. 3s. 6d.

By R. CHENEVIX TREVCE, D.D., Dean of Westminster.

Notes on the Parables. 12s.

Notes on the Miracles. 12s.

Five Sermons preached before the University of Cambridge in 1856. 2s. 6d.

Hulsean Lectures. 5s.

St. Augustine's Exposition of the Sermon on the Mount. With an Essay on St. Augustine as an Interpreter of Scripture. 7s. The Essay separately, 3s. 6d.

Essays by the ARCHBISHOP OF DUBLIN.

On Peculiarities of the Christian Religion. 7s. 6d.

On Difficulties in the Writings of the Apostle Paul. 8s.

On Errors of Romanism. 7s. 6d.

On Dangers to Christian Faith from the Teaching or the Conduct of its Professors. 7s. 6d.

The Scripture Doctrine concerning the Sacraments. 2s. 6d.

Cautions for the Times. Edited by the Archbishop of Dublin. 7s.

English Synonyms. Edited by Archbishop of Dublin. 3s.

By R. CHENEVIX TREVCE, D.D., Dean of Westminster.

On the Authorized Version of the New Testament, in connexion with some recent Proposals for its Revision. 5s.

Synonyms of the New Testament. 5s.

English, Past and Present. 4s.

On some Deficiencies in our English Dictionaries. 2s.

On the Study of Words. 3s. 6d.

Proverbs and their Lessons. 3s.

Sacred Latin Poetry. With Notes and Introduction. 7s.